



Copyright © King Saud University



مقدمة الادب

الزمخشري

Copyright © King Saud University



مقدمة الأدب، تأليف الزمخشري، محمود بن عمر  
- ٥٣٨ هـ . كتب في القرن الحادي عشر الهجري تقديرا .

١٨٤ ق ١١ س ٢٨ × ١٨ سم

نسخة حسنة خطها نسخ معتاد، ناقصة الآخر

الأعلام ٨ : ٥٥، كشف الظنون ٢ : ١٧٩٨

١- اللغة العربية ١- المؤلف

ب - تاريخ النسخ .



هَذَا كِتَابُ مَقْدَمَةِ أَوَّلِ  
لِلْعَلَامَةِ الرَّحْمَنِيِّ

هَذَا كِتَابُ مَقْدَمَةِ أَوَّلِ  
لِلْعَلَامَةِ الرَّحْمَنِيِّ

قَالَ خَارِجُ الْعَلَامَةِ سَلَوْتُ كَيْفَ كُنْتُ فِي الدُّنْيَا

(2)

وَأَجَارَ الْإِلَهَ الْعَلَامَةَ أَبُو الْقَاسِمِ مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ مُحَمَّدٍ وَزَوْجُهُ قُرَيْشٌ مِنْ قَرْيَةِ حَوَازِمَ وَلَدَهَا فِي رَجَبِ سَنَةِ سَبْعٍ  
وَالْمَنْعُ حَسَنًا وَتَقِيْلًا لَهُ جَارِلَةُ لَكِنْ جَاوَزَتْهُ بِكُلِّ حَرْفٍ هَالِكَةٍ تَعْلَمُ أَنَّ التَّنَاسُلَ فِي الدُّنْيَا بِأَعْدَادٍ  
وَيَسَّرَ فِيهَا لَعْنَةُ شَيْءٍ أَنْ كُنْتُ تَبْقَى الْهَدَى فَالْزَمْتُ قُرْبَانَهُ فَالْجَهْلُ كَالدَّاءِ وَالْكُثْرُ كَالشَّيْءِ

تَقْدِيمُ الْأَدَبِ  
فِي اللَّفْظِ بِجَارِلَةِ  
الْعَلَامَةِ

بِأَمْرِ  
وَفِي خَاتَمِ

بَابُ وَفَتْ بَابُ سَمَاءُ بَابُ تَرْبٍ بَابُ مَا بَابُ بَيْتٍ

بَابُ ضَمِيرٍ بَابُ أَثَاتٍ بَابُ إِنْشَاءٍ بَابُ صَوْنٍ بَابُ قَوَيْبٍ

بَابُ جَنْبَيْنِ بَعْدَ بَابِ صَوْنٍ

بَابُ دِينَ بَابُ آوَاهُ بَابُ دَاءٍ بَابُ حَادِيهِ بَابُ ثَوْبٍ بَابُ بَيْمِهِ

بَابُ بَعْلِ بَابُ شَاءَ بَابُ وَحْيٍ بَابُ هَامٍ بَابُ حَرْلَتٍ

بَابُ طَارٍ بَابُ بَابٍ بَابُ الْمَضْمَلَةِ وَالْإِسْلَامِ

كِتَابُ نِسْتَمُحْطَرِّزْ بِجَهْدٍ وَبِعَرْوَةٍ دِرَازٍ مِنْ أَرْزَمِ كَيْفَ تَرَسُّمِ كَيْفَ أَيْدِ فَوَلَرِ كَيْفَ نَوَاشِدِ بَرِخِ بِيَارِ





بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي فضل على جميع الالسنه لسان العرب كما فضل  
الكتاب المنقول على سائر الكتب والصلوة على النبي الامي  
العزني وعلى آله اشرف العرب بعد النبي وجلالة سيدنا اللسان  
وتاجل الله له من باب الشان وان الحاجة اليه ساجدة في  
الملة الاسلاميه في انواع علومها وفنونها وانها كان المتعاطين  
لانتقائه والتحق فيه معدون في علماء هذه الامة مذكورين  
في طبقات الامة ومن صنع الله لهذه الطبقة ان الملوك لم تخط  
سجائهم ولانفاضت اعطيتهم ومواسمهم على احد فيضها على  
مولاهم ادبهم وخطبائهم ومترسلهم وشعرهم لم تخل بعد انقضاء  
دولت العرب عصار الاعصار من ملكه فاضل جوله يد غيب فيهم

فيهم ويصطفونهم ويكلمهم ويكفونهم ويصنعونهم ويصنعونهم ويصنعونهم  
تفتق بصاعتهم فاذي اصطفاه الله في زماننا لنقصه الادب  
وقد في قلبه الرغبة في كلام العرب اللاميه الاجل الاستهلال  
علاء الدولة ابو المظفر اتزين خوارزم شاه ادام الله علاه  
ويصلوا له نغاة لذته في مجالسة الاناضل وقضاري لهن  
في شاديه الامثال ولا يذلل ظل الواسع عليهم من رجا وجناهم  
بانساب الفايض محورا وصلاته وخلعة مشرفة عندهم  
متواليه راحة اليهم عادية وقد رسم لي اسم العالي زيد علوا  
بقير نسخة كتاب مقدمه الادب في انة كتبه المعجزة فعملت  
على امثال امير ورسمه وجعلت الكتاب موسوما باسمه لان  
هذا الكتاب قد اصاب قولاً من القلوب وميت في البلاد

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك

دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك  
دولت كودن سرمايشان بيس انك



مَهَبَ الصَّبَا وَالْجَنُوبَ فَأَرَدْتُ أَنْ لَا يُنْزَلَ مَذْكَرًا فِي كُلِّ

مَكَانٍ وَزَمَانٍ وَيَكُونَ اسْمُهُ الْعَزِيزُ جَارِيًا عَلَى كُلِّ لِسَانٍ

وَأَسْمَاءُ الْمُؤَنِّقِ لَا يَرْفَعُ الذِّكْرُ الْحَمِيدُ وَيَكْتَسِبُ الثَّوَابَ الْجَمِيلُ

أَنَّهُ خَيْرُ مُؤَنِّقٍ وَمُعِيبٍ وَمَوْعِلٍ خَيْرَ أَقْسَامٍ التَّسْمِ الْأَوَّلُ فِي

الْأَسْمَاءِ التَّسْمِ السَّامِي الْأَفْعَالِ التَّسْمِ الثَّلَاثِ فِي الْحُرُوفِ

التَّسْمِ الرَّابِعِ فِي تَصْرِيفِ الْأَسْمَاءِ التَّسْمِ الْخَامِسُ فِي تَقْرِيبِ الْأَفْعَالِ

التَّسْمِ الْأَوَّلُ مَوْقِعُ الْأَسْمَاءِ بَابُ

وَقْتُ أَوَانٍ حِينَ أَحْيَانٍ أَجَلُ أَجَالٍ أَوَانٍ

أَوْنُهُ إِنَانُ أَبَانِيْزٍ دَمَرٌ دُمُورٌ أَرْمَارٌ حَبِيبٌ أَحْقَابُ

حَبِيبٌ حَبِيبٌ سَنِيَّةٌ بَرْمَةٌ مَيُونٌ عَصْرٌ عَصَارٌ

عَصْفَةٌ أَسْ زَمْنٌ زَمَانٌ زَمَانٌ أَرْمَةٌ صَرْفٌ صَرْفٌ رَبٌّ

صَرْفٌ صَرْفٌ صَرْفٌ صَرْفٌ صَرْفٌ صَرْفٌ صَرْفٌ صَرْفٌ

رَبٌّ رَبُّوبٌ رَبُّوبٌ رَبُّوبٌ رَبُّوبٌ رَبُّوبٌ رَبُّوبٌ رَبُّوبٌ رَبُّوبٌ

سَيُونٌ حَوْلُ أَحْوَالٍ حَجَّةٌ حَجَّةٌ حَجَّةٌ حَجَّةٌ حَجَّةٌ حَجَّةٌ حَجَّةٌ حَجَّةٌ

عَامًا أَوَّلُ الْقَابِلِ فَضْلٌ فَضْلٌ فَضْلٌ فَضْلٌ فَضْلٌ فَضْلٌ فَضْلٌ فَضْلٌ

شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا شَتَا

عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ عُفَّةٌ

صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ صَفْرٌ

جَمَادِي الْأَخْرَى رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ رَجَبٌ

ذُو الْقَعْدَةِ ذُو الْحِجَّةِ حَدِيدَانِ مَلُوكَانِ عَصْرَانِ دَائِبَانِ

لَيْلَةٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ لَيْلٌ

جَنَحٌ مَهْنٌ سَحَابٌ سَحَابٌ سَحَابٌ سَحَابٌ سَحَابٌ سَحَابٌ سَحَابٌ سَحَابٌ

الْبَارِجَةُ الْأَوَّلَى لَيْلَةُ السَّدَقِ لَيْلَةُ الْقَدَرِ لَيْلَةُ الْقَضَاءِ

لَيْلَةُ الْقَضَاءِ لَيْلَةُ الْقَضَاءِ لَيْلَةُ الْقَضَاءِ لَيْلَةُ الْقَضَاءِ لَيْلَةُ الْقَضَاءِ

Handwritten marginal notes in the top left corner of the left page.

Handwritten marginal notes in the middle left margin of the left page.

Handwritten marginal notes in the bottom left margin of the left page.

Handwritten marginal notes in the middle right margin of the right page.

Handwritten marginal notes in the bottom right margin of the right page.

Handwritten marginal notes in the middle right margin of the right page.

Handwritten marginal notes in the bottom right margin of the right page.

Handwritten marginal notes in the middle right margin of the right page.

Handwritten marginal notes in the bottom right margin of the right page.

Handwritten marginal notes in the middle right margin of the right page.



عيد الفطر عيد الضحى يوم النحر يوم التروية يوم عرفة  
روزگارم از نام ذی الحجه روزگارم ای مکرر کونی کون  
روزگارم ای مکرر طوفانی کون

يَوْمُ الْمَيْمَنَةِ يَوْمُ الْحَصْبِ يَوْمُ النَّدَاةِ الْحَافَّةُ الْقَارِعَةُ



الوَاقِعَةُ الظَّامَةُ الصَّاحَةُ الْغَاشِيَةُ الْآزِنَةُ اِسْطِطَاعَةُ

الدُّنْيَا زَمَنُ الدُّنْيَا اِخْوَةُ اَوَّلُ عَاحِلُهُ اَحَلُّ رَقْدُهُ

مَقْدُهُ بَرْزَخُ بَابُ سَمَاءِ سَمَوَاتِ

خَفَا جَنَاءُ رَقِيعُ بَرْزَخُ عَرْشُ عَرْشِ اَفَاقِ

مَشْرِقُ مَشَارِقِ مَشْرِقُ مَغْرِبُ مَغَارِبُ غَرْبُ خَافِقَانِ

كَيْدُ السَّمَاءِ حَيْكَةُ حَيْكَلِ حَبَايِكِ عَوْمَتِ

بَطْنُ السَّمَاءِ اَعْنَانُ السَّمَاءِ ظُهُرُ السَّمَاءِ قَوْسُ قَوْصِ مَجْنِ

فَلَكَ اَفْلَاكُ قَطْبُ بَرْجِ اَبْرَاجِ حَلِّ قَوْصِ جَنَاءِ

سَرَطَانِ اَسَدِ سَنَبِلِ مِيزَانِ عَقْرَبِ قَوْسِ حَدِي

دَلُو حَوْتِ شَارِقِ شِرَاءِ شَوَارِقِ شَمْسِ شَمْسِ ذَكَاءِ

يُوحِ بِبَيْضِ اَلِهٍ غَالِ قَرَصِ جَوْنَةِ قَرَصِ الشَّمْسِ

عَلِيَّ الشَّمْسِ

حَاجِبُ الشَّمْسِ قَرْنُ الشَّمْسِ دَانِ دَارَاتِ طَارِقِ

اَمَّارُ زَيْتَانِ مَالِهَ هَالَاتِ مِلَالِ اَمَلِهَ بَدَرِ بَدُورِ

خُتِ خَوْتِ سَمَرِ نَيْرَانِ مُرَانِ لَحْمِ جُومِ كُوكِبِ كُوكِبِ

دُرِّي دُرِّي طَارِقِ شَهَابِ شَهَبِ شَهَابِ زُحَلِ مَشْرِقِ

مِزْجِ عَطَارِدِ زَمَنِ شَعْرِ سَهْبِلِ النُّجُ الثَّرِيَا نَبَاتِ

الشَّمْسِ الْفَرْقَدَانِ الصُّنُوقِ السَّمَاءِ شَفَقِ ضَوْءِ اَضْوَا

ضِيَا سَنَابِهَا شُعَاعِ اشْعَه نُورِ اَنْوَارِ غَيْبِ خَيْشِ

غَيْسِ اَغْيَاسِ دَلَسِ ظَلَمَ ظَلَمَاتِ ظَلَمِ ظَلَامِ جَحِ

دَجِي دَجِي دَجْنَةُ غُلَسِ غَسَقِ مَشْرِقِ مَشَارِقِ ظَلِ

ظِلَالِ ظِلِلِ فَيَ اَفْيَا مَحْدُودِ بَرِّي بَرْدِ صِبَاغَةِ

صَوَاعِقِ صَابِقَةِ صَوَاقِعِ رَعْدِ رَعْدِ عَارِضِ عَوَارِضِ



عَمَّ غَيُومٌ سَحَابُهُ سَحَابٌ سَطَّابٌ سَحُوبٌ عَيْنٌ غَيُومٌ

غَنَانُهُ سَمَاقٌ غَمَامَةٌ غَمَامٌ غَمَامٌ مَزْنَةٌ مَزْنٌ جَوْنَةٌ جَلَلٌ

جَهَامٌ خَلَّتْ حَاجِبٌ حَذَارَى كَسَفَتْ كَسَفٌ ضَيَابٌ ضَيَابٌ

لَهَابٌ مَطَرٌ امْطَارَ حَيَا غَيْثٌ غَيُوثٌ رَجَعٌ وَقْتُ غَدَمٌ

عَهْدٌ وَشَمْنٌ وَشَى طَلٌّ طَلَالٌ وَابِلٌ وَبَلٌ جَوْهٌ رِيحٌ دَمٌ

دَمٌّ نَدَى أَنْدَا نَادَقٌ بَغْشٌ رَوَادٌ سَدَى رَمَمٌ رَمَامٌ

رَمَمٌ قَطَعٌ قَطَرٌ قِطَارٌ اقْطَارٌ سَوْنُوبٌ شَأَبٌ غَدَرٌ

غُدْرَانٌ نَهَى نَهَاجٌ نَلُوجٌ نَزْدٌ أَبْرَكٌ بَرُودٌ جَلِيدٌ صَيْغٌ

سَفِينٌ ضَرْبٌ سَوَا أَهْوِيهِ جَوَ اجْوَالُوحٌ أَوَارٌ سَكَاةٌ

حَرْبٌ بَرْدٌ مَحْجَرٌ مَوَاجٍ فَوْزٌ أَلْحَى زَمْزَرٌ رِيحٌ أَرِيحٌ

رِيحٌ تَبُولٌ صَبَا دَنُورٌ جَنُوبٌ أَرِيبٌ شَمَالٌ شَمُولٌ

Handwritten marginal notes in Arabic script at the bottom of the right page.

تَكَلَّمَ شَيْخٌ رَخَا عَتَمٌ عَقَامٌ لَلَّحْ لَوَاحٌ حَقَرٌ سَمُومٌ حَرٌ مَصْرٌ

أَعْصَارٌ أَعَاصِرٌ زَبِيعَةٌ غَبَارٌ هَبَا هَبُوهُ حَجَّاجٌ نَقَعٌ

غَيْهٌ تَتَهٌ قَتَامٌ رَغَا عَكُوبٌ رَمَشٌ قَسِطَلٌ عَنَاتٌ

عَثَارٌ عَيْشٌ رَمَحٌ رَادٌ

تُرَابٌ تَرَبٌ تَرَبٌ تَرَى أَرْضٌ أَرْضُونَ أَرِاضِي غَبِلٌ

جَدَالَةٌ بَسَاطٌ بَسِيطَةٌ بَسَاطٌ غَضَا طَبِطٌ أَطْيَانٌ

طَبِطٌ لَازِبٌ تَرْمِطَةٌ ثَاظَةٌ وَحَلٌ وَحُولٌ أَوْحَالٌ رَدْعَةٌ

رَدْعٌ حَرَادٌ حَمَا مَغْرَدٌ مَغْرَاتٌ صَلْبَالٌ فَخَارٌ سَلَالَةٌ

صَعِيدٌ سَامِنٌ عَفَرٌ جَدَدٌ خَبَتٌ أَقْلِمٌ أَقْلِيمٌ سَجَاةٌ

سَخَاتٌ سَبَاخٌ أَرْضٌ بَيَاتٌ رَيْفٌ أَرِيَانٌ جَرْدٌ سَهْلٌ

سَهْلٌ حَزَنٌ حَزُونٌ مِثَا سَرَابٌ آلٌ قَاعٌ قَبِيعَةٌ

Handwritten marginal notes in Arabic script at the bottom of the left page.



جبار جبار طود اطواد اخشب اخشب شاه

بندوق با





سوار استون اساور دماج بارق فلاق فلاق  
 فلاق عتد عتود طون اطوان خنقه خائق تقصار  
 تقاضه وشاخ اوشكه قردول قراميد قردل قردل  
 واسطه اواسط عوده عود تيممه ثيام سكه تسكه  
 حاحه اكيل اكاليه حاتم خواتم عصاه نقه نص  
 نصوص خلخال خلاخل تاج تيجان شنف شتون  
 قوط قوط حادور رعشه صايغ صوايح صاعه

طريق طريق طرن مذمت مذمت  
 صراط صراط سبيل سبيل سرب مشعب فح  
 فجاج جدد اجنه سنن نهج نهج مناج مناج  
 جاده محجه جدر مشارع شوارع نيار نيار امان

التون كمش قوج معدن حادرن صفر صفار شبه حانس قط حاتم  
 اكل اسرق رصاص علاب قلعي فضه نقه جيه  
 نضر نضار ذمت عيم عسجد زخرف عشان تبه  
 شند شندر شند كريت نوره كلس حص بيتق  
 زاوون زرين ميزك زاج نبط اميد كل قطران تبه  
 قار ملاح ملاحات ملح ملاح ملني مينا حليه  
 حلي حلي حرن حرن حرن سكه سكه سباح  
 جزعه جرج ودرعه ودرع بلور جوده جود جواهر  
 جومري باقوت باقوت حقيق لعل بدخاني زرد  
 فيروز زبرجد جانه حان مرجانه مرجان بستد  
 قريان حان جندق سمط سموط رسو رسا

مجان راه  
 بول لورگان







قاصيه قواصي جداول جداول نووي نووي نفعه  
 نفع نفعه تلغ تلغ سيل سيل حديد ابا طبع  
 بطا بطا بطا بطا بطا بطا بطا بطا  
 سبول دفعه دفعه نر حن حن عيون عيون  
 ينابيع ينابيع ينابيع ينابيع ينابيع ينابيع  
 زكايان زكايان زكايان زكايان زكايان زكايان  
 حن طونه قمر قمر غيابه غيابه غيابه غيابه  
 دلو دلو دلو دلو دلو دلو دلو دلو  
 رشا ارشيه تبديل دالي دالي دوالي دوالي  
 دواليب عصا عصا عصا عصا عصا عصا  
 حوض حياض حياض حياض حياض حياض حياض حياض

صنائع جاييه جوييه جوييه جوييه جوييه جوييه  
 غنا غنا غنا غنا غنا غنا غنا غنا  
 شط شط شط شط شط شط شط شط  
 ساحل ساحل ساحل ساحل ساحل ساحل ساحل ساحل  
 نضه نضه نضه نضه نضه نضه نضه نضه  
 نيت نيت نيت نيت نيت نيت نيت نيت  
 زرع زرع زرع زرع زرع زرع زرع زرع  
 حن حن حن حن حن حن حن حن  
 سنبل سنبل سنبل سنبل سنبل سنبل سنبل سنبل  
 حنطه نوم نوم نوم نوم نوم نوم نوم نوم  
 دخن دخن دخن دخن دخن دخن دخن دخن

بار خامس

...  
 ...  
 ...



عَدَسٌ شَامَاخٌ اَرَزٌ مَخْمُشٌ لَوِيَا مَكَلٌ جَلْبَانٌ  
 قَبْتُ شَهْدَاخٌ مَكُونٌ شَوِيَرٌ سَمِيمٌ بَزَرْ قَطُونَا عَصْفَرٌ  
 قَرْمٌ ضَغِيَتْ اَصْفَاثٌ بَيْتٌ كَعْبَةٌ كَعَابِرٌ زَوَانٌ  
 بِنْدَرٌ بِيَارٌ كَدَسٌ اَكْدَسٌ حَمِيَّةٌ عَرْمٌ صَبْءٌ صَبْرٌ  
 طَانَعٌ خَاثِمٌ رَوْنَمٌ مَبْطَخٌ بَنَاحٌ فَايَزٌ فَوَايَزٌ فَلَاذٌ  
 رَكِيْبٌ مَخْذَلٌ نَزَاعَةٌ يَهْوُجٌ لَعِيْبٌ بَطْخَةٌ بَطْخٌ  
 بَطَاطِيخٌ بَطْرُوَةٌ بَطَارِقٌ جَاوُونٌ جَاثُوْتُ حُجْبٌ  
 حَدَجٌ حَدَجٌ شَرِيْدٌ فَشَرٌ نَشَوْرٌ تَشَا قَتَا صَبِيحُوْنَ  
 قَشْدَمٌ قَشْدٌ قُرْعَةٌ قَرَعٌ دَبَاوَةٌ دَبَاوَةٌ يَطْطَبُ بَاوِيَا  
 بَصَلٌ بَصَلٌ بَصَلٌ حَبِيْبٌ عَصِيْلٌ نَوْمٌ نَوْمٌ  
 نَوْمٌ عَيْفٌ خَلٌ حَزَرٌ شَلْمٌ سَرَجٌ لَنْتٌ قَنْبِيْطٌ

كَرْبٌ سَلَقٌ مَقْطَنَةٌ قَطْنٌ قَطَانٌ جَوَزَةٌ جَوَزٌ  
 جَوَزَقِيْ بَلَمٌ عَقَانٌ حَتَّ الْقَطْنُ بَابُ  
 بَشَانٌ بَسَائِتٌ حَنْتٌ جَنَاتٌ جَنَانٌ رَوْضَةٌ رَوْحٌ  
 رَوْضَاتٌ رِيَاضٌ رَوْضَةٌ اَنْفٌ وَرْدَةٌ وَرْدٌ حَوْجٌ  
 حَوْجٌ وَتِيْ وَتِيْرٌ وَغَاطٌ وَغَاطٌ نُوْرٌ اَنْوَارٌ  
 زَمِيْنٌ زَمِيْرٌ زَمِيْرٌ اَزْهَارٌ كَلَامٌ اَحْوَانٌ اَقَامِيْ حَسَنٌ  
 شَقَائِقُ النَّمَانِ رِيَاكٌ رِيَاكٌ خَمَانٌ خَيْرِيْ اَسِيْ حَفِيْ  
 فَصْلٌ مَبْتَلَةٌ مَبَاكِلٌ مَبْلٌ مَبْلٌ مَبْلٌ مَبْلٌ  
 بَاقَةٌ بَاقَاتٌ كَرَسٌ كَرَسٌ رَاسِنٌ مَحْوُوتٌ وَجٌ بَصِيْلٌ  
 جَرِيْرٌ نَعْنَعٌ نَعَانٌ سَدَابٌ نَكْعَةٌ فَيْحٌ طَرْفُوْتُ  
 حَسَنٌ حَسَنٌ حَسَنٌ حَسَنٌ حَسَنٌ حَسَنٌ حَسَنٌ حَسَنٌ











الجملة كان فحوت الماد كور مثل العنكبوت

الزمن العادي فكري كسيفون وقصب  
الزمن العادي فكري كسيفون وقصب

ازوم للقي

ازوم

اعناب بالكون عنقود عناتية معلوق معلوق  
شماله شماله شماله شماله شماله شماله  
فشل قطر مؤن طابن ملاحى ياقوتى وئين  
وسطى دعامه دقائم قائم قوائم وثايل  
حائط حيطان حص حصوص سباح عيشه  
شجرة عاله باد بقة بقاء

مكان امكنه اماكن موضع مواضع كون كونه  
بلد بلاد بلدان مدينة مدائن مدني مصر  
امصار قريه قري ام القري ربيض سواد رشتان  
رسايتى رزوان رزاديتى حصن حصون صيصيه  
صياهي قلعه قلعه معقل معاقل وزر اوزار حرز

تغور ناجر نواحي جانب جوانب جنبه جنبه  
وجه وجوه وجهه جهه جهات قطر اقطار رجا ارجا  
عرض اراض شفا طوق كنف اكنان ذرى اذرى  
وسط اوساط سقر اسوار يليل برج بروج  
در دروب دتاب خندق خنادق ظاهربله  
خارج البلد باطن البلد داخل البلد قصبة قصبات

سوق اسواق موسم مواسم محله محال حمام حمامات  
خاني اتون خانوت حوايت خان خانات حانه  
ماخور محاکه مضطبه مضاطب مشرق مضى  
حيانه سجد ساجد جامع جوامع محلب محالوب  
قبله مقصود منبر منابر قنديل تناديد كعبه

نصفه البلده والبضنه  
اي وسطه  
نصفه البلده والبضنه  
اي وسطه  
نصفه البلده والبضنه  
اي وسطه

Copyright © Saudi University



سارون سدره صومعه صوانج ویر منار میزده  
 مدرسه مدارس مکتب مکاتب کتابت مارستان  
 کتبه کتابش صلو صلوک بیعه بیع دلفی  
 دیوان دقوین مجلس مجلس محفل محفل  
 مجمع مجمع مائمه سکه سکه زقان ازده میدان  
 میادین میاطن میاطن مشوار معوض معارض  
 مرقب مراقب عین عیون دیدبان سجن سجون  
 سجان سمن قد قنود غل اغلال مقطع جنع  
 مقب مقاب قد قنود جدت اجداث جدن اجداث  
 ضیح ضیح ضیح ضیح طود تابوت توایت  
 تحت تحت نفس جنانه جناید ریس کفن افان

این کلمات را در کتاب  
 الفبا و معانی  
 و در کتاب  
 الفبا و معانی  
 و در کتاب  
 الفبا و معانی

این کلمات را در کتاب  
 الفبا و معانی  
 و در کتاب  
 الفبا و معانی  
 و در کتاب  
 الفبا و معانی

حنی الحوص افاحیض عیش اششاش ارضی  
 ادای وکد اوکار عین وچار کنش کنش قدنه  
 قری خطه خطایب زرب زروب زریه زرایب  
 زبل زحیه زرقین سباد جو عذن غایط دینه  
 دین مزله مزاید مزید مزاید عطین اعطان  
 معطن معاطن مطزون مطایب منهن متایر  
 حان عوضه عرصات عراض عامر غامد بلقع  
 بلاق حیه القند طلل اطلال طولو رشم رشم  
 خطه خطه خطه خطه خطه خطه خطه خطه  
 رمض رمض اش اساس استی قاعده قواعد  
 عوق عوق ساق جدل جدر جدران ردم ملاط

این کلمات را در کتاب  
 الفبا و معانی  
 و در کتاب  
 الفبا و معانی  
 و در کتاب  
 الفبا و معانی

Copyright © King Saud University



المخدع بكسر الميم وضمة اللامنة واصله  
الضم الا انهم كسروا اشتقالاته

الطفر بالسنون الطفر  
بالفقر مد ما بعدى واقع

فَيُطَوَّنُ قِيَابَتُ طَوْرُهُ مَخْرَجُ اَفْرِزِ رَفِ رَفُونِ مَخْرَجِ

مخای مطبخ مطبخ مخب مخایر محط محاط

انبار انباري اصطلح <sup>اصطلاح</sup> مربوط <sup>مربوط</sup> متينه <sup>متينه</sup> خلا <sup>خلا</sup>

فَذِيْبٌ مَفْاِيْبٌ مَبْرُزٌ مَخْرُجٌ كَيْفٌ كَيْفٌ مَسْرُوحٌ

بَيْتُ الْفَنَاجِ كَوْيَاسُ بِالْوَعَةِ بَلْوَعُهُ دَفْلُهُ دَهْلُهُ سَقْتُ

نقون سمل جائز جوائز  
 عارض عارض عارض عارض

سَوَارِي اسْطَوَانَه اسْطَوَانَات عِمَاد عَمَد سَطْح

طَوْحُ حَجَّ خَفَ خُفَّ عَلَيْهِ عَلَّيْ كَوَّ كَوَّي

مَقَاتِ مَرَاتِ رُتَبِ دَرَجَةِ دَرَجَاتِ سَلَمِ

الْأَلِيمُ مُتَعَبٌ مُشَاعِبٌ مِزْلَبٌ مُوَارِيْبٌ بَابُ أَنْوَلَبَ

خَوْضَ مَضَارِعَ رِثَاجَ صَفِيفَ صَفَاحَ

یونیک فانیق  
کتاب فانیق

اَنْجِ اَنْجِ دَارِ دِيَارِ دَوَرْ دَارِي مَعْنِي مَعْنِي مَوْحِ  
طاقه کوی بیغم خانه ارمله م

مَوَاطِنُ وَطَنٍ اِفْطَانِ رِبْعِ دُبُوعِ رِبَاعِ مَسْكَنِ مَسْكَنِ

بیت <sup>۱</sup> <sup>۲</sup> <sup>۳</sup> <sup>۴</sup> <sup>۵</sup> <sup>۶</sup> <sup>۷</sup> <sup>۸</sup> <sup>۹</sup> <sup>۱۰</sup> <sup>۱۱</sup> <sup>۱۲</sup> <sup>۱۳</sup> <sup>۱۴</sup> <sup>۱۵</sup> <sup>۱۶</sup> <sup>۱۷</sup> <sup>۱۸</sup> <sup>۱۹</sup> <sup>۲۰</sup> <sup>۲۱</sup> <sup>۲۲</sup> <sup>۲۳</sup> <sup>۲۴</sup> <sup>۲۵</sup> <sup>۲۶</sup> <sup>۲۷</sup> <sup>۲۸</sup> <sup>۲۹</sup> <sup>۳۰</sup> <sup>۳۱</sup> <sup>۳۲</sup> <sup>۳۳</sup> <sup>۳۴</sup> <sup>۳۵</sup> <sup>۳۶</sup> <sup>۳۷</sup> <sup>۳۸</sup> <sup>۳۹</sup> <sup>۴۰</sup> <sup>۴۱</sup> <sup>۴۲</sup> <sup>۴۳</sup> <sup>۴۴</sup> <sup>۴۵</sup> <sup>۴۶</sup> <sup>۴۷</sup> <sup>۴۸</sup> <sup>۴۹</sup> <sup>۵۰</sup> <sup>۵۱</sup> <sup>۵۲</sup> <sup>۵۳</sup> <sup>۵۴</sup> <sup>۵۵</sup> <sup>۵۶</sup> <sup>۵۷</sup> <sup>۵۸</sup> <sup>۵۹</sup> <sup>۶۰</sup> <sup>۶۱</sup> <sup>۶۲</sup> <sup>۶۳</sup> <sup>۶۴</sup> <sup>۶۵</sup> <sup>۶۶</sup> <sup>۶۷</sup> <sup>۶۸</sup> <sup>۶۹</sup> <sup>۷۰</sup> <sup>۷۱</sup> <sup>۷۲</sup> <sup>۷۳</sup> <sup>۷۴</sup> <sup>۷۵</sup> <sup>۷۶</sup> <sup>۷۷</sup> <sup>۷۸</sup> <sup>۷۹</sup> <sup>۸۰</sup> <sup>۸۱</sup> <sup>۸۲</sup> <sup>۸۳</sup> <sup>۸۴</sup> <sup>۸۵</sup> <sup>۸۶</sup> <sup>۸۷</sup> <sup>۸۸</sup> <sup>۸۹</sup> <sup>۹۰</sup> <sup>۹۱</sup> <sup>۹۲</sup> <sup>۹۳</sup> <sup>۹۴</sup> <sup>۹۵</sup> <sup>۹۶</sup> <sup>۹۷</sup> <sup>۹۸</sup> <sup>۹۹</sup> <sup>۱۰۰</sup> <sup>۱۰۱</sup> <sup>۱۰۲</sup> <sup>۱۰۳</sup> <sup>۱۰۴</sup> <sup>۱۰۵</sup> <sup>۱۰۶</sup> <sup>۱۰۷</sup> <sup>۱۰۸</sup> <sup>۱۰۹</sup> <sup>۱۱۰</sup> <sup>۱۱۱</sup> <sup>۱۱۲</sup> <sup>۱۱۳</sup> <sup>۱۱۴</sup> <sup>۱۱۵</sup> <sup>۱۱۶</sup> <sup>۱۱۷</sup> <sup>۱۱۸</sup> <sup>۱۱۹</sup> <sup>۱۲۰</sup> <sup>۱۲۱</sup> <sup>۱۲۲</sup> <sup>۱۲۳</sup> <sup>۱۲۴</sup> <sup>۱۲۵</sup> <sup>۱۲۶</sup> <sup>۱۲۷</sup> <sup>۱۲۸</sup> <sup>۱۲۹</sup> <sup>۱۳۰</sup> <sup>۱۳۱</sup> <sup>۱۳۲</sup> <sup>۱۳۳</sup> <sup>۱۳۴</sup> <sup>۱۳۵</sup> <sup>۱۳۶</sup> <sup>۱۳۷</sup> <sup>۱۳۸</sup> <sup>۱۳۹</sup> <sup>۱۴۰</sup> <sup>۱۴۱</sup> <sup>۱۴۲</sup> <sup>۱۴۳</sup> <sup>۱۴۴</sup> <sup>۱۴۵</sup> <sup>۱۴۶</sup> <sup>۱۴۷</sup> <sup>۱۴۸</sup> <sup>۱۴۹</sup> <sup>۱۵۰</sup> <sup>۱۵۱</sup> <sup>۱۵۲</sup> <sup>۱۵۳</sup> <sup>۱۵۴</sup> <sup>۱۵۵</sup> <sup>۱۵۶</sup> <sup>۱۵۷</sup> <sup>۱۵۸</sup> <sup>۱۵۹</sup> <sup>۱۶۰</sup> <sup>۱۶۱</sup> <sup>۱۶۲</sup> <sup>۱۶۳</sup> <sup>۱۶۴</sup> <sup>۱۶۵</sup> <sup>۱۶۶</sup> <sup>۱۶۷</sup> <sup>۱۶۸</sup> <sup>۱۶۹</sup> <sup>۱۷۰</sup> <sup>۱۷۱</sup> <sup>۱۷۲</sup> <sup>۱۷۳</sup> <sup>۱۷۴</sup> <sup>۱۷۵</sup> <sup>۱۷۶</sup> <sup>۱۷۷</sup> <sup>۱۷۸</sup> <sup>۱۷۹</sup> <sup>۱۸۰</sup> <sup>۱۸۱</sup> <sup>۱۸۲</sup> <sup>۱۸۳</sup> <sup>۱۸۴</sup> <sup>۱۸۵</sup> <sup>۱۸۶</sup> <sup>۱۸۷</sup> <sup>۱۸۸</sup> <sup>۱۸۹</sup> <sup>۱۹۰</sup> <sup>۱۹۱</sup> <sup>۱۹۲</sup> <sup>۱۹۳</sup> <sup>۱۹۴</sup> <sup>۱۹۵</sup> <sup>۱۹۶</sup> <sup>۱۹۷</sup> <sup>۱۹۸</sup> <sup>۱۹۹</sup> <sup>۲۰۰</sup> <sup>۲۰۱</sup> <sup>۲۰۲</sup> <sup>۲۰۳</sup> <sup>۲۰۴</sup> <sup>۲۰۵</sup> <sup>۲۰۶</sup> <sup>۲۰۷</sup> <sup>۲۰۸</sup> <sup>۲۰۹</sup> <sup>۲۱۰</sup> <sup>۲۱۱</sup> <sup>۲۱۲</sup> <sup>۲۱۳</sup> <sup>۲۱۴</sup> <sup>۲۱۵</sup> <sup>۲۱۶</sup> <sup>۲۱۷</sup> <sup>۲۱۸</sup> <sup>۲۱۹</sup> <sup>۲۲۰</sup> <sup>۲۲۱</sup> <sup>۲۲۲</sup> <sup>۲۲۳</sup> <sup>۲۲۴</sup> <sup>۲۲۵</sup> <sup>۲۲۶</sup> <sup>۲۲۷</sup> <sup>۲۲۸</sup> <sup>۲۲۹</sup> <sup>۲۳۰</sup> <sup>۲۳۱</sup> <sup>۲۳۲</sup> <sup>۲۳۳</sup> <sup>۲۳۴</sup> <sup>۲۳۵</sup> <sup>۲۳۶</sup> <sup>۲۳۷</sup> <sup>۲۳۸</sup> <sup>۲۳۹</sup> <sup>۲۴۰</sup> <sup>۲۴۱</sup> <sup>۲۴۲</sup> <sup>۲۴۳</sup> <sup>۲۴۴</sup> <sup>۲۴۵</sup> <sup>۲۴۶</sup> <sup>۲۴۷</sup> <sup>۲۴۸</sup> <sup>۲۴۹</sup> <sup>۲۵۰</sup> <sup>۲۵۱</sup> <sup>۲۵۲</sup> <sup>۲۵۳</sup> <sup>۲۵۴</sup> <sup>۲۵۵</sup> <sup>۲۵۶</sup> <sup>۲۵۷</sup> <sup>۲۵۸</sup> <sup>۲۵۹</sup> <sup>۲۶۰</sup> <sup>۲۶۱</sup> <sup>۲۶۲</sup> <sup>۲۶۳</sup> <sup>۲۶۴</sup> <sup>۲۶۵</sup> <sup>۲۶۶</sup> <sup>۲۶۷</sup> <sup>۲۶۸</sup> <sup>۲۶۹</sup> <sup>۲۷۰</sup> <sup>۲۷۱</sup> <sup>۲۷۲</sup> <sup>۲۷۳</sup> <sup>۲۷۴</sup> <sup>۲۷۵</sup> <sup>۲۷۶</sup> <sup>۲۷۷</sup> <sup>۲۷۸</sup> <sup>۲۷۹</sup> <sup>۲۸۰</sup> <sup>۲۸۱</sup> <sup>۲۸۲</sup> <sup>۲۸۳</sup> <sup>۲۸۴</sup> <sup>۲۸۵</sup> <sup>۲۸۶</sup> <sup>۲۸۷</sup> <sup>۲۸۸</sup> <sup>۲۸۹</sup> <sup>۲۹۰</sup> <sup>۲۹۱</sup> <sup>۲۹۲</sup> <sup>۲۹۳</sup> <sup>۲۹۴</sup> <sup>۲۹۵</sup> <sup>۲۹۶</sup> <sup>۲۹۷</sup> <sup>۲۹۸</sup> <sup>۲۹۹</sup> <sup>۳۰۰</sup> <sup>۳۰۱</sup> <sup>۳۰۲</sup> <sup>۳۰۳</sup> <sup>۳۰۴</sup> <sup>۳۰۵</sup> <sup>۳۰۶</sup> <sup>۳۰۷</sup> <sup>۳۰۸</sup> <sup>۳۰۹</sup> <sup>۳۱۰</sup> <sup>۳۱۱</sup> <sup>۳۱۲</sup> <sup>۳۱۳</sup> <sup>۳۱۴</sup> <sup>۳۱۵</sup> <sup>۳۱۶</sup> <sup>۳۱۷</sup> <sup>۳۱۸</sup> <sup>۳۱۹</sup> <sup>۳۲۰</sup> <sup>۳۲۱</sup> <sup>۳۲۲</sup> <sup>۳۲۳</sup> <sup>۳۲۴</sup> <sup>۳۲۵</sup> <sup>۳۲۶</sup> <sup>۳۲۷</sup> <sup>۳۲۸</sup> <sup>۳۲۹</sup> <sup>۳۳۰</sup> <sup>۳۳۱</sup> <sup>۳۳۲</sup> <sup>۳۳۳</sup> <sup>۳۳۴</sup> <sup>۳۳۵</sup> <sup>۳۳۶</sup> <sup>۳۳۷</sup> <sup>۳۳۸</sup> <sup>۳۳۹</sup> <sup>۳۴۰</sup> <sup>۳۴۱</sup> <sup>۳۴۲</sup> <sup>۳۴۳</sup> <sup>۳۴۴</sup> <sup>۳۴۵</sup> <sup>۳۴۶</sup> <sup>۳۴۷</sup> <sup>۳۴۸</sup> <sup>۳۴۹</sup> <sup>۳۵۰</sup> <sup>۳۵۱</sup> <sup>۳۵۲</sup> <sup>۳۵۳</sup> <sup>۳۵۴</sup> <sup>۳۵۵</sup> <sup>۳۵۶</sup> <sup>۳۵۷</sup> <sup>۳۵۸</sup> <sup>۳۵۹</sup>

صُرُوحٌ سِدَّةٌ سِدْدٌ دَكَّةٌ دَكَلٌ دَكَانٌ دَكَايَتٌ

سِفْلُ الدَّارِ جُلُو الدَّارِ اسْفَلْ اَعْلَى رَكْنِ اَرْكَانِ  
 زَوْجَانَهُ زَوْجَيْنِ زَوْجَيْنِ كَمَنْ دِيوَارِ 2

سیا باط    سقیفه    روشن    چمنده    طارمه  
بوشش در میان    بوشش در کوی    روزن    کند    خانه از جوب

قَبَاب شَرَف شَرَف فَنَّا اَفِيه سَاخَا سَاخَا

رَجَبٌ وَصِيْدٌ عَقُوٌّ رَوَاتُ اَرْوَقٌ صَنَةٌ صَفَفٌ

هو صف صون سواب ساوین است آب  
اودنان میانیان ۲ سودابه ۲ خانه یزدی ۲

۲ اتفاق قدامیض صدر البیت کرب البیت  
 خانہ حبیبہ ۲ خانہ حبیبہ خانہ حبیبہ  
 خانہ حبیبہ خانہ حبیبہ خانہ حبیبہ

تَدْمُ الْبَيْتِ وَصَفْ سَاحَ خَيْرِ زَاوِيَهْ زَوَا يَا زَوَاِيَهْ  
 خشت گواين جَوْنِ كوداوه بِيغِيه بِيغُوَهْ 2 2











مَوَاجِجٌ حَزَجٌ حُدُوجٌ اصْدَاجٌ مَحْفَةٌ قُبَّةٌ حَقَائِقُهَا <sup>فَوَكَا</sup> حَزَجٌ

مَقْصُودٌ مَقَاصُ مَنَاقِشُ مَنَاقِشُ مَقَاصُ مَكَلَّةٌ مَكَاخِدُ



بطن بطون شعب شعوب جان جنى جن جنة  
قبيله خرد 2 دو فرمان بزرگ 2 بدو پيرتان 2 بوى 2

شخص اشخاص شخص شجر اشجار حشر حشر

الشيخ سوارى  
في سنة ١٢٠٠







لَهَا ذَقْنٌ أَوْ قَانٌ بُوْنَهُ عِنْفَةً طِبَهُ لِي شَارِبٌ شَوَارِبٌ سَبَلَهُ مَوِي بَرِيكٌ

سَلَامٌ عَشْرُونَ عُنُقُ اَعْنَاقُ رَقَبَةٍ رَقَابٍ نَقَرَهُ اخَذَهُ جَلَّ

الْوَرِيدُ وَدِرْجَانُ طَلَبُهُ طَلِي حَسَدُ أَحْيَاؤُ مُقَلَّدُ مَكْتُبُ مَنَابِتُ

عطف اعطاف عاتق عواتق کامیل کوامل غارب غوارب  
 بیکو کردن میان کردن در و درگاه سان دوشانه

تَرْقُوْهُ تَبَاتِي يَدَايِدِي عِيَّتِي مَمْنَهُ شَمَالِيَارِ مِسْتِ  
جبر کردن دست ۲ دست راست ۲ شویک راست ۲ شویک چپ ۲ مستوجب

مُشَاهَدَةُ كَيْفِ اِكْتَانِ اِبْطِ اَبَاطِ صِنَاثِ ثَغْرِ عَضْدِ اَعْضَادِ  
 مَشَاهِدَةُ كَيْفِ اِكْتَانِ اِبْطِ اَبَاطِ صِنَاثِ ثَغْرِ عَضْدِ اَعْضَادِ

ضَبْعُ اضْبَاعٍ   فَرْيَضُ عَضْلَةٍ   عَضْلُ مَرْفُوقٍ   مَرْفُوقٌ

سَاعِدٌ سَوَاعِدُ ذِيْلُهُ اَوْزَعُ بَاحِ ابْوَاعٍ مَعْصَمٌ رُسْعٌ  
ارشد ۲ زواله ۲ باز ۲ حاکم ۲ بود ۲

اَرْسَافُ اَحْلَ قِيغَارُ بِاسْلِيَقُ كَفُ اَلْفُ جَمْعُ اَلْكَتِّ اَجْمَاعُ رَاحَهُ

رَاحَ سَازَ اَسْزَلْ اَصْبَغْ اَصْبَغْ اِهَامْ اِبَاهِيمْ سَبَابَهْ مَسَحَهْ

دَعَاءُ: وَسْطَىٰ بِنَصْرٍ خَضِرٍ بِرُجْمَةٍ بِرَأْسِهِ سَلَامٌ وَسَلَامٌ

بَصْرًا بَصَارَ لَوْ كُنَّ لَوْ كُنَّ قَدْ دَعَا دَعَا دَعَا دَعَا

عَبَّاتُ ابْنِ اَنُوقَ حَرْطُومَ حَلَّاطِمْ عَزِيْزَ عَالِيَةِ قُصْبِ قُصْبِ

قَصَبَاتِ ارْنِيَهْ اَرَانِبْ مَارْدَنْ مَحْ مَنَازْ وَتَرَعْ حَيْشُومْ

حَيَّا سَيِّمٌ مَخَاطُ شَفَعَةٍ شَفَعَةٍ فَمِ افْوَاهُ نَكَاةٍ حَزَلٌ اَصْنَالٌ حِي

لَحَىٰ فَلَ فَلَكَ سَيِّدُكَ اسْتَدَّ لِحَابِ بُرَاقِ بَصَاقِ رَيْنِ

رَضَائِ فَلَقُ الْيَمِّ سَنَنْ اَسْنَانُ ضَرَضِ اضْرَاسُ ثَغْرِ ثَغُورُ

رَاضِعٌ رَوَّاضِعٌ رُئِيَّةٌ تَمَارِيَا رُبَاعِيَّةٌ رُبَاعِيَّاتٌ نَابُ أُنْيَابُ

عَارِضٌ عَوَارِضٌ ضَائِكٌ ضَوَائِكٌ طَائِفٌ طَوَائِفٌ رَجَائِلٌ رَجَائِلٌ

نَاجِدٌ نَوَاجِدُ لَيْسَ لَنَاثٌ لَيْسَ يَقُولُ مَقَاوِلُ لَيْسَ

عَذِيبَاتٍ اَسْلَمَ اَسْلَافُ عِكْدَه عَكْزَاتٍ حَلَقَ حَلَقٌ

عَنْ صَاحِبِ خَلْقِهِ صَلَاقِهِ بِأَعْيُنِهِ غُلْظَةِ لَهَا

کلو ۲ م ۱ ۲ ۱/۵ راه کدو طعام ۲ م سبزیهای کلو ملان



بطلان

حیات حیات حیات

محمد  
 ح  
 شمس  
 غفران كرم  
 المعنى ذابض جند مع الدفن ونبيل  
 الاكبر وخلص منه الولد به  
 بار ونبيل  
 بفضله البشير  
 جند حسنة لا عتبة  
 اندلس مع المسلة  
 السودة ندى الوصل  
 والكرامة في الميزان  
 لها عاقبة يا  
 م  
 خضيان  
 دوفيه



صالح



10



قَدْ زِي قَرَابَه رَحِمِ ارْحَامِ حَمِي اَحْيِي اَحَابِي حَبِ نَسَبِ  
 اَصْلِ اَصُولِ مَنْصِبِ مَنْاصِبِ عَمَرِ جَرِ جَارِ نَصَابِ  
 مَحْتَدِ اَرْوَمِ جَرْنُومِ اَبِ اَبَا وَلَدِ اَمِّ اَمْنَاهِ وَلَدِ اَبَوَانِ  
 وَلَدَانِ جَدِّ اَبْدَادِ جَدِّهِ جَدَّ جَدَاتِ عَمِّ اَحْمَامِ  
 عَمَّةِ عَمَّاتِ خَالَ اَحْوَالِ خَالَه خَالَاتِ اَبْنِ بَنُونِ اَبْنَا  
 سَبَطِ اسْبَاطِ نَائِلِ نَوَائِلِ بَنَتِ بَنَاتِ اَبْنِ اَبْنِ رَشْدِ  
 اَبْنِ قَبِيْهِ اَبْنِ زَيْنِهِ دَعِي اَرْغِيَا مَلَصَقِ زَيْنِمْ حَمَلِ لَبِطِ  
 اَخِ اَخِي شَقِيْقِ صِنُو اَخْتِ اَخَوَاتِ رَيْبِ رَيْبِ  
 رِيَابِ رِيَابِ رَاثِ رَاثِ عَدَّ عِلَّاتِ اَوْلَادِ عِلَّاتِ اَوْلَادِ اَحْيَانِ  
 اَوْلَادِ اَحْيَانِ بَعْلِ بَعُولِ زَوْجِ اَزْوَاجِ حَلِيلِ حَلِيلِ زَوْجِ  
 زَوْجَاتِ عَرَسِ اَحْوَاسِ طَعِيْنِ طَعَابِنِ طَرَعِ طَرَعِ  
 خَتَنِ

اَصْلُ  
 خاند خنده

خَتَنِ اَحْتَانِ صَفَرِ اَصْهَارِ حَمَا اَحْمَا حَمَلِ صَهْنِ سِلْفِ كَنَهْ  
 حَنَهْ فَصْلِ حَبِ اَحْبَا خَلِيلِ اَحْلَا صَدِيقِ اَصْدَقَا  
 خَلِيْطِ خَلْطَا اَخِ اَخْوَانِ خَذَنِ اَخْذَانِ حَبِ اَحْبَابِ عَدَقِ  
 اَعْدَى اَعَادِي عِلَا عِدَاتِ وَلِيْ اَوْلِيَا لَدِهْ لِدَاتِ تَرَبِ اَتَرَا  
 تَوَامِ مِثْلِ اَشَارِ شَبِهْ اَشْبَاهِ شَبِيْهِ نَظَرِ نَظَا سَنِيْ سَكَلِ  
 اَشْكَالِ نَدَّ اَنْدَادِ كَنُو اَلْفَاوِ شَرُوْى نَقِيْضِ ضِدِّ اَضْدَلِ سَمِيْ  
 كَتِيْ حَرِيْفِ حَرْفَا جَارِ جَبِلَنْ جَارِ جَارَاتِ بَلَدِيْ قَرُوْى  
 نَدِيْمِ نَدَمَا نَدْمَانِ نَدَامِيْ ضَجِيْعِ حَلِيْفِ حَلْفَا جَلِيْسِ جَلَا  
 حَرِّ اَحْلَهْ حَمِيْ حَرَايِرِ مَهْلِيْمِ مَهَايِرِ اَبْنَاءِ اَلْمَهَابِرِ فَصْلِ  
 اَسْتَاذِ اَسَايِيْدِ اَسَايِيْدِ اَسْتَاذُوْنَ اَحْمَرِ اَحْلِ شَرِيْكِ  
 طَلِيْمِ الْقَوْمِ عَمْرِ اَخْمَارِ مَعْتِ دِيُوْتِ لُصِ لُصُوْصِ طَالِحِ  
 خَتَنِ

خاند  
 صاحب  
 خاند خنده



صالح غوغا انوك قواد با <sup>مردیگر</sup> <sup>مردان</sup> <sup>احق</sup> <sup>فلتبان</sup> <sup>سوم</sup>

سلطان سلاطین ملکن ملوک امیر وزیر وزیر <sup>پادشاه</sup> <sup>باز</sup> <sup>دستور</sup>

ولی اولیا موی موی صاحب عمید رئیس سید ساد <sup>خداوند</sup> <sup>یار</sup> <sup>خواجه</sup> <sup>سرور</sup> <sup>مردی</sup>

حاجب محمد سادات قدم قدم سید خلد ارخی مقام حشم شریف <sup>حرم مطهر</sup> <sup>ارکان خاص</sup>

شرط شحنة عامل عمال عشائر مکاش عون اخوان یکس <sup>عملدار</sup> <sup>باز</sup> <sup>ساز</sup> <sup>عوان</sup>

ضربیه ضربت جمل اجمل جماله رشتو رشتا رجبیه <sup>قصد</sup> <sup>شهر</sup> <sup>بای</sup> <sup>مرد</sup> <sup>زیردست</sup>

رغایا خراج اخجه خرج جنیه جزى مال اموال نشب <sup>ملک</sup> <sup>مرد</sup> <sup>خواسته</sup> <sup>ملا</sup> <sup>بسیار</sup>

وذر وفور علق اخلاق نفیس رفیقیه رغایب رکاز <sup>مال</sup> <sup>کران</sup> <sup>مایه</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

بضاعه صاعه ناطق تلاء تالذ تلید طارق طریف <sup>سرمایه</sup> <sup>زریم</sup> <sup>سور</sup> <sup>و بره</sup> <sup>مال</sup> <sup>کران</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

فاته خصاصه سنده شد شد سدايد بارش بوش <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

بارسا معیشه معارنش ضلک کفای بلعه بعه بعم نعام <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

نعمی

نعمی ای الاء رخا مزته مرادیا <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

مترله بنارال دوله دول <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

الطان هدیه هدریا سیت عوق عارفه عوارق حص عوه <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

اعراض خطام متاع امتعه سقظ اسقاط سلفه سلع <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

قائش ائشه ثن ائمان تبعه درک عینه قهه <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

المودج فصل عید عید عباد عیدان عیدتی امه <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

لما قینه قینات قیان جاریه جوارى فیلر اظار حاضه <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

خواضت علام غلمان غله خادم حدام مملوک ممالیک حول <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

قاید قواد قاده تلمیز تلامیز تلامین تابع توانع شاکرتی <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

شاکریه رکای رکاییه فیج قیوج رسول رسل عسین <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

منوعه مساجر صفهان صفاعنه <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup> <sup>مرد</sup>

لطفانه نامر مضر لخاص و لخاصه  
و لخاصه لخاص و لخاصه  
و لخاصه لخاص و لخاصه  
و لخاصه لخاص و لخاصه



المدينة المنورة  
الطريق والكلاب أو من البياض لانا ولانا وانا  
يظهر ما في الفن من الباطل

[illegible]



فَوْضُهُ فَوَاضَ لَيْقَهُ وَقَبِيحُهُ مَدَّادُ نَفْسِ الْفَنَاسِ حَبْرُ حُجَّةِ  
سراج دومیت ۲ زکری قلم سیاهی ۲ ۲ خبردان

مخابر و قعه صائم سداد لوح الواح فصل جته  
2 خلافت دوت سر بند دوت 2 بریدن 2 جته

جَنَاتِ جَنَّاتٍ فَرْدَوْسٍ وَاٰلَاسَّلَامِ وَكَالْاَخْلَدِ تَنْبِيْهِمْ كُوْنُزٌ سَلْسِلَةٍ  
چشمه گشت حوض فردوس

زَجْجِل رَفْرَقُ خُبُوصَةُ الْجَنَّةِ بَطْنَانُ الْجَنَّةِ عَذَنُ خَطْمَةِ الْجَنَّةِ  
 امین و بیست و نهم شراب است و با میانه بهشت بیان بهشت بهشت بهشت

غُلُوْنُ فَصْلُ زَنْدِيقُ زَنْدِيقُ نَضَالُ قَسْبُ  
دُرْیَانِ نِکُو، دُرْیَانِ بَرْدِیْنِ نَرَسِیَا نَرَسِیْدَنِ

قَسْوَس قَسِيْن رَامِب رَمْبَان اسْتَقْت صَلِب صَلْبَان  
2 م 2 قاضی توریان چلبیا 2

دینی زبائر غیارِ اخیل زبور تو ریت فیضِ نبوی مآثر  
نشانِ اہل ذمہ کتابِ عیسی کتابِ داود کتابِ موسی عیدِ نریمان جبرئیل

صَمَّ حُوسِيَّ مَحُوسٍ صَمَّ اصْنَامَ وَشَنَّ اَوْتَانِ نَصَبَ

نَضَائِ نَضْبُ **فصل** جَهَنَّمَ جَحِيمٌ سَعِيرٌ سَقَرٌ حَطَّ

ملاویه سقند لظى درک حیم غسان علیہ  
م ذی ترین روزگار بر خیزد ویم و در میان م  
م بر سر اسنین

قَامَعَ عَذَابَ رِجْزٍ نِكَالٍ اِنْكَالٍ عَقُوبَةٍ مَثَلُهُ مَثَلَاتُ

باب

**باب** لَعَلَّتْ لَدَوَاتِ آلِهِ لِلَّاتِ فِرْعَاوْنَ  
سائر کلام ۲ م ۲ برکار

دِقَان مَطَرٌ تَر مَسِيحٌ مَسِيحٌ مَلِكٌ مَلِكٌ لِبْنِ أَحَدِ  
رَشْتَنَ ثَانٍ مَالَهُ كَالِهِ خَشْتَنَ خَشْتَنَ خَشْتَنَ

اَجْرٌ قَرِيمٌ قَرَامِيْدُ يَقِيْنُ فَصْلٌ جَدُّ جَدًّا نَعْلُ

فَعَلَّ أَشَقِي أَشَانِي أَرْمِلُ أَرْمِلُ شَفَنُ حِزَا سَيَرُ سَيَرُ

[illegible]

كُوْتُ الْوَاثِ شَرُّهُ مَكْعَبُ مَكَايِبُ مَوْتُ اَمَوَاتِ اَهَابُ

اَهْبُ كَيْمَحْتُ صَرْمُ صَرْمُ دَارِسُ يُونُدُجُ حَوْنُ

حَوْنِ اِدِيمِ اَدَمِ حَيْمِ اُسْكُزْ قَالِبِ قَوَالِبِ **فصل**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
مَقَامُ الْقُرْبِ عَزِيَّ عَالِي شَيْءٍ وَكَأَنَّ

دَوَلِيَّهٖ رَكْعَتَا مَزَانِ مِطْطَهٗ اِدَاغِ اِدَاوِي سَاوِيهٖ

فَمَا فُتُوْا فَمَا سَتَجَابَ فَتَى قَامَ سَمُوْرٌ دَلَى

بہارِ نبی سے اس







قِدَاحٌ زَلَمَ اَزْلاَمَ اَبْدَهٗ اَوَّابِدِ اَحْمَدَهٗ اَحْصَا اِدْعِيَهٗ اِدْعِي ۲  
 عَطَّارٌ عَطَّرَ عِطْرَ طَيْبٍ فَوْعَ افْوَاهِ نَشْرَ شَمِ ۲  
 عَوْفٌ رَاكِبٌ رَجَحَ رَحْمَةً نَاجِمٌ مَكَلٌ قَبْرِ عَيْنِ عَوْدِ ۲  
 غَالِيَهٗ كَافَرٌ زَعْفَرَانٌ جَادٌ حُلَّةٌ مِدَاكٌ صَلَايَهٗ صَلَابَا ۲  
 صَلَاةٌ مَذْكُورٌ فَهْرٌ فَصْلٌ فُقَاعِيٌّ فُقَاعٌ شَرَابِي ۲  
 شَرَابٌ اشْرَبَ جُلَابِي سَكَنِي سَكَنِي خَمَارٌ خَمْرٌ رِيحٌ قَهْرِ ۲  
 حَمِيَّا حَقَارٌ سَلَاةٌ سَلَاةٌ رَحِيقٌ مَدَامَ مَدَامَ شَمُولِ ۲  
 صَحْبَا صَوَاحِ نَبِيْدٌ سَكَّرَ سُرَّاحٌ قَشِيَهٗ نَقْلٌ بَاطِيَهٗ ۲  
 قَازُونٌ قَازُونٌ قَاقُونٌ جَامٌ طَلَنٌ كَاشِ كُوْنِ دَهَانِ ۲  
 نَاطِلٌ نَوَاطِرٌ نَاجُوْدٌ زَغْلَهٗ زَغْلَهٗ زَقِ زَقَانِ ۲  
 قَضَارٌ يَزْرُ بَيَارِزٌ مِيْحَهٗ مَوَاجِنِ مَصْتَلَهٗ كَانِ رُزْمَهٗ ۲  
 كَازَرٌ كَازَرٌ كَازَرٌ ۲

كَيْت  
 كَيْت

زَرْمٌ مَيْتَهٗ خَارٌ قُدُومٌ قُدُومٌ مَخَاةٌ مَشَارِ ۲  
 مَنَاشِيْنِ مِيشَارٌ ثِقَانٌ مَثَقَبٌ مَنَاقِبٌ عَتَلَهٗ يَوْمِ نَصْلِ ۲  
 بِيْطَارٌ بِيَاطِرٌ زِيَارٌ مَبْضَعٌ مَبْزَعٌ فِضَادٌ مَفْضَدٌ شِكَا ۲  
 شَكْلٌ سَتَظَاظٌ اَشْفَهٗ قَصَابٌ وَضَمٌ مَدِيَهٗ ۲  
 مَدِيٌ مَحَامٌ مَزَيْنٌ حَلَاقٌ مَحْجٌ مَحَامٌ مَشْرَطِ ۲  
 مَشَارِطٌ ضِمَاظٌ مَوْحِي مَوْلِي عَيْبِي مَسْنُ مَسْتَانِ ۲  
 مَجْرُجِيَهٗ جَبَانٌ جَبَانٌ دَهَانٌ دَهَانٌ حَلِ ۲  
 شِيْرَجٌ رَمَشٌ لَكَدْ كَسَبَ قَمْعٌ اَقْمَاعٌ مَدْمَنٌ مَدَامِنٌ مَدْمَنَ ۲  
 كَعْدَلٌ كَعْدَقٌ قِنْعَهٗ قِسْطَانٌ جَايِزٌ جَوَائِزٌ مَلْطَانِ ۲  
 اَنَارٌ اَبْرَ اَبْرٌ مَحِيْظٌ خِيَاظٌ سَمٌ سَمُوْمٌ مَنَصْحِ ۲  
 عَطْلٌ دِيَالَهٗ كَيْتٌ خَبِيْعَهٗ خَلِيْعَهٗ مَبِيْرٌ خَبَاظٌ خَبَاظِ ۲

شَانِ

كَعْدَلِ

دَرَمِ



جَبُوط كَيْتَ جَرُونِ مَقْرَضٍ مُقَابِلِ مَقْرَضٍ مُقَابِلِ

مَحْضٌ مَقْبُوضٌ وَتَدَاوُلٌ مَبْدُوءٌ مِنْهُ وَتَرَكٌ

دروادویه سقط قیط صندل جلیجی و رد مزی اطریفل  
دروادویه ۲ و اولی کر درین و اولی از خانه کل اشک

مَبْرُوجٌ عَزْرُوتٌ قَتَهُ حَلِيتُ مَسْهَلٌ طَرَحِيصٌ مِّنْ كَيْتَا

ثالث نافض وزر ربع غب مطوا ثوباء صداع شقيقه دوار  
تب کوزند تب بقره روزان تب روزانکین بلبلان سولن بلبلان برسان دره نیمه دره لاشی

وَقَدْ بَرَسَ سَرَسًا نَقَرَسَ دَقَلَ سَقَمَهُ ثَوَّلَ لَوْلَ قَوَّاهُ

وَأَحْسَنُ حَضْبِهِ نَقْرٌ وَكَمْ سِلْعَةٍ بَقِيَ بَقِيَّةُ خَرَجٍ نَدْرَةٍ

فَمِنْ بَيْعِ قَامِي سَكَّرَ طَبْرًا نَبَاتٍ قِنْدَ

طَلَا وِیَس عَسَل اَرِی شَهَد سَوِی سَلِی جَشِی  
 طَلَا وِیَس عَسَل اَرِی شَهَد سَوِی سَلِی جَشِی  
 طَلَا وِیَس عَسَل اَرِی شَهَد سَوِی سَلِی جَشِی

عَلَى مَضْطَلِكَيْ دِيْقِ نَرْطُ عَا عَفْضَ قَرْطُ عَنْدَمِ سَمَوْنِ سَمَوْنِ  
 فَوْقِ اَرْبَعِ سَرِيشِ مَارُو بَرِخَنْدِ تَرَبِيدِ شَكُونِ شَمْعَكُونِ

شَدْرِ نَوْشَارِ اسفیناجِ نَمُوه حُصُوطِ دَرِین صَمْعِ قَلْبِ اَشْنَانِ

لَيْمَ عَزِيزٍ وَكِرٍ وَضَمٍّ نَقِيعَ حَقِيقَةٍ حَرْشٍ ضَيْفٍ ضَبُونٍ



[illegible]

سُحْرَةُ فَطْمَةُ سَوَا كِبَايُ بَحْفَه قَدِير قَدِيد طَابِئُهُ عَجِي

صَهَانٌ حَمٌّ مَرْقَعٌ مَرَقٌ مُنْزَلٌ قُنْدَارٌ خُجَارٌ اِهَالَةٌ وَكُلُّ طَفَاحَةٍ

سَكَبَاجْ زِيرَبَاجْ نَارَبَاجْ اسْتَفِيدَبَاجْ شُورَبَاجْ مُضِبْ طَفَشِيلْ  
سَبْدا نَاربا سَبْدا سَبْدا سَبْدا تَشْبِي

قَلْبَهُ قَلَايَا مَطْمَحُهُ جَوَاذِبُ عَظِيبُ جَنَجَبُهُ لِكَاثُهُ سَجِينُهُ  
 2 كوشنايه كوزاب كوشن آكهن شكم آكهن آرو حاله آرومان

لاخسته طردماج اطرية تقريص بهقه مريسه مريسه  
نماح مشين لافيه

مَوَاسِ عَوِيْثَه عَيْسَه قَرِيْص مَصُوْص مَرْيُ صِنَابُ  
 ترخانہ ۲۱ مانی پختہ کبوتر پختہ سرکہ اکلاہ پندران و بونہام کونہ

رَبِّضَارَ رَوَاصِيرَ زُخَاوَرُو وَسَطَ اَوْسَاطَ سَبَبُوسَقَ لَفَهْ  
 أَجَارُ كَوْنُشَ ٢ لَوْهْ كَلْبَهْ خَشِ بَو ٢ سَبَبُوسَه ٢

لَقَاتِ صُلُوًا صَلَوَىٰ حَلْوَىٰ مَزْ زِلَايَ زَلِيْعٍ شَفَارِحِ

سَكْدِي حَرِين حَرِين فَالْوَجْ حَنْص عَصِيدَة حَجْدِي

وَرِيحُ جَوْرِیجِ قَطَائِفِ قَبِیطَا نَاطِفِ نَاطِفِ رَغِیْفِ رُغْفَانِ  
ملوی آبادام کوزینه دقواش پشینا انگن نرش کون

قصه  
تاریخ

مَعْرِفَةُ جَدِّهِ رَقَّةَ رُقَانِ خَوَاصِّ فَرْيَه فَرْيَ خُشَكَارِ

طهف كعل قعار حبة خبز كلس مرثى رفاق  
كلید نان نان نان نان نان نان نان نان

دقیق خاله حاجت محمد فیاض فداق قرز و قه قرز دق  
 آه سپید آه نشنه خیر نامه مجربانه زاداله 2

ادام ۲ رومقینیت سرکه خل خل شیب سرکه ۲ حلال لبز البان ۲ لبان شبر فوش

لَا مَقْرَاطَ قَارِضَ صَرَحَ مَحْضَ مَذْبِقَ رُفُوَ دَوَاهِ شِيرَازَ  
 غیری ندارد است جوانی درش سوزان شیرین آب شیرین است سیرین است مانند بلبلان

زند محیض سم جَبْتِ مصل رَحِيْنِ اقْطِ ثَقْلِ دَرْدِیْ  
دوخ سمن پنبه دَرْدِیْ دُغْمِیْه دُغْمِیْه دُغْمِیْه

انْفِ مِنْفِي بَابِ ثَوْبِ ثَوَابِ

ثِيَابُ كَسْتُوْهُ لِبَاسٌ رِّيشُ بَرْ بَرْ بُدَاذْ كِرْبَاسِ

کتابیں کونسیں ملے خذ خذف قز قز قز قز توڑی

قَصَبُ بُرْكَانِ سُنْدُسِ اسْتَبْرَقِ بُرْدِ بُرْوَدِ كَتَانِ خَشَبِ

خِيُون دِيَاچ دِيَاچِي اَطْلَن حِرْت عَمَامَه عَمَامِ سَبَّ



منذیل منادیل  
والفہ  
مستاد باریک

7050

کاماکر  
قلندر

انظر

۱۰

وایسی  
۲

خرز

بَطَائِنُ

يَلْقَى

11/16/19

14,  
13

بند

پای تابه

نوامیس

الحاج محمد

خطه رید

د کيسا

سنان

...

20.1.1.

11

۲  
سجده

بالشك



مُرافِقٌ مَحْدَنٌ مُضَدَعَةٌ مُسَوَّلَةٌ مُرَقَّةٌ عَارِقٌ حَفِيَّةٌ  
بازیدار باش کفیده بنیم بالشی جواب آفرین

لِيَعْلَمَ حِمَامَةَ سَمَائَةِ سَبَّأَةٍ شَاعِرَةٍ تَسْمُوهُ الْفُتَاىِ

الكتاب المأثور  
من الشيخين  
في فضائل  
الشيخين



اقسام بعض اقسام بند بند نصف شفت شفت ربع

حسن سدن سنج ثمن سنج عشر غير معيار موحده

احاد مثنى ثنا ثلاث مئلك رباع مئبع خماس مئحسن

سداس مئسدس فصل عنت شعير حبه طووج

قيراط ثمن داني سدس ربع ثلث نصف ثلثان ثلث

رباع نصف وربع نصف وثلث ثلثان وربع مئثاق

دينار دنانير بدو بدو صرر قنطار قناطر وربو

رقة درهم دلائم اوقيه اوقيه طارحه طارح فلس فلس نلوه

قراضه قراضات ضرب سكه صيرفي صيارفه معيار

معيار فصل وزن ميزان موازين منجم لبالي ميزان

خيم الميزان عذبه كفه كفه صخه عمو قتان قسطان

Handwritten marginal notes on the right side of the top page.

رباعه قنير قنير مئلك مئ ثمان مئ صاع صيعان

صواع مئصداد رطل اطلال استار اساتير ولدا علم

فصل فرس اقلش خيل خيول

عاب حصان حصون حي جحون ركه رمل رمل رمل

رمول مجيب ميان طرن كودن برزدون براذين مهر اسهار

مهار مهن مهرات حوان حوان جدر جدر جدران ثني

ثنيات ثني رباعي رباع فارخ فارخ قرح مركب مركب

خلائ جواد مئلاج مئاليج حرون صلود مئقب طهر

اجرد جرد عقوق عقاق فصل مجنله مجافل قوش

قوانش عرق اعراق لبان صهنو صهنات ذنب اذنان

سبيب سلب مخم ابطل جردان غرمول قن كرش كرش

Handwritten marginal notes on the right side of the bottom page.

Handwritten marginal notes on the left side of the bottom page.



فَرَسٌ قَائِمٌ قَوَامٌ شَوِي خَالِدٌ خَوَائِدٌ شَبَلٌ شَبَلٌ فَضِيلٌ

شَبَلٌ شَبَلٌ شَبَلٌ شَبَلٌ شَبَلٌ شَبَلٌ شَبَلٌ شَبَلٌ شَبَلٌ شَبَلٌ

أَنْبَطٌ أَخْضَفٌ حَجَلٌ حَجَبٌ مَرْوَلٌ أَحْضَمٌ رَجُلٌ أَضْبَعٌ أَشْرٌ

كَيْتٌ أَغْيَسٌ أَخْضَرٌ أَهْمٌ صِنَابِي أَشْبَثٌ أَبْنَى أَمْرٌ بَيْنَمٌ

نَكْتَةٌ نَكْتٌ مَضْمَارٌ حَلَمٌ حَلَبَاتٌ حَجَلٌ مَصْلِي

مَلِي تَالِي مَرْتَاحٌ عَاطِفٌ مَوْتَلٌ حَظِي لَطِيمٌ سَكَيْتٌ فَيْكَلٌ

عَذْلَةٌ عَذْرٌ لَاحِمٌ لَمْ شَطَطٌ أَنْبَطٌ

عَنَانٌ أَعْنَى مَقْوَدٌ مَقَاوِدٌ شَكَايَمٌ فَادَسٌ حَكَمَةٌ

حَكَمَاتٌ عَقَرَةٌ سَرْجٌ سَرْجٌ حَتَا أَصَا قَرُونَ قَيْقَبٌ

وَكَادٌ أَوَكْدَهُ دَقْنَانٌ مَيْشٌ مَائِدٌ غَاشِيَةٌ غَوَاشِيٌ لَبٌّ أَبْزَمٌ

تَغَرٌ أَتَغَارٌ حَرَامٌ حَرَمٌ حِيَاصَةٌ بَرِطِيحٌ رَكَابٌ رَكَبٌ غَزٌ مِعْلَاقٌ

مَعَالِيْقٌ بَدَادٌ يَوْوَنٌ ظَهْمَةٌ حَصِيَّةٌ مَوْفَعٌ مَرَاثِعٌ جَلٌ جِلَالٌ

فَوَجُونٌ فَرَاغِيَةٌ حَكَمٌ مَيْلَمٌ مَكَاوِدٌ مَكَاوِدٌ مَكَاوِدٌ

مَعَادِلٌ فَارِشٌ فَوَارِشٌ قَرُونٌ أَقْرَانٌ عَكْدٌ عَاكِزٌ جُنْدٌ جُنُودٌ

جَيْشٌ جَيْشٌ كَيْتٌ كِتَابٌ مَوَكِبٌ مَوَكِبٌ مَقْدَمَةٌ مَقَامٌ

مَيْمَنَةٌ مَيْسٌ جُنَاحَانٌ قَلْبٌ طَلِيعَةٌ طَلَالِيعٌ بَعَثٌ بَعَثٌ رَيْبَةٌ

رَبَايَا جَانُوسٌ جَوَاسِيْسٌ خِتَالٌ رَجَالٌ سَرِيَةٌ سَرَايَا صِفٌ

صَوْنٌ سِمَاطٌ عَذَّةٌ عَدَدٌ عَتَادٌ أَهْبَةٌ رِزْقٌ أَرْزَاقٌ حَرْبٌ حُرُوبٌ

مَيْجَا وَغَا كَرِيمَةٌ سَلَمٌ نَقْلٌ أَنْفَالٌ فِيْ أَيْفَا غَنِيْمَةٌ غَنَائِمٌ مَغْنَمٌ

مَغَانِمٌ غَنَمٌ طَبْلٌ طَبُولٌ مَقَرَّةٌ مَقَارِعٌ صَبْغٌ

صَوُجٌ دَبْدَبَةٌ دِبَابٌ كَوْسٌ بُوْقٌ مَيْقَانٌ صَفَرٌ شَتُورٌ

عَلَمٌ اَعْلَامٌ رَايَةٌ رَايَاتٌ لَوَا أَلْوِيَةٌ مَخْيِيقٌ عَدَدَةٌ نَقَاطَةٌ

Handwritten marginal notes on the left side of the right page, including 'مَكَاوِدٌ' and 'مَقَارِعٌ'.

Handwritten marginal notes on the left side of the right page, including 'مَغَانِمٌ' and 'مَقَارِعٌ'.

Handwritten marginal notes at the bottom left of the right page, including 'مَقَارِعٌ' and 'مَقَارِعٌ'.

Handwritten marginal notes on the right side of the left page, including 'مَقَارِعٌ' and 'مَقَارِعٌ'.

Handwritten marginal notes on the right side of the left page, including 'مَقَارِعٌ' and 'مَقَارِعٌ'.

Handwritten marginal notes on the right side of the left page, including 'مَقَارِعٌ' and 'مَقَارِعٌ'.



فصل سبعة مشايخ رشايف امين راجح احم شار شين

الكشف مفتوح حابر دارع ما بيلم تليد خال اخذل فصل

سلاح اسله بزه بكه سيف سوقي متصل متاصل صملم

مخرق مهند مندواني حاتم مذكر نصل السيف نصال

نصل نصول شفع السيف شفار حد غار ظنه طبي

طببات كل فزند مقبض متايف قايمة قوايم عمد اخلا

محمد حامد حماله حامد مجاد فصل ربح رجاح ارماح

اسله اسل قناة قنا قنوات قني صعد صعد روني

سمري وشيح خطي حنه جاب يرك نيانك مزاق

مزاريق سنان اسنه شباة الرج شباك كعوب انيب

انابيب غايل عوايل ربح رجاح فصل قوس قني



قواي لشقوش ولفاوقار عجن الشايف سيات قرض

فصل ستم رنوم بنهايم نصل نصال ستم

مراي ميخ نشانه شاف نصل نصول نصال مشتق

مراض مقبله قتر ريشه ريش قذذ فوق افوان

خنيه ختايع مدق اسدان غرض اغراض جعبه جباب جبار

قون اقزان كباة كنانين وفضة وفاض جفير فصل

سكاك سكاك سكاك شفع شفار خطي خناجر شيع

شعايز قبيعه قبايع سيلان نصاب قراي قري فصل

دبوس جرز مرزبه ارزبه مزلوه عصا عصي عكان

عكار سوط سياط اسواط عذب عذبات علاقه علايق

خنيه ذن در فصل زلاد زرد حلقه خلق

المنها من السراة من النصاب والفضة ما في  
المنها من السراة من النصاب والفضة ما في

المنها من السراة من النصاب والفضة ما في  
المنها من السراة من النصاب والفضة ما في

المنها من السراة من النصاب والفضة ما في  
المنها من السراة من النصاب والفضة ما في



دَرْج دَرْج سَلْبَسْ سَلْبَسْ رَغْفَ رَغْفَ بَدَنَ دَائِدَ  
جَوْنِ جَوْنِ كَفَانِ كَفَانِ كَافِ بَيْضَ بَيْضَ مَعْرَ  
مَخَافَ مَنَظَرِ مَنَظَرِ بَطَانِ بَطَانِ تَرَاثِ

تَرَسْ تَرَسْ جَهْ جَهْ جَهْ جَهْ دَرْجَ دَرْجَ  
بَهْمِ بَهْمِ بَهْمِ بَهْمِ نَعْمَ نَعْمَ اَنَاجِمَ

بَعِيرَ بَعِيرَ اَبْلَ اَبْلَ اَبْلَ اَبْلَ عَيْسَ عَيْسَ ذَوْدَ ذَوْدَ  
جَلْ جَلْ جَمَالِ جَمَالِ نَاقَ نَاقَ نَوْقَ نَوْقَ بَكَانَ بَكَانَ فَضْلَانِ

رُبْعَ رُبْعَ هُبْعَ هُبْعَ اَيْنَ اَيْنَ مَخَاضِ مَخَاضِ بَنَاتِ بَنَاتِ اَيْنَ اَيْنَ  
بَنَاتِ بَنَاتِ اَيْنَ اَيْنَ حَقَّ حَقَّ حَقَّ حَقَّ جَذَعِ جَذَعِ ثَنِي ثَنِي رُبَاعِي

سَدِسَ سَدِسَ بَارِزَ بَارِزَ بَزَلِ بَزَلِ مَخْلَفَ مَخْلَفَ عَامِ عَامِ عَوْدَ  
خَلْ خَلْ حَوْلَ حَوْلَ فَيْقَ فَيْقَ طَرُوقَ طَرُوقَ خَلْفَ خَلْفَ مَخَاضِ مَخَاضِ عَشَاءَ عَشَاءَ

دَرْج دَرْج سَلْبَسْ سَلْبَسْ رَغْفَ رَغْفَ بَدَنَ دَائِدَ  
جَوْنِ جَوْنِ كَفَانِ كَفَانِ كَافِ بَيْضَ بَيْضَ مَعْرَ  
مَخَافَ مَنَظَرِ مَنَظَرِ بَطَانِ بَطَانِ تَرَاثِ

جَوَارِ

تَلَوْنِ تَلَوْنِ قَلَانِ قَلَانِ بَيْضَ بَيْضَ بَدَنَ بَدَنَ حَلَسَ حَلَسَ  
حَرْفَ حَرْفَ اَنْضَا حَرْفَ حَرْفَ حَرْفَ حَرْفَ رَقْعَ رَقْعَ رَجْلَ رَجْلَ  
رَوَاحِلَ مَطِيْنَةَ مَطَايَا مَطَايَا رَحُولَ رَحُولَ غَيْرَانَةَ غَيْرَانَةَ خَتِي خَتِي

خَتِي خَتِي فَصْلَ فَصْلَ مَشْفَرِ مَشْفَرِ حَيَاةِ النَاقَةِ مَقْلَمَ  
نَيْلَ كَرْكِي كَرْكِي ثَغْنِ ثَغْنِ ثَغْنَاتِ ثَغْنَاتِ فَرَسِ فَرَسِ مَنَامِ مَنَامِ

خَفَ اَخْضَانِ بَعْرَ بَعْرَ سَنَامِ سَنَامِ اَسْمَةِ اَسْمَةِ عَيْلَانِ عَيْلَانِ  
اَحْضَ خَرَامَ خَرَامَ خَرَامِ زِيَامِ زِيَامِ اَزْمَ خَطَامِ خَطَامِ جَرَسِ جَرَسِ اَجْرَسِ

نَسِجَ اسَاعِ شَوْعَ حَتَالِ حَتَالِ حَتَالِ حَتَالِ شَطْنِ شَطْنِ اشْطَانِ اشْطَانِ  
اَسَانِ مَثْلُوتِ مَثْلُوتِ مَرْبُوعِ مَرْبُوعِ رَمَ رَمَ رَمَ رَمَ فَرَسِ فَرَسِ عَقَالِ عَقَالِ بَطَانِ

بَطْنِ بَطْنِ رَجَلِ رَجَلِ قَتَبِ قَتَبِ اقْتَنَابِ اقْتَنَابِ كَوْرَ كَوْرَ كِرَانِ كِرَانِ قَادِمَ قَادِمَ  
اَخَرِ اَخَرِ قَتُودِ قَتُودِ حَقِيبَ حَقِيبَ حَقَايِبَ حَقَايِبَ

دَرْج دَرْج سَلْبَسْ سَلْبَسْ رَغْفَ رَغْفَ بَدَنَ دَائِدَ  
جَوْنِ جَوْنِ كَفَانِ كَفَانِ كَافِ بَيْضَ بَيْضَ مَعْرَ  
مَخَافَ مَنَظَرِ مَنَظَرِ بَطَانِ بَطَانِ تَرَاثِ

دَرْج دَرْج سَلْبَسْ سَلْبَسْ رَغْفَ رَغْفَ بَدَنَ دَائِدَ  
جَوْنِ جَوْنِ كَفَانِ كَفَانِ كَافِ بَيْضَ بَيْضَ مَعْرَ  
مَخَافَ مَنَظَرِ مَنَظَرِ بَطَانِ بَطَانِ تَرَاثِ



از نقد بابت یک شصت و پنج تن الفغمی  
فصل اول در بیان احوال و اوضاع  
مکون بابت یک و بیست و پنج تن

نَسْتَعِينُكَ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

بخار بوق بردن خون جگر عین زو باج سیدین صالحه

فصل شاة رقطاء راسا و رخصا و حوصا و رفا و رخلا

جَوْرًا نَبْطًا شَكْلًا خِرْجًا عَصَا رَجُلًا عَقِيمًا قِبْلًا نَصَا

قَصَاةُ جَاءَ شَرَاءُ جَدَاةُ خَقَاةُ قَصَاةُ إِلَيْهِ كَبَشُ الْيَاكُ

صَوْنُ اصْوَانٍ وَتَرَاوِيَا شَفَرِ اشْعَارِ

بر عتبات بر عتبات عین عیون جن جلمان فصل

مَنْ أَخْلَقَ صِرْعَ صِرْعَ ظَنِي أَطْبَاءُ

خُضِيْ وَضُ وَحُوشْ فُلِيْ طِيَا طِيَهْ طِيَا تْ غَالْ غَالْ

سُتِفَ دَسَا شَادَن رِيمَ اَلَمَّ اَعْفَرَ عَفْرَ مَهَاتَ مَهَا شَاةَ

سَیَّاهُ جَوَّازُ صَوَّارُ رَبِّیُّ اَرَابُ خَزَّ خَنَازُ عَكْرَشُ

[illegible]

بَغْلٌ بَغْلٌ بَغْلٌ سَكَّارِي حَمَارٌ حَمْرٌ حَمْرٌ عَيْرٌ عَيْرٌ

قَرَأَ قَرَأَ جَدَّ اَتَانِ بِنْدَانَهُ حَشَ حَاشِ حَشَ تَوَلَّى

روث فصل معلف معلف ارن او ارن اخيه او ارن

عَلَفَ عَلَوْهٖ نَشَوَارَ قَضِيمٍ مَخْلَاةٍ مَخَالِي عَلِيَّةٍ عَلَيَّاتٍ اِكَاَنَّ

كَلْبٌ بُرْذَعُهُ بُرْذَعُهُ خَلُّ أَحْمَلٍ وَقَدْ أَقْفَارٌ عَيْبُ أَجْبَاءٍ ٢

نور نیران بقن بقدر بقار غل مجول  
کاورغز ۲ مان او ۱۲ کاور ۲۲

تَبَخَّجَ جَدِجَ ثِي رِبَاعِي سَدِيسَ صَانِعَ قَوْنِ قَوْنِ 2

ملف اطلاق حتى اخذ جاموس جوايش با

شَاةٌ شِيَاهُ غَمٍّ اَغْنَامٌ ضَائِنٌ ضَادٌّ ضَائِنَةٌ نَعْيٌ نِعَاجٌ كَبَشٌ

بِأَسْمَاءٍ مَّا فِي مَعْرِ مَا عَزَّ عُزُّهُ تَبَسُّوْهُ

أَزْ تَطِيْعُ تَطْعَانُ لَبُونُ دَابِجُ دَوَاجِجُ سَخْلُهُ سَخَالُ نَهْمُهُ نِهَامُ







زَنَابِيْرُ خُلْدٍ خَلْدٌ يَعْصُوْبُ يَعْصِيْبُ كُوْرُ اَكُوَارٍ خَلِيْتُهُ خَلِي

مَقْلَهُ قَلَّ قَلَّ هَيْرَادُ اللَّيْلِ فَوَائِيْهِ فَرِيْشٌ دِيَابُ رِيْشِ سَدَا

شَدِيْ نَقَرٌ نَعْرٌ نَوْشٌ يَمْوُضُهُ يَمْوُضُ يَنْقَرُ نَقْرٌ جَرَّانُ

طَائِرٌ طَيْرٌ طَيْمَرٌ طَيْرُهُ جَوَارِحُ جَوَارِحُ

بَارِيْ بِيْرَانُ بِيْرَاةٌ سِيْرَاةُ الْبَارِيْ صِقْرٌ صُقُوْرٌ اَجْدَلُ اَجْدَلُ

نَزَقَ عُنَابٌ عُنْبَانٌ بَاشِقٌ بَوَاشِقٌ صِرْدٌ صِرْدَانٌ يُوْءُ يُوْءُ

يَأْتِيْ حِدَاةً حِدَاةً نَسْرٌ نَسْرٌ قَشَمٌ قَشَمٌ مَقْرَحٌ مَقْرَحَاتٌ

فَصْلٌ يَغَاتُ عَضْفَةٌ عَضْفَاتٌ نَعْرٌ نَعْرٌ نَعْرَانُ

قَبْتُ قَبْتُ حَتَّ حَتَّ صِنْدَرٌ صِنْدَرٌ وَصَعٌ وَصَعٌ

صَعُوْ صِنَارِيْةٌ مَكَا تَنْوُطُ خُنَافِيْشُ خُنَافَانُ خُنَافُ

زَرْزَرَةٌ سَمَاحَةٌ قَارِيْةٌ قَارِيْ حَامٌ حَامٌ حَامَةٌ حَامَةٌ

حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ

حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ

حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ حَامَةٌ

مَدِيْلٌ عَكِيْرَةٌ عَكَرِيْمٌ حَوَارِلُ حَوَارِلُ مَرِيْ مَارِيْ مَرِيْ مَرِيْ

اَفْقَاصُ حَدِيْلٌ يَلُوْ تَارِيْدٌ قَبْرٌ قَبْرٌ قَبْرٌ قَبْرٌ

خَلِيْ يَعْصُوْبُ يَعْصِيْبُ دَرَجٌ دَرَجٌ نَدْرَجٌ نَدْرَجٌ قَطَا

حَبَارِيْ حَبَارِيَاتٌ حَرْبٌ حَرْبَانُ نَعَامٌ نَعَامٌ ظَلَمَانُ اَوْزٌ

اَوْزٌ بَطٌّ بَطٌّ قَلُوْلًا حَمَامٌ دَبِيْ كَرَكِيْ لَقَلَقٌ كَرَوَانُ كَرَوَانُ

هَذَهْدٌ هَذَاهْدٌ هَاهٌ هَاهٌ صَدَا صَدَا بَوْمٌ بَوْمٌ فَيَادُ

شَتْرَاقٌ اَخِيْلٌ شَمَائِيْ سَلَوِيْ طَاوُوْسٌ طَاوُوْسٌ فَاخَةٌ

فَوَاجَتْ بَلْبَلٌ بَلْبَلٌ عَنْدَلِيْبٌ عَنَادِلُ بَيْغَا بَيْغَا عُنْقَا

رَحْمَةٌ رَحْمٌ اَنُوْقٌ غُلْبٌ غُلْبَانُ حَامٌ حَامٌ اَنْتَعٌ وَرْشَانُ

مَالِكُ الْحَرِيْنِ عَنَقُوْ صَوْعٌ سَوْرَشَقَةٌ دَجَاحَةٌ دَجَاحٌ دُؤُوْجٌ

فَرَارِيْجٌ دِيْكٌ دِيْكَةٌ عَزِيْرَةٌ مَنَارٌ مَنَارَةٌ حَوْصَلَةٌ مَحْلَبٌ

مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ

مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ

مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ

مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ مَحْلَبٌ



مَحَابِلُ جَنَاحٍ أَحْمَرُهُ نَارُهُ قَوَادِمُ خَافِيهِ حَوَائِي دُنَائِي بَيْضُهُ  
بَيْضُ قَيْضٍ عَرَقِي مَحَاحُ مَحَاحُ بَرَّاحُ اقْدَارُهُ اسْتَرْحُ

بَابُ اَيْضُ يَنْقُ اَيْضُ نَاضِعُ اسْوَدُ اسْفَعُ

اسْوَدُ غَرِيبُ اسْوَدُ مَحْمُومُ اسْوَدُ حَالِكُ اسْوَدُ قَائِي اَحْمَرُ قَائِي

اَحْمَرُ نَاضِعُ اَكْبَرُ لَلَمُجُ

اَحْمَرُ نَوْعُ اَنْوَاعُ صِنْفُ اصْنَافُ صُنُونُ طَرْدُ طَرَفُ اَطْلَرُ

حَيْفُ اَحْيَانُ فَنُ فَنُونُ ضَرْبُ ضَرْوبُ لَوْنُ الْوَانُ اِسْمُ اِنْمَا

اِسْمِي شَيْءُ اَشْيَا مِنْهُ مِنْ مَقْصَتٍ عَقْلُ اَعْدَلُ صِيَتُ

دَخَلَ شَبَارُ عَوَارِ غُرَضٍ اَخْرَضَ حَاجَ حَاجَاتٍ حَوَائِجُ مَادَرِبُ

مَلَّوْرِبُ لُبَانُهُ لُبَانَاتُ وَطَرُ اَوْطَارُ شَفَعَهُ غَايَهُ غَايَاتُ نَهَايَهُ

نَهَايَاتُ حَدُّ حُدُودُ قَضَارِي مَدَا شَاوُ اَمَدُ اَمَادُ مَغْبَةُ

عَنْ عَاقِبِهِ عَوَاقِبُ اَوَّلُ اَوَائِلُ اَخْرَ اَوَاخِرُ اَخْرُ اَخْرُونُ اَخْرِي

اَحْرِيَاتُ اَخْرُ فَاخِرُهُ خَاتَمُهُ خَلَرُ اَحْوَالُ حَالَةُ حَالَاتُ يَالُ اَمْرُ

اَمْرُهُ شَاوَنُ شَتُونُ خَصْلَةُ خَصَلُ خَلَّةُ خَلَالُ خَطْبُ خَطُوبُ

خَطُّ حَطَاطُ وَرَطْلُهُ يَأْسِي عَمْرُهُ عَمَلْتُ عِمَارُ دِيَّةُ دِيَانُ

حَالَةُ اَرِشُ اَرِشُ مَوْذَنُ مَوْنُ عَوْلَةُ غَيْنَا تَرْهَهُ تَرْهَاتُ

اَضَوْتُهُ بَرَزَخُ بُونُ بِيْنُ ضَعِيفُ اَضْعَافُ ثَنِي اَثْنَاءُ نَوْنُ

بَابُ الْمَضْمُونُ مِنْ فَوْقِ مَوْ مَوْ مَعْمُ مَعِي مَعَا

مَنْ اَنْتَ اَنْتَمَا اَنْتُمْ اَنْتِ اَنْتِي اَنْتُنَّ اَنَا اَنْحُنَّ

بَابُ اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا

اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا

اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا اِنْمَا



مَعْنَا حَوْثُ شَطْرُ بَيْنِ الْقَوْمِ وَسَطُ الْقَوْمِ خِلَالِ الْقَوْمِ

[illegible]

يَسْتِ ذَا هَذَا فَإِنْ ذِيْنِ مِدَّانٍ أَوْلَادُ مُوَلَّدٍ تَا هَاتَا

هَآيِ ثَانِ تَيْنِ هَاتَانِ اَوَّلَا مَوْلَا ذَا ذِي هَقْدِ

هَذِي ذَاكَ ذَالِكُ ذَانِكِ أُولَئِكَ تِلْكَ ذُنُوكِ

تَيْسُ نَاكَ تَانِكُ تَانِكُ تَيْسُ هَا اَنَا ذَا مَا حُنْ وَاِنْ

هَاجَنْ اَوْلَا هَاجَنْ دَان هَاجَنْ تَان

هَانَتْ ذَا هَانْتُمْ إِنْ هَانْتُمْ أَوْلًا هَانْتُمْ ذَا

هَآئِنْتَنِ اَوَّلًا هَآهُوَ ذَا هَآهْمَا ذَا هَآهْمَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ مِنْكُمْ فَقَسْوْا رِقَابَكُمْ لِلَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَوْفِينَ

لَبْدَانِ اللَّذَيْنِ أَلْتِ اللَّتَانِ اللَّائِي اللَّاتِ اللَّوَايِ

ان دورو ان دورو ان دورو ان دورو ان دورو

بسم الله الرحمن الرحيم

غُلَامُهَا غُلَامُهَا غُلَامُهَا غُلَامُهَا غُلَامُهَا غُلَامُهَا غُلَامُهَا غُلَامُهَا غُلَامُهَا غُلَامُهَا

غَلَامًا غُلَامَيْنِ غُلَامِي غُلَامًا مُصِلٌ مَرُوعٌ ضَرْبٌ

صَبَاً صَبَوُ صَبَتْ صَبَاتَا صَبَرْنَ صَبَرْتُ صَبَرْتَا

[illegible]

ضَرْبُهُمَا ضَرْبُهُمَا ضَرْبُهُمَا ضَرْبُهُمَا ضَرْبُهُمَا

وَمَا ضَرَبَكُنْ ضَرْبًا قَبْلَ قَتْلِكَ بَعْدَ

تَحْتَ قُدَّامِ اِمَامِ دُونِ وِرَاءِ خَلْفِ قَبْلِهِ نَجَاءِ

حِذَاءُ تِلْقَا كَيْتٍ وَكَيْتٍ حَيْثُ صَيِّفًا مَهْمًا كَمْ هُنَا

فَمَا هُنَاكَ هُنَاكَ ثُمَّ قَطَّ الْبَشَّةُ أَبَدًا سُرْمًا لَمَّا جُمِلَ

قَبْلَهُ عِنْدَهُ عِنْدِي عِنْدَنَا عَشْرُونَ زَمَانًا فَصَاعِدًا

لَدَى رَجُلٍ لَدَيْكَ لَدَى لَدَيْنَا مَعَهُ مَعَكَ مَعِيَ







انفسهم موبعينه زمني بعينه مؤعين الرجل كلا الرجلين  
ادفوناس درم من بنماي مجنين زوختام مردست مومره

كلامها كلمها كنة كلمها المائتين كلمها كلمها مؤجاري  
ايشان مومره اوبادو مردوزن اوتباي نوزن

بيت بيت بادي بدي جند الرجل لائب لا محالة لاجم  
خانه خانه بيش اريولا ج دوست اومره جان نيز مرآينه

لا سيما هبم كيت اي غير سوى نولك جاو فرادي  
خاصه كه جويوزن بكونه جزاو مئين با ديموزن امونديكان بكان

جاو با نيزم جاو با خج فوضي شتي تشرى جلتا  
امونديكان امونديكان ايمنه بواكنن بياني ديركا

زها مائة زفاد الف مائة ونيف قاب قوسين قاب قوس  
نقيركه نقيركه نقيركه صوجيوي رنانه دوكان انزان كان

قيد رنج قيس شير قدر راحة متقارذع على حدة  
انزان نين انزان بدست انزان بنه مسك معصر تنها كانه

علي حباله اللهم اللهم مت الاسماء بعولس  
بوايدو ايمبارطوي

ملصقات  
لعمري سمعنا  
وعلا

نورانيه مفسر للاسماء  
ص ١٨٩

ملصقات  
نورانيه مفسر للاسماء  
ص ١٨٩

ملصقات  
نورانيه مفسر للاسماء  
ص ١٨٩

اورا  
نصف  
٥



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

النَّسَمُ الثَّانِي فِي الْأَفْعَالِ بِاسْمِ فَعْلٍ يَعْمَلُ فَعْلًا فِي الْمُتَعَدِّي وَفَعْلًا فِي اللَّامِ

هَذَا الطَّعَامُ يَهْنُو وَيَهْنُو وَيَهْنُو وَهْنًا

يَهْنَاهُ هَنًا وَهَنًا وَهَنًا الطَّعَامُ يَهْنُو هَنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

يَهْنُو وَيَهْنُو هَنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

يَهْنُو وَيَهْنُو هَنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

يَهْنُو وَيَهْنُو هَنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

يَهْنُو وَيَهْنُو هَنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

يَهْنُو وَيَهْنُو هَنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

يَهْنُو وَيَهْنُو هَنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا

وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا وَهْنًا







نواب وروی اکا الله  
اسیر قلیدی

در حدیثی دیگر از امام











الكل استنساخا من

الكل استنساخا من  
الكل استنساخا من  
الكل استنساخا من

الكل استنساخا من

وَكُنْ أَيْتُ يَكُنْ كُنْ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ  
كُنْ خاتمة را

يَكُنْ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ  
يَكُنْ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ  
يَكُنْ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ  
يَكُنْ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ

يَبْطِشُ بَطْشًا حَرِشًا لَفْشًا حَرِشًا خَدَشَ الرَّجُلُ  
يَبْطِشُ بَطْشًا حَرِشًا لَفْشًا حَرِشًا خَدَشَ الرَّجُلُ

وَحَشَشَ كَذَبًا وَحَشَشَ تَحَشُّشًا حَشًّا عَرِشَ الْكَرْمِ يَعْرِشُ  
وَحَشَشَ كَذَبًا وَحَشَشَ تَحَشُّشًا حَشًّا عَرِشَ الْكَرْمِ يَعْرِشُ

عَرِشًا صَحْرًا عَرِشًا عَرِشًا عَرِشًا عَرِشًا  
عَرِشًا صَحْرًا عَرِشًا عَرِشًا عَرِشًا عَرِشًا

وَمَوْحَرِشٌ قَبْصٌ قَبْصًا قَرَصَ بِاصْبَعِهِ يَقْرِصُ قَرَصًا  
وَمَوْحَرِشٌ قَبْصٌ قَبْصًا قَرَصَ بِاصْبَعِهِ يَقْرِصُ قَرَصًا

قَلَصَ الظِّلَّ وَالتَّوْبُ قُلُوصًا قُلُوصًا قُلُوصًا قُلُوصًا  
قَلَصَ الظِّلَّ وَالتَّوْبُ قُلُوصًا قُلُوصًا قُلُوصًا قُلُوصًا

قَنَصَ قَنَصًا وَمَوَالِيقَ قَنَصَ قَنَصًا قَنَصَ قَنَصًا  
قَنَصَ قَنَصًا وَمَوَالِيقَ قَنَصَ قَنَصًا قَنَصَ قَنَصًا

تَنَصَّصَ تَنَصَّصًا وَمِنْ تَنَصَّصَ تَنَصَّصًا تَنَصَّصَ تَنَصَّصًا  
تَنَصَّصَ تَنَصَّصًا وَمِنْ تَنَصَّصَ تَنَصَّصًا تَنَصَّصَ تَنَصَّصًا

وَنَكَّصَانَا ضَخَفَ الشَّيْءُ خَفَصًا رَفَصَ السَّبْعُ رُبُوصًا  
وَنَكَّصَانَا ضَخَفَ الشَّيْءُ خَفَصًا رَفَصَ السَّبْعُ رُبُوصًا

الكل استنساخا من  
الكل استنساخا من  
الكل استنساخا من

الكل استنساخا من  
الكل استنساخا من  
الكل استنساخا من

رَفَضَ الشَّيْءَ يَرْفُضُ رَفْضًا رَفْضًا رَفْضًا رَفْضًا  
رَفَضَ الشَّيْءَ يَرْفُضُ رَفْضًا رَفْضًا رَفْضًا رَفْضًا

وَرَفُضٌ يَرْفُضُ رَفْضًا وَمِنْ رَفُضٌ رَفُضًا رَفُضًا رَفُضًا  
وَرَفُضٌ يَرْفُضُ رَفْضًا وَمِنْ رَفُضٌ رَفُضًا رَفُضًا رَفُضًا

عَلَى الْإِنَاءِ وَرَفُضٌ عَلَى الشَّيْءِ يَرْفُضُ رَفْضًا رَفْضًا رَفْضًا  
عَلَى الْإِنَاءِ وَرَفُضٌ عَلَى الشَّيْءِ يَرْفُضُ رَفْضًا رَفْضًا رَفْضًا

وَرَفُضٌ الْبَقْعُ تَقْرِضُ وَفَرُضَتْ تَقْرِضُ تَقْرِضُ تَقْرِضُ  
وَرَفُضٌ الْبَقْعُ تَقْرِضُ وَفَرُضَتْ تَقْرِضُ تَقْرِضُ تَقْرِضُ

فَارَضَ قَبْضَ الشَّيْءِ يَقْبِضُ يَبْضُ وَيَقْبِضُ يَبْضُ يَبْضُ  
فَارَضَ قَبْضَ الشَّيْءِ يَقْبِضُ يَبْضُ وَيَقْبِضُ يَبْضُ يَبْضُ

وَمِنْ قَبْضَةٍ وَأَعْطَاهُ قَبْضَةً مِنْ كَذَا قَبْضَتِ الْقَائِلُ التَّوْبُ  
وَمِنْ قَبْضَةٍ وَأَعْطَاهُ قَبْضَةً مِنْ كَذَا قَبْضَتِ الْقَائِلُ التَّوْبُ

وَقَبْضُ الشَّيْءِ قَبْضًا وَمِنْ قَبْضُ قَبْضًا قَبْضًا قَبْضًا  
وَقَبْضُ الشَّيْءِ قَبْضًا وَمِنْ قَبْضُ قَبْضًا قَبْضًا قَبْضًا

مَحْضًا وَمِنْ مَحْضٍ وَمِنْ مَحْضٍ مَحْضًا مَحْضًا مَحْضًا  
مَحْضًا وَمِنْ مَحْضٍ وَمِنْ مَحْضٍ مَحْضًا مَحْضًا مَحْضًا

تَضَفَّتِ السِّنُّ تَضَفُّنًا تَضَفُّنًا تَضَفُّنًا تَضَفُّنًا  
تَضَفَّتِ السِّنُّ تَضَفُّنًا تَضَفُّنًا تَضَفُّنًا تَضَفُّنًا

خَطَطَ الشَّيْءَ خَطَطًا وَخَطَطَ الْبَعْرَ خَطَطًا خَطَطًا  
خَطَطَ الشَّيْءَ خَطَطًا وَخَطَطَ الْبَعْرَ خَطَطًا خَطَطًا

خَطَطًا وَمِنْ خَطَطًا وَخَطَطًا وَخَطَطًا وَخَطَطًا  
خَطَطًا وَمِنْ خَطَطًا وَخَطَطًا وَخَطَطًا وَخَطَطًا

الكل استنساخا من  
الكل استنساخا من  
الكل استنساخا من



الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

وربط الله على قلبه وربط الحاشي وربط الحاشي  
قوى كود خدائي كود خدائي  
قوى قلبي الله كود خدائي  
قوى قلبي الله كود خدائي

ومن السراط  
اي بالود كود

والشرط والشرط وربط الحاشي وربط الحاشي  
شرط كود خدائي  
شرط كود خدائي

ضبطا وضبطا وضبطا وضبطا  
ضبطا وضبطا  
ضبطا وضبطا

وعنبة قسط قسوطا قسطا قسطا  
قسطا قسطا  
قسطا قسطا

من كذا يقنط ويقنط قنوطا قنوطا  
قنوطا قنوطا  
قنوطا قنوطا

وكشط الحاشي وكشط الحاشي  
كشط الحاشي  
كشط الحاشي

هبط هبوطا هبوطا هبوطا  
هبوطا هبوطا  
هبوطا هبوطا

ولنظ الحاشي ولنظ الحاشي  
لنظ الحاشي  
لنظ الحاشي

ربن ربونا وربنا وربنا  
ربنا ربنا  
ربنا ربنا

رضعا ورضاعة ورضعا ورضعا  
رضعا ورضعا  
رضعا ورضعا

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

نمنا نمننا ونمننا ونمننا  
نمننا ونمننا  
نمننا ونمننا

الياهل نذاعا نذاعا نذاعا  
نذاعا نذاعا  
نذاعا نذاعا

وموالد باغ نزع الشيطان نزع الشيطان  
نزع الشيطان  
نزع الشيطان

نزعنا نزعنا نزعنا نزعنا  
نزعنا نزعنا  
نزعنا نزعنا

والحلفاء حلفا حلفا حلفا  
حلفا حلفا  
حلفا حلفا

والحلفاء حلفا حلفا حلفا  
حلفا حلفا  
حلفا حلفا

حسونا حسونا حسونا حسونا  
حسونا حسونا  
حسونا حسونا

وحسونا حسونا حسونا حسونا  
حسونا حسونا  
حسونا حسونا

دلينا ذرفنا ذرفنا ذرفنا  
ذرفنا ذرفنا  
ذرفنا ذرفنا

رشنا رشنا رشنا رشنا  
رشنا رشنا  
رشنا رشنا

صدونا صدونا صدونا صدونا  
صدونا صدونا  
صدونا صدونا

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية

الخطوط التي في هذه الصفحة  
هي من نسخة بخط  
الشيخ الفاضل  
المرجع في اللغة العربية



وَعَرَفْنَا عَرَفْتِ لِنَ عَرَفْنَا وَعَرَفْنَا عَنِ الشَّيْءِ يَعْرِفُ عَرَفْنَا

باری استاد از چیزی بار می آید بار می آید

عَصِفَ عَصَفًا عَصَفَتِ الرِّيحُ عَصْفًا وَجَحَ عَصِفَ

سهم کرد کوبید بادی سبخت و زدند و سبخت و زدند

عَطَفَ الْعَوْدُ وَهِيَ الْمَطْفَةُ وَعَطَفَ عَلَيْهِ عَطْفًا وَهِيَ الْعَاطِفَةُ

بخت کرد بخت را از روی بخت خایند او را بخت از روی بخت

عَلَفَ عَلَى الشَّيْءِ يَحْلِفُ عَكُوفًا عَلَفَ الدَّابَّةُ عَلَفًا غَرَفَ الْمَاءُ غَرَفًا

استاد بر چیزی از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

بَيَّنَّ عَرَفًا وَهِيَ الْعَرَفَةُ قَدَّرَ بِالْحِجَابِ وَقَدَّرَ الْمُحَصَّنَةُ قَدَرًا

بیت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

قَصَفَ الشَّيْءُ وَقَصَفَتِ الْعِيَانُ قَصْفًا وَقَصَفَ الرَّوْدُ قَصْفًا

سخت کرد چیزی را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

قَطَفَ الْعَنْبَ قَطْفًا وَسَوَالِطُهَا وَالْقُطُوفُ كَتَفَ الرَّجُلُ كَتْفًا

برید انگور را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

كَوَفَّ الْحَارُ الرُّوْثَ يَكْرِفُ كَرَفًا كَسَفَ إِلَهَ الشَّمْسِ كَسْفًا

بویید عرسین را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

وَكَسَفَتِ الشَّمْسُ كَسُوفًا كَسَفَ الشَّمْسُ وَكَسَفَتِ الدَّعْنَةُ الْكَذْبَةَ

خود گرفت بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

كَسَفًا نَتَفَ الشَّعْرَ نَتَفًا وَهِيَ النَّتَفَةُ مِنَ الْعِلْمِ وَرَجُلٌ نَتَفٌ

برکند موها را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

نَدَفَ الْقُطُنَ نَدَفًا نَزَفَ الدَّمُ نَزَفًا وَنَزَفَ الْيَسْرُ نَزَفًا

بزود بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

جَنَفَ أَوْ رَدِيَ بِأَيُّقَ جَنَفَ أَوْ رَدِيَ بِأَيُّقَ

جفت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

نَسَفَ الطَّعَامَ نَسْفًا وَنَسَفَ الْبَنَاءُ نَسْفًا نَطَفَ الْمَاءُ نَطْفًا

پاک کرد غذا را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

نَطَافًا وَنَطَافًا وَهِيَ النُّطْفَةُ نَطَفَ الْمَاءُ نَطْفًا وَهِيَ الْمَطْفَةُ

نطفه کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

أَبَقَ الْعَبْدُ يَأْتِيَقُ أَبَاقًا حَبَقَتِ الْعَمْرُ حَبَاقًا حَذَقَ

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

الْقِيَانُ تَحَذَقُ وَحَذَقُ تَحَذَقُ حَذَقًا وَحَذَقًا وَحَذَقَ

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

فِي ضَعْفَةٍ حَذَقًا وَحَذَقَةً حَقَّ نَابُ مِنَ الْغَيْظِ حَقَّ حَقًّا حَلَقَ

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

الرَّاسِ حَلَقًا حَقَّ التَّوْبُ حَقًّا وَهِيَ الْوُحُوفُ وَالْخُوفُ حَقَّ السُّمِّ

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

الْعَرَضُ حَرَفًا حَقَّ الْقَوَادُ حَقَّقُ حَقَقًا وَخَفَّتِ الدَّائِيَةُ

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

حَقَّقَ حُنُوقًا حَلَقَ إِلَهَ الشَّيْءِ حَلَقَةً حَلَقًا وَهِيَ الْحَلَقَةُ دَقَّ الْمَاءُ دَقًّا

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

يَدُقُّ دَقًّا وَهِيَ الدَّقُّ دَرَقَ الطَّيْرُ يَذِرُّ يَذِرًا رَتَقَ الشَّيْءَ

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

يُرَتِّقُ رَتَقًا سَبَقَ إِلَى الْغَايَةِ سَبَقًا وَهِيَ السَّابِقَةُ وَسَوَّاقُ

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

مَالًا سَرَقَ وَسَرَقًا سَلَقَ بِلِسَانِهِ وَسَلَقَ الْبَيْضَ يَسْلُقُ سَلَقًا

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت

وَأَزَلَّ يَزِلُّ يَزَلًا وَهِيَ الْيَزَلَةُ وَهِيَ الْيَزَلَةُ وَهِيَ الْيَزَلَةُ

بخت کرد بخت را از روی بخت بخت کرد بخت از روی بخت



الشهيق ضد الزفير لان الشهيق  
رود النفس والزفير اخراجه

الشهيق بان كروا ندين و  
مرا كرون و دست بر هم زدن

شَهيقُ الْحَارِ يَشَهقُ وَيَشَهقُ شَهيقًا عَنقُ الْعَبْدِ يَعْتَقُ  
أنا قد شد بند  
ازاد اولدی قول  
وَعَتَقُ يَعْتَقُ عَتَقًا وَعَتَقًا وَسَوْعَتِقُ وَمِمَّ عَتَقًا وَعَتَقًا  
آن ازاد اول ازاد

عَقَّ الْعَقْمُ يَعْرِقُ عَقًّا وَمَوَالِقُ فَتَقُ الشَّيْءُ يَنْتَقُ فَتَقًا  
عقید استغنی  
استخوان خایند  
انچه نفس کور  
ورجل معروف  
ای موزول

عَسَقَ اللَّيْلُ عَسَوًا فَتَقَ عَن اِمْرَاةٍ يَنْسَقُ نَسَقًا وَفَسَوًا  
تار یک شد شب  
بیرون آمد از فرمان  
خداي نکاح جفتی اهرامند

نَلَقَ الشَّيْءُ فَلَقًا وَسَمِعَتْ كَذَابًا مِنْ فُلَانٍ فَلَقَ يَنْطِقُ نَطَقًا  
شکافت چیزی را  
شنیدم فلان چیزی را از شکاف و سویی  
ایستادم فلان از غزوه  
سویلی

وَسَطَقَا نَعَقَ الرَّاعِي بِالْعَمَةِ نَعِيًا نَعِيًا نَعَقَ الْغَرَابُ يَنْعَقُ نَعِيًا  
با یکدیگر در میان کوه میروند  
با یکدیگر در میان کوه میروند  
با یکدیگر در میان کوه میروند

وَنَقَا نَهَقَ الْحَارِ يَنْهَقُ نَهِيًا وَنَهَاً  
با یکدیگر در میان کوه میروند  
با یکدیگر در میان کوه میروند  
با یکدیگر در میان کوه میروند

عَنِ الرَّايِ أَفَكَ سَكَلَ الذَّبَّ وَالْفَضَّةَ سَبَكًا وَمِ السَّيْكَةَ سَسَكًا  
کسی را از روی سبکه کرد زردا و سیم را و فسی کونی  
اول سیم را و فسی کونی  
اول سیم را و فسی کونی

وَمِمَّ سَسَكًا فِتَكَ يَفْتَكُ فِتَكًا وَفَتُوكَا وَفَتَاكَ مَلِكُ الشَّيْءِ مَلِكًا  
خون مصدر ناکام اولدی  
بدرست آورد  
جبری را

وَمَلِكًا وَمَلِكَةً وَمَوَالِيكُ وَالْمَالِيكُ وَمِ الْمَلِكَةِ وَالْمَلِكُ وَالْمَلِكُوتُ  
ان بدست در آمد  
پادشاهی  
پادشاهی

وَمِ الْمَلِكِ الْأَمْرِ وَمِ الْمَلِكِ الْحَيِّ سَكَلَ سَكْلًا وَسَكًا وَسَسَكًا  
استاد کار  
پادشاهی  
پادشاهی

والسبيكة الالوانية  
الديجينة

ورجل معروف  
ای موزول

صنق الداب ای صنف  
وصفتها اذا صر فها

والسبيكة الالوانية  
الديجينة

والسبيكة الالوانية  
الديجينة

الملك من الخلق كصاحب  
والمال من الخلق كصاحب  
والمال من الخلق كصاحب

مَتَكَا مَتَكَا مَتَكَا مَتَكَا مَتَكَا مَتَكَا مَتَكَا مَتَكَا  
در بند بود  
در بند بود  
در بند بود

أَفَلَتِ الشَّمْسُ تَأْفُلُ أَفُولًا سَلَبَ اللَّذْلُ تَأْفُلُ وَتَأْفُلُ أَمْوَالُ  
فوت شد افتاب  
ازاد اولدی قول  
ازاد اولدی قول

وَمِ أَمِلَ وَأَسْلَمَ الرَّجُلُ يَأْمِلُ أَمَلًا وَمِ أَمِلَ وَمِ أَمِلَ  
آن آباد شد  
آبادان کردی مرد  
آبادان کردی مرد

وَأَهْلُ يَأْهَلُ أَمَلًا وَأَمْوَالًا بَتَلًا وَبَتَلًا وَبَتَلًا وَبَتَلًا  
زندان که  
اولدی عودا بزد  
اولدی عودا بزد

بَتَلًا تَبَلًا وَحَمَلُ الطَّيْرِ وَحَمَلُ الْعِلَامِ تَحَلُّ  
برین  
خود را داشت  
خود را داشت

تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ  
برداشت چیزی را  
برداشت چیزی را  
برداشت چیزی را

وَحَمَلُ عَلَيْهِ فِي الْحَرْبِ وَحَمَلُ أَنْفَسِهِ فِي السَّيْرِ حَمَلًا وَمِ الْحَمَلِ  
جمله کرد بروی در جنگ  
جمله کرد بروی در جنگ  
جمله کرد بروی در جنگ

وَمِ الْحَمَلِ فِي الْحَرْبِ وَحَمَلُ أَنْفَسِهِ فِي السَّيْرِ حَمَلًا وَمِ الْحَمَلِ  
جمله کرد بروی در جنگ  
جمله کرد بروی در جنگ  
جمله کرد بروی در جنگ

تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ تَحَلُّ  
برداشت چیزی را  
برداشت چیزی را  
برداشت چیزی را

يَصْهَلُ صَهِيلًا وَصَهَالًا وَتَصْهَالًا عَتَلَهُ السُّلْطَانُ يَعْتَلُ  
برداشت چیزی را  
برداشت چیزی را  
برداشت چیزی را

عَتَلًا عَدَلَ الْقَضِيَّةَ وَعَدَلَ الشَّيْءِ بِالْشَّيْءِ عَدَلًا وَعَدَلَ عَنْ الطَّرِيقِ عَدَلًا  
داد کرد در حکم  
داد کرد در حکم  
داد کرد در حکم

والملك من الخلق كصاحب  
والمال من الخلق كصاحب  
والمال من الخلق كصاحب

والملك من الخلق كصاحب  
والمال من الخلق كصاحب  
والمال من الخلق كصاحب

والملك من الخلق كصاحب  
والمال من الخلق كصاحب  
والمال من الخلق كصاحب







الحکم کردن و بریدن و از بدو  
کشتن ایشان را درین شهر  
الصلوات علیهم که چون خدمت  
رسول الهی کردند و کارهای خوب  
ایشان را بپایان رسانیدند و اینها  
را در میان خودشان گفتند

المقران <sup>منه نباد بر ص</sup> <sup>قدرا</sup> <sup>فقط البعير عطا</sup> <sup>و هو ان</sup> <sup>حتم</sup> <sup>الشي</sup>

وهي الخطام والخطم والخطم ردم الى الخط ردم الى الخط ردم الى الخط

شَقَا وَفِي الشَّيْءِ صَدَقَ كَذَا صَدَقَا صَدَقَ التَّخْلُ طَا

وَصَرُّ صَدِيقَةٍ صَرًّا وَبِالْمَرْءِ ظَلَمٌ وَبِالنِّسَاءِ ظُلْمٌ وَهِيَ الظَّالِمَةُ

وَيَوْمَ الْمَظَالِمِ عَمَّ الصَّبِي يَعْرِضُ عَالَمًا عَمَّهَا الْأَيَّ

عَرَا وَمِی الْعَرَّةُ عَصْمَاهُ عَصْمَةُ عَشْمُ عَشْمًا فَعَمَّ

لشيء فَمَا فَطَّم الصَّبِيَّ وَجَاءَهُ فَطًّا وَفَطَامًا وَسَوِ الْفَطْمُ  
هَذَا كَرْدٌ يُؤَدُّ رَأْيَ إِيَّامِ دَرْشٍ

قسم المال قسمًا وقسمته وهو القم وقسمه  
قسم المالك قسمًا وقسمته وهو القم وقسمه

فَصَا قَلَمُ الظَّنِّ قَلَمًا وَمِي الْقَلَامَةِ كَدَمُ الْحَارِ يَكْدَمُ

ما کما غیظ کما و علی غیظ و موکظم کما کما و

وَالْكُلُومُ لَمْتُ الْمَاءُ لَثَامًا وَلَتَوَمَا لَدَمْتُ الْمَاءُ وَجْهَهَا

في بيست الف

لَقَدْ اٰتٰىنَاكُمْ كِتَابًا فِيْهِ ذِكْرُنَا ۚ

نظم المولود وهو النظام نظم يحيى بن نوح ونسبته  
نظم منه كذا عيب لادى اوتدنا فلذ

يَنْتُمْ وَتَنْتُمْ يَنْتُمْ نَمَا وَنَمَا هَدَمَ الدَّارَ هَدَمًا وَهُوَ الْعَمَلُ

هَزَمَ أَحْيَسَ هَزَمًا وَهِيَ الْهَزْمَةُ مَشْمُ الثَّيْدِ مَشْمًا

<sup>اولی صده</sup> مَذْمُومٌ الطَّعَامُ مَذْمُومًا وَمَوَالِهَا ضَوْمٌ <sup>اولی صده</sup> احسن الما یا جن <sup>اولی صده</sup>

اجُونَا وَاَجِنْ يَا جِنْ اجْنَا وَاَاَجِنْ وَاَجِنْ خَتْنِ

الصبي <sup>صبا</sup> خنًا خزن المال وحن اللسان <sup>صبا</sup> خزن

خُذْ بَاوْحِلَانَهُ وَمِیْ اَخِیَّتَهُ وَ اَخِیَّیْنِ دَفْنَهُ دَفْنَا صَفْنَهُ

الْمُسْتَضَفُّونَ صُفُوْنَا حُجْنَ الْعَيْنِ حُجْنَا عَدْلًا بِالْمَكَاتِ

عَدْنَا عَيْنَهُ فِي الْبَيْعِ عَيْنًا وَعَيْنٌ رَايَةً غِنَاً وَطَوَّغَيْنِ

الدَّائِي وَالْحَقْلُ فَتْنَةٌ فَتُونَا وَمِى الْفِتْنَةُ قُرْآنٌ بَيْنَهُمَا يَقْرَأُ

ی صغیر عقل ار







يَفْعُو غَارَهُ وَرَجُلٌ تَفْعُو <sup>الذي تحت اللامه</sup> <sub>موراز موزة كار</sub>  
 يَقْرُ قَرَانًا وَمَوَالِقَرَانًا <sup>قصدى</sup> <sub>فان ارادكم بلكه</sub>  
 يَقْرُ قَرَانًا وَمَوَالِقَرَانًا <sup>قصدى</sup> <sub>فان ارادكم بلكه</sub>  
 يَقْرُ قَرَانًا وَمَوَالِقَرَانًا <sup>قصدى</sup> <sub>فان ارادكم بلكه</sub>

حَقُّ حَقًّا حَقٌّ حَقٌّ وَصِدْقٌ رَوْضَاتُ الدُّلَى حُنُوفًا  
 رَوْضَاتُ الدُّلَى حَقٌّ حَقٌّ وَصِدْقٌ رَوْضَاتُ الدُّلَى حُنُوفًا  
 رَوْضَاتُ الدُّلَى حَقٌّ حَقٌّ وَصِدْقٌ رَوْضَاتُ الدُّلَى حُنُوفًا

وَزَلَّ فِي مَنْطِقَةٍ يَزَلُّ زَلَلًا صَلَّى الْمَارُ صَلِيلًا ضَلَّ  
خطا کرد در گفتارش / آواز کرد پیچ آینه / آواز یلدا هم دلد و دوقش / گمراه شد / کوفتی کوفت / کوفتی کوفت / کوفتی کوفت



يُضِلُّ وَيُضِلُّ الْمَرْكُ لَا عِلْمَ لَهُ بِالْغُلَا  
مکورد خانه لا از درختان و درختان

وَعَلَيْكُمْ بِحُلَا عِلْمُهُ قُلُ الشَّيْ قُلُ وَقُلَا  
خود بدو و درختان و درختان

وَمُقِيلُ كُلِّ السَّيْفِ كُلُّهُ وَمُقِيلُ كُلِّ الْبَيْمِ كُلَّالَهُ وَكُلَّالَهُ  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان

وَمِنْ الْجَمَّةِ وَالْجَامِ وَمِنْ يَدِهِ وَيَدُهُ وَمِنْ يَدِهِ وَمِنْ يَدِهِ  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان

وَمِنْ يَدِهِ وَيَدُهُ وَمِنْ يَدِهِ وَيَدُهُ وَمِنْ يَدِهِ وَيَدُهُ  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان

يُضِنُّ ضِنًا وَضِنَانَةً وَضِنَةً وَرَجُلٌ ضَيْنٌ طَنُ الذَّبَابِ  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان

وَالطَّسْتُ طَسْتًا عَنْ لَدُنْهُ طَسْتًا وَطَسْتًا وَطَسْتًا  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان

وَجِبُّ عَلَى الشَّيْ وَجُوبًا وَوَجِبًا وَوَجِبًا وَوَجِبًا  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان

وَقُبَاتٌ وَقُبَاتُ الصَّلَاقِ وَقُبَاتٌ وَمَوَالِيقَاتُ وَالْمَوَالِيقَاتُ  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان

وَوَجَّحْتُ تَوْجِيحًا وَوَجَّحْتُ وَوَجَّحْتُ وَوَجَّحْتُ  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان

وَأَدَامَتُهُ وَأَدَامَتُهُ وَأَدَامَتُهُ وَأَدَامَتُهُ  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان

وَحَدٌ وَوَحْدَةٌ وَوَحْدَةٌ وَمَوْحِدٌ وَوَحْدٌ وَوَحْدٌ  
و این ایوان و این ایوان و این ایوان







وَمَوَالِيَهُمْ وَشَمَائِهِمْ وَصَفَاءُ وَمِنْ الْوَصِيَّةِ وَمِنْ الذَّيَابِ  
وَمِنْ دَائِغِ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ  
وَمِنْ دَائِغِ لِيَحْقُوقُ تَقْوَرٍ وَشَيْئٍ لَدَى كَرْدِ كَرْدِ

صَابَ السَّهْمُ الْمَرْصُ يُصَيِّتُ وَيَصُوبُ صَيًّا وَصُوبًا وَمَصَابًا  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

وَصَيُّوْبَةٌ طَابَ طَبًا وَمُوطِنٌ وَفَعَلَ بِطِينَةٍ مِنْ نَفْسِ غَابَةٍ عَيْبٌ  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

عَيْبًا وَغَابًا وَمَعَابًا وَمُعِيْبًا وَرَحَلَ عَيْبًا وَغِيَابَةً غَابَ غَايِبًا  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

عَنْ عَيْبَةٍ وَمُعِيْبًا وَغِيْبُوْبَةٍ وَمَوَالِيَهُمْ وَالْغِيْبُ وَمُغَايِبٌ  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

وَمِنْ غَيْبٍ وَغَيْبٍ وَغَابَ فِيهِ الرِّيحُ غِيْبُوْبًا وَغَابَتِ الشَّمْسُ  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

غِيَابًا وَغِيَابَةً وَغِيْبُوْبًا وَغِيْبُوْبَةً بَاتَ يَنْفَعُ لَدَى بَيْتٍ  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

وَبَيَاتٌ بَيْتُوْتُهُ وَمَيْتًا وَمَلَيْتُ لَيْلَةٍ وَبَيْتُهُ لَيْلَةٌ لَاتَ شَهْرٌ  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

الشَّيْءُ وَلَآتُهُ عَنْ حَاجَتِهِ لَيْتًا رَأَتْ رَيْثًا غَاثَ الذَّنْبِ فَسَادَ أَيْدِي قُوْرٍ قُوْبُوْبًا  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

وَالْفُتْمُ عَيْتًا حَاجَ نَقْعًا وَهَاجَ حَرِيًّا وَفَتْنَةُ مَيْجَا وَهَاجَ سَبَبٍ  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

وَالْفُتْمُ عَيْتًا حَاجَ نَقْعًا وَهَاجَ حَرِيًّا وَفَتْنَةُ مَيْجَا وَهَاجَ سَبَبٍ  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

وَالْفُتْمُ عَيْتًا حَاجَ نَقْعًا وَهَاجَ حَرِيًّا وَفَتْنَةُ مَيْجَا وَهَاجَ سَبَبٍ  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى

وَالْفُتْمُ عَيْتًا حَاجَ نَقْعًا وَهَاجَ حَرِيًّا وَفَتْنَةُ مَيْجَا وَهَاجَ سَبَبٍ  
أَوْ قِيَامًا وَأَرْجَى



وكلح اي ناه ونگنه

سَيْحًا وَمَا سَيْحٌ وَسَيْحٌ صَرْحٌ وَصِيحًا طَاحٌ  
آب روان افتادن صراحت و صیحه سلاک شد

يَطِيحُ طِيحًا وَيَطُوخُ طَوْحًا قَاحُ الْمَسْكِ يَنْحُ فَيَحَا وَيَنْحُ  
بوییدن بوییدن بوییدن بوییدن بوییدن بوییدن بوییدن بوییدن بوییدن بوییدن

نَحَا مَحَ الْمَلَّةِ يَنْحُ يَنْحَا وَيَنْحُ مَوْحًا سَخٌ فِي التُّرَابِ  
آب برداشتن خاک فروشد

يَسِيحُ سَيْحًا وَيَسُوخُ سَوْحًا شَاخٌ شَيْخًا وَشَيْخُوفٌ  
پیش بردن پیرا ولسی

وَشَيْخُوفٌ نَادٌ يَبُودَا حَادٌ حَيُودًا وَحَيْدُودَةٌ وَآدٌ  
میلاد بوع اولدی بنومند شد

أَيْدًا وَمَوَالِدٌ وَالْأَيْدُ زَادَةٌ زَيْدًا وَزَادَنِي زِيَادَةٌ  
این قوت میزدن میزدن میزدن میزدن میزدن میزدن میزدن میزدن میزدن میزدن

وَمَيْدًا مَادٌ الْقَصْرُ بِالْمَشِيدِ شَيْدًا صَادَةٌ يَصِيدُ يَصَاةٌ  
میدان مادی بینه کوشی را بکشی بر آورد میزند میزند میزند میزند میزند میزند میزند میزند میزند میزند

صَيْدًا وَمِنْ الْمَصِيدَةِ وَالْمَصَايِدُ فَادٌ يَفِيدُ فَيْدًا وَيَفِيدُ فَيْدًا  
صیاد صیاد صیاد صیاد صیاد صیاد صیاد صیاد صیاد صیاد

كَادَهُ كَيْدًا وَكَيْدَةٌ وَكَيْدُودَةٌ مَادٌ مَيْدًا وَمَيْدَانًا مَالٌ  
کاد کید کید کید کید کید کید کید کید کید کید

مَيْدًا خَارِجًا خَيْتٌ سَارٌ سَيْرًا وَسَيْرًا وَبَيْنَهُمَا سَيْتٌ  
میدان خارج خیت سار سیرا و سیرا و بینهما سیت

يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ صَارَ الْفَقِيرُ غَنِيًّا صَيَّرَ وَصَيَّرًا ضَانٌ يَضِيءُ  
یوم و لیل صارت الفقیر غنی صیر و صیرا ضان ضیاء

صَيَّرَ وَصَيَّرًا ضَانٌ يَضِيءُ  
صیر و صیرا ضان ضیاء

ضَيْطٌ وَيَضُورُهُ ضَوْطًا طَارٌ وَطَيْرَانٌ وَطَيْرُورَةٌ وَطَيْرَانٌ عَارٌ  
بیرند اوچدی

الْفَرْسُ عِيَالًا مَارَ الطَّعَامِ مَيْرًا وَمَيْرَانٌ ضَارَةٌ يَضِيرُهُ  
اسب میاورد جلا میاورد ستم کرد باد کوه ایلدی آقا

ضَيْرًا وَيَضُورُهُ ضَوْطًا وَضَارٌ عَنِ الْحِمِّ وَقَسَمٌ ضَيْرٌ  
ضیر ضیر ضیر ضیر ضیر ضیر ضیر ضیر ضیر ضیر

مَارَ الشَّيْءِ مِنَ الشَّيْءِ مَيْرًا خَاسٌ خَاسٌ وَخَاسَتٌ الْخَيْفَةُ  
میرا از چیزی از چیزی خاست خاست خاست خاست خاست خاست خاست خاست خاست خاست

خَيْسًا قَاسِلُ الشَّيْءِ عَلَى الشَّيْءِ وَقَاسِلُ الشَّيْءِ بِالْشَّيْءِ يَقِيسُ قَيْسًا  
قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس

وَقَيْسًا وَيَقِيسُ قَوْسًا وَمَوَالِقَاسُ مَاسٌ مَيْسًا وَمَيْسَانًا شَاشٌ  
قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس قیاس

جَاشَتْ نَفْسٌ وَجَاشَتْ الْقَدْرُ جَيْشًا وَجَيْشًا رَاشٌ السَّهْمُ  
جاشت نفس جاشت قدر جیش جیش راش سهم

رَيْشًا طَاشُ السَّهْمِ مِنَ الْفَرْسِ وَطَاشُ الرَّجُلِ طَيْشًا عَاشٌ  
رایش طاش سهم من الفرس طاش الرجل طیش عاش

عَيْشَةٌ وَمَعَاشًا وَمَيْشَةٌ حَاضِنَةٌ حَيْصًا وَحَيْصًا ضَاضٌ  
عیش معاشا میشت حاضنه حیص حیص ضاض

أَضَالُ الْأَمْرَ أَيْضًا بَاضَتِ الدَّجَاجَةُ وَمَيْتُوسٌ حَاضٌ جَيُوسًا  
اَضال الامر ایضا باضت الدجاجة و میتوس حاض جیوسا

حَاضَتِ الْمَرْأَةُ حَيْضًا وَحَيْضًا وَمَيْ حَاضٍ غَاضُ الْمَاءِ غَيْضًا  
حاضت المرأة حیض و حیض و می حاض غاض الماء غیضا

حَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ  
حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض

حَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ وَحَيْضٌ  
حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض و حیض



ط خَا ضَا ط غَاظُ الْقَوْلِ عَيْظًا فَاظْ يَنْيِظُ فَيْظًا وَيَنْوُظُ نَوَاظًا

قَاطِبِي الْمَدِينَةِ قَيْطَانٌ <sup>بِقَاطِبِ</sup> وَبَاعَ مِنَ الشَّيْءِ <sup>بِقَاطِبِ</sup> وَبَاعَ الشَّيْءَ <sup>بِقَاطِبِ</sup> بِعَا <sup>بِقَاطِبِ</sup> فَاعَ <sup>بِقَاطِبِ</sup> أَشْكَارَ <sup>بِقَاطِبِ</sup> أُولَى <sup>بِقَاطِبِ</sup>

السُّدُ دِيوعًا شَاعُ شَيُوعًا ضَاعُ الشَّيْ ضَيْعَةً وَضِيَاعًا مَاعُ

الشَّيْءُ مَيْعًا وَمَيْعَةً زَاعٌ زَيْوَعًا وَزَيْعًا ف حَافٍ عَلَيْهِ جِيءًا

زُفْتُ الدَّرَاهِمَ زَيْنًا وَزَيْوْفًا وَزَيْنَ الْبَعْرِ زَيْنًا سَافَةً سَيْنًا

صَاقَ الرَّجُلُ فِي الْبَلَدِ صَيْفًا ضَافَ ضِيَاةً وَضِيَاةً وَضَافَهُ وَضَافَهُ

لَهُمْ ضِيَاءٌ ظَانَ أَطْلَارٌ طِينًا عَاوُ الطَّرِيعِيفُ وَنَعَانُ عِيَاوُ

حَاقَ بِهِ الْمَكْرُ حَيُّوًا ضَاقَ ضَيْقًا وَمَوَالِضِيٌّ لَأَقْدَرُ

بِقَابِ الْأَمْرِ لَيْتًا كَحَالِ النَّوْبِ يَحْكُمُ وَيُحْكَمُ حَيَاةً وَصَبَا

وَوَكَّا وَحَالَ الشَّعْرُ حَوَكُهُ حَوَكًا لَاغِيرَ وَحَالَ فِيهِ الْكَلَامُ حِيكًَا

40

ثُمَّ قَالَ لَهُ سَلِ اللَّهَ سُبُلًا وَسَلِّمَا عَلَٰى عَيْنِهِ قَالَ قِيلُوا

وَمَقِيلًا وَقَائِلَةً كَالْطَّعَامِ كَيْدًا مَلْخِيًا وَمَمْلًا وَمَمْلَانًا

فَالْطَّعَامُ وَهَالِ الرَّجُلِ مَيْلًا قَالِمًا لَيْسًا دَائِمًا وَيَا أُمَّتِ

تَبَسُّمُ اَيْتٍ وَاَيُّوْمًا وَمَوَايِمٌ وَسُنَّ اَيَّايَ شَامِ الْبَرَقِ شَمًا ضِيَاةً كَوْزِ الْاَلَمِ

صَيَّا عَامَ إِلَى اللَّبَنِ يَعْطِمْ وَيُعَامُ عَيْمَةً وَسُوعِيْمَانِ وَسُوعِيْمِيْ

فَاقَامَتِ السَّمَاءُ غَيْمًا يَامُمُ فِي الْمَوْتَةِ وَهَذَا فَيَادُهُ سُبْحَانَ (الملك)

نُتَفَعَلْ كَذَا أَيْنَا بِأَنْ مَنَّهُ بَيِّنُونَهُ وَبِأَنْ لَهُ الْأَمْرُ بِنَايَا وَمِنْهُ نَتَفَعَلْ

عَمَّا كَانَ لَكَ أَنْ تَعْمَلَ كَذَا حَيْثُ نَوَّهَ وَحَانَ حَسْبًا دَانًا وَوَأَمَّا الصَّنِيعَةُ

يُنَا وَدَانْ مِنْهُ الدِّينُ وَدَانَهُ غَيْرُ دِينَا وَرَحْلُ دَايْنِ وَمُدُنْ

[illegible]

اول بويج  
صنعة زانه  
سركه يوز لو اولدي اول اولدي

این آرایش  
عیمبر قلیدی  
گود او نام  
اندک دکناء بود وی  
چشم زخم دسایند  
کوزی دکنی







وَجُلٌّ مَضَى إِلَى يَمِينِي فِي الْأَمْرِ  
وَسَيْفٌ مَضَى يَمِينِي فِي الْأَمْرِ  
وَالْأَمْرُ

وَمَضَى فِي الْأَمْرِ وَمَضَى فِيهِ السَّيْفُ  
يَمْضِي زَيْدٌ فِي الْأَمْرِ يَمْضِي زَيْدٌ فِي السَّيْفِ  
يَمْضِي زَيْدٌ فِي الْأَمْرِ يَمْضِي زَيْدٌ فِي السَّيْفِ

وَبَعَا، وَبَعَتْ الْمَرْأَةُ بَعَاً، وَامْرَأَةٌ بَغِيٌّ، سَمِعْتُ إِلِيَّ الْقُرْبَ،  
 وَتَاكُونُ زَنَا قَدْسِي مَوْرَ، لَنَا كُنْتُ زَنَا، اجي عَمْرَ، بَيْنَا شَدِيدَا، خَاكَرَا صَوْرِي بِلْ بَرَانِي

سُفِيًّا شِفَاءُ مِنَ الْمَرَضِ شِفَاءُ كَفَاءُ الشَّيْءِ وَكَفَاءُ الشَّيْءِ كِفَايَةٌ  
 بهتر داد اورا از بیماری کفایت کرد بزرگی و سندی بود او را  
 شفاوردی ای الله مریضند چیز را

وَكُنِيَ بِأَبْنِهِ وَكَيْلًا نَفِي أَخَاهُ وَابْنَهُ نَفَاهُ مِنَ الْبَلَدِ نَفِيًّا ق رَقَاهُ رَقِيَّةً

زَنِي الدِّيكِ وَالْمَاهَةِ يَزْنِي وَيَزْنُو زَنْيَةً وَزَنَاءٌ سَقَاهُ الْمَاءُ وَيُزْنِي

السَّيْفَانِ وَسَيِّ بَطْنُهُ يَسْتَقِي سَقِيًّا وَسَيِّ بَطْنُهُ يَسْتَقِي سَقِيًّا وَسَيِّ بَطْنُهُ يَسْتَقِي سَقِيًّا

سَقَّ بَكَیْ بُكَاءٌ وَبَكَیْ حَكَاةٌ حَاكٍ حَاكَاةً وَحَكَاةٌ فِي فَعْلَةٍ حَكَاةٌ نَكَاةٌ  
 كَرَفَتَهُ شَدِيدَةً بَكْرِيَّةً أَغْلَا دَمْعُهُ حَكَاةٌ كَرَفَتَهُ شَدِيدَةً بَكْرِيَّةً أَغْلَا دَمْعُهُ

فَالْعَدُوَّ نَكَايَةً <sup>بِه</sup> خَلَّاهَا خَلِيًّا <sup>بِه</sup> صَلَّى اللَّهُمَّ يُصَلِّيه <sup>بِه</sup> صَلِيًّا <sup>بِه</sup> وَصَلِيًّا <sup>بِه</sup>

النَّارُ يَصْلَاهَا ضَلِيلًا طَلِيًّا غُلَّتِ التَّدْرُ غُلْيًا

وَقُلِ اِنَّ رَأْسَهُ بِالسَّيْفِ يَعْزِبُ وَيَنَالُوهُ فُلًا وَفُلًا وَفِي يَارِجِي

رَأْسَهُ وَثِيَابَهُ فَلْيَا وَفَلَّامَةُ تِلْكَ يُقْلِبُهُ وَيَقُلُّهُ وَيَمْلَأُ قُلِّي وَقُلَّةٌ

برسوی و جامه اش  
دشمن و دشمن و وزیدی آن

وقلا

وَقُلْ يَتْلُوا آيَاتِي لِلذِّكْرِ وَتَقْلُوا قُلُوبًا حَمَاءَ حَمَاءٍ

وَمَوَالِي رَمَاهُ الشَّيْ رَابِعَةً وَأَمَّا طَمِي الْمَاءِ يَغْطِي وَيَطْوُ طَمِيًّا

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْهَىٰ عَنْ الْمَاعِثَةِ وَيُنْفِقُ مِنْ ذِكْرِهَا سِرًّا وَنَجْوًى ۚ فَتُجْزَىٰ لَهُ أَجْرُهُ ۚ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۚ

الیه یَا هَمَّ الیلِ هَمًّا وَهَمًّا **و** اِنْ لِّکَ اَنْ تَفْعَلَ کَذَا یَا اَیُّهَا  
 ۶۸  
 وقت آمد ترا که فلان کار کنی  
 و تو هم...

وَيَا أَيُّهَا بَنِي الدَّلَّ وَبَنِي وَبَنِي وَبَنِي وَهُوَ  
بنو دلا وبنو وبنو وبنو

صُحِبَ الْبَيْتُ وَبَنَى عَامِلُهُ بَنَاءً ثَنَاءً مِنَ الْأَعْرَافِ وَثَنِيَّةً ثَنِيَّةً

جَنَى عَلَيْهِ شَأْنٌ جَنَائِيٌّ وَهِيَ الْجَنِيَّةُ وَجَنَى الثَّمَرُ جَنَيْنًا وَهِيَ الْجَنَّةُ الْجَنَى

الْحَيِّ حَنَّاءٌ مُّجْنِبَةٌ وَتَحَنُّونَهُ حَبِيبًا وَصَوًّا وَمِنْ الْمُحِبَّةِ وَالْمُحَابِّي

فِيهَا زَيْنٌ وَزِينٌ عَنَاءُ الْأَمْرِ عِنَايَةٌ وَمُعِينَةٌ وَعَنَى بَكَدَ

وَمَعْنَى بِهِ <sup>بِأَنَّ قَائِلَهُ كَمَا تَرَى</sup> وَعَنْ يَقُولُ كَذَا <sup>مُخَوَّصَةً بِتَحْدِيدِهَا</sup> مَعْنًا وَمِثْلُهَا <sup>مُخَوَّصَةً بِتَحْدِيدِهَا</sup> وَالْمَعْنَى وَالْمَعْنَى <sup>مُخَوَّصَةً بِتَحْدِيدِهَا</sup>

سورة الأعراف  
يَكُنْهٖ وَيَكْفُوهُ كُنْيَةً وَكُنِيَ عَنْهُ كُنْيَةٌ مِّنَ الْأَعْرَابِ

میتواند  
از وی  
میتواند  
از وی

و حاشا بکذا ای استلاء یعنی و عینوه  
یعنی و منی بکذا ای استلاء فهو منی و عینوه

کتابت کرد  
از وی  
کتابت اینندی (اند)



المسئل العبر واللام **وَأَيُّ وَأَبَا** **وَدَيُّ الْقَائِلِ الْمَسْئُولِ**  
دیت ورجی اولدی رچی اولمش  
دیت داد کشتن از کشتن  
دیتی یا شتارت زلدی یا رسد از دیتی

دَيَّةٌ وَوَدَى الرَّجُلُ وَوَدِيَّ وَوَدِيَّ وَوَدِيَّ  
دوی کوردی مرد  
دوی کوردی مرد  
دوی کوردی مرد

يُرِي وَوَدَى الدَّاءَ الْخَوْنَ وَرَبَا وَوَدَى الْخَوْنَ يَرِي وَرَبَا  
بعلت شد شکم  
بعلت شد شکم  
بعلت شد شکم

وَشَى الثَّوْبَ وَشَيَا وَشَيْئَةً وَوَشَى وَوَشَايَةً وَوَشَى الْعِلْمَ عَشَا  
نگاه کورد جامه را  
نگاه کورد جامه را  
نگاه کورد جامه را

فَ وَوَشَى بِالْعَهْدِ وَوَدَى وَوَدَى وَوَدَى وَوَدَى وَوَدَى وَوَدَى  
وفا داشت بعد  
وفا داشت بعد  
وفا داشت بعد

وَقَايَةً وَوَقَايَةً وَوَقَايَةً وَوَقَايَةً وَوَقَايَةً وَوَقَايَةً  
نگاه دارنده جبری  
نگاه دارنده جبری  
نگاه دارنده جبری

وَلِيًّا وَارِضَ مَوْلِيَةٍ وَوَيْتَ وَوَيْتَ وَوَيْتَ وَوَيْتَ وَوَيْتَ وَوَيْتَ  
ریش دوم باره باری  
ریش دوم باره باری  
ریش دوم باره باری

وَوَيْتًا وَوَيْتَ وَوَيْتَ فِي الْأَمْرِ وَوَيْتًا وَوَيْتًا وَوَيْتًا وَوَيْتًا  
تقصیر کورد در کار  
تقصیر کورد در کار  
تقصیر کورد در کار

أَوَى إِلَهُ أَوَى وَمَوَالِيٌّ وَوَيْتَ بِالْمَكَانِ  
پناه گرفت بوی رفندی کما  
پناه گرفت بوی رفندی کما  
پناه گرفت بوی رفندی کما

تَوَّاهُ حَوَى الْمَالِ حَوَايَةً وَحَيَّا حَوَى الْمَنْزِلِ وَحَوَى الْبَيْتِ  
نگاه کورد مال را  
نگاه کورد مال را  
نگاه کورد مال را

حَوْبًا وَحَوًّا وَحَيَّا وَحَوَّتِ الْمَدَاةُ حَوَى حَيَّا وَحَوًّا وَحَوَّتِ  
تیمی شد شکم زن  
تیمی شد شکم زن  
تیمی شد شکم زن

حَسْبُكَ وَسَوَالُ الْفَيْضِ رَوَى الْحَدِيثَ عَنْهُ رَوَايَةً رَوَى وَجْهَهُ رَوَا  
روایت کوردی رازوی  
روایت کوردی رازوی  
روایت کوردی رازوی

رَوَى الْمَوْفُ يَنْدَوِي دَوِيًّا وَوَدَوِي يَنْدَوِي دَوِيًّا  
خوشی کوردی  
خوشی کوردی  
خوشی کوردی

وَسَوَالُ الْفَيْضِ شَوَى الْحَمِّ شَيَّا طَوَى الْكِتَابِ وَطَوَى الْبَيْتِ  
بریان کورد گوشت را  
بریان کورد گوشت را  
بریان کورد گوشت را

طَيَّا وَسَوَالُ الطَّوْنِ وَطَوَى الطَّرِيقِ وَمَضَى لَطِيئَةً عَوَى الذَّنْبَ  
جابه بر آورد  
جابه بر آورد  
جابه بر آورد

وَالْكَلْبُ عَوَّا عَوَى عَنَّا وَغَوَايَةً وَسَوَعَوَى كَوَى النَّجَّةَ  
دک  
دک  
دک

كُنَّا وَسَوَالُ الْمَكْوَلِ لَوَى الْحِطْلَ لَيَّا وَلَا يَلَوَى عَلَى أَحَدٍ  
داع  
داع  
داع

وَلَوَى الْعَرْمُ الْغَرْمَ دَبَنَ وَلَوَا بَدَنِيَّةً لَنَا وَلَيَّا نَا نَوَى طَرُوجَ  
دخ کورد وام دار غرم را  
دخ کورد وام دار غرم را  
دخ کورد وام دار غرم را

بَنَ وَسَوَالُ النُّوَى مَوَى الْحِطْلَ مَوِيًّا وَمَوَى فِي الْبَيْتِ مَوِيًّا  
واین جای نیست  
واین جای نیست  
واین جای نیست

بَابُ فَعَلَ فَعْلًا بَرَأَ مِنَ الْمَرْضِ يَبْرُؤُ وَيَبْرَأُ  
بمتر شد از بیماری  
بمتر شد از بیماری  
بمتر شد از بیماری

وَبَرَأَ يَبْرَأُ بَرَأًا وَبَرَأَ ثَقَبَ ثَقْبًا وَسَوَالُ الثَّقَبِ وَالثَّقَبِ  
آوراخ کورد  
آوراخ کورد  
آوراخ کورد

وَالثَّقَبَةُ وَالثَّقَبُ وَثَقَبَتِ النَّارُ وَثَقَبَ الْبَحْمُ ثَقُوبًا وَجَمَّ ثَقَابٌ  
دانه زد آتش  
دانه زد آتش  
دانه زد آتش

وَأَيُّ وَأَبَا  
دیت ورجی اولدی رچی اولمش  
دیت داد کشتن از کشتن  
دیتی یا شتارت زلدی یا رسد از دیتی  
دوی کوردی مرد  
دوی کوردی مرد  
دوی کوردی مرد  
بعلت شد شکم  
بعلت شد شکم  
بعلت شد شکم  
نگاه کورد جامه را  
نگاه کورد جامه را  
نگاه کورد جامه را  
وفا داشت بعد  
وفا داشت بعد  
وفا داشت بعد  
نگاه دارنده جبری  
نگاه دارنده جبری  
نگاه دارنده جبری  
ریش دوم باره باری  
ریش دوم باره باری  
ریش دوم باره باری  
تقصیر کورد در کار  
تقصیر کورد در کار  
تقصیر کورد در کار  
پناه گرفت بوی رفندی کما  
پناه گرفت بوی رفندی کما  
پناه گرفت بوی رفندی کما  
نگاه کورد مال را  
نگاه کورد مال را  
نگاه کورد مال را  
تیمی شد شکم زن  
تیمی شد شکم زن  
تیمی شد شکم زن







بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
ثَلَاثًا خُجَّ مِنْ الدَّارِ خُرُوجًا وَمَخْرَجًا مَدْحٌ فِي السَّلَامِ خُرُوجًا

بیرون شدن از خانه  
بروشه بیرونیان

وَرَشِدٌ يُرْشِدُ رَشَدًا وَرَشَادًا وَرَشَادَةً وَهَوَ وَهَوَانٌ

وفاقیست العرب الخواتم لای علی اعدائنا و سواد

وَقَدْ كَانَتْ أَمْرًا مَقْنُونَةً عَزَلَتْ  
عَنِ النَّفْسِ الْغَوْرَةِ بَعْدَ الْغَفْرِ







ثَبْرًا وَثَبُورًا جَبْرًا مَقْبَرًا جَبْرًا وَجَبْرًا

جَبْرًا مَلَأَ جَبْرًا جَبْرًا وَجَبْرًا وَجَبْرًا وَجَبْرًا

جَبْرًا وَجَبْرًا وَجَبْرًا وَجَبْرًا وَجَبْرًا وَجَبْرًا

وَمَوَالِحُ حَضْرًا حَضْرًا وَكَلْتًا حَضْرًا وَحَضْرًا

وَحَضْرًا وَحَضْرًا وَحَضْرًا وَحَضْرًا وَحَضْرًا

حَضْرًا حَضْرًا وَحَضْرًا وَحَضْرًا وَحَضْرًا

وَحَضْرًا حَضْرًا وَحَضْرًا وَحَضْرًا وَحَضْرًا

النَّهَارَ دُبُورًا وَدُبُورًا دُبُورًا دُبُورًا دُبُورًا

وَدُبُورًا فِي الْقَلْبِ دُبُورًا وَدُبُورًا دُبُورًا

بِالسَّيْرِ سَبْرًا سَبْرًا وَوَالسَّيْرِ وَوَالسَّيْرِ

سَبْرًا سَبْرًا وَوَالسَّيْرِ سَبْرًا وَوَالسَّيْرِ

سَبْرًا سَبْرًا وَوَالسَّيْرِ سَبْرًا وَوَالسَّيْرِ

والسَّيْرِ

وَالسَّيْرِ وَالسَّيْرِ وَالسَّيْرِ وَالسَّيْرِ وَالسَّيْرِ

السَّيْرِ سَبْرًا سَبْرًا وَوَالسَّيْرِ وَوَالسَّيْرِ

شَجَرًا لَأَمْرًا بَيْنَهُمْ شَجَرًا وَشَجَرًا شَجَرًا

شَجَرًا وَوَمِنْ شَجَرًا وَشَجَرًا شَجَرًا وَشَجَرًا

وَشَجَرًا وَوَمِنْ شَجَرًا وَشَجَرًا شَجَرًا وَشَجَرًا

شَكْرًا وَشَكْرًا وَشَكْرًا وَشَكْرًا وَشَكْرًا

وَصَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا

وَصَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا

وَصَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا

وَصَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا

وَصَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا

وَصَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا وَوَمِنْ صَدْرًا

والسَّيْرِ



وَرَجُلٌ تَعَارَى غَيْرَ غَيْرِهِ لَدَا غَيْرِهِ فَمَثَرُ فَمَثَرٍ وَفَمَثَرٍ

وَفَمَثَرٌ جَرَجَمٌ وَفَمَثَرٌ الْمَاءُ فِي الْمَرْمِ فِي فَمَثَرِ الْحَيْنِ فَمَثَرٌ

وَفَمَثَرُ الشَّيْءِ فَمَثَرٌ فَمَثَرُ الْمُنَاقِقَةِ فَمَثَرٌ قَصْرٌ قَصْرٌ وَقَصْرٌ

بِنَفْسِهِ قَصْرٌ وَقَصْرُ الْقَصْرِ الْقُوتُ قَصْرٌ قَطْرُ الْمَاءِ قَطْرٌ

قَطْرُ الْمَالِ قَطْرٌ وَقَطْرُ الْكَفْرِ الْكَفْرُ الْكَفْرُ الْكَفْرُ الْكَفْرُ

وَكَفْرٌ بِأَسْمَاءِ كَفْرٌ مَطَرٌ مَكْرِبٌ مَكْرِبٌ نَشْرُ الشَّيْءِ

نَشْرٌ وَنَشْرٌ نَدْرٌ فِيهِ كَلَامٌ نَدْرٌ وَنَدْرٌ وَنَدْرٌ وَنَدْرٌ

وَالنَّوَارُ وَلَيْتَهُ نَدْرٌ نَشْرُ الشَّيْءِ نَشْرٌ وَنَشْرٌ بِنَفْسِهِ

نَشْرٌ وَنَشْرُ الْخَشْيَةِ نَشْرٌ نَصْرٌ عَلَى الْعَدُوِّ وَنَصْرٌ

مِنَ الْعَدُوِّ نَصْرٌ وَنَصْرٌ وَمَوَالِيهِ وَمَوَالِيهِ نَصْرٌ وَنَصْرٌ

الْعَدُوِّ وَالْوَجْهَ يَنْصُرُ وَيَنْصُرُ وَيَنْصُرُ وَيَنْصُرُ وَيَنْصُرُ

وَنَصْرٌ

النَّفْعُ حَسَنُ الْقَوْلِ فِي نَفْعِهِ وَتَوَلَّاهُ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ وَنَصْرٌ

وَنَصْرٌ



وَلَيْلٌ دَامِسٌ سِدْسُ الْقَوْمِ سِدْسًا شَمْسُتُ الدَّائِمَةِ شَمُوسًا  
شبی تاریک شش یکم سردار و ارمن شست و شست  
قوالو کبی است و کمال الذي قوم یا حبیبنا  
و شَمَسًا وَهِيَ شَمُوسٌ نَحْسُ نَحَّاسًا نَكْسُ رَأْسُهُ نَكْسًا  
و این توسن باشد بر بضمود سر نگون کرد سر را بضم النون

**رَكْبَةُ رَكَاةٍ** <sup>فَرَسٌ</sup> **وَالْفَرَاشُ فَرْشًا** <sup>وَإِنْ بَعْدَ</sup> **وَالنَّزْلُ نَزْلًا** <sup>أَوَّلُهُ وَتَحْتَهُ</sup>

**وَالْمَفَارِشُ مَفَارِشٌ** <sup>وَأَجِيدُ بِهَمْزٍ لَا</sup> **وَنَفْسُ النَّفْسِ نَفْسًا** <sup>بِحَالِهِ كَمَا أَنَّكَ تَقُولُ</sup> **وَنَفْسُ النِّفَمِ نَفْسًا** <sup>يَتَشَبَّهُانِ</sup>

نُقِشَ الشَّيْءُ وَنُقِشَ الشُّرُوكُ مِنْ رَجُلٍ بِالْمِنْقَاشِ  
نقار کرد و چیز را نقاش کرد و خارا از پایش بخار جفت  
نقار کرد و چیز را نقاش کرد و خارا از پایش بخار جفت  
نُقِشَ الشَّيْءُ وَنُقِشَ الشُّرُوكُ مِنْ رَجُلٍ بِالْمِنْقَاشِ  
نقار کرد و چیز را نقاش کرد و خارا از پایش بخار جفت  
نُقِشَ الشَّيْءُ وَنُقِشَ الشُّرُوكُ مِنْ رَجُلٍ بِالْمِنْقَاشِ  
نقار کرد و چیز را نقاش کرد و خارا از پایش بخار جفت

و مَخْلُصَةٌ وَمَخْلُصَتِي وَخَلَّصَ إِلَيْهِ كَلْبًا خُلُوصًا وَخَصَّ بِنُفْسٍ  
 و این دوستی خالص باشد ایشان دوستان خالص من اند  
 و مَخْلُصَةٌ وَمَخْلُصَتِي وَخَلَّصَ إِلَيْهِ كَلْبًا خُلُوصًا وَخَصَّ بِنُفْسٍ  
 و این زن یار یک شکم و آن از کرسنگ  
 و مَخْلُصَةٌ وَمَخْلُصَتِي وَخَلَّصَ إِلَيْهِ كَلْبًا خُلُوصًا وَخَصَّ بِنُفْسٍ  
 و این زن یار یک شکم و آن از کرسنگ

تَخَضُّصٌ وَخَضُّصٌ تَخَضُّصٌ خَضَّاصٌ وَمَوْخَضَانٌ وَخِصُّصٌ الْبَطْنُ  
 وَخِصَّاصَةٌ وَخِصَّةُ الْبَطْنِ وَمِنْ خَمَاضٍ وَمِنْ خَمَاضٍ رَقَصٌ رَقَصًا  
 وَخِصَّاصَةٌ وَخِصَّةُ الْبَطْنِ وَمِنْ خَمَاضٍ وَمِنْ خَمَاضٍ رَقَصٌ رَقَصًا

ورقًا ورقصًا ناقصًا ونقص بيننا نقصًا  
صح كلامها بالحق  
کم کرد آسیدی از خود کم شد آسیدی اندو

بخش بخش و خوشه رقص الدایه بر حلیه  
 بود ستود را بدو یا پیش  
 بخش بخش و خوشه رقص الدایه بر حلیه  
 بود ستود را بدو یا پیش  
 بخش بخش و خوشه رقص الدایه بر حلیه  
 بود ستود را بدو یا پیش

وهو النقيض ونقضته الحق <sup>بقرينة اورا</sup> نقض العهد والبناء <sup>نقضاً ط</sup> <sup>بشكست عهدا وفروا فكندينا</sup>  
 واین سیوها <sup>فشا نه</sup> بسطه بسطاً <sup>شج</sup> وبسطة <sup>واين افروذر</sup> بسطه <sup>فرو مشيت</sup> يسطه <sup>بين اودا ورا</sup> بسطاً <sup>ستوكه</sup> وهو <sup>عنه</sup> <sup>واين موم</sup>

[illegible]

وَقَطَّ عَلَيْنَا قَرَطًا نَقَطُ الشَّيْءُ نَقْطًا وَلَقَطًا وَمِ اللَّقْطَةِ وَاللَّقْطَةُ  
 تَقْرِزُ كُود بَرْمَا بِرَجِيدِ جِيرَا جِيرَانِ  
 وَاللَّقْطُ وَاللَّقْطُ مَشْطُ الشَّيْءِ مَشْطًا وَمِ اللَّقْطَةِ وَاللَّقْطَةُ  
 نَقْطُ الْمَصْخُوفِ نَقْطًا  
 نَقْطَةُ زِدْ مَصْحُورًا

ومن النقطه والنقطه ج طلعت الشمس طلوعاً ومطلعاً وهو  
نقطه باشد برآمد آفتاب و روعدی کون  
المطلع وطلع على القوم طلوعاً فقم اللون ينقع فقما  
موضع الطلوع ای و اشرق  
نما که برآمدن بر روی آمد بر رویان  
وین شد رنگ صاف و اولدی رنگ

وَقَدْ بَلَغَ الشَّمْسُ بَرْزُومًا بَلْعَةً وَبَلَغَ إِلَيْهِ بَلْعًا  
بَرَأْدًا قَابَ وَمُعْجَاكَةً  
رَيْدِيه م وَصَلِيه  
وَصَلِيه وَصَلِيه



وَبَلُوغًا وَشَيْئًا بِالْحَبِّ سَبْعُ التَّوْبِ يَسْبَغُ سَبُوحًا صَبْحُ التَّوْبِ

يَصْبَغُ صَبْغًا وَصَبَاغَةً وَمَوَالِصُغٌ وَصَبْغَةُ اللَّهِ فَرْعٌ مِنْ

السَّخْلُ يَنْزَعُ وَيَنْزَعُ يَنْزَعُ فَرَاغًا وَفَرُوعًا مَضْجُ الْعِلْكَ

يُضْجُ مَضْجًا خَرْقُ الثَّوْبِ خَرْقًا وَخَرْفًا خَلْفُهُ

خِلَافُهُ وَمَوْخَلَفُ سَوْءٍ وَخَلْفُ صَدَقٍ وَمِمَّا اخْلَافَ وَمَوْ

الْخَلِيفُ وَالْخَلْنَاءُ وَالْخَلِيفَةُ وَالْخَلَايِفُ وَخَلْفُ اللَّيْلِ الثَّوْبُ خَلْنًا

وَحِلْمَةً وَخَلْفُ الصَّامِ خُلُوعًا رَأَى يَرْوُفٌ وَرَيْفٌ يَرَأَفُ

وَرَوْفٌ يَرْوُونَ رَأْفَةً وَرَأْفَةً وَمَوْرُودُونَ وَرَأَوْفٌ رَجَبٌ

رَجْنًا وَرَجْنَانًا وَمِمَّا رَجَفَ رَجْفَانَةً يَرْغَفُ رَغْنًا وَرَغْنًا

يَرْغَفُ رَغْفَةً وَمَوَالِغَانِ سَلَفٌ سَلْفًا وَسَلُوعًا وَمِمَّا سَلَفَ

وَالْإِسْلَانُ عَرَفَ عَلَى التَّوْمِ وَعَرَفَ عَرَفَةً وَمَوَالِغِيْفٌ قَطَفٌ

الْبَدْوُ

الْبَدْوُ

الْبَدْوُونَ قَطَاثًا نَصْفُ الْمَرْءِ وَنَصْفُ الْأَزْوَاجِ نَصْفًا

وَبَرَقَ الْبَرْقُ بَرْقًا وَبَرْقَتِ السَّمَاءُ وَبَرْقَتِ الْبَارِقَةُ وَالْبَرْقَانُ

وَبَرْقُ الرَّجُلِ بَرْقًا وَبَرْقُ الشَّيْءِ بَرْقًا وَبَرْقُ الْبَرْقِ بَرْقَانًا

وَبَرْقُ الْبَرْقِ يَبْرُقُ وَيَبْرُقُ يَبْرُقُ بَرْقًا وَبَرْقُ الْبَرْقِ بَرْقًا

بَرْقُ الْبَرْقِ بَرْقًا وَبَرْقُ الْبَرْقِ بَرْقًا وَبَرْقُ الْبَرْقِ بَرْقًا

خَرْقًا خَرْقُ الْبَرْقِ خَرْقًا وَخَرْقُ الْبَرْقِ خَرْقًا وَخَرْقُ الْبَرْقِ خَرْقًا

رَزَقَهُ رَزَقًا وَمَوَالِزِقُ وَالْأَرْزَاقُ رَفَقَ بِالْأَمْرِ يَرْفُقُ وَرَفَقٌ

يَرْفُقُ رَفْقًا وَمَوَالِزِقُ رَمَقَهُ رَمَقًا زَرْقَهُ بِالْمَرْزَاقِ زَرْقًا

سَكَنَ يَسْكُنُ وَسَكَنَ يَسْكُنُ سَكْنًا وَمَوَالِزِقُ وَسَكَنَ يَسْكُنُ

بِالشَّيْءِ سَكْنًا وَمِمَّا سَكَنَ سَكْنًا سَكْنًا وَمِمَّا سَكَنَ سَكْنًا

شَرَقًا وَشَرْقُ الْأَمْرِ شَرْقًا شَرْقًا شَرْقًا وَشَرْقُ الْأَمْرِ شَرْقًا

وَقَطَعْتُ الْقَطْعَ قَطْعًا

وَقَطَعْتُ الْقَطْعَ قَطْعًا

وَقَطَعْتُ الْقَطْعَ قَطْعًا

Copyrighted material



صِدْقًا وَمِنَ الصَّادِقِينَ طَرَقَ لَيْلًا طَرُوقًا وَطَرَقَ الْحَدِيدَ بِالْمِطْرَةِ

وَطَرَقَ النَّبِيُّ <sup>الذِّكْرُ</sup> وَطَرَقَ بِالْحَصَى طَرَقًا <sup>بِشَرِّ</sup> طَلَعَتْ <sup>زَنَ بَطْلَانٍ</sup> وَطَلَعَتْ <sup>بِشَرِّ</sup> تَطَلَّقُ <sup>بِشَرِّ</sup>

طَلَاً وَمِنْ طَالٍ عَمَّ الْمَكَانَ يَعْمَى وَيَعْمَى عَمّاً وَعَمَّاتٌ

وَمَوْحِيٓنَ عِتَّةِ السُّوۡرِ غَبَطًا فُرُقَ بَيْنَ السِّيۡنِ فُرُقًا وَفُرُقَانًا

وَمَرْقُ السَّمِّ مِنَ الرِّمِيَةِ وَمَرْقُ الرَّجُلِ مِنَ الطَّاعَةِ مَرْقًا وَمَرْوًا

بسم المارقة نسق اللابي نسقا وموالسق نسقت الدابة نسقا  
 ارشدان خايرسان ارشد كند ارشد رشته وارشد

نَفَقَ الْمَتَاعُ نَفَاقًا <sup>بِزَكِ الْبَصِيرِ</sup> بَرُوكًا <sup>تَرَكَهُ تَرَكًا</sup> وَمُتَرَكًا <sup>فَرُوخًا</sup> أَرَقًا

وَكُلُّ اَنْفٍ عَلَى الْاَرْضِ وَدَلِيلُ الْحَمَامِ بِالْاَنْفِ وَكُلُّ اَنْفٍ عَلَى الْاَرْضِ وَدَلِيلُ الْحَمَامِ بِالْاَنْفِ

وَكَا سَكَلُ الطَّيْنِ سَلُوْكَ وَسَكَلُ اُخِيْطَ بِالْاَبْرِ سَلَا وَمَو

سَمَكٌ سَمَكٌ سَمَكٌ وَسَمُوكًا عُرْكُ اِذْنُهُ عُرْكًا عَمَلُ الْفَرْسِ

إِذَا مَرَّ فَكَّرَ السَّنْبِيلَ وَفَكَّرَ الْمُنَى مِنَ الثَّوْبِ فَرُكًا سَكَّ

لله نسكاً ومن الشبيكة اكل الاكل في الاكلة امل منه كذا

اَحْلًا وَمَوَالِئُ وَاللَّامِكُ بَدَلُ الْمَرْبُودِ بَدَلًا بَيْنَ الْجَمْعِ نَزُولًا  
واين اوميد

وَحَمْدُ بَارِئٍ وَنَاقَةُ بَارِئٍ يَبْطُلُ الشَّيْءُ بِطَوْلِهِ وَيَبْطُلُ النَّاسُ بِقُلُوبِهِمْ

الغلام بقولا حصل عليه حصولا وهو الحاصل والمحصول

خَذَلَهُ خَذَلْنَا دَخَلَ الدَّارَ وَفِي الدِّمْرِ وَدَخَلَ عَلَى فُلَانٍ وَابْنِ فُلَانٍ

دُخُولًا وَمَدْخَلًا وَمِی الدُّخْلَةِ وَالدَّخِيلُ وَالدُّخْلَاءُ وَدَاخِلُ الدَّامِ

بَلِّغْهُ الْبَقْلَ ذُبُولًا رَفْلًا نَوْبَةً رَفْلًا وَرَفُولًا رَكْلَ الدَّائَةِ بِحَكِّ

جَلْبِي رَكْلًا يَسْفِلُ سَفْلًا وَسُقُولًا وَسُنْدٌ سُنَالٌ وَسُنَالَةٌ

موسیفیل و سنیل و مم سنیل و سنیله شکل الفیل و شکل

کتاب شکلا و صور الشکل والشکل شمله المنة بشله

يُشْمَلُ يُشْمَلُ شَمْلًا صَتَارُ الْمَاءِ صَتْلًا وَصَتْلًا غَفْلًا

بر دو زیانه را







وَكُنْ يَكُنْ كَهَانَهُ جَحْنُ جَحْنًا وَجَاهَهُ مَرْنُ عَلَى الْأَمْرِ مَرُونًا  
 دَعُونَا وَمَنْ رَأَاهُ دَسَا رَدْنُ الشَّيْءِ بَيْدُ رَدْنًا رَدْنًا  
 رَطَانَهُ رَكْنُ الْمَاءِ يَرْكُنُ وَرَكْنُ يَرْكُنُ رَكُونًا سَحْنًا سَحْنًا  
 سَحْنُ الشَّيْءِ وَسَحْنُ سَحْنًا وَسَحْنُ وَهَذَا سَحْنُ وَسَحْنُ  
 وَمَوَالِ سَحْنُ وَسَحْنُ غَيْبُهُ سَحْنُ سَحْنُ وَمَوَالِ سَحْنُ  
 سِدْنُهُ سِدْنُهُ وَمَوَالِ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ  
 وَمَوَالِ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ  
 وَسَكْنُ وَسَكْنُ طَعْنُهُ طَعْنُهُ طَعْنُهُ طَعْنُهُ  
 وَطَعْنُ عَلَيْهِ فِي جَنْبِهِ طَعْنًا وَطَعْنًا عَلَى الْأَمْرِ يَطَعْنُ عَلُونًا  
 وَطَعْنُ يَطَعْنُ عَلُونًا وَمَوَالِ طَعْنُهُ طَعْنُهُ طَعْنُهُ  
 وَطَعْنُ يَطَعْنُ فِطْنًا وَمَوَالِ فِطْنُهُ فِطْنُهُ فِطْنُهُ  
 قُطُونًا كُنْ لَهُ فِي مَوْضِعٍ كُنْ كُنْ وَمَوَالِ كُنْ كُنْ وَكُنْ

وَكُنْ يَكُنْ كَهَانَهُ جَحْنُ جَحْنًا وَجَاهَهُ مَرْنُ عَلَى الْأَمْرِ مَرُونًا  
 دَعُونَا وَمَنْ رَأَاهُ دَسَا رَدْنُ الشَّيْءِ بَيْدُ رَدْنًا رَدْنًا  
 رَطَانَهُ رَكْنُ الْمَاءِ يَرْكُنُ وَرَكْنُ يَرْكُنُ رَكُونًا سَحْنًا سَحْنًا  
 سَحْنُ الشَّيْءِ وَسَحْنُ سَحْنًا وَسَحْنُ وَهَذَا سَحْنُ وَسَحْنُ  
 وَمَوَالِ سَحْنُ وَسَحْنُ غَيْبُهُ سَحْنُ سَحْنُ وَمَوَالِ سَحْنُ  
 سِدْنُهُ سِدْنُهُ وَمَوَالِ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ  
 وَمَوَالِ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ سِدْنُهُ  
 وَسَكْنُ وَسَكْنُ طَعْنُهُ طَعْنُهُ طَعْنُهُ طَعْنُهُ  
 وَطَعْنُ عَلَيْهِ فِي جَنْبِهِ طَعْنًا وَطَعْنًا عَلَى الْأَمْرِ يَطَعْنُ عَلُونًا  
 وَطَعْنُ يَطَعْنُ عَلُونًا وَمَوَالِ طَعْنُهُ طَعْنُهُ طَعْنُهُ  
 وَطَعْنُ يَطَعْنُ فِطْنًا وَمَوَالِ فِطْنُهُ فِطْنُهُ فِطْنُهُ  
 قُطُونًا كُنْ لَهُ فِي مَوْضِعٍ كُنْ كُنْ وَمَوَالِ كُنْ كُنْ وَكُنْ







[illegible]

حَصَّةٌ حَصًا حَصَةً بَكَلا حَصْرَمًا وَحَصْرُصَةً وَحَاصَةً

وَحَقُّ رَأْسِهِ حَقًّا رَضَى الْبَنِيَّانَ رَضًا قَضَى شَارِبَهُ وَقَضَى  
بکنند موی از سرش حکم کرده بنیاد را حکم ایستاده بخیزد بروت و بپزد

اَطْفَانُ قَصًا وَقَصَّ الْأَمْرَ قِصَّةً وَقَصَّ الْعَالَمُ وَقَصَّ اثَرُهُ

تَقْصُصًا مِثْلَ الْمَاءِ يُقْصُ وَيُقْصُ مَقْصًا نَقْصَ الْحَدِيثِ

فَقَاضَ حُضَّهُ عَلَى الْأَمْرِ حُضًّا رَضَهُ رَضًا غَضَّ غَضًّا بِضَرٍّ

صَوْبُهُ عَضًا فَضُّ الْخِتَامِ فَضًا مَضَّةُ الْأَمْرِ مِضَّةٌ مَضًا  
 قارش و نو که بشکست مهر را بوز دی مهر

مَنْ مِنَ الْأَمْرِ يُقْضَ مَضْمَانًا بِطَاغُوتٍ حَقْلَهُ كَسْتَنَ بِلَا  
خود سوزش  
تاد انكار  
بشکاف جراحت را یا روی جفا  
جفا افکند او را

ن الْقِنْ حَقًّا وَمِنْ الْخَطِيئَةِ خُطْءٌ حَقًّا وَمِنْ الْخَطَا عِظَامُ الشَّيْءِ

قَطَا غَطَّ فِي الْمَاءِ غَطًّا قَطَطًا قَطَطًا كَطَمَ الطَّعَامُ كَطَا وَي  
 درود اوراد آب  
 اربستایریز الشفا  
 اورا  
 باخم کور اورا طعم  
 راین

رد على النصوص  
بجائبة انه

دعای التیم و عفاف  
بر اندیشم را بهیچ نفوذی ندارد زان راستی شویش

دفعه بیستم  
۱۳۴۵  
را عطا هاله

الکلمة  
بدر شکری باشد

ز قها الی زوجها رقا و زرقا صفت  
صف کشند

لَفَ الشَّيْءُ بِالشَّيْءٍ لَنَا <sup>بِشَيْءٍ</sup> عَنِ الْمَرْءِ حَقًّا <sup>بِشَيْءٍ</sup> دَقُّ الشَّيْءِ دَقًّا <sup>بِشَيْءٍ</sup>

وَمَوَالِدُ قَائِدٍ رَقِ الطَّيْرِ فَوْضُهُ رَقًا شَقَّةُ شَقًّا وَمِ الشَّقَّةُ

وَشَقَّ فُلَانٌ عَلَى فُلَانٍ <sup>الحج عليه</sup> وَشَقَّ عَلَيَّ الْمَرَّ شَقًّا <sup>تعل عليه</sup> وَمَشَقَّةٌ <sup>دشخوار شد روی کار</sup> عَقُّ أَبَاهُ <sup>سخن کبر و مان بر زبان</sup>

عَقًا وَغُتَوًا **ك** حَكَّ الْحَرْنُ بِالْمَحْكُ وَحَكَّ الْقَرْصَةَ وَحَكَّ الْحَيَّ

بِالْحَيِّ حَكَّا دَلَّ الْأَرْضَ دَكَّا شَكَّ فِي الْأَمْرِ شَكَّا صَلَّ وَجْهَهُ

وَمَكَرَ لَهُ بَكْرًا صَاحِبًا وَمَوَالِيكَ وَالصُّكُوكُ فَكُلُّ الْخَتَامِ وَفَكَرَ

الْبَدِّ وَفَكَالْأَسِيرَ وَفَكَالرَّشْنَ نَكَكََّا وَفَكَالْبَدِّ بَلَّا

ثَلَاثَةٌ ثَلَاثَةٌ ثَلَاثٌ حَلَّ الدَّارُ فِيهَا وَبِهَا حُلُولًا وَحَلَّ الْعَقْدُ

حَلَّاهُ خَلَّ اسْنَانَهُ بِالْجَلَّاهِ خَلَّاهُ دَلَّاهُ عَلَى الشَّيْءِ دَلَّاهُ وَدَلَّاهُ

سپلی وین



لَمْ نَأْمُرْ بِالْأَمْرِ مَعًا وَمَقَرَّ حَيْثُ اللَّيْلُ وَجَنَ عَلَيْهِ جَنَانًا

وَجُنُودًا سَبَقَ عَلَيْهِمُ الْمَاءُ وَهُمْ عَلَى الذَّرْعِ <sup>الْبَسَمَةِ</sup> وَهُمْ فِي الْحَرِّ يَنْزِلُ سَيْلًا

وَسَنُؤْتُهُمْ شَيْءًا عَلَيْهِمُ الْغَارَةُ سَنًا ظَنُّ بِكَ كُنْ كُنَّا وَهوَ

الْكُنُ وَالْاَكْنَةُ وَالْاَكْنَانُ وَالْكِنَانُ مَنَّ مَنَّا وَمَنْ عَلَيْهِ مَنَّا  
 بربند گشت از مننت نهاد بروی و منت اندری

وَمِنْهُ "الْمَحْتَلُّ الْفَاءُ بِالْوَاوِ وَالْمَصَاحِفُ" وَدُهُ يُوَدُّهُ دُحًا وَوُدًّا

وَمَوْدَّةٌ وَأَوْدَاةٌ وَسَوْدَةٌ وَأُودِيَةٌ وَمِمَّ أَوْدَاةٌ <sup>الْمَعْتَلِ الْعَيْنِ</sup> الْوَاوُ

نَا بِاللَّامِ وَيَا بَعْضُ ابْنِ وَبِالْحَقِّ بَوَاءُ سَاءَ لَكَ يَسُوهُ

سَوْدًا وَمَسَاءَةً وَمَسَائِيَّةً وَسَاءَ فَعْلُهُ سَوًّا وَمَوْعِي النِّعَلِ  
بشد کد را و این بد کردار است

وله فعل سوء <sup>واین کار بدست</sup> ومی السوءة <sup>واین کار بد</sup> والسوى <sup>واین کار بد</sup> وامرأة سوي <sup>واین کار بد</sup> ناديه الحمد <sup>واین کار بد</sup>

وَنَاءُ الْفَيْحِ نَوْوًا وَمَوْمِنُ الْأَضْدَادِ **ب** تَابَ إِلَى اللَّهِ مِنَ الذَّنْبِ

تَوْبَةُ وَمُتَابَا وَتَابَ اللَّهُ تَوْبَةً تَابَ إِلَيْهِ عَقْلُهُ وَتَابَ الْمَكَانُ  
 بیاض زید خدای بر روی باز آمد بسوی او عقد باز گشت بجایگاه

وموالدليل والادلة والقيل والاولا والدلالة سَلِّ السَّيْفَ

سَلَا سَلَا سَلَا طَلَبَ السَّمَاءَ الْآرِضَ طَلَا عَلَى مِنَ الْعِصْمَةِ

غُلَا وَغُلُولًا وَعَمِلَ بِالْعَمَلِ غُلَا فَلَ الْعَدُوَّ وَفَلَ السَّيْفَ يَفْلَهُ

فَلَا وَقِلَّ السَّيْفُ فَلَا وَمَوَاقِلُ وَمَوَاقِلُ السَّيْفِ وَقُلُوبُهُ

والفلول <sup>ورفضها</sup> مَلَّ الحَنْزَةُ فِي الْمَلَّةِ <sup>ناب بخت در خاک تر کرم</sup> مَلَّا <sup>وین نان خاک تر خت</sup> وَمَوْحِنَةً مَلَّةً <sup>۷</sup> أَمَّ الْقَوْمَ <sup>پسندان که</sup> إِمْلِيَةً

ثُمَّ وَاتَّهَ وَإِمَامُهُ وَمَوَالِيَهُمُ وَالْإِئْتِ وَاتَّهَ وَأَمْرُ رَأْسِهِ أَمَّا

مِنْ اللَّاتِ خَمْسَ بَيْتٍ خَمْسًا وَمِائَةً وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ذَا ذِمَّةٍ وَذِمَّةٍ

بِقَمِّ الْبِنَاءِ رَحْمًا وَرَحْمَةً زَمَّ الْبَعِيرُ رَحْمًا سَمَّ عَدُوَّ وَسَمَّ الطَّعَامَ

شَمًا شَمَةً يَشْمُهُ شَمًا وَشَمَةٌ يَشْمُ شَمًا وَشِمِيمًا وَمِ الشَّمَامَةِ  
أَوَّلًا بَيَّوِدَ يَنْدَالِيَانِ

ثم الشيء إلى الشيء ضَمًّا ظَمَ الماءَ ظُمُومًا ومِنَ الطَّامَةِ عَمَ القَوْمَ بالخِيَرَةِ عامٌ فلهذا كُتِبَ

مَا غَاةُ الْأَمْرِ غَنَمًا وَمِنْ الْغَنَةِ قَمْ-الْبَيْتُ قَمًا وَمِنْ الْحَقَةِ الْقَامَةُ

اولا کار کرد عملی و الی این



تَوْبًا وَمَتَابًا وَمِنَ الْمَنَابَةِ جَابُ الْفَلَاةِ جَوْبًا حَابٌ حَوْبًا وَحَوْبًا

وَحَوْبًا وَحَوْبًا وَحَوْبًا وَحَوْبًا وَحَوْبًا وَحَوْبًا وَحَوْبًا وَحَوْبًا

وَرَطًا وَبَانًا شَابَ الْمَاءُ بِاللَّيْنِ وَشَابَ الْمَاءُ بِاللَّيْنِ شَوْبًا صَابَ الْمَطَرُ

صَوْبًا وَمَوَالِصَتٌ نَابَةٌ أَمْرٌ نَوْبَةٌ وَمَتَابًا وَمِنَ الْمَنَابَةِ وَالنَوَابِ

وَنَابٌ عَنِ الرَّجُلِ نَوْبَةٌ وَنِيَابَةٌ فَاتَنِي فَلَانٌ وَفَاتِ الْوَقْتُ

يُنَوْتُ وَيَفَاتُ فَوْتًا وَفَوَاتًا قَاتَةً قَوْتًا وَمَوَالِقُوتٌ وَالْأَقْوَاتُ

مَاتَ يَمُوتُ وَيَمَاتُ مَوْتًا وَمَمَاتًا وَمَيْتَةً وَمِنَ الْمَيْتَةِ وَالْمَيْتُ

وَالْأَمْوَاتُ وَالْمَوْتَةُ لَابَتِ الْحَارُ رَوْتًا وَمَوَالِرُوثٌ وَالْأَرْوَاتُ

لَابَتِ الْعَامَّةُ عَلَى رَأْسِهِ لَوْتًا رَابَحَتِ الدَّرَاهِمُ رَوَاجًا مَابَحَ الْقَوْمُ

مَوَجَّحًا بَاخَ الشَّيْءُ بَوَاجًا وَبَوَاجًا رَاخَ رَوْحَةً وَرَوَاجًا لَاحَ

الشَّيْءُ وَالْأَخْطَرُ لَوْحًا نَابَحَتِ عَلَى الْمَيْتِ نَوْحًا وَنَوْحَةً وَنِيَابَةً

بَاخَتِ النَّارُ بَوَاجًا أَوْدَ الْأَمْرِ أَوْدًا جَادَتِ السَّمَاءُ الْأَرْضَ

وَجَادَتِ عَلَى الْأَرْضِ جَوْدًا وَجَادَ عَلَيْهِ بَالَهُ جَوْدًا وَجَادَ وَجَادَ

وَقَوْمُ أَجْوَادٍ وَجَادَ بِنَفْسِهِ جَوْدًا وَجَادَ عَلَيْهِ جَوْدَةً وَشَيْءٌ جَيِّدٌ

وَأَشْيَاءٌ جَيِّدَةٌ وَجَادَ الْفَرَسُ جَوْدَةً وَفَرَسٌ جَوَادٌ وَخِلَافُ جَوَادٍ

ذَادُ الْمَاشِيَةِ عَنِ الْمَاءِ ذَوْدًا وَذِيَادًا سَادٌ سِيَادَةً وَسِيَادًا

وَمَوْسِيَةٌ وَسُودَدًا عَادَ اللَّهُ عَوْدًا وَمَعَادًا وَمِنَ الْعَوَادِ وَالْعَوَادُ

وَعَادَ الْمَرِيضُ عِيَادَةً فَادٌ فَوْدًا قَانٌ قَوْدًا وَمَتَادًا وَمَتَادَةً

وَقِيَادًا وَقِيَادَةً وَأَعْطَاهُ مَعَادَةً وَقَادَ الْقَوَادِعُ مَعَادَةً نِيَادَةً

هَادٌ مِيَادَةً وَهَادَ إِلَى اللَّهِ سَوْدًا عَادَ بِاللَّهِ مِنَ السُّوءِ عَوْدًا

وَمَعَادًا وَتَقُولُ مَعَادُ اللَّهِ لَا ذِبَ لَوْحًا وَلِيَادًا وَلِيَوَافًا نَارٌ

لَوَالٌ وَمَوَالِيَةٌ وَبَوْرٌ وَمِهَابُورٌ وَمِمَّ نَوْرٌ نَارُ الْغِيَارِ نَوْرًا

وَأَوْدَ الْأَمْرِ أَوْدًا وَجَادَتِ السَّمَاءُ الْأَرْضَ

وَجَادَتِ عَلَى الْأَرْضِ جَوْدًا وَجَادَ عَلَيْهِ بَالَهُ جَوْدًا وَجَادَ وَجَادَ

وَقَوْمُ أَجْوَادٍ وَجَادَ بِنَفْسِهِ جَوْدًا وَجَادَ عَلَيْهِ جَوْدَةً وَشَيْءٌ جَيِّدٌ



الأرض بوسيا حاسوا اطلال الديار وحاسوا جوسا وحوسا واس  
 بكوت

وَتَوَرَّأْنَا جَارَ عَلَيْهِ وَجَارَ عَنِ الطَّرِيقِ جَوْرًا حَارًا حَوْرًا

خَارِ الشَّوْ خَوَايَ دَارِ دُورًا وَدُورَانَا وَعَلَيْهِمُ دَائِنُ السُّوءِ وَمِنَ الدَّائِنِ

وَدُنْيَا يَدَارِيهِ دَوْلَاتُ زَارِهِ زِيَارَةُ وَمَنَارَاتُ سَارِ عَلَيْهِ وَالِيهِ

سُورَةُ وَسُورَةُ مِثَارُ الْعَصَلِ شَعْرٌ وَشَيْئَانِ وَمِثَارُ الدَّابَّةِ فِي  
يُحْيِيهِ أَتْلِيهِ رَا بَكَرْدَانِدِ شَعْرَةً رَا

المؤمل شمرًا عارِضُهُ يَفْعُهَا غُورًا وَعَارَتْ عَيْنُهُ تَعَارُ غُورًا  
شور کور شد جستن خود کور شد

وَمِنْ غَائِبَةٍ وَغُرَّتْ تَحُورُ عَوْرًا وَمِنْ عَوْرَةٍ وَمِنْ عَوْرٍ  
 وَغُرَّتْ تَحُورُ عَوْرًا وَمِنْ عَوْرَةٍ وَمِنْ عَوْرٍ

فَوُورًا وَغَارَتْ حَيْثُ غَوْرًا وَغَارَ الرَّحْلُ غَوْرًا وَمَا الْغَوْرُ وَغَارَتْ غَيْثَ

شَمْسٌ غَيَاةً فَارَتْ التَّذَرُّ فَوْلاً وَفُورَانَا كَارَ الْعَمَامَةِ عَارِيسِهِ  
بجوشید دیک قین بیست عممه را بر سر خویش

۴۶ جَارِ مَوَازٍ جَانِ الْمَكَانِ حَوْزًا وَمَجَازًا وَمَوَالِيَّانَ وَجَازًا  
نکشت جاریا و این جانکار

أَمْرُ جَوَازًا جَانُ جَوَازًا وَحَيَانَةً وَحَازَ الْأَمْرَ حَوَازًا فَازَ بِلَدَا

بَلْ وَمَنَّا وَمَنَّا وَفَارِ الْمُنَافِرِ فَوْرًا **س** أَتَىٰهُ أَوْسًا بَاسِقٌ

الكلدس دوسا ودياسا ودياسم<sup>صنله</sup> واس السيف بالمدوس كوا<sup>نوراع كورشم را</sup>

سأس الخيل والرغبة سياسته كاس الحقه كوشا ناس نوشا  
برانداسان ورعت  
اجدى قلى

ص حَاصُ الثَّوْبِ حِيَاصَةٌ وَحَاصُ عَيْنِ الْبَارِئِ حَوْصًا حَاصِي

الشئ مؤصفاً غائص في الماء، غوصاً فإص مناصاً **ض** خاض الماء

باب اندر فرزند  
بختی خدی خدی خدی خدی  
کدورت باب  
کدورت خدی

و این جایگاه سخن اندر رفت  
که خودی سوز  
نوم کرد تو سوز را

وریا صغیر خاصه من بنیه شصت عوصا و عیاضا و مو العوص ط  
عوص داو اواز خشیدی  
اوجی  
عوص و رزی اگا خشیدن  
عصه  
و این عوص باشد  
اول عوص  
حرکه و خلط

خاطه خوطا و جباطه ساط القدر وموالمشوط والمسنوط واط  
شورید دیک را واین دیک اشه م برود  
اورا سقلادی انه

الدَّائِمَةُ بِالسُّوْطِ سَوُوْطًا نَاطِبُهُ كُنْدًا نَوُوْطًا وَمَنَاطًا ع جَاعٌ جُوْطًا

وهي الجماعة <sup>القطب</sup> رَافِعٌ رُوعَةٌ وَرُوعًا وَفُرْسٌ نَازِعٌ طَائِعٌ وَطَاعَةٌ يُطَاعُ

يُطَاعُ طَوْعًا وَطَوَائِعِيَّةً لِّلرَّحِّ الْكَزْنَ قَلْبُهُ لَوْعًا وَلَوْعَةً غ

سویا پیداندون  
دشمن ما



وراء الى اسفل ضمنية

التعليل روعا ودوعا وراع عليه ضررا ساع له التلب سوعا

ومساعا صاع الحلي صوعا وصياغة وموالصايع والصواع

ف فان الدفء بالذل والذل ذوقا ودوقا ساق التلب سوقا

طاق باليت طوقا وطوقا وطوقا قاة قوقا وقياة ق

ثاق اليه ثوقا وثياة وثوقا ذاق الشئ ذوقا ودوقا راقى

الشئ روقا ساق الابل سوقا وسياقة ومساقا ثياقة شوقا

عاقه عن الامر عوقا فاقه في العلم فوقا وفاق فواقا ك

اللاتان بوكا ساك اسنانه وموالسواك والسواك ساك الشوكه

رجله شوكا ورجل مشوكه وشاك الرجل المشوكه يشاكلها شوكا

لاك النفس اللجام لوگا ال امنه الى الصلاح اوللا ومالا

بال بولا حال الميدان جولة وجولانا حاله من القدس

نحت برشت اسب

ساخت پیرایه

میایخت دارورا

برانداشت را

باز داشت اورا اذکار

و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول و حاله حول

تیت فارغین الحار

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی

دولت برفت آزادی







يَسْخُو وَيَسْخِي يَسْخَى وَيَسْخَاوُ وَيَسْخُو وَيَسْخَاوُ وَيَسْخِي وَيَسْخَى

يَنْسِبُ عَنْ كَذَا إِذْ لَمْ يَدْرُ الْبَدَأَ وَيَدْلُ الْأَمْرَ الرَّأْيَ بَدَأَ

وَبَدَأَ وَبَدَأَ التَّوَمُ بَدَأَ وَيَدُو جَدَا وَجَدَا وَجَدَا وَجَدَا

حَدَّالَيْدُ وَجَدَا عَلَى الْأَمْرِ حَدَّالَيْدُ شَدَّالَيْدُ مِنَ الْعَمَلِ شَدَّالَيْدُ شَدَّالَيْدُ

عَدَّالَيْدُ وَعَدَّالَيْدُ طَوْنُ وَعَدَّالَيْدُ مِنَ الْأَمْرِ عَدَّالَيْدُ وَعَدَّالَيْدُ

عَدَّالَيْدُ وَعَدَّالَيْدُ عَدَّالَيْدُ بَدَأَ عَلَيْهِ يَبْدُو وَيَبْدُو يَبْدُو

وَبَدَأَ عَلَيْهِ يَبْدُو وَيَبْدُو الرَّحْلُ يَبْدُو وَيَبْدُو وَيَبْدُو وَيَبْدُو

اللسان ويَبْدُو اللسان حَذَّالَيْدُ بِالْفَعْلِ حَذَّالَيْدُ وَاحْذَأْ

حَذَّالَيْدُ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ

التراب ذَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ

سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ

يَسْخُو وَيَسْخِي يَسْخَى وَيَسْخَاوُ وَيَسْخُو وَيَسْخَاوُ وَيَسْخِي وَيَسْخَى

يَنْسِبُ عَنْ كَذَا إِذْ لَمْ يَدْرُ الْبَدَأَ وَيَدْلُ الْأَمْرَ الرَّأْيَ بَدَأَ

وَبَدَأَ وَبَدَأَ التَّوَمُ بَدَأَ وَيَدُو جَدَا وَجَدَا وَجَدَا وَجَدَا

حَدَّالَيْدُ وَجَدَا عَلَى الْأَمْرِ حَدَّالَيْدُ شَدَّالَيْدُ مِنَ الْعَمَلِ شَدَّالَيْدُ شَدَّالَيْدُ

عَدَّالَيْدُ وَعَدَّالَيْدُ طَوْنُ وَعَدَّالَيْدُ مِنَ الْأَمْرِ عَدَّالَيْدُ وَعَدَّالَيْدُ

عَدَّالَيْدُ وَعَدَّالَيْدُ عَدَّالَيْدُ بَدَأَ عَلَيْهِ يَبْدُو وَيَبْدُو يَبْدُو

وَبَدَأَ عَلَيْهِ يَبْدُو وَيَبْدُو الرَّحْلُ يَبْدُو وَيَبْدُو وَيَبْدُو وَيَبْدُو

اللسان ويَبْدُو اللسان حَذَّالَيْدُ بِالْفَعْلِ حَذَّالَيْدُ وَاحْذَأْ

حَذَّالَيْدُ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ وَاحْذَأْ

التراب ذَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ

سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ

سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ سَرَّالَيْدُ







خَلَاءٌ وَأَنَامَةٌ خَلَقُوا لِلدُّنْيَا مِنَ الْبَرِّ دُلُوا سَلَاةَ الْبَرِّ سَلُوا

وَسَلُوا وَسَلُوا نَا غَلَاءٌ وَعَلَاءٌ يَخْلُو عَلَوًا وَمَوْعِلًا وَقَلَى بُولَسَا

فِي الشَّرْقِ يَخْلُو غَلَاءٌ وَمَوْعِلًا وَقَوْمٌ عَلَيْهِ غَلَاءُ السَّمْرِ غَلَاءٌ

وَعَلَى الْأَمْرِ عَلَوًا وَمِمَّ الشَّمْسَةُ الْغَالِيَةُ فَلَا الْمَرْ قُلُوا قَلًا بِالْقَلَّةِ

قُلُوا وَقَلَى سَمًا سَمَوَانٍ حَنَا عَلَيْهِ حُنُوًا وَنَامَةٌ وَدَنَاءٌ

وَدَنَاءٌ إِلَيْهِ دُنُوًا رَنَاءٌ وَرَنَاءٌ وَرَنَاءٌ رَنُوًا سِنَاءٌ عَلَى الْبَعْرِ سِنَاءٌ

وَمِمَّ السَّائِيَةُ وَالسَّوَايَةُ عَنَاءٌ عَفْوَةٌ سَهَاءٌ عَنِ الْأَمْرِ سَهَوًا

شَهَاءٌ يَشْهَوُ وَيَشْبِي وَيَشْبِي يَشْبِي شَهْوَةٌ وَطَعَامٌ شَهْوَةٌ طَهَاءٌ

الْقَمَّ يَطْهَرُ وَيَطْهَرُ طَهْوًا لَهَا لَهْوًا

فَعِلْ فَعِلْ بَدَى إِلَيْهِ مِنَ الدِّينِ يَبْدُو بَرَاءَةٌ وَمَوْعِلٌ وَبَرَاءَةٌ

وَمِمَّ بَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ بَرَاءَةٌ بِالْأَمْرِ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ

وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ

وَمِمَّ بَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ

وَمِمَّ بَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ

وَمِمَّ بَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ

وَمِمَّ بَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ

وَمِمَّ بَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ

وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ وَبَرَاءَةٌ

حَنَاءٌ حَمَتْ الْمَنْ حَمَاءٌ وَعَنْ حَمَاءٌ وَحَمَاتِ الْبَرِّ حَمَاءٌ خَرَى نَمُوطٌ

وَحَرَاءٌ خَرَاءٌ خَوَاءٌ وَخَوَاءٌ وَخَوَاءٌ وَخَوَاءٌ وَخَوَاءٌ

وَمِمَّ الْخَطِيئَةُ وَالْخَطَايَا فِي الْمَكَانِ يَدْفَاءُ وَدَفْوَةٌ يَدْفُو دَفَاً

وَدَفَاؤُهُ وَمَوْعِلٌ وَدَفْوَةٌ وَمَوْعِلٌ وَدَفْوَةٌ وَدَفْوَةٌ وَدَفْوَةٌ

وَشَنَاءٌ شَنَاءٌ وَشَنَاءٌ وَشَنَاءٌ وَشَنَاءٌ وَشَنَاءٌ وَشَنَاءٌ

طَنَى السَّرَاجَ طَفُوًا طَمَى طَمًا وَمَوْعِلًا وَمَوْعِلًا وَمَوْعِلًا

وَمَوْعِلٌ وَجَاءٌ وَجَاءٌ وَجَاءٌ وَجَاءٌ وَجَاءٌ وَجَاءٌ

وَجَاءٌ يَلْجَأُ جَاءَ لَطَى بِالْأَرْضِ وَلَطَاءٌ يَلْطَأُ لَطَاءً وَلَطَوًا مَلَى مَلَى قَارَ

الْأَنَاءُ وَمَلَأَتْهُ أَنَا أَمْلَأُهُ مَلَاءٌ وَهُوَ مَلَأَنٌ وَمِمَّ مَلَى مَلَى

وَمِمَّ يَنْهَاءُ وَنَهَوٌ يَنْهَوُ وَمَوْعِلٌ وَمَوْعِلٌ وَمَوْعِلٌ وَمَوْعِلٌ

وَمِمَّ يَنْهَوُ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ

وَمِمَّ يَنْهَوُ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ

وَمِمَّ يَنْهَوُ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ

وَمِمَّ يَنْهَوُ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ وَنَهَوٌ





وَسُرُوتٌ وَمِشَارٌ وَمَشْرِابٌ صَبَّ رَأْسُهُ صَبَابًا صَحْبُهُ يَارَ أَوْلَدِي أَمَا  
وَأَنْ شَرِبْتُ خُودَ وَأَنْ لَنْ تَعْلَمَ رَشَن كُودِ سَرَاوِ يَار كُودِ سَرَاوِ

صِفَةُ صُحْبَةٍ وَصَحَابَةٍ وَمَوْصُؤَاتٍ وَمَمَصُؤَاتٍ وَاضْحَابٌ وَصُفْبَةٌ  
واین یار باشد و اینان یاران

وَصَحَابَهُ وَضُجَّانَ صَبَبَ صَبَبًا وَضَبَّةً وَمَوَاضِبَ وَمِنَ الصُّبُيَّاتِ

طوب من الفرح <sup>وإذا نزل</sup> ومن الحزن <sup>واوید آنام</sup> طوباً <sup>۲</sup> وموطرب وطوب <sup>بشکست آمد از کار</sup> عجل الهمدجی <sup>لاوی امودان</sup>

وَجِبَاً وَامْرُئِيْبٌ وَجِبٌّ وَغِجَابٌ وَغَضَبٌ غَضِبًا وَمَوِ  
دَكَارَ شَكَنْتْ م م م

[illegible]

عَطَا وَمَوْعُظٌ غَلَبَ غَلَاً وَمَوَاطِنٌ وَمَوَاطِنٌ وَصَدَائِقُ غَلَبَ

بِه قَرَبَاتَا كَلْب كَا بَه وَمَوَكَّتْ كَلْب كَلَّا وَمَوَكَّتْ كَلْب

وَجِبَ الْجِسْنُ جُلًّا لِرُبِّهِ الطَّيْنُ لِرَوْثَا وَطَبْعُ لَارْتِ

بسم الله الرحمن الرحيم  
أما بعد وأما المرأة التي تفتش الظلم في الدنيا

وَرْدَن بَاوِيگَم کَوْنَت دَشْدَانْمُو کَوْنَت دَانْدَلِی کَلِکَر طَاعِ اَجَنده  
حَدَام سَتِ مَتَجَا

این کوفتار بدنام  
کوفتار دیگر  
و این رخ باشد  
مخبر نماند سارک اولدی دخی فخر

وَمَرْوَا وَمَرْوَاةٌ وَمَرْوَةٌ **ب** اِدْبِ يَادِبْ وَاوْبِ يَأْبِ اِدْبَا

وَمَوَارِيثُ اَرْبٍ اِلَى اَرْبٍ وَارِثَةٍ وَمَارِثَةٍ وَمِنْ مَوَارِيثُ اَرْبٍ

وَأَرْبَابُ أَرْبَابٍ مَوَارِيثُ تَرِبٍ مَتْرُوبَةٍ تَعِبٍ نَعِيًا حَبِ جَرًا

و این یونک در پیش خند در پیش اولدی  
و این یونک در پیش خند در پیش اولدی  
و این یونک در پیش خند در پیش اولدی

این کوکب باشد  
 شفقت کرد تری  
 و محبت قلبی آنک اوزین  
 کور شد  
 حید و محبت و احسان و احسان  
 و او بزار  
 حید و محبت و احسان و احسان  
 حید و محبت و احسان و احسان

و این گویا باشد و این گویا باشد و این گویا باشد

فراخ تہ جای  
یاش اولی مکان  
اولی یاشی پیر  
دینا یاشی اولی

رَبِّهِ رَجَبُ الْمَكَانِ يَرْجُبُ وَيَرْجَبُ رَجَبًا وَرَجَابَةً وَرَجَبًا  
فَوَاحِشُ رَجَبِ جَاءِ

[illegible]

بِئَا وَرُغْبًا وَرُغْبًا رَكْمَةً وَرَكْبًا عَلَيْهِ زَكُونًا وَمَوَازِي وَمَم

رَبِّهِ رُطْبَةً وَرُطْبًا سَرَبُ الْمَاءِ سَرَبًا وَمَوْسَرَبٌ

بِالشَّرَابِ شَرِبًا وَمَوَالِ شَرِبَ وَرَجُلٌ شَرِبَ وَمَا شَرِبَ

نور و سوابق را  
 از این  
 و در یوسته  
 شربت خوان  
 بنام نور



فَلَمَّا وَصَوْافِهِ لِيَهْدِيهِ لَهَا لَيْسَ عَاشِقُ مَرْجٍ الْأَمْزِ مَرْجًا وَمَرْوَجًا  
 واین نشان عاشق شد ایمنه شکار

وَمُورَجٌ وَمِيرَجٌ نَضِجُ اللَّحْمِ نَضِجًا وَمَوْضِجٌ بَوَّاحُ الْمَكَانِ بَرَّاحًا

وَبُوحُ اخْتَا بُرُوحًا جَلَّ جَلَّتْ وَمَوَاجِحُ رِيحٌ رِيحًا وَدَبَّاحًا دَرَّحًا

<sup>م</sup>طَلْعُ طَالِيٍّ وَطَلْعُ بَطْلٍ وَطَلْعُ فَيْفٍ وَمَوَاطِلُ فَرْجٍ بِهِ دُرٌّ  
کاشی مانند دیگر و او بر وزن شاد و سرین قو ۲ اول

۲ اوسو فرج و فرحان و مي نجي  
فكوت شفقت السعلى  
فلكا و موافق

قُرْحًا وَمَوْجِحٌ وَقِيحٌ قَلَّتْ أَسْنَانُهُ قَلَى وَمَوَاقِعُ فُجِ السُّيُوفُ

وَمِنَ الثَّمَرَةِ لَيَحْمَدُنَا وَيُكَفِّرُنَا بَعْدَ ذَلِكَ مِنْهُمْ قَدْ خَلَقْنَا إِلَى رَبِّهِمْ الْوَجْهَ الْأَعْيُنَ

مَرَاخِجُ مَبِیْحُ الطَّعَامِ مَسْخُوفَةٌ وَمَوْمِیْحٌ وَمِیْحٌ بَعْدَ

فَلَا يَلِدْ وَيَلَدْ وَلَا يَلْدُ وَلَا يُولَدُ وَمِمَّا يُولَدُ جَرَوْا جَرِيًّا

سَوَاجِرُ وَصِلْ جِرْدٌ جِلْدٌ جَلَانٌ وَجِلْدَةٌ وَوَجْدٌ وَجِلْدٌ

کتابخانه عمومی  
سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران

وَمَنْتَ وَلَمْ تَكُنْ مَعَهُمْ وَهُمْ يَكْفُرُونَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ

**وَمُوتَ مَاتٌ عَنْتَ عَنَّا غَلَّتْ فِي الْحَبَابِ عَلَّمَا حَتَّى فِي هَيْبَةٍ**

**خُتَا وَمَوَحَات** خُتَا وَخُتَا شَعْبُ الشَّعْرِ وَرَأْسُ  
واین گوشت را بکند و این چیز باشد و برش از زرد می و سرسواک

السُّوَالُ شَعْتًا وَمَوْشَعْتًا وَاشْعَتْ عَيْتٌ <sup>واین برشتان سر</sup> عَيْتًا غُرْتُ غُرْتًا <sup>کوهه شد اجتی</sup>

وَمِنْ غُرَنَ وَمِنْ غُرْنِ وَمِنْ غُرْنِ  
وَمِنْ غُرْنِ وَمِنْ غُرْنِ وَمِنْ غُرْنِ

اولاً از  
وَلِبَاقًا لِّمَثِ الْكَلْبِ وَلِمَثِ الْبَنَاتِ وَلِمَثِ الْهَيَّاتِ وَمِلَّةً  
زبان سگ و زبان دختران و ملامت هیئت و میل

وَالْمَدَاءُ لَمْ يَشْرَبُوا وَلَهُنَّ مَائِدَاتُهَا **ج** وَرُجُلُهُنَّ وَرُكَبُهُنَّ وَمَعَارِكُهُنَّ **ج** وَيَرْجِعْنَ إِلَىٰ مَقَرِّهُنَّ ظَهْرَ اللَّيْلِ وَلَهُنَّ فِيهَا مَنَافِقُ

بِرَجًا وَمَوَانِجَ بِلَجَ بَلَجًا وَمَوَانِجَ وَمِ الْبَلَجَةِ بِلَجَ بَلَجًا وَمَوَانِجَ

وَمِنْهُمْ يَبِغْ وَيَنْجُو مِنْهُمَا حَافِيًا وَمِنْهُمْ يَرْتَدِدْنَ مِنَ الْبَيْعِ

خروج وخرج القلب  
حرجا ومخرج ربح دجيا ومواضع شيخ

شَيْءًا وَمَوْشِيَةً عَرَجٌ عَرَجًا وَمَوَاقِرُ غَضِ الْمَرْأَةِ غَضًا

نیکو آید و نال      نیکو شد      رایی نیک باشد      رایی کرد زن











وَسُخْطًا وَمُوْسَاخِطٌ شَمَطٌ شَمَطًا وَمُوْسَمَطٌ غَلَطٌ غَلَطًا

عَلَقًا مَرَطًا شَقًّا مَرَقًا وَهُوَ امْرُطٌ شَقٌّ لِلْأَمْرِ شَقَاطٌ وَمُنْشَقًا

و م و ن ش ط   نفط يد   نفطا   ومي نقطه   حنظا   حنظا   ومو  
اور غبت کنند   الله کرد دست او   دست ما آمد   سبکاه دانست   راو

حَافِظٌ وَحَفِظٌ وَمُحَفِّظٌ ع بِشَعِ الشَّيْءِ بِشَعًا وَمُؤَبِّشٌ

بَلْعُهُ وَيَبْلَعُهُ بَلْعًا تَبَعًا وَمَوَالِيَهُ وَالتَّبَعُ

والتابع والاتباع جَزَعُ الْمَاءِ جَزَعًا جَزَعٌ جَزَعًا وَمَجَازُهُ

وَجَزُوعٌ سَمِعَ سَمْعًا وَسَمَاعًا وَمُوسَى وَهَارُونَ وَشَمُوعٌ وَهَارُونَ  
 وَشَمُوعٌ وَهَارُونَ وَشَمُوعٌ وَهَارُونَ

المُسْمَعُ وَالسَّامِعُ وَفَعَلَ ذَكَرَ رَأَى وَسَمِعَ شَبَّحَ شَبَّاحًا  
بگردان کار را برای دیدن و شنیدن سیر شد و ستود

وَشَيْبَاً وَمَوْشِيْعَانِ وَمِشْيَعِي وَمِنْ شَيْبَاً صَلَاحٌ  
 وَاَوَسِيْر وَاِيْثَانُ مَهْمَانُ وَزَنَايِيْر

صَلَاً وَمَوَاضِعُ ضَبْعُ النَّاقَةِ ضَبْعَةٌ وَمِضْبَةٌ  
 وَادِغُ سُرْ كَشْنُ خَوَاسْتِ اشْتَرَمَانِ وَابْنُ اشْتَرَمَانِ خَوَاسْتِ

وَضَبَعْتُ تَضِيعُ وَضِيعَةٌ ضِيعُ ضِرَاعَةٌ وَضِيعٌ  
 کشن خواندن نازک واداری کنند

وَمِمَّا اجْتَاَسَ وَشَيْءٌ مِّنْ حُرِّ <sup>مِمَّا</sup> نَحْنَا وَخُوسَةٍ وَمِنْ حَرِّ <sup>وَاو</sup>

خُسَّ خُسَّ وَفَوْفُوخُسَّ وَمِي الْخُسَّ وَالْمَنَاحِصُ فُفُسْتُ الْمَرَءَةُ

تَنْفُسٌ وَنَفْسٌ تَنْفُسٌ نَفَاسًا وَمِنْ نَفَاسٍ وَالْوَلَدُ

مَنْ مَنُوسٌ شَحْشُ خُفْشَا وَمَوَاحِشُ دُشْشُ دُشْشَا وَمَوَاشِشُ  
 نان تنگ چشم خوار شد دشمن دشمنای مخفی

وَدُهْشْ وِسومد موشْ عَطْشْ عَطْشْ وِعَطْشْ وِعَطْشْ وِعَطْشْ  
وِدِهْشْ وِسومد موشْ عَطْشْ عَطْشْ وِعَطْشْ وِعَطْشْ وِعَطْشْ

وَمِنْ عَطَشٍ وَمِنْ عَطَشٍ عَمَّ شَمًا وَمِنْ عَطَشٍ  
 وَأَنْزَلَ تَنْزِيلًا وَأَنْزَلَ تَنْزِيلًا وَأَنْزَلَ تَنْزِيلًا

**بَرَضٌ** بَرَصًا وَمَوَازِضُ رُمُصَةٌ عَيْنُهُ رُمَصًا ضَجْرَضٌ  
نَسْمَةً دَوَاوَيْسَهُ حُلْزَمَةً جَمًّا وَكَلُو كَرْفَةً نَدَّ

بريقه جُرْضًا حَرْضٌ عَرَضًا وَمَوْحُضٌ مُحَضٌّ مَخَاضًا مُضًى  
بیمارشد بیمار شد بیمار شد بیمار شد

مَرْضَا وَمَوْمَرِيقٌ وَمَمْرَضِي وَرَجُلٌ مَرَّاضٌ ط حَبَطَ عَمَلُهُ  
واو بیمار و مرد مریض و مرد مریض و مرد بیمار

عَبَّطًا وَجَبُوطًا سَبَّطَ الشَّعْرُ وَسَبَّطَ سَبَّاطَةٌ وَسَبَّوْطٌ وَهُوَ

<sup>م</sup> سَبَطَ وَسَبَطَ وَرَجُلٌ سَبَطَ الْيَدَيْنِ <sup>م</sup> وَسَخَطَ عَلَيْهِ وَسَخَطَ الْأَمْرُ سُخْطًا  
سوی فرستاد و مردی که دو دست و خشم گرفت روی میسختند کار را او نامیدی ایشان

65



وضْعُ يَضَعُ ضَرَعًا وَمَوْضَاعٌ طَعَنٌ وَطَعَنٌ طَعَنًا

وَطَاعَةٌ وَطَاعِيَةٌ وَمَوْطَاعٌ وَطَعٌ فَرَعٌ فَرَعًا وَمَوْافِعٌ

فَرَعٌ مِنْهُ فَرَعًا وَمَوْفَعٌ وَفَرَعٌ إِلَيْهِ مَفَرَعًا فَطَعُ الْأَمْرُ يَفْطَعُ

وَفَطَعٌ يَفْطَعُ فَطَاعَةً وَمَوْفَطِعٌ قَرَعٌ قَرَعًا وَمَوْاقِعٌ قَبَعَ قَبْعًا

قَنَاعَةٌ وَمَوْقَانَةٌ نَزَعٌ نَزَعًا وَمَوَانِعٌ وَمِنَ النَّزَعِ

مَلَعٌ مَلَعًا وَمَوْمَلَعٌ وَمَلُوعٌ رَدَعٌ رَدَعًا رَدْعًا وَمَوْ

رَدَعٌ وَمِنَ الرَّدْعِ لَثَعَ لَثَعًا وَلَثَعَةً وَمَوَالِغٌ رَزَقَ رَزَقًا

أَزَقًا وَأَزَقًا وَمِنَ الْأَزَقِ اسْفَعْلِمَ اسْفًا وَمَوَاسِفٌ أَلْفَةٌ

أَلْفَةٌ وَإِنَاءٌ وَمَوَالِفٌ وَأَلِفٌ وَأَلْفٌ وَمِمَّا لَا وَالَاءُ وَالْفَاءُ

وَالْوَقُّ أَنْفٌ مِنَ الْأَمْرِ أَلْفَةٌ وَإِنَاءٌ وَمَوَالِفٌ وَأَلِفٌ تَلَفٌ

تَلَفًا وَمَوْتَلَفٌ تَلَفَةً تَلَفًا وَرَجُلٌ تَلَفٌ خَرَقَ خَرَقًا وَمَوْ

خَرَقٌ خَرَقَ خَرَقًا وَمَوْدِنٌ وَدِنٌ دَلَقٌ دَلَقًا وَمَوْدِلٌ

وَمِنْ دَلَقٍ دَلَقٌ وَمَوَالِدٌ صَلَفٌ صَلَفًا عَجَفٌ

عَجَنًا وَمَوَاجِفٌ وَمِنْ عَجَفٍ عَجَفٌ وَعَجَفٌ يَعْنِفُ يَعْنِفُ

عِنَاءٌ وَعِنَاءَةٌ وَمَوْعِنٌ كَشَفٌ كَشَفًا وَمَوَالِكُشَفٌ وَمِنَ الْكَشَفِ

كَلَفٌ كَلَفًا وَمَوْكَلَفٌ وَكَلَفٌ وَكَلَفٌ وَمَوَالِفٌ لَهَفٌ لَهَفًا

وَمَوَالِيفٌ وَلَهْفَانٌ وَلَهْفٌ لَهْفًا وَمَوَالِيفٌ نَشَفَتِ الْأَرْضُ

النَّاءُ نَشَأَ نَشَأًا وَارْضٌ نَشَأَ نَشَأًا وَارْقًا وَارْقًا وَارِقٌ

وَحَقٌّ وَحَقٌّ وَحَقٌّ حَقًّا وَحَقًّا وَمَوْحَقٌ وَاحْتَقٌّ

وَمِمَّا حَقَّ رَنَقَ الْمَاءُ رَنَقًا وَمَوَالِرِنَقٌ رَنَقَةً رَمَقًا وَرَقٌ

رَدَقًا وَرَدَقَةٌ وَمَوَالِرَدَقٌ وَمَوَالِرَدَقٌ وَسَنَانٌ أَرَدَقٌ أَرَقٌ

رَلَقًا وَمَوَالِرَلَقٌ رَلَقَةً رَلَقًا وَرَمَقَتْ نَفْسُهُ وَرَمَقَتْ تَرَمَقَتْ تَرَمَقًا



وَمِنْ زَاوِيَةٍ شَيْئًا شَيْئًا شَرْقًا بِأَلَمٍ شَرْقًا وَمَوْشَرَقًا صَبَقَ

صَبَقًا وَمَوْشَرَقًا عَقَّ عَقًّا عَشَقَةً عَشَقًا وَمَوْعَاشِقًا وَمَمَّ

عُشَانٌ عُلْفَةٌ وَعُلْفِيٌّ وَعِلَاقَةٌ عَقَّ فِي الْمَاءِ عَقًّا وَمَوْغَرٌ

وَمَوْغَرٌ وَمَمَّغِيٌّ فَرَقٌ وَفَرَقٌ مِنْ فَرَقًا وَمَوْفَرٌ وَفَرُونَ

وَمَوْفَرَةٌ قَلَقٌ قَلَقًا وَمَوْقِلٌ لَبِقٌ بِالْأَمْرِ لَبَقًا وَلِبَاقَةٌ

وَرَجُلٌ لَبِقٌ وَلَبِقٌ لَحْنٌ وَجُنُبٌ لَحَاقًا وَطَوَقًا لَزَقٌ وَلَبِقٌ

وَلَبِقٌ لَزُوقًا وَلَشُوقًا وَلَصُوقًا وَمِنْ لَزَقَةٍ وَلَزِيقَةٍ وَمِنْ لَدَمٍ

بَلَزَقٌ مِنْ لَمَقِ الْعَمَلِ بِالْمَلَقَةِ لَمَقًا وَمَوَالِيقُ

ك شَرَكَةٌ فِي كَذَا شَرَكًا وَشَرَكَةٌ وَمَوْشَرَكٌ ضَحَكٌ ضَحَا

وَضَحَا وَمَوَالِيقُ وَالضَّحْكَةُ ضَحَكٌ عَشَقَ ضَحَا وَضُوكًا

وَمُعِيشَةٌ ضُنْكَ فَرَكَتِ الْمَرْأَةُ زَوْجَهَا فَرَكًا وَفَرُوكًا وَمَوَالِيقُ

وَفَرُوكٌ نَهَكَ الْمَرْيَضَ وَنَهَكَ نَهَكًا اسْلَجَتْ يَأْسَلُ

وَأَسَلُ يَأْسَلُ اسْأَلَةً وَأَسَلًا وَمَوَاسِلٌ نَحَلَ عَلَيْهِ بِالْمَلِكِ

نَحَلًا وَنَحْلًا وَمَوْبَاجِلٌ وَنَحِيلٌ نَكَتَ وَلَدًا نَكَلًا وَنَكَلًا وَمِي

ثَاكِلٌ وَثَاكِلَةٌ وَثَكِيٌّ وَمَوْثَكَلَانٌ وَمِنْ ثَكَلٍ جَذَلٌ جَذَلًا

وَمَوْجَذَلٌ وَجَذَلَانٌ وَمِنْ جَذَلٍ جَهْلٌ الْأَمْرُ جَهْلًا وَجَهَالَةٌ

وَمَوْجَابِلٌ وَجَهْوَانٌ جَبَلَتْ جَبَلًا وَمِنْ جَبَلٍ وَمِنْ جَبَلِيٍّ

نَحَلَ نَحْلًا وَمَوْنَحَلَ خَطَلٌ فِي الْكَلَامِ خَطَلًا دَهَلَ عَنْهُ

وَمَوْخَطٌ دَمَلٌ عَنْهُ وَدَهَلَ يَدَهْلُ دَهْلًا وَدَمْوَلًا رَجُلٌ

رَجُلًا وَرَجَلَةٌ وَمَوْرَجُلٌ وَرَجُلٌ وَرَجُلٌ وَرَجُلَانٌ وَمَمَّ

رَجُلٌ وَرَجَلَةٌ وَرَجُلِيٌّ وَرَجَالٌ وَرَجَالَةٌ وَرَجُلٌ وَمِنْ

رَجُلِيٍّ شَهْلٌ شَهْلًا وَشَهْلَةٌ وَمَوَاشِلٌ عَجَلٌ عَجَلًا

رَجُلِيٍّ شَهْلٌ شَهْلًا وَشَهْلَةٌ وَمَوَاشِلٌ عَجَلٌ عَجَلًا



وَجَلَدٌ وَمَوْجِدٌ وَجَلَدٌ وَجَلَدٌ عَظْلًا وَعَظْلًا وَمِنْ عَظْلًا  
 وَجَلَدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 غَزَلٌ غَزَلًا فَغَزَلٌ فَغَزَلٌ قَوْلًا وَمَوْجِدٌ وَقَوْلٌ  
 قَبْلًا وَمَوْجِدٌ قَبْلًا وَمَوْجِدٌ قَبْلًا وَمَوْجِدٌ قَبْلًا وَمَوْجِدٌ قَبْلًا  
 وَكَلَدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 وَغَزَلٌ وَغَزَلٌ وَغَزَلٌ وَغَزَلٌ وَغَزَلٌ وَغَزَلٌ وَغَزَلٌ وَغَزَلٌ  
 طَوْلًا وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 نَهْلٌ نَهْلًا وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 وَأَدَمٌ يَأْأَدَمٌ وَأَدَمٌ وَأَدَمٌ وَأَدَمٌ وَأَدَمٌ وَأَدَمٌ وَأَدَمٌ وَأَدَمٌ وَأَدَمٌ  
 أَلِيمٌ بِشَمٍ مِنَ الطَّعَامِ بِشَمًا بِكَمًا بِكَمًا وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ

وَجَلَدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ

وَجَلَدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ

وَجَلَدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 سَاءَةٌ وَسَاءًا سَعًا سَعًا سَعًا سَعًا سَعًا سَعًا سَعًا سَعًا  
 وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 طَعْمٌ قَوْ طَعْمًا وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 وَالطَّعْمُ وَالطَّعْمُ وَالطَّعْمُ وَالطَّعْمُ وَالطَّعْمُ وَالطَّعْمُ وَالطَّعْمُ وَالطَّعْمُ  
 وَشَيْءٌ مَعْدُومٌ عَقِمَتْ تَعَمُّ وَغَمَّتْ تَعَمُّ عَمَّا وَعَمَّا  
 وَمِنْ عَقِمَتْ وَمَعْقُومَةٌ وَتَعَمُّ عَقِمَتْ وَعَقَامٌ عَقِمَتْ عَمَّا وَمِنْ  
 عَالِمٌ وَعَلِيمٌ وَعَلَامٌ وَعَلَامَةٌ وَعَلِمَتْ شَفَتُ الْعِلْمِ عَمَّا  
 وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ  
 وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ

وَجَلَدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ

وَجَلَدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ وَمَوْجِدٌ

Copyright and University



الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا إِذْ يَبْعَثُ رَبُّكَ الْقُرْآنَ شَرِّحًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

والمؤمنين بالمعاني <sup>أي بسم</sup> منهم الأنبياء <sup>منهم</sup> ونبينا <sup>منهم</sup> وهم الرسل <sup>منهم</sup> فيها

وَمِنْهُمْ شَرِيفٌ مِّنْ عِبَادِ اللَّهِ يُفْقَرُ عَلَيْهِ

قُدُومًا وَمَقَدَّمًا وَتَوَفَّاءً قَرَمَ إِلَى الْخَيْرِ قَرَمًا فَصَلِّ لِلْبَابَةِ

الشَّعِيرُ قَضًا لَمَّا لَزِمَ لَزُومًا وَمَوْلَا زَمَ لَقَمَ

اللَّحْمَ لَقَاءَ نَدْمٍ نَدَامًا وَنَدَامَةً وَمَوْنًا وَمَنْعًا نَعْمَ نَعْمًا وَنَعْمًا

يَنْعَمْ وَيَنْعَمْ يَنْعَمْ نَعَمْ وَمُنْعًا وَمُونَاهُمْ وَمَوَالِنِعْمٌ مَرُومٌ

مَرْكًا وَمَبْمُومًا وَمَعْمُومًا **ن** اِذْنُ لَهُ فِي كُلِّ اِذْنًا وَاِذْنُ بِهِ

اَوْتَا وَاِذْنِ اِلَهِهِ اَوْتَا اَمْرُهُ عَاكِدًا وَاَمْرُهُ بِكَلِّ اَمْنًا وَاَمْرُهُ

وَأَبْنُ الرَّحْلِ أَهَانٌ وَمِوَامِينٌ وَأَمَانٌ وَأَقَانٌ حُسْنٌ

استوار شد مرد  
استوار اولاد بی

خُشْ خُشْ خُشْ خُونَه و مِوَاخُنْ وَ خُنْ

وَحُشِّنْ دَرِنَ حُرْنَا دَكِنِ التَّوْبَ دَكْنَا وَوَكْنَةُ وَمَوَادُّكُنْ

شواله گرفت دو دیگر شد جامه

[illegible]

موضامن وضيئ شجن شجن و موالشجن والاشجان  
واویدر فزار اندوسکندر

عَطْنُ الْأَعْيَابِ <sup>اتن</sup> عَطْنَا عَنْ شَيْءٍ <sup>فد</sup> عَفْوُهُ <sup>فد</sup> وَمَوْعُنْ <sup>فد</sup>

عُضْنُ الْوَجْهِ غَضًّا قَرْنٌ قَرْنًا وَمُقَرَّرٌ لَسَنٌ  
 الجوزی گوشت روی صورت اولی بیگانه بود قارش و او بیگانه بود زان آورند

لَسْنَا وَمَوْلَانِ <sup>من فصيح</sup> بَلْ يَلْهَا <sup>يا لعل</sup> وَمَوَالِدُ <sup>يا لعل</sup> تَغْفِ الشَّيْءَ <sup>يا لعل</sup> تَغْفِهَا <sup>يا لعل</sup> وَتَغْفِ <sup>يا لعل</sup>

وَتَنُفِثْهَا وَشَبَّيْ تَافَ وَتِنَهْ جَلَهْ جَلَهْ وَمَوَاجِلَهْ سِنَهْ  
 وجرى انك ما به دغ رشده واودغ رشده

سَنَهَا وَسَفَاهَا وَسَفَامَةٌ وَمُسْفِينَةٌ شَرُّهُ عَلَى الطَّعَامِ شَرْقًا

عَمَّهَا وَحَمَامَةٌ وَخُفُوهَا وَعُمُوسَةٌ وَعَمَّانَا وَمَوْعَاتٌ

[illegible]

فَتْحٌ وَفَرْهٌ وَفَرْمَةٌ فَهِيَ الْأَمْرُ بِهَا وَفَتْحُ الرَّجُلِ فَهِيَ

بدانست کار را  
بلدی امر



وَقِيَامَةً وَرَحْلَةً فَكَمْ يَنْكُرُ وَفَكَمْ يَنْكُرُ فَكَمْ يَنْكُرُ  
وَمَوْفَكَ كَرَمَ الشَّيْءِ كَرَمًا وَكَرَامَةً وَكَرَامَةً وَكَرَامَةً  
وَكَيْفَ وَحَمْدُهُ يَكُونُ كَرَامَةً وَكَرَامَةً وَكَرَامَةً كَرَامَةً وَكَرَامَةً

وَإِنَّهُ نَزَلَ الْمَكَانَ وَنَزَلَ نَزَاةً وَنَزَاةً وَنَزَاةً **المضاعف**

**ب** خَتْ خَتًْا وَخَتْ خَتًْا وَخَتْ خَتًْا وَخَتْ خَتًْا وَخَتْ خَتًْا  
وَصَبَّ إِلَيْهَا صَبَابَةً وَصَبَّ طَبَّ طَبًّا وَصَبَّ طَبَّ طَبًّا

قَتْ قَبًّا وَمَوَاقَتْ وَمَوَاقَاتٍ لَبَّ لَبًّا وَلَبَّ لَبًّا

وَلَبَّا وَمَوَلِيْبَتٍ كَثَّ كَثَّةً وَكَثَّةً وَكَثَّةً وَكَثَّةً

**ج** رَجَّ رَجًّا وَرَجَّ رَجًّا وَرَجَّ رَجًّا وَرَجَّ رَجًّا وَرَجَّ رَجًّا

**د** لَدَّ لَدًّا وَمَوَالِدُ وَاللَّيْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ

لَدَّ لَدًّا وَمَوَالِدُ وَاللَّيْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ

لَدَّ لَدًّا وَمَوَالِدُ وَاللَّيْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ

لَدَّ لَدًّا وَمَوَالِدُ وَاللَّيْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ

بَدَّ الرَّجُلُ بَدًّا وَبَدَّ بَدًّا وَبَدَّ بَدًّا وَبَدَّ بَدًّا

وَمَوْفَكَ كَرَمَ الشَّيْءِ كَرَمًا وَكَرَامَةً وَكَرَامَةً وَكَرَامَةً

وَكَيْفَ وَحَمْدُهُ يَكُونُ كَرَامَةً وَكَرَامَةً وَكَرَامَةً كَرَامَةً وَكَرَامَةً

وَإِنَّهُ نَزَلَ الْمَكَانَ وَنَزَلَ نَزَاةً وَنَزَاةً وَنَزَاةً **المضاعف**

**ب** خَتْ خَتًْا وَخَتْ خَتًْا وَخَتْ خَتًْا وَخَتْ خَتًْا وَخَتْ خَتًْا

وَصَبَّ إِلَيْهَا صَبَابَةً وَصَبَّ طَبَّ طَبًّا وَصَبَّ طَبَّ طَبًّا

قَتْ قَبًّا وَمَوَاقَتْ وَمَوَاقَاتٍ لَبَّ لَبًّا وَلَبَّ لَبًّا

وَلَبَّا وَمَوَلِيْبَتٍ كَثَّ كَثَّةً وَكَثَّةً وَكَثَّةً وَكَثَّةً

**ج** رَجَّ رَجًّا وَرَجَّ رَجًّا وَرَجَّ رَجًّا وَرَجَّ رَجًّا وَرَجَّ رَجًّا

**د** لَدَّ لَدًّا وَمَوَالِدُ وَاللَّيْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ

لَدَّ لَدًّا وَمَوَالِدُ وَاللَّيْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ

لَدَّ لَدًّا وَمَوَالِدُ وَاللَّيْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ

لَدَّ لَدًّا وَمَوَالِدُ وَاللَّيْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ وَيَلْدُ







وَمَوَالِيسُوءٍ وَسَيُوتُ سَوَاءٌ وَهِيَ سَوَاءٌ ج عَوُجُ الْعَوْدِ

وَيُخَوِّلُهُ نَامُ تَوْحًا وَمَنَامًا وَتَنَبُّهً يَانُومَانُ | شَوْهَ شَوْهَا

Handwritten Persian text from a manuscript, likely a historical record or legal document. The text is written in a cursive script (Shikasta) and includes several lines of prose. A prominent heading at the top reads "در بیان..." (In the account of...). The main body of text describes events related to the city of Isfahan and its inhabitants, mentioning various officials and their actions. The text concludes with a signature and date.



وَمِمَّا اشْتَوْهُ <sup>قِيمَةُ الْوَجْهِ</sup> وَبِشَوَّاهُ <sup>قِيمَةُ الْوَجْهِ</sup> نَفْسٌ فَوْهًا وَمِوَاوُهُ <sup>قِيمَةُ الْوَجْهِ</sup> الْمُحْتَمِلُ <sup>قِيمَةُ الْوَجْهِ</sup> الْحَبِيبُ <sup>قِيمَةُ الْوَجْهِ</sup> الْمَلِكُ <sup>قِيمَةُ الْوَجْهِ</sup> ۝

مِثْلُ الْأَمْرِ بِنِهَاةٍ مِثْلًا وَمِثْلًا وَمِثْلًا وَمِثْلًا وَمِثْلًا

مَدَامَ مَيْبَةِ وَمَهَابَةٍ فَيُفِيحًا وَسَوَافِحَ حَيِّدٌ حَيِّدًا

وَمَوَاصِدُ غَيْدٍ غَيْدًا وَمَوَاصِدُ حَارِ حَارًا حَيْرٌ وَهَوَا  
 واوراز کردن جوانان کوئولدی داونیت وار جهانشده فتح اولدی واو

حائز و خیران و هم جناری غار علی المدا من فلان خیر

وَمَوْغِرَانِ وَعِثْرٌ وَمَقْيَارِ وَمَغْزِي **ف** خَيْفٌ خَيْفًا

وَمَوَاضِيفٌ مِثْلُهَا وَمَوَاضِيفٌ خَلَّ الرَّحْلُ كَرْمًا مَحْمِلَةً

وَوَحَالًا وَمَحَالَةً نَالُ الشَّيْءِ وَنَالَهُ أَمْرٌ وَنَالَمِنْ عَدُوٍّ وَنَالُ الْوَيْدِ

ثِيْلًا الْمُعْتَلِّ لِلْأَمْرِ **ب** غُبَى عَنْ كَذَا وَغُبَى غَبًا وَغُبَاوَةً

موسیقی<sup>۱</sup> و ضعی<sup>۲</sup> الشمس و ضعی یضی صحا و ضحیا  
راونا دان بیید افتاب را

ضَحِيَّا رَدِي رَقًا وَسُورِدَ وَرَادِ صَدَى وَصَدَى وَصَدَى

دفعہ

وَصَدْيَانُ وَيَصْدُنَا وَيَصْدِي عَدُوَّانَ وَمَوْجِدٌ كَأَوَّلِي سَهْ

بَلَّغْنَا إِذَا وَادَّاهُ رَوْدِيَهُ وَمَوَادَّ رَوْدِيَهُ حَبْرِي بَلَّغْنَا حَبْرًا وَمَوَادَّ

حَرْبٍ وَحَرْبٍ وَحَرْبٍ شَرِّ جِلْدٍ شَرِّ فَرْيِ الْكَلْبِ بِصِدِّ

ضَيَّاعٌ وَمَوْضِعٌ وَضَيَّطِي اللَّحْمِ طَرَّاءٌ وَطَرَوْ طَرَاءٌ وَمَوْ

طُورِي عَرِي مِنْ تِيَابِه عَرِيَا وَعُرُفُ وَمُوعِيَانِ وَعَارِ وَمُمُ

عَوَاةٌ وَعَوَاةٌ وَمِي غَرِيَابَةٌ وَعَوَاةٌ كَرِي كَرِي كَرِي وَسَوَاةٌ وَكَرِيَانٌ

خُنْيٌ خُونًا وَخَنْزِيٌّ وَخَزَاةٌ وَمَوْخِذٌ وَخَزِيٌّ خَزَائَةٌ

وَحْزِيَانُ **س** اِسْتِيْعَاذًا اِسْمًا وَمَوَاسُوَانُ وَاِيسُ

نَسِيَهُ نَسِيَانًا وَمَوْنًا وَسِئًا وَمَوَالِيًّا **ش** حُسْنِيَةً حُسْنِيَةً

وَضُحَاً وَضُحِيَانًا وَمَوْضِحِيَانٌ <sup>الحايت</sup> وَمَوْضِحِيَانَةٌ عَفْىَ عَشَاً

وَمَوَافِقِي وَمِنْ عَشَوَا غُشِيَةِ غُشِيَةِ الْمَرَاةِ غُشِيَا وَغُشِيَانَا ض

وایستبور وایستبور  
جاء کفون را تمام قلدر مکرر



رضیه رضی عنه رضوانا وسواض ورضی وری أرضاء  
سند کا اردو سند کار این سند کاری

حَطَّ بِكَلَامٍ وَسَوْحَطِيَّ حَنِ حَنَوٌ وَهَنَاءٌ وَسَوْحَافٍ  
لا میند شد بهمان واو بر منده یا که میند واو یای بر منده

وَحُفَّتِ الْقَدَمُ حَتَّى وَرَجُلٌ حَتَّى وَحُفَّتِ عَنْ الشَّيْءِ وَمَوْضِعٌ عَنْهُ حُفٌّ

عليه الأمر خفاً، وهي الحفيضة، وموحيان وضئ **ق** يئ بقاء، وموحيان  
بروي کار واین پوشندگی

وَمِنَ الْبَقِيَّةِ وَالْبَقَايَا رَقِي السَّطْحُ <sup>صعدية</sup> وَفِي السَّطْحِ رَقَا <sup>وَرَامَ</sup> وَرَقًا <sup>بَدَأَ</sup> شَتَّى <sup>بَدَأَ</sup>

سَفَاءٌ وَشَقَاءٌ وَشِقْوَةٌ وَمُوشِقٌ لَيْمٌ لِقَاءٌ وَتِلْقَاءٌ وَلِقْيَانٌ  
 وَاِبْدِئْتُ بِدَلَاوِلِ سِتْرِي اَلَا

لَقِيْنَا وَمَوَالِئَهُمَا فَنَجَّى نَعَاوَةً وَنَعَاةً وَمَوْتَنِي <sup>النظيم</sup> لِي بَلَاءٌ وَبَلِيٌّ

هَلْ جَلِيٍّ وَمَوَاجِلِيٍّ وَمَجْلُوءٍ حَلِيٍّ وَخَلِيٍّ وَمَخَارِ

جَمِيعُ النَّارِ حَيًّا وَحَيٌّ وَنَارٌ حَامِيَةٌ دُمِي دَمِيًّا وَدُمِيَّ وَشِيَّ

۱۰۴  
وَدُمَّ عَمِّيْ عَمِّيْ وَمَوَالِيٍّ وَمِمَّنِّيْ وَفِيَّانَ وَعَمِّ قَلْبِهِ عَمِّيْ

عَیَّانَةً وَمِمَّا یَسْتَفْتُونَ لَیْسَ بِمِثْلِ شِفَائِهِمْ ۚ  
وَمِمَّا یَسْتَفْتُونَ لَیْسَ بِمِثْلِ شِفَائِهِمْ ۚ  
وَمِمَّا یَسْتَفْتُونَ لَیْسَ بِمِثْلِ شِفَائِهِمْ ۚ

وہو سنی ضنی صنا و موضع عنی عناء غنی غنا و غناء  
داو سورو نوازند داو نواز

وَمَوْعِثِي وَعَنْيَ عَنِ الشَّيْ غَنِيَّ وَعُيُنَانًا وَمِنَ الْغَنَةِ وَسَوْغَانِ  
 وَاَوْثَانُكِرْ مَدِينَا وَمَدِينَا حَيْرِ  
 وَاَوْثَانُكِرْ مَدِينَا وَمَدِينَا حَيْرِ

وَعَنْ بَالِدِ بْنِ رَافِعٍ وَفَيْتًا وَمَوَالِفِي فَيَّ فَتَاءً هـ

يَبْقَى بَهَاءٌ وَمَوْهَبٌ لَهَا شَيْءٌ لَهَا الْمَحْضِلُ الْعَالَمُ وَاللَّامُ ج وَجِي الْوَلَدُ  
 وَأَوْحِبُ خَافِدِ شَدَاوِي بَالِي سَوْدِي

وَالْمَرْسُ يُوْجِي وَجًا وَمَوْجُ الْعَقْلِ الْعَيْنِ وَاللَّامُ تُوْسُ تُوْا وَمَوْ  
اسب وبرد اوایان سو ذن

توچ جوئی جولا و متوضوح حوی حق و مساخوی و می صوا  
 وابتدا شکم سیاه فکند و این زن سیاه  
 ایچی علت لای اولدی

حَبِي حَيَوٌ وَحَيَاً وَمَوْجِيٌّ وَمِمَّ حَيْبَارٌ وَحَيِي حَيَاءٌ وَسَوْجِيٌّ  
 لا وزن له      لا وزن له      2      لا وزن له      لا وزن له

دوی حیته ج **حوی بطنة** **حوی مهرهاو** **دوی دوا**  
 واین زن غریبکن **شهم شکم** **داوهمی شکم** **بیمارشد**  
 موض اولدی قونند **قنقن** **صودن**

دو و دوئی و دوی - روی من الحار - ریا و مورثان و هم رود  
سیوان شد اذ آب - واوسیراب

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّهْدِي اللَّهُ لِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّهْدِي اللَّهُ لِمَا يَنْفَعُ نَفْسَهُ

[illegible]











الْحَاكِمُ مَنَّا حَتَّى يَصْرُفَ النَّفْسَ فِي الْحَيَاةِ فَتَحَا وَفَسَحَ الْمَكَانَ

فَتَحَا وَفَسَحَ الْمَكَانَ وَفَسَحَ الْمَكَانَ وَفَسَحَ الْمَكَانَ وَفَسَحَ الْمَكَانَ

اللَّهُ الْكَافِرُ قَبْلًا وَمِنْ الْمُتَوَكِّلِينَ قَدْ خَلَقَ الْفَارَ وَفَسَحَ فِيهِ

قَدْ خَلَقَ قَبْلَ قَدْ خَلَقَ قَبْلَ قَدْ خَلَقَ قَبْلَ قَدْ خَلَقَ قَبْلَ قَدْ خَلَقَ قَبْلَ

كُلُّ وَجْهٍ كَلَمًا لَيْسَ الْخَزْلَى لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ

الْمَلَكُ مِنَ الْبَيْتِ مَتَّى مَدَّةً مَدَّةً مَدَّةً مَدَّةً مَدَّةً مَدَّةً مَدَّةً مَدَّةً

وَالْمَدِيحَةُ وَالْمَدِيحَةُ مَرْحًا مَرْحًا مَرْحًا مَرْحًا مَرْحًا مَرْحًا مَرْحًا مَرْحًا

بِرَأْسِهِ مَتَّى وَسُحَّ الْأَرْضِ مِسَاحَةً وَمِسَاحَةً مِسَاحَةً مِسَاحَةً مِسَاحَةً

وَنُصَحَّ لَهُ نَصْحًا وَنُصُوحًا وَنُصَاحَةً وَنُصَاحِيَّةً وَنُصُوحَةً وَنُصُوحَةً

وَتُوبَةُ نُصُوحٍ وَنُصُوحُ التَّوْبِ نَصْحًا وَنُصَاحًا وَمِسَاحَةً وَمِسَاحَةً

وَالنُّصَاحُ نَصْحُهُ نَصْحًا نَصْحَ الْمَسْكَةِ نَحَا نَحَا نَحَا نَحَا نَحَا نَحَا

فِي الْعِلْمِ وَتُسَوِّفُ سِلْعَ الْبَشَاةِ وَتُسَوِّفُ سِلْعَ الشَّهْرِ سِلْعًا

شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ شُدَّ

الْبَيْعُ فَتَحَا لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ لَيْسَ

الْكِتَابُ نَصْحًا وَمِنَ النَّصْحَةِ وَالنَّصْحُ وَالنَّصْحُ وَالنَّصْحُ وَالنَّصْحُ

نُصَحَّ الْمَاءُ نَصْحًا نَصْحًا نَصْحًا نَصْحًا نَصْحًا نَصْحًا نَصْحًا نَصْحًا

جَهْدٌ جَهْدٌ جَهْدٌ جَهْدٌ جَهْدٌ جَهْدٌ جَهْدٌ جَهْدٌ جَهْدٌ جَهْدٌ

شَحْلًا شَحْلًا شَحْلًا شَحْلًا شَحْلًا شَحْلًا شَحْلًا شَحْلًا شَحْلًا شَحْلًا

وَفَلَانٌ تَارِي حَارٌّ بِالْعَمَلِ وَجَارَتْ إِلَى اللَّهِ جَوْلًا جَوْلًا

بِالْقَرَاءَةِ جَوْلًا دَخَلَ دَخَلَ دَخَلَ دَخَلَ دَخَلَ دَخَلَ دَخَلَ دَخَلَ

وَدَخُولًا دَخُولًا دَخُولًا دَخُولًا دَخُولًا دَخُولًا دَخُولًا دَخُولًا

وَالدَّخَائِرُ دَعْنٌ دَعْنًا دَعْنًا دَعْنًا دَعْنًا دَعْنًا دَعْنًا دَعْنًا



دَعُوْهُ زُعْرَالْفُ زُعْلًا وَزُعْدًا زِعْمُ السَّاحِجِ مَعْرِفَةُ  
كريدند بر سر دريا روشن تافت جراح باطنانديده

فَالْإِنَّا، سُورَةُ وَحَاءٍ فَالَّذِينَ وَسَائِرُ النَّاسِ لَمْ يَخْبُرُوا سُبْحَانَ

سُحْرًا وَمَوَالِحًا سَحَرُ النَّارِ سَحْرًا وَسُحْرُ الْحَبِّ سَحْرًا

وَمَوَاسِقُ شَفَرِ الْكَلْبِ شَهْرُ بَكْرٍ شَهْرُ وَشَرُّ عَلَيْهِ

البسکین شہرا صہر الشہم صہرا طہر السطح طہرا وطرہ  
کارڈنا بکناخت بیدلا ودرام شد بیروزی ماور

علی العدوّ ظمّاً و ظمّاً الامر ظمّاً عَمّاً عَمّاً و عَمّاً  
 بر دشمن پیدا شد کار زنا کرد

وسوالعا هر <sup>الجابي</sup> فخرت بکندا على فلان <sup>بناريدم سهران کار</sup> فخر و مغرلا <sup>واو زنا کنند</sup> و ثوبت <sup>جانب</sup>

فَاخِرٌ وَمِنْ الْخَيْطِ وَالْمَنَاحِرِ وَأَنَاخِرٌ ۖ وَه

فَفَرَّ وَفَرَّقَ بَيْنَهُ فُفُوًا قَهْرًا مَحَرَّتِ السَّفِينَةُ

**الماء مخراً ومخففاً مبرهاً ممرا**

کسر سینه میوی کاینه یاد و این کا باشد استاد شد

بِالْمُهَنْدِسِ الْمُهَنْدِسِ وَمُهَنْدِسِ وَمُهَنْدِسِ وَخَزَائِنُ الصُّلُوفِ

فَخَرَّ السَّيْلُ <sup>فَوَاتِ نَافِثِينَ</sup> هَوًّا <sup>فَوَاتِ نَافِثِينَ</sup> فَخَسَفَتْ خَسْفًا رَاسَ الْقَوْمِ

وَدُوْنِ الْمَرْجُلِ رَأْسًا وَلِيَامَهُ فَمِنْ أَمْسٍ يَوْمَ أُتِيَ

ش نَفْسُهُ لَمْ يَفْسُدْ خَشْيَةُ اللَّهِ وَهَيْبَةُ اللَّهِ لَنَا وَهَيْبَةُ اللَّهِ لَنَا

من شخص السبع متحوكاً وشخص بعض من رخصت

حَتَّى رَضَا نَهَضَ نَهْضًا وَنَهَضَ نَهْضًا شَحَطَ

الْمَنْزِلُ شَحَطًا وَشَحَوًا ضِفْطًا ضِفْطًا حِطَّ عَيْنُهُ

مَحْوَطًا وَسَوَّاحِطًا لَهْطًا لَهْطًا خَمَّ نَفْسُهُ خَفَا بَضْعًا

المراة بضعا تسع القوم تسعا جدواؤه جدقا  
 بوزن بوزن

وَمَوَاجِدُ جَمْعُ جَمْعًا وَمَوَاجِعُ وَاجْمَعُ خَدَعُهُ

فَقَدْ غَا وَخُذِفَ وَهِيَ الْخُذِيفَةُ خَضَعَهُ خَضُوعًا خَلَعَ

عليه الثوب <sup>واين خلعت ماشد</sup> ومي خلعة <sup>واين خلعت ماشد</sup> وخلع عنه ثوبه <sup>به وثوبه</sup> وخلع العذرة <sup>به وثوبه</sup> خلع



[illegible]

وَرُبْعًا وَرُبْعًا بِالْذَّرِيعِ ذَرْعًا وَرُبْعُ الْقَوْسِ رُبْعًا  
وَرُبْعُ فِي الْمَوْضِعِ رُبْعًا وَرُبْعُ الْحِجْرِ رُبْعًا وَهُوَ الرِّبَاعُ  
شَقِيرَةٌ « حَاكٍ » يَنْفِرُ أَشَقُّ شَقِيرًا

رُتَعَتِ الدَّابَّةُ فِي الْمَرْعِ رُتَعًا <sup>بیک دست</sup> رَدَعَهُ عَنْهُ <sup>باز داشت او را از وی</sup> وَرَدَعَهُ أَنْفَهُ <sup>باز داشت بینی خود را</sup>

بالزُّفْرَانِ رَوْعًا رَفَعَهُ عَنِ الْأَرْضِ رَفْعًا وَرَفَعَ الْحَرْفَ

رُقْعَا رُقْعِ التَّوْبِ رُقْعَا وَفِي الرُّقْعَةِ رُكْعٌ لِلَّهِ رُكُوعًا

زَرْعًا فِي الْأَرْضِ وَزَرْعًا لِهَلِ الصَّبِيِّ الْخَيْرِ زَرْعًا سَبْعَ

سَبْعًا وَسَبْعَةً عَشْرًا سَبْعًا سَبْعَ الرَّجُلِ وَالْحَمَامِ

سُبْحًا وَرَجُلٌ سَيَّاحٌ وَسَبَّاحٌ سَطَعَ الْفَارُ وَالضُّوْءُ  
 وورد سبح كوي وروشنایی وروشنایی

سَطْعًا وَسَطْوَعًا سَفَعًا بِالنَّاصِيَةِ وَسَفَعًا الْحَذَّ وَجْهَهُ

دستور ای اسود  
سفید

سَنَّا اَشْعَى الدِّكَّ اَوْضَعُ شَحْنًا صَنْعًا شَحْنًا فِي الْمَاءِ

وَعَلَى الْأَمْرِ نَفْسٌ وَأَحْسَنُ الْبَشَرِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمَشَارِقِ وَتَشْرِيعِ  
در کار  
دینی ایشان

الله تعالى الاسلام وموالتشيع والشرقية والخرقية  
خداي بندها كن راجع  
الله تعالى قول الله اسلام

وشرح الباب إلى الطريق مشروعا وشرفت الرمح شمس المنزل  
 بنفاند بند در سوی راه  
 اقلیدس بنو نولا  
 دور شد خانه  
 اراق اولدی منوئل

نُسُوْعًا شَفَعُوْهُ اِلَى الْاَمِيْرِ شَفَاعَةً وَمَوَالِ شَيْعٍ وَاشْفَاعًا

وَشَفَعُ الشَّيْءُ بِالْشَّيْءِ شَفَعًا صَدَعَ الشَّيْءُ وَصَدَعَ بِأَمْرٍ أَلَهُ  
جفت نهاده چیز را بخیزد / شکافید چیزی را / آشکارا کرد فرمان خدا را  
یازد می سیزد / اشکارا اولد راقه انور

صَدَقًا صَرَفُهُ <sup>بِغَنَدِ</sup> صَرَفًا <sup>وَاوِيَنَ</sup> وَمِمَّ صَرَفِي <sup>سِيلَ</sup> صَبَغُهُ <sup>زَادَا</sup> صُنْعًا

وَمَوَالِصَتَانِ صُنْعٌ صُنْعًا وَصَنِيعٌ وَصَنِيعًا وَمَوَالِصِيَّةٌ  
 وَاو سِيَاهُ خَوَان <sup>كِرِيْمِيَّوِي</sup> <sup>اَوْرَد</sup> <sup>الْحَفْظَةُ</sup>

وَالصَّنَاعَةُ وَمَوْصِيْعُ فُلَانٍ وَصَنِيعُهُ وَصَنَعَ إِلَيْهِ صَنَعًا  
 وَاَوْبَرَهُ بِهَمان است

وَمِنْ صُنْعِ الْفَرَسِ وَالصَّنْعَةِ وَرَجُلٌ صَنَعَ وَامْرَأٌ صَنَاعٌ  
 واین پروردن اسب باشد کار خوب و مرد دست کار و زن دست کار

ضَمٌّ ضَمًّا وَضَجًُّا وَمَوَالِضِجٌ طَبَعَ اللهُ عَلَى قَلْبِ الْكَافِرِ

بسم الله الرحمن الرحيم



قرعت الباب او قمر قمر او قولم ان العضا قرعت لذي الحكم ان الحكم اذا  
انتمبه واصل ان حكم من حكم العوا عا من حتى انتم لا انتم اذا انتم  
من فمهم شيئا عند الحكم فاقترع في الحكم بالعصا لا بقرع

وطع الرجل على الشئ بالطابع وطع الدوام طبعه طبعه طبعه

وحيث طبع الطبع وقبع الذكر قوبله قرقه قرقا قصفت

الناقة حذرتها قصعا وقص القلة قصعا قطع الشئ قطعاً

ومن القطعة وقط اخاه قطيعة وقطعة الثوب ومنه الثوب لا

يتقطعي قلعة قلعا ومجلس قلعة قلعة قلعا فنع السائد

قنوعا كرفع الماء كروفا كسب الدوامه بالكلية كسعا

وكسب الثاقه بغيرها كسعا لدعه لدعا لسعته القن

لسعا لمع لمعا ولمعا منعة الامر ومنعة الامر

لجج الحفاظه جوعا نفعه بكلا منعة ونفعاً هجج

هجوفا دمع الله الباطل دمعاً لدغته العقرب لدغا

لبع الصبي نبعا ومونابعا ف رحت الجش الى الجش

لوع الصبي  
لوع الصبي  
لوع الصبي  
لوع الصبي

وحيث وهو الزحف والرحون شفعها وشفعها شفعاً وشفعاً

ق زمن الباطل زموقا محي الله الزوا محال جعل الشئ

جعلاً وجعلاً وجعل يفعل كذا رجل رجلاً ورجله ورجلاً

ورجل الناقة رجلاً سادله مالا وسأل منه مالا وسأل

اليه وموالسؤل والسؤل وسادله عن شئ وسادله بشئ

سؤلاً ومن المئدة والمبايد سعل سعلاً وسعلاً وهو

السعال شغل شغل كذا وشغل بكذا شغلاً وشغلاً فعل

الامر فعلاً وموالفعل والفعل فله وحله فله وهو

العلم حمة جمة دمع الحايط دمعاً رحة زحاً ورحه

ومو الرعام شحه شحاً في الصبي قوما كعم البعير

كفا ومن الكعامة لاءمة لاءما لحة لحة رة شياً

لح

عاشق شغلان عاشق اولادها  
عاشق شغلان عاشق اولادها  
عاشق شغلان عاشق اولادها

عاشق شغلان عاشق اولادها

عاشق شغلان عاشق اولادها

عاشق شغلان عاشق اولادها

عاشق شغلان عاشق اولادها

عاشق شغلان عاشق اولادها

عاشق شغلان عاشق اولادها

عاشق شغلان عاشق اولادها

عاشق شغلان عاشق اولادها

عاشق شغلان عاشق اولادها



رُفْنَا وَمِنْ الرُّفْنِ وَالرُّفْنُ وَالرُّفْنُ وَالرُّفْنُ وَالرُّفْنُ وَالرُّفْنُ وَالرُّفْنُ وَالرُّفْنُ

والوطين <sup>بدر کبریا</sup> شجن الصفیة <sup>فی الدارها</sup> شحد طن المور <sup>او انیدی بقدرای</sup> طلیتا <sup>او</sup> و مو

الطحن والطين طعن طعنا وهي الطعنة والطعائين  
آرد باشد کوب کرد کوب کردن و این زن بولشند

وَالظُّعُنُ وَالْأَطْعَمَانُ <sup>خطا في</sup> حُنْ فِي الْقِرَاءَةِ <sup>خطا في</sup> حُنَّا <sup>خطا في</sup> وَرَجُلٌ حَنَّ <sup>خطا في</sup>

وَلِحَائِنَةٍ وَلِحْنٍ فِي الضَّيَاءِ وَمِي الْأَحْيَانِ وَاللَّحُونِ لَعْنَةُ لَعْنًا

وَمِ الْمَعْنَةِ وَمِ الْمَعْنِ <sup>الْبَلَدِ وَالْمَعْنَةِ</sup> وَمِ الْمَعْنَةِ <sup>وَأَوْفَرِينَ كَوْدَرَانْدَ</sup> وَمِ الْمَعْنَةِ <sup>وَأَيْنَ نَفَرِينَ بَاشَدَ</sup> بَدَهَا

وَبَدِيهَا وَبَدِيَّةُ نَقْصِ الْمَرْضِ نَقْوَهَا وَمَوَاقِفُ نَكْهَ

الشَّارِبُ فِي وَجْهِهِ نَكْمًا وَمِثْلُ النِّكْمَةِ الْمُحْتَلَّةِ بِالْوَاوِ وَجَارَةٌ

جَاءَ النَّجْدُ وَجَاءَ ب وَصَبَ لَهُ مَالًا مَبَّةٌ وَمُؤَبَّةٌ  
 دكھای خدایکشن بگرفت بخشید اور خواست

لا يَنْزِلُهُ <sup>في</sup> وَلَا يَدْعُهُ <sup>بِهَا</sup> وَضَعَهُ <sup>بِهَا</sup> وَضَعًا <sup>وَأَوَّجِيكَا</sup> وَمَوَاضِعُ <sup>وَقَعُ</sup> وَقَعُ <sup>طَعْنُهُ</sup>

وَقِيعَةً وَوَقْعَ الشَّيْءِ عَلَى الْأَرْضِ وَالطَّائِرُ عَلَى الشَّجَرَةِ وَقَوْعًا

وَمَوْقِعُهُ وَمَوْقِعُهُ وَفِي الْوَاقِعَةِ لِلْمَيْمِلِ الْمَدَامُ رَأَاهُ يَوَاهُ رَأَاهُ  
واو حيكاه او ابين رقم قياس

وَرَوِيَّةٌ وَمَرْوَاً وَدَائِي إِلَيْهِ وَمَوَالِدِي <sup>منه</sup> وَتَالِي <sup>منه</sup> وَتَأَمُّ

يُنَاي نَاوِيَاب اَنْي عَلَيْهِ الْاَمْرُ اِبَاةً وَاِبَاةً وَمَوَاب

وَأَيُّ وَابَيَانٍ ع رِغَاءُ اللَّهِ كَمَا وَرَقِي الرِّضْلُ حَقَّ صَاحِبِهِ رِغَاءُ

وَرَعَى الرَّاعِي الْغَنَمَ رَعِيًّا وَرَعِيَّةً وَرَعَتْ بَنَاتُهَا رَعِيًّا وَرَعِيَّةً

الدُّعَى <sup>سُودِي كُودِي مَعْدِي</sup> وَالْمَرْغِي <sup>م</sup> سَعِي <sup>بُكُونِيْد</sup> وَمَوْرِي <sup>كُوشَن يَاشَد</sup> الْمُسَاعَاةُ <sup>ح</sup> وَالْمُسَاعِي <sup>ح</sup>

وَسِعَ إِلَى الْعَدُوِّ <sup>وَسِعِي</sup> وَسِعَ السَّاعِي الْقَوْمَ سَعِيًّا نَعِي <sup>غَمَزَادَا بَدَشَمْت</sup>

المِيتَ إِلَى التَّوَمِ بُعَثَا وَبُعِثَا وَبُعِثَا وَمِوْنَا وَبُعِثَا وَبُعِثَا

الكافِ طَفَوِيَّ وَطَفِيَانَا وَطَفَوَا طَفِي الْمَاءِ <sup>رَنَعَ</sup> طَفِيْنَا وَطَفِيْنَا <sub>غلبت كروا ب</sub>

هـ خُذْهُ عَنِ الْأَمْرِ تَخَيًّا بِأَنَّهُ دَاشْتِ أَوْ رَأَى زَكَر

الفاء بالواو و وُرث اُناه مالا و وُرث منه و وُرث عنه  
میراث یافت از پدر خویش

صا ۱۰۰  
بیت الیقین المأخوذة



وَلَا تَتَّبِعُوا مَن يَدْعُو إِلَى الْفِتْنَةِ وَمَن يُدْعِ إِلَى الْفِتْنَةِ فَبِئْسَ الْأَصْحَابُ

وَالْثَّوَابُ وَالْجَزَاءُ بِمَا كَسَبْتُمْ وَأَنْتُمْ فِيهَا كَالْعَمَلِ السَّادِ

وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

ثَقُلَتْ وَثِقَاتٌ وَمَعَهُ مَغْنَمٌ كَثِيرٌ وَمَعَهُ مَغْنَمٌ كَثِيرٌ

وَاللَّامُ لَوْلَا الَّذِي يُلِيمُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَهُوَ الْغَنِيُّ

وَلَيْسَ بِأَبٍ لَّعَدُوِّكُمْ وَلَيْسَ بِأَبٍ لَّعَدُوِّكُمْ وَلَيْسَ بِأَبٍ لَّعَدُوِّكُمْ

وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

رَدُّوا رُدًّا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

مَرْوَاتٍ مَّوَدَّةَ مَوْعِدٍ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

مَرْوَاتٍ مَّوَدَّةَ مَوْعِدٍ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

وَمِنْ جَنْبِ جَبِّ صَبَا وَصَابَةٌ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

وَالْحَسْبُ لَكُمْ يَوْمَئِذٍ الْوَدَّاعُونَ

وَرُطِبَتْ صَعْبُ الْأَمْرِ صُغُوبَةٌ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

صَلَتْ صَلَاتُهُ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

إِلَى غَدُوبَةٍ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

وَعَزَبَةٌ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

غُرْبٌ غُرْبَةٌ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

قُرْبٌ قُرْبًا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

وَمِنْ جَبَابَةٍ أَنْتَ الْحَدِيدُ أَنَا نَفْسٌ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا

بِالْمَرْأَةِ وَخَشَتْ الْمَرْأَةَ وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا وَمَوْعِدٌ لَّكُمْ فِيهَا



وَفَنَاءٌ وَمِنْ غَزْوَةٍ غَمَرٌ غَمَاءٌ وَسَوْمٌ وَمِنْ غَمَارٍ قَمَرٌ قَصْرٌ

و موقصیر و هم قصار کبر کبر و کبر و موقصیر و هم کی و ناز و او کو تا .

الله وكتبنا وكبار وموكر الشئ وكبرن وتوارثوا العر كابر  
خداي واومروا كنوتين جنة

عن کابر کثر کثره و موکثر و نذر نذره و مؤنذر  
از بزرگ بسیار اندک و یادآور

لَكَ كَانَ وَتَكَلَّمَ وَتَوَلَّى وَمَوْتِكَ <sup>صارتك</sup> اَنْتَ الْمَكَانَ اَنْتَا <sup>دائم شد</sup> اَبَاقَانْ شَد جَاي

وَمَوَانِيْسُ <sup>صَف</sup> بُوَيْسُ الْأَمْرِ <sup>سجته رشديكار</sup> بُوَيْسَا <sup>شديده العقوبه</sup> وَعَذْلُ يُوسُ <sup>عذابا سخت</sup> فُرْسُ قُرَاسُ <sup>سوارشد الله</sup>

وَفَرُوسِيَّةٌ وَمَوْقَارِسٌ وَمَمْقَرِسَانٌ وَفَوَارِسٌ

**فَرَسُ فِرَاسَةٍ** و**مَوْفَارِسٍ** شَرُّ حُسْنِ قِيَّاسَةٍ وَحَسَنًا وَمَوْ  
لَا بِيكَمَانِ سَلْمَنْدِهْ  
بِهَائِنِ سَتَاخْتِ  
وَأَو

فاحش <sup>کار زشت</sup> رخص <sup>ارزان شد</sup> السمر <sup>ارزان شد</sup> رخصا <sup>ارزان شد</sup> ورخصه <sup>ارزان شد</sup> ومورخص <sup>ارزان شد</sup>

[illegible]

وَمِنَ الْبَيْضَاءِ وَالْبَيْضَةُ عَرْضٌ عَرْضًا وَعَرْضًا

ایندی اولدی

سُفَاجٌ وَمُسِيْمٌ وَسَمٌ وَسَمٌ 3 صَبِيحٌ صَبَاحٌ وَسَمٌ

صلح و صلح قطع فصاحه و صفحه و صفحا  
واو زمان اور

بَيْعٌ قُبْحًا وَقُبْحًا وَقَبَاحَةٌ وَقُبْرَةٌ وَمَوْثِقٌ وَمَمْقُوحٌ

الح ملاحه وسويلج وسالح وملك الماء ملوخة وسويلج  
واونكيت

طَعَامٌ مَّاحٍ <sup>لِدَاوُدَ</sup> فِي الرِّجْلِ <sup>رَأَى حَاجَتَ دَاوُدَ</sup> نَجَاحٌ <sup>وَأَمْرَ دَاوُدَ</sup> وَنَجَاحًا وَنَجَاحٌ <sup>وَأَمْرَ دَاوُدَ</sup> وَمَوْجِبٌ <sup>وَأَمْرَ دَاوُدَ</sup>

مهم الحاد بعد منه بعدا ومويعيد جود الشمر جوده

موجوده عبودیت مود مراد مراد

**مَوْرِدٌ** **خَذَرُهُ** **جَدْوَةٌ** **وَمَوْطِدٌ بِهِ** **جُرْجَانٌ**

سُجُودُ جَهَنَّمَ جَهَنَّمَ وَصَحْبُهُ حَقٌّ حَقًّا

مَوْحِشٌ خَطٌّ خَطٌّ مَوْحِشٌ صَغِيرٌ صَغِيرٌ مَوْحِشٌ

مَصْغَارٌ طَهْرٌ طَهَانٌ وَمَوْطَهْمٌ غَزْرَتِ النَّاقَةُ غَزْرًا

و شد کو خله اولدی  
بحق سند لو اولدی



وَمِمَّا ضَرَفَ وَمِمَّا عَضَّ حَضَّ الشَّيْءُ حَوْضَةً وَشَيْءٌ حَضَّ <sup>واو همز</sup> <sup>وین شد</sup> <sup>وچیزی وین</sup>

غَلَطَ غَلَطًا وَغَلَطَةً وَغَلَطَ عَلَيْهِ غَلَطَةً <sup>غایق اولی</sup> <sup>واو سب</sup> <sup>در شیء کرد بدو</sup>

بَرَعَ بَرَاعَةً وَمَوْبَرَعٌ خَلَعَ خَلَاعَةً وَمَوْبَرَعٌ سَرَعَ <sup>واو همز</sup> <sup>دند واز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

سَرَعَةً وَسَرَعًا وَسَرَعًا وَمَوْبَرَعٌ وَمَوْبَرَعٌ شَجَعَ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

شَجَاعَةً وَمَوْبَرَعٌ وَمَوْبَرَعٌ وَمَوْبَرَعٌ وَمَوْبَرَعٌ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

وَشَجَعَةً ضَرَعَ ضَرَاعَةً وَمَوْبَرَعٌ بَلَغَ بَلَاغَةً وَمَوْبَرَعٌ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

بَلَغَ حَصَفَ حَصَافَةً وَمَوْبَرَعٌ رَصَفَ رَصَافَةً <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

وَمَوْبَرَعٌ رَصَفَ رَصَافَةً وَمَوْبَرَعٌ رَصَفَ رَصَافَةً <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

وَسَخَنًا وَمَوْبَرَعٌ وَتَوَسَّخَ شَرَفًا وَمَوْبَرَعٌ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

شَرَفًا وَمَوْبَرَعٌ وَتَوَسَّخَ شَرَفًا وَمَوْبَرَعٌ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

يَضَعُ ضَعْفًا وَضَعًا وَمَوْبَرَعٌ وَمَوْبَرَعٌ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

أَيْضًا الشَّيْءُ الْمُضَعَّفُ طَرَفُ النَّرْسِ طَرَفَةً وَسَوَطُ طَرَفٍ <sup>اذا كومت شد است</sup> <sup>واو است</sup> <sup>اذا كومت شد</sup>

طَرَفَةً وَطَرَفًا وَسَوَطُ طَرَفٍ كَفَّ كَثَافَةً وَمَوْبَرَعٌ لَطَفَ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

لَطَافَةً وَلَطَفَ اللَّهُ بَعِيًّا لَطَفًا وَسَوَطُ طَرَفٍ كَفَّ كَثَافَةً <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

وَمَوْبَرَعٌ نَظَفَ نَظَافَةً وَمَوْبَرَعٌ خَرَقَ خَرَقًا <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

وَمَوْبَرَعٌ خَلَقَ خَلْقَةً وَمَوْبَرَعٌ وَثَابَ اخْلَاقًا وَخَلَقَانًا <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

وَخَلَقَ بِالشَّيْءِ خَلَاةً وَمَوْبَرَعٌ رَشَقَ رَشَاقَةً وَمَوْبَرَعٌ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

رَشَقًا رَشَقَةً وَمَوْبَرَعٌ رَشَقَ رَشَاقَةً وَمَوْبَرَعٌ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

صَنَافَةً وَمَوْبَرَعٌ وَرَجَلَ صَنِيقُ الْوَجْهِ طَلَقَ وَجْهَهُ طَلَاةً <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

وَمَوْبَرَعٌ وَطَلَقَ وَلِيَّةً طَلَقَ وَمَوْبَرَعٌ عَقَّ عَقَاةً <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

وَمَوْبَرَعٌ أَثَلْ أَثَالَةً وَمَوْبَرَعٌ أَصَلَ أَصَالَةً وَمَوْبَرَعٌ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>

أَصَلَ وَأَصَلَ رَأْيَهُ أَصَالَةً وَمَوْبَرَعٌ بَسَلَ <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup> <sup>واو همز</sup>



بَسَالَةٌ وَمَوْبِاسِلٌ بَطْلٌ بَطَالَةٌ وَمَوْبِطَلٌ وَمَمْبِطَلٌ وَبَطُولَةٌ

تَقْلٌ تَقْلًا وَمَوْبِقِلٌ وَمَوَالْتِقِلٌ وَالْأَتَقَالُ حَزْلٌ جَرَالَةٌ

وَمَوْجِلٌ وَجِيلٌ جَلٌ جَلًا وَمَوْجِلٌ رَذُلٌ رَذَالَةٌ

وَرُذُولَةٌ وَمَوْرُذُلٌ وَمَمْرُذَالٌ وَارْذَالٌ سَهْلٌ سَهُولَةٌ

وَمَوْسَهْلٌ ضُولٌ ضُولَةٌ وَمَوْضِيلٌ عَيْلُ الرَّحْلِ عَيْلَةٌ

وَمَوْعِيلٌ عَيْلٌ عَيْلَةٌ وَمَوْعِدٌ وَمَمْعِدٌ وَمَمْعِدٌ وَمَمْعِدَةٌ

وَعِدَةٌ مَثَلٌ مَثَالَةٌ وَمَوْمِثِلٌ وَمَوَالْمِثِلٌ وَاللَامِثَالُ

نَيْلٌ نَيْلًا وَنِبَالَةٌ وَمَوْنَيْلٌ نَيْلٌ نَيْلًا وَمَوْنَيْلٌ

وَمَمْنَذَالٌ حَمٌّ حَمًّا وَمَوْحِيمٌ حَمٌّ وَجَهٌ جِهَانَةٌ

وَجَهْوَةٌ وَمَوْحَمٌ الْوَجْهُ حَكْمٌ حَكْمًا وَحَكْمَةٌ وَمَوْحَكَمٌ حَكْمٌ

حَكْمًا وَمَوْحَلَمٌ رَحْمٌ الرِّمْتُ رَحَامَةٌ وَمَوْرَحَمٌ رَحْمٌ رَحَامَةٌ

وَمَوْ

وَكَلَامٌ رَحْمٌ الْوَجْهُ  
أَيْ رَحْمَةٌ الْوَجْهُ

وَمَوْزَعِيمٌ شَحْمٌ شَحَامَةٌ وَمَوْشَحِمٌ شَحْمٌ شَحْوَةٌ وَشَهَامَةٌ

وَمَوْشَمٌ وَشَمٌّ شَمٌّ شَمًّا وَمَوْشَمٌ وَمَوْشَمٌ وَمَوْشَمٌ

عُظْمٌ عِظًا عِظَةً وَمَوْعِظٌ وَمَوْعِظٌ الشَّيْءُ وَمَوْعِظٌ وَمَوْعِظٌ

أَسَمٌ فَمٌ فَمًا وَمَوْفَمٌ وَفَحَانٌ وَفَحَانٌ قَدَمٌ قَدَمَةٌ

وَمَوْقَدَمٌ قَدَمٌ قَدَمًا وَمَوْقَدَمٌ وَقَدَمٌ قَدَمٌ قَدَمَةٌ

وَمَوْقِيمٌ كَرَمٌ كَرَمًا وَمَوْكَرَمٌ وَكَرَمَةٌ وَكَرَمٌ وَكَرَمٌ

وَكَرَمٌ وَقَوْمٌ كَرَمٌ وَكَرَامٌ وَكَرَامٌ وَمَوْكَرَمَةٌ وَالْمَكَارِمُ

كَمٌّ كَمًّا وَمَوْكَمٌ لَوْمٌ لَوْمًا وَمَوْكَمٌ وَمَوْكَمٌ

لَمٌ لَمًّا وَمَوْلَمٌ بَطْنٌ بَطْنًا وَمَوْبَطِنٌ وَمَوْبَطِنٌ

ثَوْنٌ ثَوْنًا وَمَوْثَوْنٌ وَمَوْثَوْنٌ جَبْنٌ جَبْنًا وَمَوْجَبَانٌ

وَمَمْجَبَانٌ حَسَنٌ حَسَنًا وَمَوْحَسَنٌ وَحَسَانٌ وَحَسَانٌ

وَمَوْشَمٌ شَحْمٌ شَحَامَةٌ

وَمَوْشَمٌ شَحْمٌ شَحَامَةٌ

وَمَوْشَمٌ شَحْمٌ شَحَامَةٌ

Copyrighted material



[illegible]

رُزْنٌ رُزَانَةٌ وَمُورَزِينٌ وَمِي وَمُنْ رُزْلَانٌ رُضْنٌ رَاضَةٌ  
 رُضَانَةٌ وَمُورُضِينَ رُغْنٌ رُغُونَةٌ وَمُورُغِينَ وَمِي رُغَانَةٌ  
 رُغَانَةٌ وَمُورُغِينَ رُغْنٌ رُغُونَةٌ وَمُورُغِينَ وَمِي رُغَانَةٌ

وَمِمَّنْ رَعْنُ لَدُنَّ الرَّحْمٰنِ لَدَانَةُ وَمَوْلَدُنْ وَرَضَحْ لَدُنْ  
 وَاِشَانْ مَوْلَانْ وَزَنَانْ رَعْنَا نَوْمُ مَدَنِيَّةُ  
 وَلَدَانْ مَتْنُ مَتَانَةُ وَمَوْتِيْنْ مَكْنُ مَكَانَةُ وَمَوَكْنُ  
 اِنْ شَدَّ وَصَلَبُ بَا حَامُ مَدَنِيَّةُ وَوَاوِيْنْ نَزَمُ بِيَارُ

هـ يَبُ نَبَامَةٌ وَمَوْنِيَّةٌ الْمُحْتَلُّ الْفَاءُ بِالْوَاوِ وَضَوْءٌ

بِضْوٍ وَضَاةٍ وَمَوْضِيٍّ وَوُضْأٍ وَطَوَّافٍ وَطَائِفٍ

وَيْعٌ وَحْ وَأَقَاعَةٌ وَقِحَةٌ  
واو نون ميم  
وسوقاحٌ ووُفْحٌ ووُفْحُ الْخَائِفِ  
واو سحت جهم وروي  
سحت جنم وروي شد

[illegible]

اَوْغَادٌ <sup>اَوْغَادٌ</sup> وَجَزُ الْكَلَامِ <sup>كُونُهُ مَشْدُوقٌ</sup> وَجَانٌ <sup>اَوْ كَوْنُهُ</sup> وَمَوْحِظٌ <sup>اَوْ كَوْنُهُ</sup> وَسِطٌ <sup>اَوْ كَوْنُهُ</sup>  
 وَسَاطَةٌ <sup>اَوْ كَوْنُهُ</sup> وَمَوْسِطٌ <sup>اَوْ كَوْنُهُ</sup> وَوَسِطٌ <sup>اَوْ كَوْنُهُ</sup> وَرَعٌ <sup>اَوْ كَوْنُهُ</sup> وَرَاعَةٌ <sup>اَوْ كَوْنُهُ</sup> وَوَرَعَةٌ <sup>اَوْ كَوْنُهُ</sup>

وَمَوْرَعٌ <sup>مراعی</sup> ق <sup>ق</sup> وَتَقِ الْأَمْرَ <sup>استوار شدگار</sup> وَنَاقَةً <sup>واواستوار</sup> وَمَوْتِينَ <sup>مزدیگ شدگار</sup> وَشَكْرًا <sup>یقین اولد</sup> وَتَقِ الْأَمْرَ <sup>تور اولدی ایشت</sup> وَشَكْرًا <sup>واویند</sup> وَمَوْتِينَ <sup>واویند</sup> وَشَكْرًا <sup>واویند</sup>

وَيْسٌ <sup>ناکارند</sup> **وَإِخْذُ** <sup>وگرفتن</sup> **وَيْسٌ** <sup>ه</sup> **وَجْهٌ** <sup>باجامه</sup> **وَجَامَةٌ** <sup>وادی</sup> **وَسُورَةٌ** <sup>وادی</sup> **وَمِ**

وَيَسِّرْ يَوْسَرَ يُسْرًا وَيُسْوَءًا وَأَمْرِيسَةً وَيَسِّرْ  
وَلَدِي أَشَان

وَمِمَّنْ طَوَّالٌ الْمَعْتَلُ اللَّامُ خ <sup>در اشد</sup> رَخَوُ رَخَاوَةٌ <sup>واو دراز</sup> وَمَوْرَخُو <sup>واو سست</sup>







مَحْصَى لَتِي الرَّحْلُ وَمُتَلَقَّ بِإِفْـ

اَبَدِي الْأَمْرُ <sup>اَبَدِي اولدی ازل ابرک</sup> اَبَلَّةُ مِنَ الدِّينِ <sup>بیزارش کرد از و ام</sup>  
 اَخْطَا فِي الْكَلَامِ <sup>بغلط و میانش</sup> وَاَخْطَا فِي الطَّرِيقِ <sup>بیزار اولدی بیزجه</sup>  
 اَخْطَا فِي الْأَمْرِ <sup>اخطا نمود در کار</sup> اَخْطَا فِي الْأَمْرِ <sup>اخطا نمود در گفتار</sup>  
 اَخْطَا فِي الْأَمْرِ <sup>اخطا نمود در کار</sup> اَخْطَا فِي الْأَمْرِ <sup>اخطا نمود در گفتار</sup>

اذْفَاءُ اَرْجَاءُ الْأَمْرِ وَمَعَ الْمَرْجِيَةِ اَرْفَاءُ السَّفِينَةِ اَطْفَاءُ  
 کرم کھاوا وایسر افکند کار وایسر قوم با شد کرم بروز قامت افکند  
 السَّرَاجُ اِظْلَاءُ اَقْدَاءُ الْقُدَّانِ وَاَقْدَاءُ السَّلَامِ وَاَقْرَاتُ  
 چراغ را تشنه کرد و خواندن خواست ازدو سلام فرستاد باد و حایض شد

المزاة وموال القروء والقروء والقروء والاقراء اكلت  
 لا وحيثما تشاء ويالكز  
 ٢ ٢ ٢  
 كسان ناكل شدة

الارض <sup>زمین</sup> الحاء الى <sup>بجاء کرد و او را</sup> انما كنذا <sup>آنجا کرد و او را</sup> انشاء الله <sup>وایس آنکه خدا می آید</sup> <sup>طوبی المهر</sup>

وَأَنْشَاءُ الدُّنَى وَأَنْشَاءُ شَعْلٍ وَأَنْشَاءُ الرِّيحِ السَّحَابَةُ  
 وَأَنْشَاءُ الْكَلْبِ وَأَنْشَاءُ الْوَأَمِ  
 شَعْلُ كَوْنَتِ بَادِ بَيْنِيكَتِ بَادِ  
 قَلْدَرِ دَجَلَةِ لَدَى  
 ابرو

وَأَنْشَأَ اللَّهُ **ب** وَأَنْشَأَ يُفْعَلُ كَذَا **ب** أَثَرُ الرِّجْلِ أَنْشَأَهُ

اختر جناب القوم <sup>بالخط شد جایگاه سروان</sup> وموالجذب <sup>والخط باشد</sup> والجذب <sup>م</sup> والجنوبة <sup>م</sup> <sup>وكم شذن باران</sup>

اجل علم خلد  
و من اجله  
احب اخيست الارض  
بلشكر بايک آورد بکراستان

باخت زرين  
باخت بائي باشد  
باخت بائي باشد  
باخت بائي باشد

کيه اول چي پير  
خجوي

في الجنوب ٢

١٠ وفي الخضب <sup>لا ينفع</sup> اذنب <sup>لنساء كثر</sup> وموال الذنب <sup>واوكتنا</sup> موال الذنب <sup>اذنبه</sup> اذنب <sup>واوكتنا</sup>

المصنف انكس الحوش ارضيه اشرب في كذا اشرب  
 مصنف لا بنشستين داد او را سب بنهيد لا را در اندر شتر در  
 بنهيد و دري ان قور متعدي ان همان کار  
 الايض حن و اشرب في قلبه حبه اضحه كذا واضه  
 سيني سدي ايضه شتر در دل قوی دوشی او بار کرد و همان چیزی را همان بود از  
 باوی

اَضْرَبَ عَنِ الْأَمْرِ أَطْرَفَهُ النُّوْحُ وَالْحَزَنُ وَمَوَالِطُ طَرْفِهِ أَطْلَفَهُ  
دست برداشت از کار بی انکام کرد و او را ستادی و اندوه و موالی از آن می  
اَطْلَفَ فِكْلًا اِغْتَبَهُ وَمِنْ الْعَتَمَةِ اَحْمَهُ الشَّيْءُ وَالْحَيَّ نَفْسَهُ  
دو دانه از شد در بر همان خشنود کرد و این خشنودی او را  
کام یافت و از آن گرفت و از آن گرفت و از آن گرفت

وَمَوَالِيهِ <sup>بیشتر</sup> اَعْرَبَ كَلَامَهُ <sup>بیشتر</sup> اَعْيَشَتِ الْاَرْضُ <sup>بیشتر</sup> وَاَرْضُ عَائِشَةَ <sup>بیشتر</sup>

اَعْقَبَهُ نَدَامًا      اَغْرَبَ فِي كَلَامِهِ      اَلْعَوْدُ لِي بِرَبِّهِ

بِغَائِبَتِ بَشِيصَانِي      غَزِيبٌ اَوْرُو تَرَسِي خَوِشِي      اَلْخُشْمُ اَوْرُو اَوْرَا

فَدَا اَوْرَا      غَضَبٌ كَتَوْرَدِ اَلِي      اَلْكُتْبَةُ قَصْدَةُ اَلْكُتْبَةِ

شَمَانِ بَرْدِ اَوْرَا      اَلْبَشْتَنِ دَاوَاوْرَا قَصِيدِ      اَلْبَزْدِي

الفَيْدُ وَرَمَاهُ مِنْ كَفِّ كَذْبِهِ الْمَيْتِ الْيَنَارِ أَحَبُّ الْوَجَلِ

انقب في اظفان انهم المار ت اثبت الشيء واشت  
 ناخن زو دروي بتا ج م اذات ترا پائدار کرد چیز را بشت کرد

اسمہ فی دیوان  
نام اور از دیوان  
اخبتہ الی اللہ والی اللہ  
اسکنتہ واسمتہ  
خاموش کرو اور  
۳

شَمَّتَ بِهِ الْعَدُوَّ اَعْنَتْهُ اَقْلَتْهُ وَاَقْلَتْ بِنَفْسِهِ اِنْتَبَأَ اللَّهُ  
شما دگام کرد بروی دشمن را در روایتی از او او را برانداختند خود را هانید بروی این خدا



الزنج - العبد المرحل - وأحمد فضله - أخذت له في الجنة  
 يستودع يانك كذا <sup>458</sup> والى الجوارى انك كذا او لا حلال <sup>459</sup> انك كذا

واخذني الارض احسن البدار واخذها ارضه كذا  
 انا كوفت بفرزيت فوفنا قد ارضها تاش كوفت لله واست نوو  
اورا سهران ك

وای کذا از حد که از نعمت الهی و از عده اخوان  
سر راه گرفت اورا تنبیه آورد آسمان  
م

وَارْعَدَ الرَّجُلُ ارْقُدْ اَزِيدِ الْخِرَ اسْتَعِدْ صَاحِبُهُ  
بلرزید مرد بخوابید او سکنه آورد دریا باری داد او را یا روی

وَأَسْعَدُ اللَّهَ  
يُخَلِّقُ كَرْدًا وَرَاضِيًا  
أَسْنَدُ الْحَدِيثِ إِلَى النَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَحَدَّثَ  
أَسْنَدُ كَرْدِ خَرَنَاسِي يُقَاتِمُ

مسند و اسند ظہر الی الحاریط اسند علی کذا اصعد  
 با اسناد پشت باین مسند بدیوار کواہ نہاد او را بر بہمان کار روی نہاد

في الأرض واصعدت السفيته  
براه دفك كشي  
عطا اذا اورا  
عطا  
وموال الصند  
لاو عطايا شد

والاِصْنَادُ <sup>صنعت</sup> اَصْلُ الزَّيْدِ <sup>زید</sup> اَعْتَدَ الشَّيْءُ <sup>چیز</sup> وَمَوْعِدُهُ <sup>وعدہ</sup> وَمَوْ

**الْعَتَادُ** <sup>سان</sup> <sup>اول اثنا عشر</sup> **وَعَسَلٌ** <sup>بیسست انگیزد</sup> **وَعَقْدٌ** <sup>وا انجمن بستن</sup> **اِخْتِدَ** <sup>در نیام گزیدن</sup>

المُسَيِّفُ أَفْرَدَ إِلَيْهِ رَسُولًا وَكِتَابًا وَأَفْرَدَ وَمَوَالِيَهُ

والفرد والافراد والفرد والفردی اقصد اقصد  
۲ ۲ ۲ ۲  
تبار کرد اورا بگشت اورا

**الْبَيْتُ** وَابْتِغَاءُ الْغُلَامِ وَابْتِغَاءُ الْغُلَامِ وَابْتِغَاءُ الْغُلَامِ وَابْتِغَاءُ الْغُلَامِ  
بیت را بخواهد که در آن یک غلام باشد و این بیت را در کتابهای دیگر نیز دیده ام.

**ش** اخذت شيئا واحدا من الرطل ثم فوضته اليك  
 بقاءه من الرطل  
 اخذت شيئا واحدا من الرطل ثم فوضته اليك  
 بقاءه من الرطل

اَمْرًا <sup>شاورند</sup> اخْرَجَهُ اِلَى الْكَلَّا <sup>بجای آورد و بهمان کار</sup> اخَذَتِ النَّاقَةُ <sup>بیم افکند و شتر را</sup> اخْرَجَهُ اِلَى مَكَانٍ <sup>بیرون آورد و او را بسوی جای بهمان</sup>

کُنَّا اَوْجِ الْکِتَابِ فِی کُنَّا وَفِی دِجِ الْکِتَابِ کُنَّا اَوْجِ وَمَوُ  
 در نامه بنام همان جبرئیل در نور و نامه همان جبرئیل با اول وقت

الدَّجُّ والدَّجَّةُ اذْخُ البَابُ وارْخُ عَلَى الْمُشْكَلِ اَنْفِجْ اسْجُ

الدَّابَّةُ وَاسْتَرْخِ السَّرَاحُ انْفُجْ الْفَمُّ اَنْتَحِ الطَّرِيقُ ج

ازخه اصبح اصبح الامر افرحه افصح الافحى افله

وَمَوَالِخُ <sup>واید و زی</sup> اَمْحُ النَّمْعَ <sup>سجده و دانسته شتر</sup> اَلْفَ الْفَخْرِ النَّاقَةُ <sup>آهسته کرداشن</sup> اَمْحُ الْقَدْرَ <sup>سجده کرد و دیگر را</sup>

الخ الحاحه انك امة زوجة اصركه وموالصرخ افركه  
 زواج زن بنكاح داد اويا فریاد درسی فریاد درسی چون کرد  
 کرد او را کرد او را

الطائر <sup>سورج</sup> آصف القدر <sup>نهمین نهاد بر دیک</sup> ایزد اله <sup>بشتاب در شام</sup> برید <sup>سوی او پیغامیر</sup> ائله المال <sup>مال که نه کدم</sup> و هو <sup>داد</sup>

التِّلْدُ والتَّلَادُ والتَّلَادُ والتَّلَادُ  
خَواستِ گنده



في الدنيا <sup>حزانه</sup> اقبل <sup>بغير اذرا</sup> واقبل <sup>وزجرا</sup> عو<sup>ل</sup>يه <sup>والن</sup> الح<sup>ل</sup>اله <sup>بكت</sup> والحد <sup>كاز</sup>

[illegible]

شعرا و مواعيد و اشهد الصلوة و اشهد الله اني  
 بنمود او دستور كم شد خداي شيع ناد بروي  
 و كين مشر

الماء **انْفَذَ السَّم** **وانْفَذْتُ اليه كذا** **انْقَضَ من المملكة**  
 بغير كذا انبهر  
 فرستام سوي او بهمان چیزدا  
 بمعايند او را از حاکم

آنزہ علیٰ غینہ <sup>اور باغیچہ</sup> آجئے الدلہ <sup>مزداد اور خانہ</sup> یوجرہا <sup>مزدیدلکھ</sup> و می الاہانہ <sup>و این مزدادوں خانہ</sup> آذرہ <sup>باری و لغاورا</sup>

بَشْرِكُنَا وَابْشُرْ غَيْرُكَ ابْشُرْ ابْطَرُ أَثْمُ الشَّوْءِ  
نشدند بیکدیگر بشارت کن غیر تو بشارت کن بذر دادا خوشتر من کوه دوا باد و رعد درخت

جَمْعٌ عَلَى كَذَا أَجْدَرْتُ السَّيْفَةَ أَخْضَرَ الْعَدُوَّ وَالْحَاجَّ أَخْضَرُ

وَأَحْضُ الْفَرْسُ <sup>بدویداس</sup> وَمُحَاضِرُ <sup>واوردیدن اس</sup> وَالْحَضَارُ <sup>۲</sup> أَخْبَرُ <sup>اکا کزداورا</sup>

وَبِالْأَمْرِ وَالْأَمْرِ أَخْصِرُ الدُّخْلُ الْمِيزَانَ أَحْفَدُ الْعَهْدُ

وَمِنْ الدِّبْرِ وَالْأَبْجَدِ أَذْكُرُ الْاَمْزِ وَأَذْكُرُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
أَنْزَلَ هَذِهِ السُّورَةَ  
وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا  
يُخْفِي

بجمله در پی آفتاب

والايسار اسحق اسحق الصلح واسحق الوجه اسحق

اشمع الامر واسمع الهدي ومن الشعبة والشايب

اقض <sup>خروج</sup> اخذ الابل على الماء <sup>بالله وانفذ الشراة انما انما</sup> اخذ الى القوم <sup>فوضا او قد شاخه باخر</sup> واخذهم

اَضْمُ اَضْحَىْ اَضْمُ الشَّيْ اَضْرُوْهُ عَلَي الْعَدُوِّ اَظْهَرُ الْحَقِّ

وَإِظْهِرْ عَلَى الْأَمْرِ اعْتَصُمْ عَلَى الْأَمْرِ اعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا سُبُلَ اللَّهِ مُبْتَدِئَ الْفَرَقِ هُوَ اللَّهُ حَتَّى تَأْجُزَ السَّمُومُ غَضَابُهُ ثُمَّ أَفْوَجَ السَّيْلُ بَئْسَ الْفَرَقَ

اعْمَتِ الْمَاءُ وَمِيْعَمٌ واعْمَتِ السَّحَابَةُ وَمِيْعَمَةٌ  
فان ابن ابراهيم بن عبد الله

افضل الصائم ومو الفطر والفطر والنفطة اقرب اقرب اقرب  
روزه بکشد روزنه نکشد روزنه نکشد روزنه نکشد روزنه نکشد

و موقت اقم عنه اقط الماء في في اقم الموضع و موقت  
 و موقت اقم عنه اقط الماء في في اقم الموضع و موقت  
 و موقت اقم عنه اقط الماء في في اقم الموضع و موقت

وَالْقَفْرَةُ وَالْقَفَارُ <sup>٢</sup> الْبِرُّ الْأَمْرُ أَكْثَرُ الرَّجُلِ وَأَكْثَرُ الْكَلَامِ

وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُّوا عَلَىٰ عَنَتِهِمْ يَوْمَئِذٍ فَتَقَبَّلَهُمْ رَبِّي وَسِعَ فَاهُ الْإِنسَانَ

انذُنْ كُنْدا و مَوِ التَّذِيرُ انْشُرْ اَنْهَ الْمَيِّتُ انْظُرْ اِلَهِ وَه







وَأَسْلَمَ دَرَاكُمُ وَمَا سَلَفَ أَشْرَفَ عَلَيْهِ وَقَمَرُ شَرْفٍ

اَضْعَفُ السِّرِّ وَاَضْعَفُ الشَّيْءِ وَاَضْعَفُ الْقَوْمِ اَلْحَفَ

الثوب والخف في المسئلة الخفة  
انصبة ومن المنصبة والنصف  
فاد بداد اول واين دا دا يا شيد  
واذ وري الك اول دا

فَأَتَقْنِي الشَّيْءَ أَنْزِلْتِ السَّمَاءَ بِكَرْدِ اؤُرْدِ آسمان  
دله بدیدرتشدمراجری  
أَتَاكَ الْقَدَحُ بِكَرْدِ قَدَحِ لَا  
دولله بدیدی قَدَحِ  
أَخَذُوا بِكَرْدِ اؤُرْدِ آسمان  
دولله بدیدی اؤُرْدِ آسمان

اُخْرَةً <sup>سوخوت اورا</sup> وَمَوَاحِشٍ <sup>واو سورش با بند</sup> اخفق الغاري <sup>غارزی غنیمت نیافتند</sup> واخفق الصائد <sup>شکار نیافت شکار کرد</sup> اخلق <sup>کهنه شد</sup>

التَّوْبِ وَاخْلَقْتَهُ اِنَّا اَرْهَقُ الْكَاسِ وَكَأَنَّ دَهَاقَ

اَرْهَمَهُ عِلًّا      اَزَلَعَهُ      اَشَقَّتِ الشَّمْسُ      وَاشْرَقَ الْوَجْهُ      اَشَقُّ      اَشَقُّ  
 دستواری رساند بوی      بلخینداورا      دریا آمد آفتاب      روشن شد روی      بنرسید      قورقندی اندن

منه واشفق عليه ومي الشفة ومو الشفق اصد قها  
 زكوي مهر ياي كود بروي واين مهر ياي باشد واودوست مهر ياي  
 شفق اتدي افي كاييز وادرن را كاييز وادري عود

وَمَوَالِدًا وَالصَّدَقَةُ أَطَقَ الْغَيْمُ السَّمَاءَ وَأَطَقَتْ  
 وَكَأَنَّهُ يَبْسُطُهَا بِأَيْدِيهِ <sup>م</sup> <sub>بِوَشْدِهِ أَبْرَأَ سَمَاءً قَبْلَ ذَلِكَ بَوَاقٍ كَرْدِ</sub>  
 حَقَّقُوا عَلَيْهِ <sub>أَحَقَّقُوا عَلَيْهِ</sub>

عَلَيْهِ الْجَنَّةُ وَحَيِّ مَطْبِقَةً وَأَطْبِقُوا عَلَيْهِ أَطْرُقُ رَأْسَهُ أَطْلُقُ

الاسيس واطلق له مالا ومو الطلق اعترق العبد اغرق  
سیرا از بند خواسته و اذورا و او سیر کشان آزاد کرد بند را عواق رسید

[illegible]

افطعہ الارض <sup>بسی مبدی یول</sup> افطعہ ارضا <sup>بسی مبدی یول</sup> و فی القطیعة <sup>بسی مبدی یول</sup> اقل المطر <sup>بسی مبدی یول</sup> واقفلت <sup>بسی مبدی یول</sup>

عَنْ الْحَمْدِ وَقُلْعِ الْمَشْرِقِ أَقْبَرُ رَأْسِهِ أَمْتَعَهُ اللَّهُ بُولَدُ وَمَوَازِي

المشاع امير الموضع اهبط في السيرة البغية الرسالة  
بوجوده في بيادته شرجاي اشتاقت زور رضى  
افلحة اوليس بيه انوروسى نكرا اغند  
الملك والوطن

المذاهب في الغالب  
اسم الف الشح الحف ومن القف والقف  
ويسمى الله الحف  
تمام كبر بروى نعت  
اسم عليم النعمة  
الشيخ السبكي وادوا راضي  
برحمت ابرار  
واهم  
عنه  
راس

اَتَوْهُ وَرَجُلٌ مَثْرُوفٌ اَتَلَهُ وَرَجُلٌ مَثْلَقٌ اَحْجَبَهُ

اخْلَفَ بِاللّٰهِ عَلَىٰ دَعْوَاهُ، اخْلَفَ الْوَعْدَ، وَرَجُلٌ مَخْلَافٌ وَأَخْلَفَ

الله عليه وله اذنه وادنف بنفسه وموحدنف اذنه  
 صدى اويا ۲ بیمار شود خود بیمار شد از پس اندوا

ازیمف السیف      ازلفه      ومی الزلفی      والزلفه      اسرف

في الامير وموال السرف اسعفه بالحاجة اسلف في كذا  
 كار لاوار انذار كدر شين باشد حاجت اولار وراكرد  
 اول حد در آيد

الاسم: الدار  
الرقم: ٢



وَأَوْفَى

الرَّجُلُ أَغْنَى الْفَرَسَ لِحَقَّةً فِي الْمَاءِ وَأَوْفَى فِي الْأَمْرِ لِمَغْلَقٍ  
 كَامٍ لَحَقَتْ أَسْبَابُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 النَّابُ أَقْلَحِيهِ لِحَقَّةً فِي الْمَاءِ وَأَوْفَى فِي الْأَمْرِ لِمَغْلَقٍ  
 كَامٍ لَحَقَتْ أَسْبَابُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 أَتْلَقُ أَنْطَقُ أَنْتَقُ مَالَهُ عَلَى عِيَالِهِ وَمِنَ الْبَقَّةِ أَدْرَكَ الْغَلَامُ بَيْعَ  
 دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 وَالْقَمَارُ وَأَدْرَكَ الْقَدْرُ وَأَدْرَكَ الْهَارِبُ أَشْرَكَ فِي الْأَمْرِ  
 دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 وَأَشْرَكَ بِأَمْرِهِ شَرَكًا وَمَوَالِشُ أَضْحَكَ أَشْكَ الشَّيْءَ وَشَكَّ  
 مَجَارَ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 عَلَى الْأَمْرِ وَأَشْكَ عَلَيْهِ زَوْجَهُ أَكَلَهُ خُطْبَةً وَكُنَّا فِي الْأَمَلِ  
 دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 أَهْلَكَ أَخْلَعَ أَبْدَلَهُ زَامًا وَمَوَالِدُكَ وَالْبَدِيلُ أَنْطَلَ  
 سَلَا كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 الشَّيْءَ وَأَنْطَلَ الرَّجُلُ أَيْقَلَ الْمَوْضِعَ أَنْقَلَ الْجَمْرَ أَجْدَلَهُ  
 جَمْرًا دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 أَجْدَلَهُ الْعَطَا أَجْطَلَ الْكَلِمَةَ وَالْمَرْءُ أَجْمَلَ الْحَسَابِ  
 عَطَا دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 وَمِنْ الْجَمَلِ وَأَجْمَلَ الْأَمْرَ أَجْطَلَ الْمَرْءَ أَجْمَلَ الْحَبَابِ  
 دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 وَمَوَالِدُ وَكَسَا نَحْمًا أَدْخَلَهُ أَذْهَلَهُ عَيْنًا أَرْجَلَهُ أَرْسَلَ  
 دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ

أَرْسَلَ إِلَيْهِ رَسُولًا وَمِنَ الرِّسَالَةِ وَالرِّسَالَةُ أَرْسَلَ الْقَوْمَ  
 رَسُولًا أَوْ رَسُولًا أَوْ رَسُولًا  
 أَسْبَلَ الشَّيْءَ وَالْأَزَارُ أَسْبَلَ الْمَطَرُ أَشْمَلَ النَّارَ أَشْكَ  
 فَرَسًا شَيْءًا أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 عَلَيْهِ الْأَمْرُ أَطْنَلَ الْمَرْءَ وَمِنْ مَطْنَةٍ أَجْمَلَ عَيْنًا أَفْضَلَ  
 دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 الْأَمْرُ وَأَمْرُ غَضَالٍ أَجْمَلَ أَفْضَلَ الشَّيْءِ أَفْضَلَ عَلَيْهِ وَرَجُلٌ  
 كَارٌ دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 مُنْضَلٌ وَمِنَ الْفَاضِلَةِ وَالْفَوَاضِلُ أَفْضَلَ عَلَيْهِ وَجْهٌ  
 مَنَتْ تَهْنَعُ مَنَتْ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 وَأَقْبَلَ الْقَادِمُ أَقْبَلَ الْبَابَ وَأَقْبَلَ الْجَنْدَ أَكْنَلَ الْمَالَ  
 قَادِمٌ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 أَكْنَلَ أَجْمَلَ الْمَكَانَ وَمَوَالِحُ وَمَكَانٌ مَاجِلٌ وَتَمَحَّرَ  
 قَامَ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 أَهْمَلَ الْفَرْمَ وَمِنْ الْمَهْلَةِ وَالْمَهْلُ أَنْزَلَهُ وَمَوَالِزُوكَ  
 رَمَانٌ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 وَالْأَنْزَلُ وَأَنْزَلَ الْجَائِعَ أَنْزَلَ الْخَفَّ أَهْلَهُ أَهْلَهُ  
 أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 أَيْبَسَهُ بِالْحَوَاجِ وَأَيْبَسَ الْأَمْرَ وَأَيْبَسَ الْجَمْلَ الْأَمْرَ  
 أَيْبَسَ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ  
 أَتَامَتِ الْمَرْءُ أَجْمَلَ الْمَطَرِ أَجْمَلَ وَمَوَالِحُ وَالْجَائِعُ  
 دُرٍّ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ أَوْ أَوَّلُ كَوْنِهِ



وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ  
وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ  
وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ  
وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ

ادعهم الحق في الحق استقم استقم الى الله وموال السلم واسلم  
 سلامي بود سلام داد بر کفتم واسلم باشد سلام شد

**الكافر** واسمُه للحكمة  
كافر  
**واسم للامراة** اشياء الرجل  
اسماء شدة كرونة والامرأة خذارة

اضْرِبْ النَّارَ      اَطْمِئْنَنْ كُنَا      وَرَحِلْ مَطْعَامُ      اَظْلَمَ اللَّيْلُ

أَفَحُمَ الْكُتَابُ <sup>محمود کرد اورا از جبهه</sup> <sup>روشن شد مرد</sup> <sup>بروزی داشت اورا</sup> <sup>اعظم اعظم</sup> <sup>محمود کرد اورا از جبهه</sup> <sup>روشن شد مرد</sup> <sup>بروزی داشت اورا</sup> <sup>اعظم اعظم</sup>

الأمير وبالأمر في رجل نفهم  
أفهم الانا  
أغنى المال  
بروى واجبه تاوان خواسته  
ازكار  
سکرده اويا  
سکرده اويا  
نهر النهر  
برکرم خنور  
دولمى قاجم

أَفْضَلُ الْحَقِّ <sup>أَبْجَدُ</sup> أَحَقُّ الْفَرَسِ فِي النَّهْرِ <sup>أَبْجَدُ</sup> وَأَحَقُّ نَفْسٍ فِي الْمَلَكَةِ <sup>أَبْجَدُ</sup> أَقْدَمُ <sup>أَبْجَدُ</sup>

عَلَيْهِ وَمَوَالِدُهُ اَقْرَبُ بَابِهِ وَمَوَالِقُهُ كَرِهٌ  
 بروی و او مرد حمله کنند م سو کنند بخورد خدای و او سو کند باشد کوی کرد او را

وسوال کرامۃ الخجۃ الدابة الزفة الامر الهم صبرا انعم

عَلَيْهِ وَانْعَمَ اللَّهُ عَلَيْكَ **ن** أَذِنَ بِالْأَمْرِ آمِنٌ مِنَ الشَّ

وَأَمِنْ لَهُ فَمَا قَالُوا وَآمِنْ بِاللهِ أَتَقِنُ الشَّيْءَ الْخَفِيَّ بِالضَّرْبِ

راست گوئی است و اورا بدی که بگوئی  
نروید: خدای  
حکم کرد و چیز را  
حکم ندادی  
سست و خاوا را بدوین

۱۲۲  
توضیح از وجه منقبات  
الخروج فی مختصاتی منقبات  
من الخرج

اخْتِ احْسَنَ إِلَيْهِ وَيَكُونِي كَرْدًا وَلَا  
وَمِنْ احْسَنِي وَأَبْنِي شَكْرِي بِمَا نَعَمَ  
وَمِنْ احْسَنِ الْعَرَبِيَّةِ وَأَوْتَارِي نَكْلًا سِدَادًا  
احْصَنُ حِكْمًا عَوَارًا

الشَّيْءُ <sup>جزءاً</sup> وَأَخْصَنَتِ الْمَرْأَةَ <sup>بما رشده لزوجها</sup> وَمِنْ مَخْصَنَةٍ <sup>وإن زنا بغير رضا</sup> أَدْمِنَ الْأَمْرَ <sup>يؤسسه كموثراً</sup> وَأَدْمِنَ

عَلَى الْآخِرِ اَرْهَنَ فِي الْاَوَّلِ      اَدْخَلَ اَرْهَنَ فِي كَذَا      اَرْهَنَ فِي كَذَا      اَرْهَنَ فِي كَذَا

الشَّيْءُ اسْكُنْ الْمُتَحَرِّقَ وَاسْكُنْ الْمَنْزِلَ اسْمُ الشَّاةِ

اَعْلَنُ الْأَمْرَ أَقْرَنُ لَهُ  
أَمْعَنُ فِي الْأَمْرِ أَمْكَنُ الْأَمْرَ وَأَمْكَنُ

٧  
بَنِي كِنَانِ ابْنِ الْحَارِثِ ابْنِ  
أَسْهَمٍ وَمَوَالِئُهُ وَالشَّيْبَةُ وَالشَّيْبَةُ

والأشياء أكرهه على الأمر <sup>أنه عليه</sup> ومواكراً <sup>بها</sup> المضاعف **ب** أحته

وَمَوَاجِدُ وَالْمَرْيَةِ اَرْتِ بِالْمَكَانِ اَعْتَلَّ النَّفْسُ وَاعْتَلَّ الْكَلْبُ

وَادِدٌ كَسِيٌّ يَشْدُ  
دِير نماند اجای  
دو شیشه شکسته  
بریند کرد نام

وزارت را  
و فلان بزمینه می‌نهند از ما حدیثش را  
بر روی افتاد  
دوشنبه ۱۳۰۲

بزرگداشت «نیک کرد» در جای  
آیتامکان «نیک کرد» در جای  
آیتامکان «نیک کرد» در جای

الح عليهما حاجة  
استهد برؤى حاجت  
احد  
واحدني العمر اح  
نؤله اورا  
بنؤشيد دركار  
بنؤ



السَّكِينِ <sup>ترکت الدین</sup> وَأَخَذَتْ الْمَاءَ عَلَى رُوحِهَا وَمِنْ حَمْدِ <sup>کار و بار</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>سجده</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>سجده</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>سجده</sup>

إِعْزَازِهِ <sup>آگاه کردن</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>آگاه کردن</sup> وَالْعَدَدِ <sup>آگاه کردن</sup> أَمْدًا حَيْثُ <sup>آگاه کردن</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>آگاه کردن</sup>

وَأَمْدُ الدَّوَاءِ <sup>مداود کردن</sup> وَأَخَذَ طَرِجَ <sup>بهره بردن</sup> أَمْدَهُ بِالْمَلِكِ <sup>پادشاه</sup> أَخَذَ فِي السَّيْرِ <sup>استمرار</sup>

أَنْزَلَ عَلَيْهِ <sup>نازل کرد</sup> وَأَبْرَأَهُ خُتْمَهُ <sup>بهره بردن</sup> وَأَبْرَأَهُ خُتْمَهُ <sup>بهره بردن</sup> أَجْنَةُ الرَّسَنِ <sup>بهره بردن</sup>

أَدْرَبَ الرِّيحَ الْمَطَرُ <sup>روان کرد</sup> وَأَدْرَبَ عَلَيْهِ الرِّيحُ <sup>روان کرد</sup> أَدْرَبَ الرِّيحُ <sup>روان کرد</sup> أَدْرَبَ الرِّيحُ <sup>روان کرد</sup>

النَّدَاةُ <sup>نوازش</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>نوازش</sup> وَالسَّرَّارِ <sup>نوازش</sup> أَصْرًا عَلَى الذَّنْبِ <sup>نوازش</sup> وَأَصْرًا <sup>نوازش</sup>

الْحَارِازِيَّةُ <sup>خوارزمی</sup> أَضْرَبَ <sup>ضرب کرد</sup> أَقْبَلَ الشَّيْءَ <sup>آهنگ کرد</sup> وَأَقْبَلَ الشَّيْءَ <sup>آهنگ کرد</sup> وَأَقْبَلَ <sup>آهنگ کرد</sup>

عَلَى عَمَلِهِ <sup>بر روی کار</sup> وَأَقْبَلَ فِي الْمَوْضِعِ <sup>آهنگ کرد</sup> وَأَقْبَلَ فِي الْمَوْضِعِ <sup>آهنگ کرد</sup> وَأَقْبَلَ <sup>آهنگ کرد</sup>

عَلَى حَلَقِهِ <sup>بر روی حلقه</sup> وَأَبْرَأَ الشَّيْءَ <sup>بهره بردن</sup> وَشَيْءٍ مَرُّ <sup>بهره بردن</sup> وَأَبْرَأَ الْحَيْلَ <sup>بهره بردن</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>بهره بردن</sup>

أَخَذَ الزَّرْعَ <sup>بهره بردن</sup> وَأَخَذَتْ الْغَنَمَ <sup>بهره بردن</sup> أَعْزَهُ <sup>بهره بردن</sup> أَفْزَهُ <sup>بهره بردن</sup>

أَحْسَهُ <sup>بهره بردن</sup> وَأَحْسَ بِالْشَّيْءِ <sup>بهره بردن</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>بهره بردن</sup> أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup>

أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup> أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup> أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup> أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup>

السَّكِينِ <sup>ترکت الدین</sup> وَأَخَذَتْ الْمَاءَ عَلَى رُوحِهَا وَمِنْ حَمْدِ <sup>کار و بار</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>سجده</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>سجده</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>سجده</sup>

إِعْزَازِهِ <sup>آگاه کردن</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>آگاه کردن</sup> وَالْعَدَدِ <sup>آگاه کردن</sup> أَمْدًا حَيْثُ <sup>آگاه کردن</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>آگاه کردن</sup>

وَأَمْدُ الدَّوَاءِ <sup>مداود کردن</sup> وَأَخَذَ طَرِجَ <sup>بهره بردن</sup> أَمْدَهُ بِالْمَلِكِ <sup>پادشاه</sup> أَخَذَ فِي السَّيْرِ <sup>استمرار</sup>

أَنْزَلَ عَلَيْهِ <sup>نازل کرد</sup> وَأَبْرَأَهُ خُتْمَهُ <sup>بهره بردن</sup> وَأَبْرَأَهُ خُتْمَهُ <sup>بهره بردن</sup> أَجْنَةُ الرَّسَنِ <sup>بهره بردن</sup>

أَدْرَبَ الرِّيحَ الْمَطَرُ <sup>روان کرد</sup> وَأَدْرَبَ عَلَيْهِ الرِّيحُ <sup>روان کرد</sup> أَدْرَبَ الرِّيحُ <sup>روان کرد</sup> أَدْرَبَ الرِّيحُ <sup>روان کرد</sup>

النَّدَاةُ <sup>نوازش</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>نوازش</sup> وَالسَّرَّارِ <sup>نوازش</sup> أَصْرًا عَلَى الذَّنْبِ <sup>نوازش</sup> وَأَصْرًا <sup>نوازش</sup>

الْحَارِازِيَّةُ <sup>خوارزمی</sup> أَضْرَبَ <sup>ضرب کرد</sup> أَقْبَلَ الشَّيْءَ <sup>آهنگ کرد</sup> وَأَقْبَلَ الشَّيْءَ <sup>آهنگ کرد</sup> وَأَقْبَلَ <sup>آهنگ کرد</sup>

عَلَى عَمَلِهِ <sup>بر روی کار</sup> وَأَقْبَلَ فِي الْمَوْضِعِ <sup>آهنگ کرد</sup> وَأَقْبَلَ فِي الْمَوْضِعِ <sup>آهنگ کرد</sup> وَأَقْبَلَ <sup>آهنگ کرد</sup>

عَلَى حَلَقِهِ <sup>بر روی حلقه</sup> وَأَبْرَأَ الشَّيْءَ <sup>بهره بردن</sup> وَشَيْءٍ مَرُّ <sup>بهره بردن</sup> وَأَبْرَأَ الْحَيْلَ <sup>بهره بردن</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>بهره بردن</sup>

أَخَذَ الزَّرْعَ <sup>بهره بردن</sup> وَأَخَذَتْ الْغَنَمَ <sup>بهره بردن</sup> أَعْزَهُ <sup>بهره بردن</sup> أَفْزَهُ <sup>بهره بردن</sup>

أَحْسَهُ <sup>بهره بردن</sup> وَأَحْسَ بِالْشَّيْءِ <sup>بهره بردن</sup> وَمِنْ حَمْدِ <sup>بهره بردن</sup> أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup>

أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup> أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup> أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup> أَقْصَهُ مِنْ فَلَانٍ <sup>بهره بردن</sup>





اوقفه فعلا لا يتطبع  
الخروج منه ٢

أوقع بالعدو وأوقع في المملكة أولع بك أولع به

[illegible]

الدائنة **ق** ستورا  
 اوبقة **ا** استوار  
 اورفت الشجر **ل** اوضل اليه  
 ملك ترواوا استوار  
 اوك وورث درخت  
 اوك وورث درخت

الماء أو غل في السير و أو غل في الأرض  
خوبه را ازانان بيزودند و توبه  
اولم  
دوراندر شده در زمين  
مهاجران و سب

اَوْمَمٌ فِي الْحِسَابِ شَيْئًا **وَأَوْمَمَهُ كَذَانٌ** **اَوْطَنَ الْمَكَانَ** **اَوْمِنَ الْخَيْرَ**  
 بيقينه در حساب چیزی را **در روی او افکند** **آرام گاه ساخت جای را** **سست کرد کار را**

المختل الفاء بالياء ب  
النسر <sup>الفتى</sup> وموالبسار والميسة  
توانكردش واونا تكدى

س انايسه ط ايقظنه من نومه ع ايقظ الغلام وسوايق  
توميدش كرد بيدار كرد اول الاخلاص بشو وربا يذ غلام واوباليد

وینعه ایغ العن و مویانغ وینع ایئتت المرأة  
جم و اولاد نهم دی انا و یستدای  
رید اکور فاولانور رید  
بش دی اوزوم اول بشمنی اوزوم  
و می تریمج ولدما قبل بدی فی الولاقم

وَمَوَالِيَهُنَّ أَتَقْنُ بِالْأَمْرِ وَأَيْقُنُهُ وَمَوَالِيَهُنَّ أَيْنَ الرَّجُلُ

اِذَا اخَذْنَا حِيَاةَ الْيَمِّنِ الْمَحْتَلِّ الْعَيْنِ بِالرَّوَا

وَأَسَاءَ بِهِ الظَّنَّ      أَضَاءَ      وَأَضَاءَ بِنَفْسِهِ      أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ

کمان بد برد بدو      روشن کرد او را      خود روشن شد      حلال کرد خدا بر مسلمانان

عن أبي ذرٍّ رضي الله عنه وهو القصة

ويعتد بالمال في بعضه

**ج** اَوْحَ عَلَی الْاَنَامِ وَاَوْحَ الْحَقَّ اَوْفَقَهُ **م**ثَ دَاوُدَ  
 وَ اِیْمَانَ کَرِیْمَ وَاَوْحَ الْاَنَامِ وَاَوْحَ الْحَقَّ اَوْفَقَهُ

سَالَا وَأَوْرَدَهُ مَقَاجِجَ أَوْجٍ ج ج أَوْضَعَ الْأَمْرِي أَوْضَعَ ج سَمَى أَوْرَدَ أَوْرَا

اورد الہی الملک و اورد علیہ الكتاب و اورد القدر و اوصد

باب او عت بكتا او قد اليه وفدا او قد النار اوله  
 بيمكر و او اياها راجع كود و فستاق و سوراو  
 بغير وضاحتش را و اياها نورند كند

الحارثية **أَوْحُ الدَّوَاءِ** **أَوْقِرُ السَّفِينَةِ** **وَأَوْقِرُ الْفَخْلَةَ**  
بدمشش بدوشخت داروا بدمشش بدوشخت داروا بادوشش بدوشخت داروا

وَأَوْعَدُ الْعَامِلُ

اَوْحِزَ الْكَلَامُ <sup>كوتابكرد</sup> وَاَوْحِزَ بِنَفْسِهِ <sup>خودگونا</sup> وَكَلَامٌ مُوَحِّجٌ <sup>وَسفیرگونا</sup> وَوَحِيٌّ

[illegible]

وَصَفَّ الدَّارُضَ أَوْصَفَّ الْبَرِّقَ <sup>لَمَعًا خَفِيفًا</sup> أَوْجَعَهُ أَوْجَعَهُ وَجَعًا

اَوْرِدِ الْكِتَابَ كَذَا اَوْزَعَهُ اللهُ شَكْلًا اَوْسَمَ الْجُلِّ وَمَوْ

توینق وروی اما الا  
شکر الهام کرد او را فدای  
توانست بر سر  
بای اولدی آن

کتاب اندر نهادیمان چیزها  
عطا بنیتا

وَسَمِعْتُ وَأَوْسَعُ نَبَأًا وَأَوْسَعَ اللَّهُ عَلَيْهِ الرِّزْقَ أَوْضَحُ دَائِلَةٍ

五



والمشور والمشوري وانما البيضا لاصح ومن المشور المشور

وَمِنْ الْمَوْرُثِ وَالْمَوْرُثِ  
أَعْلَانٌ وَمِنْ الْأَعْلَانِ  
أَغَارٌ عَلَيْهِمْ  
وَأَبْنُ حُلَيْبٍ

وَمِنَ الْغَاةِ وَرَحُلٌ حَوَارٌ وَابْنُ الشَّيْءِ وَأَبْنُ غِيَّةٍ أَحْلَافُ

بجاینت و اجازة علی الماء و مواجواز و احان الامر و احان شعر  
 بکنار ایند و را بر آب و او کشتن باشد و را داشت کار را و شکرست مانند

فلان غثله اعوز الرجل واعوز الدهر واعوز المطلوب  
شعر فلان درویش شد ستره درویش بود او را زمانه درویش یافت درخواست را عاجز قلدی اندر و زنجار

ط اخطابه کرد بکرد و پیش  
واخطابه عثماع بداشت اورا  
اطاعه فرمان برداری  
و مع الطاعه کاین فرمان برداری

وَرَجُلٌ مَطْوَاعٌ **ف** اِسْأَعَ الطَّعَامَ وَالثَّيْلَ **ف** اخَافَ

السَّيْلُ أَطَاقَ بِالشَّيْءِ أَنَا عَلَى الشَّيْءِ وَرَجُلٌ مُنِيفٌ

اذاقه الشيء <sup>بجشائدها وما جيز</sup>  
 اطاقه <sup>بجشائدها</sup> وهي الطاقة <sup>او لا</sup> والطوق <sup>او لا</sup> افاق من <sup>مشيها</sup>

الشكر والامتنان والجنون والفضي **ا** اياه اجل رايه  
مستى وازيماري وازيموهم وازيموهم وازيموهم  
فانك سكر ايند

يحيى الأمير <sup>الحار</sup> أحالت الدار <sup>السلافة بعد برفاة</sup> وأحال الكلام <sup>مخال كبر سنه را</sup> وموالمحال <sup>واوسخ محمد بن</sup> أحال الغلام <sup>مجال الوفاة</sup>

پایان

ما الكفرية **ب** اثباته على علمه **و** مسائل الثوب **و** احكامه **و** مواظبه

والجائبة <sup>م</sup> اذ ان الشئ <sup>بلكافته</sup> اصابته المصيبة <sup>بمصيبته</sup> واصاب الشئ الفرض <sup>بنشانه</sup>

وَأَصَابَ فِي الْجَوْلِبِ وَأَصَابَ الشَّيْءِ وَمَوَالِ الصُّلْبِ أَنَابَ إِلَى اللَّهِ

اَهَابُ بِهِ الْكَلَامَ **ف** اَفَاثَةُ الشَّيْءِ اَمَانَةُ **ف** اَفَاثَةُ  
 اخوانداورا سوک بهمان کار از دستش بیرون عمو بنیاد او را کرد و چیز را اورد و در میان

وَمِنَ الْمُفَوَّتِ <sup>فِيهِ</sup> وَالْغِيَاثُ <sup>يُجِ</sup> أَخَوْتُ إِلَى كَذَا إِلَه  
 نِيَامَ مَدَّ كَرْدَ أَيْدَاوِ لَوِي أَوْ  
 حَاجَتِ لِي تَلَسِ فَلَا نَسَنَهُ

وَمِنْ الْحَاجَةِ وَالْحَاجُّ ح أَزْوَاجُ الْكَلَامِ ح أَبَاحَ لَهُ الشَّيْءَ ح ح

واین نیاز ح جفت کردستی را ح مباح کرد بدو چیز را ح جفت کردی آنرا ح

قوتش قوتش سوداگر سودی ح مباح کردی آنرا ح ح

الْعَمُّ وَارَاخُ مِنَ التَّعَبِ وَمِنْ الرِّاحَةِ وَالرُّوحُ وَارَوْحُ الْحَيَاةِ  
 كَوَسْمَا لَنَا أَسَاسُ دَاوُدَ أَوْرَا إِيْمَانُ دَاوُدَ وَارَاحَتُ لَدُنِّي أَمْرُ نَحْمَتِ دَاوُدَ  
 بَلَوِي كَرَفَتِ كَوَسْمَتِ  
 بَلَوِي كَرَفَتِ كَوَسْمَتِ

اصلاح اليه افاح الحديث  
 يوسف دوى او حدث كرد  
 افاح البعير خوابيد شغل  
 و او خوابا. بخت  
 ز الجوف قولاق دوتسا  
 جوكا ردى وى

اجاد الشيء اَرَادَ اَعْلَاكَ الْكَلَامَ اَقَامَ بَغْلَانِ وَمَوَالِقُ

**خ** اعَاذَهُ اللهُ مِنَ السَّوْءِ  
 برآمد او را خدای آن بدی  
 بفرستاده ای که تملکی عذاب دین

**ا** اَنَارَهُ  
 بنامش کرد  
 قویا و دی نورانی

**ا** اَثَارَهُ الْغَمَارُ وَالْفِتْنَةُ  
 وفتنه را  
 خدای یکتا

وَأَقْرَبُ الْأَرْضِ أَجَانُ أَدَارُ الدَّحَى  
شمار کرد زمین را بر نایند اورا  
بگردانید استیلا  
وَأَقْرَبُ الْأَرْضِ أَجَانُ أَدَارُ الدَّحَى  
شمار کرد زمین را بر نایند اورا  
بگردانید استیلا



وَمَوْحُوٌّ وَأَحْلَاهُ عَلَى السُّوْطِ وَأَحْلَاهُ عَلَى فَلَانٍ بِالْفِ زَمَمٌ وَمِي

الْحَوَالَةُ أَوَّلَهُ مِنَ الْهَوَا أَتَاهُ عَلَى الْمَوْحِ اسْتَأْذَنَ الْمَلِكُ أَشَارَ

الْحَى أَطَالَ اللَّهُ نَعْمَاءَهُ أَعْلَتْ الْمَدَاءُ وَمِنَ الْقَوْلِ وَالْمَعْوِدِ أَقَالَ الْبَيْعَ

وَأَقَالَ عَشْرَةً إِمْلَاهُ أَتَاهُ كَلَامٌ أَقَامَ الْأَمْرَ اسْمًا مَانِشَةً

أَقَامَ بِالْمَكَانِ وَمَوَاقِفَ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَأَقَامَ الْعُوجَ وَأَقَامَ

الْمَوْزُونَ الْأَمَّ الرَّحْلُ إِيَّاهُ نَ أَعَانَهُ وَمِنَ الْمَعُونَةِ وَالْمَعُونِ

وَالْمَعُونُ وَرَجُلٌ مَعُونٌ أَهْلَانَهُ الْمُتَمَلِّعِينَ دَوَّارِ الْبَابِ

أَتَاهُ وَأَرَاهُ الرَّحْلُ أَصَابَهُ وَمَوَاصِلُ أَطَابَ الشَّيْءَ

أَطَابَ الشَّيْءَ إِيَّاهُ اللَّهُ بِالْحَبِ أَمَاهَتْ الرِّكْبَةَ وَأَقَاتَهُ

كَلَّا وَأَقَاتَ عَلَيْهِ أَتَاهُ لَهْ كَلَّا أَتَاهُ الْعَلَّةُ إِيَّاهُ اللَّهُ

أَشَادَ بَذَكَرَ وَأَشَادَ الْقَمْرَ أَفَادَ فَايْدَةً وَأَفَادَهَا بِنَفْسِهِ

وَمِنَ الْقَائِدَةِ وَالنَّوَابِذِ أَغَارَ الْحَدَّ أَغَارَ الشَّيْءَ أَسْتَعْنُ

مِنَ الشَّيْءِ أَفَاضُوا مِنْ عَوَاقِبِ وَأَفَاضَ فِي الْحَدِيثِ وَأَفَاضَ

الْمَاءَ عَلَى نَفْسِهِ طَعْمَ طِ الْأَدْيِ عَنِ الطَّرِيقِ أَفَاعَ السَّرَّ وَأَشَاعَهُ

وَأَشَاعَ بِهِ وَأَشَاعَ بِهِ أَصْلَعَهُ وَأَشَاعَ نَصْبَهُ فِي كَلَّا وَمَوْ

الْمُشَاعُ أَضَافَهُ وَأَضَافَ الشَّيْءَ إِلَى الشَّيْءِ أَزَانَ الْمَاءَ

وَيَقَالُ هَرَانٌ يَهْرِيْقُ مَرَاةً الْأَنَ الذَّوَاءَ وَمَاتَلَقَ كَلَّهُ

أَعَارَ الرَّحْلُ وَمَوَالِ الْعِيَالِ أَغَالَتْ وَأَغِيلَتْ

وَمِنْ مَفِيلٍ وَمَفِيلٍ وَالْوَلَدُ مَفِيلٌ وَمَفَالٌ وَمَوَالِ الْفِيلِ

أَغَامَتِ السَّمَاءُ إِيَّاهُ الْكَلَامَ وَأَيَّانَ بِنَفْسِهِ وَأَيَّانَ رَأً

مِنْ بَرْنِهِ أَتَاهُ الْآنَ الشَّيْءَ الْمُتَمَلِّعِينَ اللَّامِ إِيَّاهُ الشَّيْءَ

يُرِيهِ إِيَّاهُ وَالْأَصْلُ إِيَّاهُ يُرِيهِ إِيَّاهُ وَالرَّحْلُ مِرْ

Handwritten marginal note in Arabic script on the right margin of the right page.

Handwritten marginal note in Arabic script on the left margin of the left page.

Handwritten marginal note in Arabic script on the right margin of the left page.



والشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
وغيره من النار

ت اناء الله مالا اوتي العلم وموالتوي والفتية  
اعطاء مالا اوتي العلم وموالتوي والفتية

ارضى الامر ارضى الله السحاب  
ارضى الامر ارضى الله السحاب

السماء ارضي ويوم مضى  
السماء ارضي ويوم مضى

ابدا الشيء اجده واحدي عليه وموالتوي والجدوي  
ابدا الشيء اجده واحدي عليه وموالتوي والجدوي

ارداه وموالتوي اسدى اليه البر واسدى الكراس  
ارداه وموالتوي اسدى اليه البر واسدى الكراس

اغداه الحرب وموالتوي واعداه عليه اكدي واكدي  
اغداه الحرب وموالتوي واعداه عليه اكدي واكدي

الحافز اهدي له الهدية واليه واهدي الي الكعبة هديا  
الحافز اهدي له الهدية واليه واهدي الي الكعبة هديا

اذاه اقدى عينه اهدى  
اذاه اقدى عينه اهدى

والشرق اجرى الفرس والماء واجرى عليهم الرزق اذراه  
والشرق اجرى الفرس والماء واجرى عليهم الرزق اذراه

بالامر اذراه عن نفسه اذرى به اسرى واسرى عينه  
بالامر اذراه عن نفسه اذرى به اسرى واسرى عينه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه

الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه  
الشيء من النار الذي الرجل يورث عليه في كونه



[illegible]

اقتناء امي <sup>م</sup> الياء في الشئ <sup>م</sup> لانني الياء القول <sup>م</sup> المعنى الماء

والسلام **اَوْحَىٰ إِلَهُ إِلَى النَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ** **وَأَيَّدَ عَلَيْهِ الرَّجُلَ**

**وَمَوَالِدُ** **اَوْدَى** **اَوْرِي الزَّيْدَ** **وَاورى النار من الزند**

[illegible][illegible]

و این اندر از  
اول و بیست و  
شش

فوقه **ف** اوی له بالحمد وادفع علیه **ک** اوی السقاء  
وفاداشت او را بنهار دین و رشید برقی  
و فاق قلبی کا عهد  
نورانی چنده  
بشت مریدی را  
بغلاوی منتهای

اولا اخانا م اوئي اليه  
اوها المصل العيون والملام

فَوَاهُ <sup>بِ</sup> اَوَامِلُ اَشْوَى الصِّدِّ <sup>وَمِنْ الشَّوَى</sup> غِ <sup>اِغْوَاهُ</sup> <sup>اَوِ اجْعَلْ يَاهُ شَيْخِي مَانِدَ</sup>

اقوى التعم و اقوى الشاع اقوى التافه و اقوت

[illegible]

برو آورا. زنده بودیشت خدای دهمارا. اشارت کرد بدست خورشید



عَذْرُهُ طَرَبٌ فِي صَوْتِهِ عَجَبُهُ غَرَبُهُ  
عذاب لکړاوبل ستاڼی لږدانید پارسی را عجب غریب  
اول

وَقَبْلَ الْمَسَافِرِ فَلَهُ عَلَيْهِ قَرْبَهُ وَقَرِبَ قَرْبَانًا

قَطُّ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ <sup>روى ابو جعفر</sup> قَضَى الْكُرْمَ <sup>بمدينة ذرا</sup> قَلْبَ الشَّيْءِ <sup>كده خاند خند</sup> ثَقِيلًا

جنتوں کے کوثر اور اسی

کَذَبَ كَذَابًا وَكَذَبَ بِالْأَمْرِ لَقَبَهُ بَكْنًا وَمَوَالِقُ

و اور نامہ باشد

والألقابُ نَقَرُوا فِي الْبِلَادِ وَنَقَبَتْ عَنْهُ هَذِهِ

لَيْكِهِ نَبِيَّتُهُ سَمِيَّتُ الْعَاطِسُ وَشَمَّتُهُ لَيْكَتْ فِي كَلَامِهِ

وَمِنْ النَّكَّةِ وَالنَّكْتُ **نَف** اَزَتْ النَّارُ اَنْتُ الْاَسْمُ

[illegible]

چیزی سرگشته  
پیرشان کوه سوال را  
بذرکی آفرود او را  
آفریداری سوال را  
بجز روی آن

یونکر او را فاویریک کرنی آست آست آورد خوان الوت کور او را  
انزیری ازی او شمر دی انه فلان سینه بولاری ایت قانا

خروج عليه خروج عنه الدرب وموا الدرب خروج بين  
بکشتن روی او بیرون از دهن او  
میانها و انگشتان کشان کرد  
اجد و عقده را از او

اضایع و منی الفرجة و مومنج النایا و مومنج الوجه  
 و این کشادگی و او کشادگی و او اما نشین روی است

إلى الشيء المشابه **والله أعلم** وأحياء الله وأحياء الدخلة  
 يشويج

المَوَاتِ وَأَحْيَا لَيْلَةً فِي رَحْمَةِ الْمَشْرِقِ وَأَحْيَا لَيْلَةً فِي رَحْمَةِ الْمَشْرِقِ وَأَحْيَا لَيْلَةً فِي رَحْمَةِ الْمَشْرِقِ

عَلَّمَ الشَّيْءَ بِأَبْجَدٍ  
فَقَالَ فَعِلْ فَعْمِلًا وَتَفْعِلْ

بَرَاءَةٌ حَزْأَةً حَزَأٌ حَلَا، الْإِنْبِلُ عَنِ الْمَاءِ جَارِيَةٌ

مُخْنَأٌ حَطَأٌ غَتَاءُ الْجِشْ هَيَّاءُ لُجَاءُ إِلَى بَيْعِ الدَّارِ

نَبَأُ الْأَمْرِ وَبِالْأَمْرِ نَشَى فِي الْحِلَّةِ خَمِ مَرْأَهُ هُنَاءُ

بِكَذَا **ادَّتْ** تَأْدِيَا رَبِّهِنَّ **اِنَّهٗ** تَرْهٖ **وَتَرْهٖ**

**حَقُّ الشَّيْءِ حَقٌّ الْمَسْمُوعِ خَلِيَّةٌ وَمَوْجِبٌ**

دور گرد اور از بدی  
سیا دس آنه  
او شاق طاشی دوستی موقت  
ایراق اندی آنه مشردن  
دوران دور  
اولا خواب نگرانی آنه  
ذاتی

سر آینه کرد سر آینه نشان را  
خود را آورد  
دیوادی بر آینه او چو  
او کو آندی انه  
تیر کو آوا  
تیر آندی انه

زبانه و دگر و دگر  
 زبانه و دگر و دگر  
 زبانه و دگر و دگر  
 زبانه و دگر و دگر

زلف لیسنان فی الدرج و مله شدب الحلة  
 بدو در کوه سنان را پیوسته خرابین را  
 بوزن کوه سنان را بوداری خرابی را  
 بوزن کوه سنان را بوداری خرابی را

عنه



بَرَكَاتٍ وَفِيهِ رَحْمَةٌ وَنَصِيحَةٌ وَفِيهِ الْبُكَوعُ وَفِيهِ

مِنَّا عَلَى كُلِّ رَفْعٍ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِالْمُصْتَوِ وَفِيهِ

وَمَوَالِيهِ وَفِيهِ الْفُضُولُ وَفِيهِ الْفُضُولُ وَفِيهِ

بِالنَّشْرِ وَفِيهِ بِنَفْسِهِ وَمَوَالِيهِ وَفِيهِ الْفُضُولُ

فِيهِ فَيَحْ عَلَيْهِ فَعَلُهُ كُلُّ وَجْهِ رَحْمَتُهُ مَعَ الْقُدْرَةِ

فِيهِ الْكَلَامُ وَفِيهِ الْكَلَامُ وَفِيهِ الْكَلَامُ وَفِيهِ

بِالْمَسْكِ فَيَحْ الطَّائِرُ مَرْخُ بِالْهَنْ وَفِيهِ الْكَلَامُ

إِلَهُ بَعْدَهُ حَزَنٌ مِنْ شَيْءٍ حَقُّ الشَّيْءِ خَلْدُهُ اللَّهُ

رَحْمَةُ الشَّوَاءِ رَحْمَةٌ فِي الشَّيْءِ سَمَاءُ الْأَرْضِ وَمَوَالِيهِ

سَمَاءُ الْأَرْضِ سَمَاءُ الْأَرْضِ وَفِيهِ الْبَطْنَةُ صَغِيرَةُ الْحَيْدِ

فَقَدْ رَأَيْتُهُ عَقْدُ الْكَلَامِ غَرْدُ الْحَامِ وَطَائِرُ غَزِيدٍ

فِيهِ الْكَلَامُ وَفِيهِ الْكَلَامُ وَفِيهِ الْكَلَامُ وَفِيهِ

فَتَنٌ وَمَوَالِيهِ قَلْبٌ قَلْبٌ وَقُلْتُ الْأَمَانَةَ مُحَمَّدًا اللَّهُ

مَعْدُ الْبَنَاءِ مَعْدُ الْبَنَاءِ مَعْدُ الْبَنَاءِ مَعْدُ الْبَنَاءِ

أَخِي كِتَابٌ مَسْتَرٌ يَذُرُ الْمَالَ يَذُرُ الْقُدْرَةَ بَشْرًا بِالْحَبِ

نَقَمٌ تَبْصُلُ يَكُرُ يَبْرُ الْقَوْمَ وَمَوَالِيهِ تَبْرُ الْمَالَ

حَبْرُ الْعِظَمِ وَمَوَالِيهِ حَبْرُ الْقَصْدِ حَبْرُ حَقِّ حَقِّ

حَبْرُ الشَّيْءِ حَقُّ صِفَةٍ حَبْرُ حَارِيَةِ حَبْرُ دَرَّةٍ

حَبْرُ حَبْرٍ كَشْفٌ مُخْفَرٌ وَفِيهِ الْأَمْرُ وَفِيهِ الْعَنْدَ دَمِينٌ يُوتَانِي

وَفِيهِ رَحْمَةُ وَمَوَالِيهِ دَكْرُ الْأَنْثَى وَفِيهِ الشَّيْءِ وَفِيهِ

الْمَذْكُورِ النَّاسِ وَفِيهِ الشَّيْءِ حَارِيَةِ مُسْتَرَّةٍ سَمَاءُ اللَّهِ

الْبَحَارُ سَمَاءُ سَمَاءُ سَمَاءُ سَمَاءُ سَمَاءُ سَمَاءُ سَمَاءُ

وَسَمَاءُ النَّارِ سَمَاءُ ابْصَارُنَا سَمَاءُ النَّارِ سَمَاءُ النَّارِ

Copyrighted by King's University



التحسين في فصل  
زيت زعفران  
اذا فاقهم وتبعهم

نَكَرَ الْأَسْمَ وَمِنَ الْبُكْرَةِ هِيَ رَجِي الْهَائِجَةِ بَيِّنْزُ عَلَيْهِ  
نَكَرَ كَرْدَ نَامِدَا وَأَمِنْ تَامِلِهِ أَوَّلُ الْوَلَدِ بَيِّنْزُ كَرْدَ تَرَوِي  
وَلَا تَمَ أَفْكَشَدَ بَيِّنْزُ كَرْدَ تَرَوِي

جنت بھان طرز المتون  
ساخت اورا علم کد جاسه را

و بجنت المراء نفوس  
پیش ازین

نیز بگو و ایند  
مور را خند

السَّمُ ٧ فَيْتِي الْحَسَنُ دَلَسَ عَلَيْهِ رَيْسُ التَّوْبِ عَيْسُ

[illegible]

قاضي قاضی  
قَدَّسَ اللهُ قاضی  
وَمَوَ التَّدَكُّسِ قاضی  
وَالْقَدَّسِ قاضی  
قَلْبَهُ قاضی

نَفْسٌ عَلَيْهِ الْأَمْرُ      نَفْسٌ عَنْهُ      نَكِيسُهُ      خُصْمُ الشَّيْءِ      حُشٌّ

نفس بر او است      نفس از وی      نگوشت او را      پیلند کرد و چیز را      بیسکه یکر

بَيْنَ الْكَلَابِ عَرَشُ الْكُرُومِ فَتَشْغَى نَقْشُ الشَّيْءِ  
أَغْلَى لَدَى سَكَاةِ جَنَّةِ بَرْدِ رِزَا وَابْنِ بِنْدَارِ زَكَرِيَّا وَجِزَا

ص خَلَصَهُ اللَّهُ رَخَّصَ لَهُ فِي كَلِّهِ وَمِنْ الْخَصَّةِ رَقِصَتْ

وَلَدَيْهَا      خُفِيَ الْقَصَّةُ      مَحَصَهُ اللَّهُ      نَفِصَ عَيْشُهُ      ض

روندش را      پیداکرد قصه را      بیامودش خدای      به من کرد عیش را

سویلاوس نمید      ارشدی الله کنایه مندن

بَعَضُهُ إِلَيْهِ      بَعَضُهُ      حُرْصُهُ عَلَى الْقِتَالِ      عَزْزُهُ بَيْنَهُمَا      وَهِيَ

بعضہ کو اورا      بعضہ      جنگت اورا و تکرار      عیززہ نہا اورا      واین

العرضة وعرض بقوله وعرضهم القادم وهي العرضة  
 بيشی کردن کار کفایت آورد بستی راه آوردن کار ورو آید  
 این راه آورد باشد

شهره و صَدْرُ الْكِتَابِ بِكُنَا وَمَوْصِدُ الْكِتَابِ وَرَحْلُ مَصْدَرٍ  
شهره کرد و اورا آغاز نهاد نامه را بهمان سخن و او آغاز نامه باشد و موصدی قوی نسبت  
شهره کرد و اورا آغاز نهاد نامه را بهمان سخن و او آغاز نامه باشد و موصدی قوی نسبت

صخر حن صخر الاسف  
صخر حن صخر الاسف  
صخر حن صخر الاسف  
صخر حن صخر الاسف

وَمَوَاطِنُ رَحْلِ مَطَرٍ عَتَرٌ عَنْ كَذَا وَغَتَرُ الدَّوْيَا عَتَرٌ

في الأمر عَزَّ وَجَرَّ الحاني عَزَّ عَلَيْهِ الْأَمْرُ عَشْرُ الْمُصَفِّ

عَقَبَ فِي الشَّرْبِ عَمَّعَ اللَّهُ وَمَوَالِعُ وَالْعَمُ وَالْأَعْمَارُ

والعن غتره وجهه  
فتر عنه العنبر  
في الاثمار  
فتره

الْقُرْآنُ فَقَطُّ الصَّامِ فَكَّرَفِهْ وَمَوَالِغِكُ وَالْأَفْكَارُ وَالْفِكْرَةُ

والفكر **قَسْرٌ عَلَى عَمَلٍ** **قَدْرُ الشَّيْ** **قَسْرُ السَّهْمِ** **قَصْرٌ**

**الْحَاجَةُ** وَفَرَّ الْحَاجُّ مِنْ شَعْبِهِ  
وَفَرَّ عَنْهُ قَطْرٌ وَقَطْرٌ  
حاجت بسترحاجی از مویش  
فرماندا روی  
قادر اولای اندن  
ان القاء علی صفت

**الماء** كثر الله **كثر الماء** كثره كثره  
آبدا بنوری باو کرد بسیار کرد  
**كثُرَ الْمَاءُ** كثرة كثرته  
شیر کثیر آب را بولان شیرین

وَكَفَّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
يُؤْخِذُ خِيَاهُ كَمَا تَأْتِي الْأَشْيَاءُ  
وَأَزَلُّوا كَمَا سَاءَ مَا  
كَفَّرَ عَنْهُمْ  
كَفَّارَتُ كُفْرِهِمْ  
بِكُفْرِهِمْ  
أَوْ لَا

تہا



وَأَلْفٌ مِنَ الْقُلُوبِ <sup>وَرِيَانٌ دَلَهَا</sup> تَقَفَ الرُّوحُ <sup>رَأْسُهُ كَرَدَ</sup> حَرَقَ الْقَلَمُ <sup>مَحَرَقٌ نَعْمَلُهُ</sup> وَحَرَقَ الْكَلَامَ عَنْ <sup>بَلَدٌ وَابْنٌ سَمِيحٌ</sup>

**مواضع** <sup>بهریم</sup> مواضع <sup>سویکت</sup> خلفه <sup>نارین</sup> خلفه <sup>شیرین</sup> شرفه <sup>اودخ</sup> صحنه <sup>ادبا</sup> صفه <sup>الشنف</sup> صحنه <sup>خط</sup> صحنه <sup>و اندر حرفی را</sup>

صَفْرَه تصنیف کرد کتاب را  
صَفْف المَطَا افزون کرد عطارد  
وَصْف المَرّ صنیف کردش رقتن  
عَفّ شناسا کرد آیدش

الشيء وعرف الله الجنة لأهلها وعرف الأنس وعرف المعرفة  
خواری بوی کرد و ایند خدای بهشت را معرفه کردن نام را  
بهر اهل بهشت  
بهر و بدوی

عَنْهُ وَعَنْفَ بِهِ وَعَلَيْهِ كَتَفَ الْقَوْمَ كَلَفَ الْأَمْرَ نَصَبَهُ

نُظِفَ التَّوْبُ ق اَرْقَهْ حَذَقَالِهْ حَرْقَهْ وَمَوَاحِقُ  
بالنظف كرد جا به را اَرْقَهْ تيز نكرست حرقه او را حَرْقَهْ و او سوزش بافت  
اولا اولاً اولاً

خَلَقَ الطَّيْرُ وَخَلَقُوا رُؤُسَهُمْ  
خَلَقَ حَتَّى حَقَّقَ الشَّيْبَ خَلَقَ  
بَدْوَا كَرْمُوحَ بَدِيدِ جَانِهِ  
أَوَّلُ أَوَّلُ

وَمَا خَلَقُوا  
وَإِذَا خُلِقُوا  
وَمَا خَلَقُوا  
وَمَا خَلَقُوا

التسعين  
دقيق التاج  
شرق اللحم  
وشرق المسافر

صَدَقَ وَصَدَقَ الْمُضَدُّ وَصَفَّقَ يَصِفُّ وَصَفَّقَ يَصِفُّ

وَمَوَالِصَفَةٍ طَقَ لَهْ طَلَّتْهَا وَرَجُلٌ مُطْلَاقٌ خَرَجَ مُعْتَقَةً  
 واورون پروست راه داد او را طلاق داد و مردی طلاق داد و مردی خراج داد

فَقَضَ عَنْهُمْ <sup>ای مانیت</sup> وَمَا ذُقْتُمْ غَصًّا <sup>مخشود و غصه</sup> وَغَضَّ الْكَلَامَ <sup>شکل کرد سخن را</sup> فَرَضَ لَهُ السَّوَةَ <sup>و فرضها مختلف در او بود</sup>

تَوَضُّعًا تَنْطِقُ فِي الْأَمْرِ حَنْطُ الْمَيِّتِ حَلَطُ فِي الْأَمْرِ سَلَطُهُ

شَحْطَةُ الدَّمِ غَلْطَةُ قَوَظِ فِي الْأَمْرِ قَوَظٌ أَذْكَمُ

وَقَرَّطُ الْفَرْسِ الْعَنَانُ      نَشْطَةُ لَكَذِي      نَقَطُ الْمُضَضِّ خَا عِلْظُ

نور کو شایب افکنده عنان را      بنشاط آورد اول بی همان      نقطه زد معنی را

عَلَيْهِ قَرِظَةٌ وَ جَرَعَهُ الْفَقَصَةَ جَعَنًا وَجَعَ مَالًا شَوَاءُ

وَسِرِّي خَلْجٌ شَيْئِي مَرْتَبٌ رَجْعِي فِي صَوْتِي

شُعْبَةُ الْإِسْمِ فِي الْمَذَنِبِ

وَمِنْ الشَّنْعَةِ وَالشَّنَاعَةِ صَدْعٌ دَرَزَ دَاوُلًا

وَابْنُ سَنَاعَتٍ ۱  
الْبَابُ ضَحَّ فِي الْأَمْرِ فَرَقَهُ قَرَعَهُ قَطَعَهُ  
فَتَمَّهَا مَتَمَّهَا  
مَتَمَّهَا مَتَمَّهَا  
مَتَمَّهَا مَتَمَّهَا

مَرْثَةُ الْمَرْأَةِ وَفِي الْمُنْتَعَةِ وَرَحْلُ مَمْتَةٍ فِي بَيْتِ الرِّسَالَةِ

متعه دوزخ لا و این متعه باند و مردی بیک چشم پیغام رسانید

الْأَفْ فَبَيْتِ اللُّعْلُ مَغْ دَانَتْ فِ الْفَالِكَنَاءِ وَالْمِ

نیفام باشد فارغ کرد او را برای کار بعلت اینست ستورشن را مصنف کرد کتابت



عَلَّقَهُ بِغُرْقَةٍ وَطَامَ مَرْقٍ بِالْبَقِيَّةِ عُلِقَ الْأَوَّلُ فَرَّقَ

بَيْنَ الشَّيْءِ فَسَقَهُ بَقِيَ مَقْلَقٌ تَرِيدٌ مُلَقَّةٌ أَحَادِيثُ

مُلَقَّةٌ مَرْقُ الشَّيْءِ مَرْقًا نَطَقَهُ مَقَّ الْكَلَامُ بَتَكَ

الْأَذَانُ حَزَكَ وَهِيَ الْحَلَّةُ وَمَا بِهِ حَزَاكَ حَكَمَةُ السَّنُونُ

وَمِنْ حَكَمِهِ شَبَكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ فَلَكَ تَدْيُ الْمَلَاةِ سَبَكَ بَعْضُهُ

وَمِنْ شَبَكَ الشَّيْءَ حَكَمَهُ الشَّيْءُ لَحْزَمُوهُ شَلَّ أَحَلَّهُ أَهْلُهُ أَهَلَهُ

لِلْخَبِّ نَتَلَهُ نَحَلَهُ نَحَلَهُ اللَّهُ رَاحُونَ أَمَّا نَحَلَهُ عَلَيْهِ

حَذَلَهُ جَهَلَهُ حَصَلَهُ حَمَلَهُ كَذَا رَتَلَ الْقُرْآنَ رَجَلَ الشَّعْرَ

رَجَلَ سَبَلَ الدَّارَ سَخَلَ الْقَاضِي وَسَخَلَ عَلَيْهِ وَمَوَجَّدَ

سَبَلَ عَمَانَهُ عَجَلَ الْبَقْلَ كَذَا عَدَلَ الشُّيُوعَ وَمَوَعَّدَكَ

وَمَوَعَّدَكَ سَبَلَ عَلَيْهِ الْأَمْرَ بِرُحْمَةٍ رَجَلَ مَقْلَقَهُ

فَضَلَ الْوَلُولُ وَفَضَلَ الْحَمْدُ فَضَلَهُ عَلَيْهِ قَتَلَهُ وَمِنْ الْقِتْلَةِ

قَتَلَ الْقَوْمَ أَسْبَرَ كَمَلَهُ كَقَتْلِهِ الشَّيْءَ كَمَلَهُ مَهَلَهُ

نَزَلَهُ نَكَلَهُ نَكَلَهُ بِرُحْمَةٍ نَكَلَهُ الْحَايِطُ حَوْلَ حَجَمٍ

حَشَمَهُ الْأَمْرَ حَرَمَ عَلَيْهِ الشَّيْءَ حَكَمَهُ فِيهِ رَشَمَ سَبَالِمَ

حَدَّثَ مَرْغَمَ ارْجَمَ الْأَسْمَ سَلَّمَ اللَّهُ الْإِنْفَاتِ وَسَلَّمْ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ إِلَيْهِ الشَّيْءَ وَسَلَّمَ اللَّهُ قَرُمُسَمَ ضَوَمَ النَّارَ قَرَسَ

مَقَمَ عَظَمَ عَلَيْهِ غَمَمَ نَحَمَ ابْرِيْقُ مَقْدَمَ وَمِنْ الْقَدَامِ

فَقَمَهُ قَدَمَهُ وَقَدَّمَ بِنَفْسِهِ وَقَدَّمَ إِلَيْهِ الْأَمْرَ أَنْ يَفْعَلَ كَذَا قَسَمَهُ

قَلَّ الْأَطْفَارُ كَثَمَ كَلَمَ وَمِنْ الْكَلَامِ وَالْكَلَمِ نَقَلَ الْوَلُولُ

وَالْكَلَامَ نَعَمَ اللَّهُ هَدَمَ الْبَيْتَ هَرَمَ اللَّهُ رَجَلَ مَهْمَ

أَبْنُ الْمَيْتِ أَذِنَ الْمَوْزَنُ آمَنَ عَلَى دَعَاةٍ حَسَنَهُ

Handwritten marginal notes in Persian script on the left side of the page, providing commentary and explanations for the main text.







المعمل الفاء بالواو وضاء المريض وظاء الفرائض وموالوظاء

ت وقته وزنه وشحه وخله وقته زمانه وقت ظهوره اول ميراث احد اورنا قلدي انه

خ حور و سده و طله و كن شتي مولد و ولدها

اولاد و ثوالقوس و قرعليه الحق و قرالشيخ و غزالامر

ط و رطه و سطره و رده ما و فعل ركل و رزه المال

وتبع عليه و قع في الكتاب و طف عليهم و ظايف ق فزس

موتق الخلق و قفة الله للخر و وقوق بنن الشيين و كلة

في الامر و سوالوكيد و الوكلاء و هي الوكالة و التوكيد

وسل اليه و سيلة م ضي له حتى و رعه و وطن البلد و ظن

نفسه على الامر و حق الامر و وجهه الى كذا و وجهه

للقيلة و وجهه وجهه المعمل الفاء بالياء و يستل الامر

المعمل الميم بالواو و شته المعمل الميم بالواو و شته

ر قاه في الامر و هي الروية ب اوف المضاف و اوف المسح

بوف الكتاب بوف الداعي روف اللين و ثوبه الله ما فعل

صوف رائسه و صوف رايه ت صوت و سوالصوت و

الاصوات ت لونه ج ثوخه روج السلعة زوجه امرأة

و بامرة عوجه ج روجه و روج عليه و هي الموجه طوجه

لوحته الشمس و لوح الكلب برغيف طوحته الطوايح قد

فقه القواذق ج دوخ في البلاد جود الشئ زوده سوده

الثوب و سوده الرجل عوده كذا هوداينه عوده ر شئ

مدور زور الكلام سورها شور به صورة عور عور

عينه قور البطحة كورت الشمس و كور على رايه كور العامة

عنه قور البطحة كورت الشمس و كور على رايه كور العامة







وَمِی الدَّكَاةُ زَكَاةً وَمَا مِنْ دَكَاةٍ زَكَاةٌ إِلَّا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّكَ  
وَمِی الدَّكَاةُ زَكَاةً وَمَا مِنْ دَكَاةٍ زَكَاةٌ إِلَّا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّكَ

خَلَّى سَبِيلَهُ وَخَلَّى عَنْهُ دَلَّاهَا غُورُ صَلَّاهُ صَلَّاهُ صَلَّاهُ  
 رها کرد او را میزد و میزد و میزد غار کرد خدا را غار کرد خدا را غار کرد خدا را

**وَصَلَّى عَلَى النَّبِيِّ** در روز فرستاد تا بیغملمبر  
دعا رواه  
**سَمَاءُ كَذَا** نامزد کرد او را  
بیجان  
**وَبَكَدَا عُمَى الْخَرِّ ثَمْنِي** بدویج خبر داد بگویم که زنی  
بد کرد و میفری

الخبر خبرنا  
ثمن الشيء ثمنه  
ومى الماشى مامى  
عُتَاهُ عَتَاهُ  
عُتَاهُ عَتَاهُ  
مِئَةُ الشئ مِئَةُ الشئ

وَلَا تُطْعَمُ هـ شَيْءُ الشَّيْءِ الْمُحْتَلِّفُ وَاللَّامِ ر وَزَيْ عَنِ الشَّيْءِ بَعْدَهُ

من وصية <sup>من وصية</sup> **ف** وفاة حقه <sup>تمام ما ذاقوا</sup> **و** لا التمل <sup>عما ذاقوا</sup> **و** ولى عنه بوجه <sup>روى بكره وابتدأ الرق</sup> **و** لا <sup>بحور من المذنب نور</sup>

ظهن المحتل العين واللام ر رؤيته الماء رؤيته الشعر

سَوَاءٌ قَوْلُهُ لَوَارِثُكُمْ **بَالِيَا** حَيَّاهُ وَحَسْبُكَ اللَّهُ وَيَسْأَلُ

وَمِنْ الْحَيَّةِ وَالنَّحْيَاتِ بَابُ فاعِلٍ يفاعل

مفاعلة وفعالا نَارُ الرَّحْلِ شَيْكَةً فَأَجَاءَهُ الْأَمْرُ كَأَفْأَمٍ  
 نوار کرد و مرد و مبارش را تا آمد و سید بوی کار

خالوده <sup>ب</sup> خائنه <sup>ب</sup> خاردنه <sup>ب</sup> خاسنه <sup>ب</sup> خاطنه <sup>ب</sup> داعنه <sup>ب</sup> رافنه <sup>ب</sup>  
 يادى فاذا ورا <sup>ب</sup> بيكنوشه <sup>ب</sup> چنگل كرو باو <sup>ب</sup> شمار كرو باو <sup>ب</sup> باو برخاش <sup>ب</sup> باو مزاج <sup>ب</sup>  
 چاه <sup>ب</sup> در شيدى انوكله <sup>ب</sup> حساب قلدى از <sup>ب</sup> كرد <sup>ب</sup> كرد <sup>ب</sup> لطفى لا شيدى <sup>ب</sup>

[illegible]

نیم و نیم سفسه تیار زنه طعن الحایط عقی  
نیم کرد خود پیدا زنه تیار زنه کل اندوزی زود پوریا  
نیم کرد خود پیدا زنه تیار زنه کل اندوزی زود پوریا

الشيء **لَيْسَ الْمَعْنَى لِلدَّامِ بِ** رِقَاةٍ عَنِ الْحَيْشِ لَتَا

ج رَحَا رَحَى الاَتَام رَحَى المَتَّ رَحَا رَحَى الحَوْف رَحَا

[illegible]

وَيَنْفُسُ عَلَى الشَّيْءِ ح اَدَى إِلَيْهِ الدِّينُ م وَمَوْلَا أَدَى م رَأَاهُ م صَدَى

**بَدَنِه** کز ایند او را  
خاست  
داد او را  
**غَذَاهُ** کشتاوار  
من فدا نمود  
**فَدَاهُ** بپاد داد غله را  
اول بر من کرد  
**عَزَّاهُ** عزت او را  
صبر کند و زور  
**عَزَّاهُ**

وَمِمَّا فَتَرَأَىٰ سَاسًا وَدَسَاخًا مِّسَاكِ اللَّهِ خُضَّ

ش **عُشَاءُ** عَشَاءُ الشَّيْءِ **مُشَاءُ** وَمُشَى بِنَفْسِهِ **ط** عَطَاءُ

فَصَوَّاهُ عَنِ عَلَى أَثَرِهِ قَتْلِي بِهِ عَلَى أَثَرِهِ قَتْلَاهُ الشَّيْءُ نَقَاهُ

کنگاه و کتی بنفسه  
 خود بدست  
 آغلا دی کند  
 و موامذکی  
 و او اسم دت  
 باشد  
 اول یاسنات  
 و ذکی الیحه  
 سمل کرد  
 بدو لادی





اَزْوَاجِ امْنِ بَارِئِ الثَّقَلَيْنِ وَابْنِ الْمُنْتَقِ بِأَسْمَاءِهَا وَبِأَسْمَاءِ الْأُمَمِ

بِأَسْمَاءِهَا وَبِأَسْمَاءِ الْأُمَمِ بَارِئِ الثَّقَلَيْنِ وَابْنِ الْمُنْتَقِ بِأَسْمَاءِهَا وَبِأَسْمَاءِ الْأُمَمِ

حَادِرْمَنَ حَاضِرَ الْعَدُوِّ خَاطِرَ نَفْسِهِ وَخَاطِرَ عَلِيٍّ كَلْبًا

خَاصِرَ ذِكْرِ الْحَدِيثِ سَافِرَ مِنْ أَرْضِ إِلَى أَرْضٍ وَفَرَّ السَّفَرِ

وَالسَّفَارِ وَمَوَالِ السُّفَرِ وَالْأَسْفَارِ سَامِرَ وَمَوَالِ السَّمِيرِ

شَاطِرَ الْمَلِكِ شَاهِرَ صَائِرَ صَارَ عَلَى الْمَلِكِ صَاوُخَ

صَاهِرَ الْيَمِّ ظَاهِرَ وَمَوَالِ الظُّهْرِ وَظَاهِرَ مِنْ أَمْرَةٍ وَظَاهِرَ

بَيْنَ التَّوْبَيْنِ عَاسِرَ عَاشِرَ وَهِيَ الْعِشْرَةُ وَمَوَالِ الْعِشْرِ عَاقِدَ

لَمَّا وَمِنْهُ الْعُقَارُ غَادِرَ فَاخِرَ قَائِمَ كَائِمَ كَائِرَ

كَاسِرَ كَاشِرَ مَآكِرَ نَاطِرَ هَاجِرَ مِنْ أَرْضِ إِلَى أَرْضٍ وَهِيَ

الْحَجَرُ بَارِئَ حَاجِرَ نَاحِرَ نَاهِرَ الْقُرْصَةِ س

مُشَارَئَ صَاحِبَةِ صَاحِبَةِ هَيَاوَنَةِ وَصَارَ فِي الْمَلِكِ طَالِمَ

بِالَّذِينَ عَلِمَتْ عَلَى الذَّنْبِ عَاقِبَةُ كَرِي وَمِنْ الْقَوْنَةِ وَغَافِلَةَ

فِي السَّيْرِ وَمِنْ الْعَقْبَةِ غَاضِبَةُ غَالِمَ قَارِبَةَ وَشَيْءُ مَقَارِبِ

وَقَارِبَ لُحْطٍ كَاتِمَ وَكَاتِبَ الْعَبْدِ وَمِنْ الْكِتَابَةِ نَاسِبَةَ

نَاصِبَةَ الْوَيْتِ خَافَتِ بِالْقَرَارَةِ حَلَوْنَةَ عَلَى مِنَ الْمَلَاءِ

بَارِئَةَ سَافِحًا سَاحِيَّ صَاحِيَّ صَاحِيَّ عَلَى كَلْبٍ وَمَو

الصُّلَّةِ طَارِحَةَ الْكَلَامِ فَاحِيَّ كَاشِحَةَ كَافِيَّ مَارِحَةَ

نَاصِحَةَ نَاطِحَةَ بَاعِدَةَ خَالِدَةَ جَاهِدَةَ وَجَاهِدَةَ الْكِفَارِ

سَاعِدَةَ شَاهِدَةَ طَارِدَةَ عَاقِدَةَ وَمَوَالِ الْعَقْدِ وَمَو

عَقِيدَةَ الْكُرْمِ وَعَقِيدَةَ الدُّومِ غَانِدَةَ عَاهِدَةَ عَلَى كَانِدَةَ الْفَرِ

نَاسِدَةَ اللَّهِ أَخَذَ اللَّهُ بِذَنْبِهِ نَابِدَةَ الْعَهْدِ أَجَمَةَ الدَّلَّةِ

اَزْوَاجِ



خَالِسَهُ وَمَوَالِيَهُ وَالْجَسَّاءَ حَالِسَهُ خَالِسَهُ الشَّيْءَ دَارِسَهُ  
خالیستی کرد با او و اموالش را خالیست بدو داناست بدو برود از وی چیزی دارست کرد

اَلَكْتُ كَتَا جَزَا  
لَا اَيْسُ الْاَمْرِ اَيْخَانُ كُوْدَرُ كَار  
لَا مَارِسُهُ وَاكُوْشِدُرُو  
حَاكِسُهُ بَسْتِيْهِيَاوُ  
نَافِصُ فِي الشَّيْءِ دَغِيبْتُ كُوْدَرُ جِيْرِي  
جَادِلُهُ وَجَحِيْفُهُ  
الْمُخَافَةُ فِي الشَّيْءِ الدَّوْغِيْبَةُ  
سَحَابَةُ

ش ناقشه في الحساب ض خالصة في الفقرة ض عارضة  
باري كود باور صاحب دوستي ويند كود باو باو باري كود

وَعَارِضُ الْمَتَاعِ <sup>وَأَوَاحِرِ يَانِ مَشْدُ</sup> وَمَوَالِغُ <sup>الْمُقَابِلَةِ</sup> وَالْعُرُضُ <sup>مُعَارِضُهُ كَرَدِ أَهْلِهَا مَا أَوْ</sup> وَعَارِضُ الْكِتَابِ <sup>مُقَابِلُهُ كَرَدِ كِتَابِهَا</sup>

بَغِيْرٌ مَّا حَصْنَةُ الْوُدِّ نَاقِصٌ آخِرُ تَوَلِيَّهِ الْاَوَّلُ نَاهِضَةٌ ط  
بد بگوش باودوشی خالص کرد شکست بخندیش او شیخی بشیر را با او جنگ کرد

خَالِطٌ رَابِطٌ شَارِطٌ كَذَا **ظ** حَافِظٌ عَلَيْهِ <sup>بِالْمَعْنَى</sup> لَاحِظٌ ع

بیاخت با او برضاستازند با او شرط کرد  
بر او دشمنان بهمان کار نگاه بانی کرد با تو نگریستند

بِأَسْمَاءِهَا تَابِعَهُ وَتَابِعَ الْكَلْبُ حَامِئَهَا خَادِعَهُ دَاقِعَهُ  
 بجامه کردن را از پس او رفت داماد کرد نامها را بجای کرد و زنی را بفریفت او را دغ کرد و از وی

و موسیٰ قومہ واوہستہ مردمان باشند غمزدافۃ دور ناکرم راحۃ فی کذا با او نازند بہمان کار و راجع الی از بس طلاق زن را وی خوش بین گردانید

الرَّجْعَةُ رَافِعَةُ بَدَنِيَّةٌ رَافِعَةُ إِلَى الْحَاكِمِ وَمِنْ الرُّفْعَةِ رَافِعَةٌ  
 باز آوردن امر و فرود آوردن رافعه بر داشت از قاضی رافعه را بر داشت  
 باو اشن

سَارِعَ إِلَيْهِ    صَارِعَهُ    صَانِعَهُ مَالٌ    ضَاغَمَهَا    وَمَوَالِفُصِحُ  
بشتافت روی او    کشتی گرفت با او    سازگاری کرد با او    بازن مخفت    و او مهرست مانند

ضارعه <sup>واشبهه</sup> طالع <sup>فردگیرست</sup> قاطعه <sup>وابرید با او بهمان جری</sup> علی کذا <sup>قارعه</sup> قارعه <sup>بازداشت از چرخ</sup> فائعه <sup>نارعه</sup> الشی <sup>نارعه</sup> نارعه <sup>بالا و برخاستی کرد</sup>

فج بالعين اللام <sup>أضفار</sup> الف حورق الرجل <sup>أورج</sup> ومو حار <sup>أورج</sup> ومي <sup>أورج</sup>

خُفَّهَ الْأَدِيبُ خَالَفَهُ خَالَفَهُ شَارَفَهُ صَارَفَهُ ضَاعَفَهُ لَهُ  
 نیک روزی ادیب با او سر کند مال او خلافت کرد او کاسی شد سیاف او را دو چندان داد او را

قَارِيَهُ كَاشَفُ الْعَدَاوَةِ الْأَظْفَرُ نَاصِبَةُ الْمَلَأَقِ رَافِعَةُ وَمَوِ  
 قَارِيَهُ كَاشَفُ الْعَدَاوَةِ الْأَظْفَرُ نَاصِبَةُ الْمَلَأَقِ رَافِعَةُ وَمَوِ  
 قَارِيَهُ كَاشَفُ الْعَدَاوَةِ الْأَظْفَرُ نَاصِبَةُ الْمَلَأَقِ رَافِعَةُ وَمَوِ

الرَفِيقُ رَاهِقُ الظَّلَامِ الْجَلْمِ سَابِقَةُ سَارِقَةِ النَّظَرِ صَادِقَةُ  
همراه باشد کوهنای سردی رسید با او پیشی گرفت در دین نگرست بدو دوستی کرد و با او

وَمَوَالِدُكُمْ طَائِفَةٌ عَائِقَةٌ فَارِقَةٌ وَمِنَ الْفِرْقَةِ نَاقِقٌ  
 با او دوستی باشد با او دشمنی دارد جدا افتاده و از این فرقه جدا افتاده و دوری کرد

**ک** بَارِكْ اللهُ عَلَيْكَ وَفِيكَ وَلَكَ وِبَارَكْ وَمِ الْمَلَكَةِ وَالْبَرَكَاتِ  
برکت کما دخواستی بد تو در تو تو م ثا  
برکت دعاؤنا و این برکت باشد اول برکت اوله

شَارَكَ فِي كَذَا وَمَوَالِيكَ وَالشُّرَكَاءُ بِأَوَّلِهِ الشُّنَى بِالشَّيْءِ

[illegible]

فِي أَمْرِ رَأْسِهِ وَرَأْسُهُ فِي الْقِرَاءَةِ وَمَا لَمْ يَكُنْ رَأْسَهُ بِأَمْرٍ وَأَمْرٌ بِهِ

سَاهِلْ سَاهِلْ سَاهِلْ سَاهِلْ سَاهِلْ سَاهِلْ سَاهِلْ سَاهِلْ سَاهِلْ سَاهِلْ  
آسان کار کرد آسانست بدو آسانست بدو آسانست بدو آسانست بدو آسانست بدو آسانست بدو آسانست بدو آسانست بدو آسانست بدو آسانست بدو

غَارِ لَهَا فَاضِلَةٌ قَائِلُهُ وَقَائِدُ الْكِتَابِ بَعْضُهُ قَائِلُهُ مَائِلُهُ  
 باری کرد باری بزرگ کرد باو برآوردی کرد برآوردی کرد با او جفت کرد و مانست  
 بفضله بازو







طَوَّعَ عَلَى مَرْغٍ وَأَوْعَدَ بِشَيْءٍ حَاوَلَهُ أَنْتَهُ يَدَاوُلُ  
طوبی کردن بر روی مریض و وعده دادن با کسی که در میان او و دشمنان او است  
او را از کار می توانست که او بیاید از نوکله

الْإِثْمُ مِنَ النَّاسِ حَاوَلَهُ طَاوَلَهُ فِي الْعَدَةِ قَاوَلَهُ  
روزگار از میان مردم حاکم بود با او سختی کرد و در کار او بر عتد  
سخن گفت با او سرکش بود از نوکله

نَادَاهُ كَلَامًا دَاوَمَ عَلَى الْأَمْرِ سَاوَمَهُ بِالْأَسْلَعَةِ عَاوَمَهُ  
عطا داد او را بیعت کرد و بر روی کار با او معامله نمود و عاوم کرد  
بهرمان جیره می نمود و بر روی کار با او معامله نمود

قَاوَمَهُ فِي الْحَرْبِ عَاوَمَهُ الْمَعْتَلُ الْعَيْنُ بِالْيَأْ ب طَائِنَهُ  
بر او در جنگ عاوم کرد و در جنگ عاوم کرد و در جنگ عاوم کرد  
در جنگ عاوم کرد و در جنگ عاوم کرد

كَانَهُ خَائِنًا فِي الْحَرْبِ سَاوَمَهُ كَابِيَهُ ض قَائِضُهُ  
چون بود با او در جنگ عاوم کرد و در جنگ عاوم کرد و در جنگ عاوم کرد  
چون بود با او در جنگ عاوم کرد و در جنگ عاوم کرد

عَ يَابَعَهُ وَمِنْ الْبَيْعَةِ شَابَعَهُ فِ سَابَقَهُ ق ضَابَعَهُ  
بیعت کرد با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد و از بیعت باشد  
بیعت کرد با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد

زَالَهُ كَالِيَهُ حَايَلَهُ ن بَابِيَهُ دَائِنَهُ غَائِنَهُ لَائِنَهُ  
چنانچه بود با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد و از بیعت باشد  
چنانچه بود با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد

الْمَعْتَلُ اللَّامُ رَأَى النَّاسَ بَعْلَهُ ب حَانَاهُ فِي الْبَيْعِ ت آتَاهُ  
بیعت کرد با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد و از بیعت باشد  
بیعت کرد با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد

ت حَانَاهُ ج دَحَاهُ نَحَاهُ وَمَوَالِيَهُ وَمَوَالِيَهُ وَقَوْمُ حِ اجَاهُ  
چون بود با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد و از بیعت باشد  
چون بود با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد

حِ اجَاهُ خ أَخِي سَهْمًا د غَادَاهُ وَمِنْ الْعَدَاةِ غَادَاهُ  
چون بود با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد و از بیعت باشد  
چون بود با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد

نَادَاهُ نَادَاهُ وَهَادَى الصَّبِيَّ د حَادَاهُ نَادَاهُ حَادَاهُ  
عطا داد او را و فرستاد او را و فرستاد او را و فرستاد او را  
عطا داد او را و فرستاد او را و فرستاد او را

هَادَاهُ مِنَ الْبَيْتَةِ هَادَاهُ مِنَ الْبَيْتَةِ هَادَاهُ مِنَ الْبَيْتَةِ  
عطا داد او را از خانه و عطا داد او را از خانه و عطا داد او را از خانه  
عطا داد او را از خانه و عطا داد او را از خانه و عطا داد او را از خانه

نَادَاهُ نَحَاهُ س آسَاهُ عَمَلَهُ قَاسَاهُ ش حَاسَاهُ مَاشَاهُ  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را

ن صَافَاهُ وَمَوْصَفَتُهُ عَافَاهُ اللَّهُ وَمِنْ الْعَافِيَةِ مَنَافِيَتَانِي  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را

ذَآلَ قِ لَاقَاهُ ك بَكَاهُ حَاكَاهُ ل لَاقَاهُ عَالَاهُ مَحَاطِيهِ  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را

سَاقَاهُ رَامَاهُ ن دَانَاهُ غَانَاهُ مِنَ الْعَنَاءِ م نَاهَاهُ ضَاهَاهُ  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را

الْمَعْتَلُ الْفَاءُ وَالْعَيْنُ م يَاوَمَ الْأَجْبِ الْمَعْتَلُ الْغَاءُ وَاللَّامُ ر  
بیعت کرد با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد و از بیعت باشد  
بیعت کرد با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد

وَلَرَاهُ ف وَفَاهُ ل وَاللَّاهُ وَلِيَّ بَيْنَ الشَّيْنِ الْمَعْتَلُ الْعَيْنُ  
چون بود با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد و از بیعت باشد  
چون بود با او و از بیعت باشد و از بیعت باشد

وَاللَّامُ د دَاوَاهُ س سَاوَى بَيْنَهُمَا وَمِنْ الشَّيْنِ لَاسَاوَى مَنَافِيَتَانِي  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را

الْقَتَقُ قَاوَاهُ ن نَاوَاهُ وَالْمَعْتَلُ اللَّامُ مَنَافِيَتَانِي رَاغَا بَابِجْ  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را

اَنْتَعَلَ يَفْتَعَلَ اَفْتَعَلَ ا اَيْتَعَلَ الْأَمْرَ اجْتَرَاهُ عَلَيْهِ  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را

اجْتَرَاهُ الْخَاءُ الَّتِي اَمْتَلَاهُ ب اجْتَذَبَهُ اجْتَنَبَهُ  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را

اجْتَنَبَهُ اجْتَنَبَ الْمَلِكُ اجْتَرَبُوا اجْتَسَبَ اجْتَرَبُوا  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را

اجْتَرَبُوا اجْتَرَبُوا اجْتَرَبُوا اجْتَرَبُوا اجْتَرَبُوا  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را  
عطا داد او را و عطا داد او را و عطا داد او را



وَمِنْ الْجَسْبَةِ اخْتَبَ اخْتَلَبَ النَّاظَةُ اخْتَبَ ارْتَقَبَ  
 واین مزو بدویدن سبیم زد بدویدن شوماده را سبیم زد سبیم زد  
 اول شارب اول شارب اول شارب اول شارب  
 از نیک دنیا استلله اصطلوا اصطلوا اصطلوا اصطلوا  
 کناه کرد کناه کرد کناه کرد کناه کرد  
 اختصه اقرب کتاب و می الکاتبه اکتبت الاساطیر  
 غصب کرد او را نزدیک شد و این اندوه باشد بخت اف نهاد  
 اکتبت الشئ الثوب النار انتخب انتخب انتخب انتخب  
 بیکتفد چیز را افزود و خدایتش برگزید او را برگزید او را  
 کذا انتسب الیه انتصب انتصبت انتصبت انتصبت  
 همان کار نسبت کرد سوی او برپای شد روی بندست غارت قلدر اکتا  
 الیه ما اکثر به انتک احلج انتج به اختلج العین  
 بیکتفد چیز را بیکتفد چیز را بیکتفد چیز را  
 واختلج الشئ ادج انتج به اختلج السیة اضبط  
 بیرون کشید چیز را باخترش رفت باخترش رفت  
 اصطلوا افتح الصلاة والکتاب افتح افتح افتح افتح  
 بایکدیگر صلح کردند بافتاد و نماز را و کتاب را آغاز نهاد  
 کذا امتدحه انتط الكباش انتطوا انتطوا  
 همان چیز را استود او را بیکدیگر باطل کردند بیکدیگر باطل کردند  
 الکتاب انتفج اجتهدوا واجتهدوا اجتهدوا اجتهدوا  
 کتاب را بیکدیگر باطل کردند بیکدیگر باطل کردند  
 اختد علیه کذا ارتعد و می الرعدة استند الیه و می  
 کینه کرد بر روی همان کار بکوزید و این لرزیدن باشد  
 کین و و تان اول او زرن قوتی اوردی اوردی اوردی اوردی

و این مزو بدویدن سبیم زد بدویدن شوماده را سبیم زد سبیم زد

و موسندی اضبطه اطرو اغتصده اغتصده اغتصده  
 و اوینا سبست شامو کرد او را سبیم زد سبیم زد سبیم زد  
 و می المقید اغتد و اعتمد علیه فی الامر و می الحمت افقصد  
 و این چیز را در دل گرفته امش کرد بدو اعتماد کرد بدو اعتماد کرد  
 افقصد فی النفقة الفخر انتقد الدرام اختلج ولتا  
 میامی کرد در هزینه کردن بکشت از راه سبیم زد سبیم زد  
 انتبذ من القوم ایتزر ایتزر ایتزر ایتزر  
 بیکتفد از مردمان از بازست بیکتفد از مردمان بیکتفد از مردمان  
 اخفض الثلب و اخفض الرجل اخضر حطیة اخضر حطیة  
 حاضر شد بکشت خورون فرمان یافت مردو خطب بافت  
 اخفق اختر الطعام اختبر اختبر الكلام اخضر  
 خوار داشت او را بیکدیگر باطل کردند بیکدیگر باطل کردند  
 اختر الماء ارض اذکر ازرجه و ازرجه و ازرجه و  
 بیکتفد از مردمان از بازست بیکتفد از مردمان بیکتفد از مردمان  
 استتر استطر استعوت النار استتر استتر استتر  
 در پنهان شد بیکتفد از مردمان بیکتفد از مردمان  
 اضطر کتفه اغتریم و می العبر و العبر اغتر الیه  
 بیکتفد از مردمان از بازست بیکتفد از مردمان  
 من ذنبه اغتصم اغتد و می العبر و العبر اغتر الیه  
 بیکتفد از مردمان از بازست بیکتفد از مردمان  
 افقر و می الفقر و می الفقر و می الفقر و می الفقر  
 بیکتفد از مردمان از بازست بیکتفد از مردمان

و این مزو بدویدن سبیم زد بدویدن شوماده را سبیم زد سبیم زد

و این مزو بدویدن سبیم زد بدویدن شوماده را سبیم زد سبیم زد







الفعل وان تصف الشر وهو متصف الشر وان تصف منه ق  
روند ماه نیمه رسید وافر نیمه ماه  
داده سقلا ووی  
خاذا لیس اندن

ايتلق احترق وهي ارقه اخلق الحديث ارتق الشيء  
ابد ارشد سوخته شد واین سوختن بیافت سخی را  
کوییدی یا نور اول بود که باقی العود  
افرام شد چیزی

ارتقن استبقا استرق السخ اغتنق اغتنق افترقا  
روزی بستد پیشی باخته در دین کوش داشت  
بکنار کوفتش سران بنگامی از یکدیگر جدا شدند  
افترقا جدا شد

الترق به والتصق به انتطق بالبطان  
بد رسید بدو  
پیش رفتی کا  
مکرست  
این دیوها را گردیدند  
بسملا بالانطق

ارتك في الامر ربح متبكه اشركا امتسك به انتك  
عاند در کار  
خویش وندی به پیوسته  
چون زود روی  
خوشتر شده

حس رجل محسك ابتذله ومن ثياب البذلة ابتعد  
مردی کار ما از مود  
با ذر و داشت و این جامه با ذر و داشت  
از روی کرد

الى الله وابتهل القوم وهي البهله واحتل به احتلوا  
خدا  
بر یکدیگر گفت کردند  
و این لغت باشد  
بال داشت بدو  
فراهم آمدند

اقتلوا واحقل جعته اختله اذله ارجل الخطبة  
کوچ کردند  
کناسش زد و برد  
برید او را  
از اندیشه خطبه گفت

انحل اشتعل النار اشتعل به واشتعل الرأس شيبا  
نار بجوید  
باز بر دشت  
ز فانه زد آتش  
مشغول شد بدو  
مغفول اولی کا  
مغفول اولی کا

اشتعل بغيره واشتعل عليه اغتدل اغتله وهي الغزله  
جانب بر خورشید اندر گرفت  
کرد اندر گرفت بدو  
داست شد  
بیکو نثار و این نهایی باشد

اغتقل الريح واغتل لسانه اغتل اغتلت كذا  
نیز بسان ساق  
ز و نیدس و لی  
بسته زد فاش  
تند سرشت  
غسل بالیس  
در و غ بافت  
اختلق

انتخله من شغل الشاغل اقتلوا الكحل واكتله الكحل  
برگزیدش از شغلش  
با یکدیگر شغل را  
اولد و شغل را  
دووی شد

امتثل امره انتخل شعرا انتخل الكحل ومن النخل  
بجای آورد و فرما را  
شعرا یکدیگر سخن نهاد  
نخل را کحل  
و این کحل باشد

ايتدم بالخل ايتسم ايتسم احترم احترمه وهي احمه اجترم  
کان خوردن کرد و کرد را  
بکارید  
جانت اندی  
حمت داشت او را  
و این حمت است  
کنایه کرد

اجتذبت النار احشمت واحشمت منه وهي الحشمة وهي الحشم  
آتش را جذب کرد  
بشکوهید از او  
و این شکوه است  
و این شکوه است  
باز شد

احكم عليه في ماله اخترمه المية احتم احتم القرات  
حکم کرد بر وی در خواسته  
ببرید او را  
خواب دید  
ختم کرد و قرات

اختصموا ارتسم الرسم اذحموا عليه اضطله اضطربت النار  
با یکدیگر خصومت  
بر رسم رفت  
ابن کردند بر وی  
از بین بر کردند او را  
ز فانه زد آتش

اضطلم اغنصم به واضطلم البرد الزرع اغنصم اقصم  
کوچ کردند  
ببرید او را  
جنگ زد بر وی  
سرمه خورد و کشت را  
غنیمت گرفت او را  
خویشتر

التهم اقسموا الفئمة التام التهم التزمه استلم الى  
در جوی افکند  
بخش کردند غنیمت را  
بهم قول آمد  
لقام بکست لازم گرفت او را  
بوله و لا جرح

الاسود التظ الموج انتظ الامر انتقمه انتقمه على  
الاسود  
بیکدیگر از رنج و موج  
تدبیر گرفت کار  
کینه کینه از وی  
ایمن و دوی از سر او برد

كذا اغتنى ارتغن منه الشيء رجل مضطفن  
بهمان چیز  
گواهی گرفت  
بگو ستد از وی چیزی را  
مرد کینه ور  
و این کینه باشد

افتتن بها افتتن به او من امته وهي الحنة امته  
عاشق شد بر زن  
او را بار شد  
روغن مالید  
بکار نمود او را  
و این از مودن  
باز زد و داشت



استشبه عليه الامر **ق** استشبه من نوبه **المصاحف**  
استشبه من نوبه  
استشبه من نوبه

استشبهت الارض **ث** استشبهت الارض  
استشبهت الارض  
استشبهت الارض

استشبهت عليه بكذا **ج** استشبهت عليه بكذا  
استشبهت عليه بكذا  
استشبهت عليه بكذا

استشبهت الفرس واستشبهت الفرس  
استشبهت الفرس  
استشبهت الفرس

الماء ومن العدة امتد **د** التذة والتذة  
الماء ومن العدة  
الماء ومن العدة

استشبهت البعير ومن الجحش اضطر الى كذا **و** من الفرونة  
استشبهت البعير  
استشبهت البعير

استشبهت وهو المعتر اغتربه افتره **ز** استشبهت كذا  
استشبهت وهو المعتر  
استشبهت وهو المعتر

استشبهت رأسه اغتربه اهتر **ص** اختصه بكذا  
استشبهت رأسه  
استشبهت رأسه

اقتص أثره واقتص منه امتص **ض** اقتضاها **ط** اختط  
اقتص أثره  
اقتص منه

الغلام **ف** ازدق العروس استشف الدواء اصطفوا  
الغلام  
الغلام

التف النبت وحشاش الفاق استشف ماء في الماء والتفت  
التف النبت  
التف النبت

ما على المائدة **ق** استشبهت الكلبة من الكلبة  
ما على المائدة  
استشبهت الكلبة من الكلبة

استشبهت اخطل **ل** استشبهت اخطل  
استشبهت اخطل  
استشبهت اخطل

اعتل الرجل ومن العلة واعتل عليه بعله **م** اقم به  
اعتل الرجل  
اعتل عليه بعله

اشتمه اغتم اغتم **ن** استشبهت به  
اشتمه  
اشتمه

امتن عليه اكنى المعتل النار **ا** اتكاه عليه ومو المنكاه  
امتن عليه  
اتكاه عليه

ب اتمت اثار **خ** اتضع الامر **ح** اتاد ومن التؤدة  
ب اتمت اثار  
اتضع الامر

اتقدمت النار **ط** اتعطى **ي** اشع **ف** استقى  
اتقدمت النار  
اتعطى

اتقوا عليه **ل** اتصل به اتكل عليه **م** اختم من الطعام  
اتقوا عليه  
اتصل به

ومى التهمة اتم بكذا اتهم **و** هي التهمة المعتل العين **ب**  
ومى التهمة  
اتهم

اجتاب الفلاة واجتاب القيص ارتاب فيه اغتانه  
اجتاب الفلاة  
اجتاب القيص

انثاء المص **ت** اقتات كذا **ث** الثالث الامر **ج** احتاج  
انثاء المص  
اقتات كذا



در بیان معنی و احوال

الیه از دوجا احتیاجه و من الحاحه ارتاح له و موالاتی

احتاج ارتاد الکلاء و موالاتی اضطاده اعتاد

افتاد اختان امتار اختور القوم اجتاز امتاز

احتان ش احتوشه القوم ص اعتاض علیه الامر ض

اعتاض منه بغير ط احتاط فی الامر ط اغتاض علیه غ

ارتاع منه ف اضطاق بالمكان ق اشتاقه واشتاق الیه

اعتاقه ک استاکل احتال و من الحيلة والحوں والمحال

احتال و من الحيلة اغتاله وقتله غيلة وقتله غيلة

ما استقام السلعة اعتامه ن اختان نفسه المعتل اللام آ

ارتاع فی الامر رأیا انتاری عنه ب اجتبه اجتبى

بنوبه و من الجنوب والجنوب والجنوب يقال عقد فلان حبوة

در بیان معنی و احوال

و حل حبوة ارتحاه انتی القوم للظی انتجاه احتجاه

ارتدى بالتوب اعتدى علیه اغتدى لغتدى منه بکذا

اقتدى به و من القدوة انتدى القوم و موالاتی والتکب

اهتدى خ احتذى علی مثاله واحتذى اعتدى بالطعام

اشترى المتاع اعتراه م م افتري علیه کذبا و من الغدیه

اکتوى دارا امتری فی الامر وامتری الناقة ن اعتزى الیه

احتسنى المرقه اكتسب التوب ش ارتشى انتشى ص اختصی ض

ارتضاه اقتضاه حه انتضى السیف ط اختطی امتطی

التاقة ط احتطی عنده التظت النار و من اللظى ج ادغى

علیه کذا و من الدعوى ارتفعت الماشیه غ انتفى الشئ ارتفى

الرغوة ف اختفى منه واختفى الشئ و موالاتی اشتفى من المرض

در بیان معنی و احوال



















تشمس      تفتش في كلامه      تنفثت الهوى      تكلن      ورمو

یَتَبَشَّرُ لِعِبَادِهِ **ص** خَلَّصَ مِنَ الْهَمِّ وَمَوَاطِلَاضِ تَرْبِصُهُ

[illegible]

تَنْقَضَتْ عَلَيْهِ الْحَيَاةُ تَنْقَضَ وَهِيَ النَقِصَةُ تَمَضَتْ  
 یامق شد بوی زندگانی عیب ندارد  
 عیب ندارد  
 میامق شد بوی زندگانی عیب ندارد  
 میامق شد بوی زندگانی عیب ندارد

ص تَبَقُّضُ تَبَقُّضُ تَبَقُّضُ تَبَقُّضُ تَبَقُّضُ

تَسْقُطُ <sup>استغ</sup> خَطُّ الشَّيْطَانِ <sup>نقضه</sup> تَسْقُطُ <sup>نقضه</sup> فَعْلُ <sup>نقضه</sup> وَمِنْ السَّقَطَةِ <sup>نقضه</sup>

تَقَرَّبَتْ      تَلَقَّطَ الْمَاءَ      تَخَطَّ      تَنَفَّسَتْ يَدُ      تَسَلَّطَ      تَأَوَّظَ

کوشش کردن در      به چید خمارا      سینه به پاکی      آلوده و دستش او      کاشته شد      در بغل گرفت

در نزدیکی خون      او روی غریبی      کشید و از روی پورنه      آلوده و دستش او      بدوی      بدین جهت به

الشئ تشحط في دم **ط** حفظ تلفظ بكذا تلفظ ع  
جزئاً أى تلفظ به وتفتح به خورثا و خورثا و خورثا  
خلفك سى كنت

تَبَرَّعَ بِالْعَطَاءِ    تَتَبَعَ الْأَمْرَ    جَرَعَ الْغَيْظَ    تَجَعَّلُوا    تَخَشَّعَ

تَدْرُجُ تَرْجُ تَرْجُ كَيْلَا تَسْعُ إِلَيْهِ تَسْمَعُ تَشْجَعُ

تَشْفَعُ لِي إِلَى الْأَمِيرِ      تَصَدِّعُوا      تَضَرَّعْ إِلَى اللَّهِ      تَضَلَّعْ

شفاعت کرو و او را بامیر      برانند شد      زاری کرد و باری      زاری کرد

شفاعت ایلدتی بکر      و غلدیلار      زاری قلدی الله      سیرشد قدسی صودن

براندی      براندی      براندی      براندی

تَدْبِرُ الْأُمُورَ وَتَدْبِرُ الْقَضَاءَ  
وَمِنْ لَحْظَةٍ خَلَّتْ بِهَا  
حُسْبُ عَلَيْهِ

تذكر ذكر الامير تتر الذي تسير شخ بالسه

غریب  
بیاد آورد کار  
زنا دوستی  
چندی  
اکثر این  
چند  
غریب  
بیاد آورد کار  
زنا دوستی  
چندی  
اکثر این  
چند

تَعَثَّرَ لِسَانُهُ تَعَذَّرَ الْأَمْرُ تَعَفَّرَ تَفَوَّتَ الصُّوْنُ

تَفْطُرُ الْعُودُ    تَفَكِّرُ فِي الْأَمْرِ    تَقْدِرُ مِنَ الشَّيْ    تَقْشُرُ    تَكْثُرُ

وَمَوَالِكُهُ وَالْكَوَافِرُ يَكْفُرُونَ مَحْشُوتُهُ نَكْرًا تَنْقُرُ تَنْكُوتُهُ

اولا و بزرگ شستی بزرگوار می باشد و در کمال او  
اولا و بزرگ شستی بزرگوار می باشد و در کمال او  
اولا و بزرگ شستی بزرگوار می باشد و در کمال او

**تَبَرُّزٌ** <sup>أَوَّلُهُ اسْتِغْلَالُ كَتَمِيٍّ</sup> جَهَنَّمُ لِلْمُسْفِرِ <sup>جَعَلَ مِنْ أَكْرَافِهِ</sup> حُدُودَ الْبَرْزِ طُرُوجٌ إِلَى الْبَرْزِ لِلْحَاجَةِ <sup>خَوْشَتِينَ رَأَى</sup>

برای این رحمت  
پسند داشت که لاندی  
سلانندی  
تَبَسُّ بِالْمَاءِ تَتَرَّى بِالنَّضِيِّ  
خوش آب خوردن خوشتر است از شکر خوردن

عَنْهُ نَزَّاسٌ عَلَى الْقَوْمِ  
تَحْسَنُ نَفْسٌ فِيهِ الْخَيْرُ  
تَكْسِبُ الظُّمُؤُا

یوز سوي  
الوالد می از لاف زو  
تغش الشئ  
تغش الصعداء  
تغش الصبح  
تغش  
دم سرد و سخت زو  
ابتلع و اضاء  
بلند شد  
مردار و ولد می  
کبر شد  
چیزی



من الماء يطلع الى لقائه **تغ** **تقشع الغيم** **تقطع الامر**  
از آبی که برآید به دیدار او **تغ** **تقشع** **تقطع**

**وتقطع عن** **تقشع** **تلف بالشوب** **تتم بالشئ** **تتم**  
و قطع از **تقشع** **تلف** **تتم** **تتم**

**ومى المنعة** **تض** **ومى الحاجة** **تفرغ** **تبلغ بالقليل**  
و می منعت **تض** **ومی** **تفرغ** **تبلغ**

**ومى المنعة** **تفرغ للامر** **تفرغ الدابة** **تأسف عليه**  
و می منعت **تفرغ** **تفرغ** **تأسف**

**تألفه على الاسلام** **خرق عنه** **خطفه** **خلف عن اصحابه**  
تألفه **خرق** **خطف** **خلف**

**توشف الماء** **تسلف منه** **ترام** **تشرق به** **تشتفت** **تفرق فيه**  
توشف **تسلف** **ترام** **تشرق** **تشتفت** **تفرق**

**تصلف** **تطرق الشئ** **تغرق ما عند فلان** **تصفت الفلاة**  
تصلف **تطرق** **تغرق** **تصفت**

**تظرف** **تعطف عليه** **تكلف الامر** **وسى الكلفة** **تكلف العدو**  
تظرف **تعطف** **تكلف** **وسى** **تكلف**

**تلطف للامر** **تلقت الكلام من فيه** **تلطف** **تشتف الثوب**  
تلطف **تلقت** **تلطف** **تشتف**

**العرق** **تثقف** **تألق البرق** **تألق في الامر** **خرق**  
العرق **تثقف** **تألق** **تألق** **خرق**

**خلقوا** **خرق الثوب** **خلق بالخلق** **وخلق بغير خلقه**  
خلقوا **خرق** **خلق** **وخلق**

**تدفع الماء** **تدفع في الامر** **تسلق الحمار** **تشدق في كلامه**  
تدفع **تدفع** **تسلق** **تشدق**

**تشرق** **تصدق عليه بالمال** **تطلق وجهه** **تغرق المظلم**  
تشرق **تصدق** **تطلق** **تغرق**

**تشتها** **تعلقه** **وتعلق به** **ومى العيلة** **والعلائق** **تعمق**  
تشتها **تعلقه** **وتعلق** **ومى** **والعلائق** **تعمق**

**في الامر** **تفرقوا** **تعلق الشئ** **تمرق الثوب** **تطرق** **تنتق**  
في الامر **تفرقوا** **تعلق** **تمرق** **تطرق** **تنتق**

**تلق** **تترك به** **تترك** **تدلك في الحمام** **تستك به** **تعتك**  
تلق **تترك** **تترك** **تدلك** **تستك** **تعتك**

**الدابة** **تلكه** **تستك به** **تشتك في البطالة** **تأمل الشئ**  
الدابة **تلكه** **تستك** **تشتك** **تأمل**

**تأهل** **تبتل الى الله** **تبدل الشئ بالشئ** **تبدل** **تظلل**  
تأهل **تبتل** **تبدل** **تبدل** **تظلل**

**تجل بالشئ** **وتجل في المصيبة** **تجلوا** **وتجل العزم** **ترجل**  
تجل **وتجل** **تجلوا** **ترجل**

**ترجلوا** **ترجل في ثيابه** **تخلت الشئ** **ومى عمالة الركب**  
ترجلوا **ترجل** **تخلت** **ومى**

**تظلل** **ومى العظالة** **وتعظلت** **تأكل الخرخ والسق** **تربسل**  
تظلل **ومى** **وتعظلت** **تأكل** **تربسل**

**تقتل** **تغاول له** **وموا الفل** **تتض عليه** **تقتل الطاعة**  
تقتل **تغاول** **وموا** **تتض** **تقتل**

































استقطعه ارضا استمنع به  
عناطه زمینی خواست  
استمنع موضع  
استمنع الماء  
استمنع  
جمله و از آن  
دو خطی است

الثوب في استغن في مجزئته  
طائفة فويس بجای آورد  
استانده است  
از سر باز گرفتار آورد  
استانده است  
سوکند خواست  
از او  
انداخت  
اول

في الامر استسلفه ورامم  
 استشف الشيء  
 استضعفه  
 استسلفه ورامم  
 استشف الشيء  
 استضعفه

استظرفه و من الطرفه واستظرف ما لا استعطفه استنظف

الخروج استكلف منه ق استترقه استطلق بطنه استغرق  
خروج داشت از او رازی خواست از او بیگش روان شد بجای گرفت  
خارج اندن

الشيء استغلق عليه الكلام  
استشنى  
استنطقه  
رک

جيزا  
استند بودي تنو گفت  
در بيني آب كوه  
سبح لمن خوات  
اندر يافت

ما غلظت اقله او ذرت سوز  
ازو  
سودقه الامام

عَلَيْهِ الشَّيْءُ اسْتَمْسَكَ بِهِ اسْتَغْلَكَ اسْتَغْلَكَ اسْتَعِزَّ بِه  
بروی چیز را چسب زد بروی سلاک کرد او را تخندیدن آورد بدل شد چیزی استبداد افکند

المشي بالشي استرسل اليه استعمل واستعمل بنفسه  
 بجه کتاب کرد بروی شایق خاص او خود شایق او  
 خودی اندو

استعمله استعمل القبله استعمله استعمله استعمله  
 عمل کرد و خواست بدو بفرستد و می نهاد نام کرد و او را  
 از او دو کلاه نهاد دو دلا دادی

عن الحصن  
التي تهاجمه  
استأجره  
استاء صل الشيء  
استحمله نفسه  
الحصن  
التي تهاجمه  
استأجره  
استاء صل الشيء  
استحمله نفسه

استعمله نادان شغل او را  
استعمل الشيء بکار داشت چیزی را  
استعمله سزاوارند کار را  
استعمله ستة شش بار

**وَمَا لَمْ يَسْتَفْرِ فِي دِينِهِ** استغفر بالتوبه  
**وَاسْتَغْفَرَ الْكَلْبَ فِي ذَنْبِهِ** استغفر الكلب بدينه  
 وادركت ادكي روى زيوك وستاند در ديلى عيان دوران گرفت جلد را عيان دوران كودل و نيل را  
 دى زيوك اورده - وستاند اورده

استحی استحي اسخف اسخف الفرس  
استحقاق استحقاق استحقاق استحقاق  
استحقاق استحقاق استحقاق استحقاق

استخبرني استخبرني استخبرني  
فوس کرد او را فوس کرد او را فوس کرد او را

استضعف استضعف از خود بی خودی را  
استظهر القرآن استظهر بکریست  
ومما هیة واین اشک باشد  
والعیرل اوله باشد

استغفر الله من ذنبه  
استفسره  
استسكن  
استغفر الله من ذنبه  
استفسره  
استسكن  
استغفر الله من ذنبه  
استفسره  
استسكن

استنظر استنظر استنظر استنظر  
 استنظر استنظر استنظر استنظر  
 استنظر استنظر استنظر استنظر  
 استنظر استنظر استنظر استنظر

استنكر الامر  
انكار كرد كار را

واستد بر حنه  
برگشت از او

استأولني بصاحبه  
از من گرفت بياووي

استقلصه لنفسه  
خوشتن بلك نهاد  
استقلص من الثمن  
كم كرد خواست از بها  
استقرضه  
وام خواست ازو  
استنقصه  
براي كونه او را

**ط** استغلاظ الشئ **ط** استغلظ الزرع **ع** استغظة  
از خوردن تنجری بیرون نگاه داشتن خواست  
آورد آرد

استدعاه استجمعته امون واستجمع القوم استخرج

المصاب استرضع استشفع استطلع رأية

امروز و رکورد بیلا دی      طاقت و بیلا دی اندن      بیلا دی اندن رأی نه











وَاسْتَهَامَتِ الْمَرْأَةُ **ف** اِسْتَبَانَ الْأَمْرَ وَاسْتَبَانَ الْأَمْرَ بِنَفْسِهِ  
عاشق کرد و او را زن خود میباید شد کار خود میباید شد کار

المحتل العين بالياء ت استقيست العنز المحتل اللام استقى الفقيه  
كش شد بز مان جواب سله دواست ان عالم

ش استرشی القاضی استرشی نیایه ص استرشی استرشی  
در شوق شد قاضی جامه بدوختن پوشید عاصی شد  
در شوق الدی قاضی یکنی بر سید

استسقى القُدْف استسقى استسقى استسقى استسقى  
و شش خواست از بند جاکسته شمر او پنهان شد از او شش خواست

**اِسْتَعْلَى** ابرقا از بند  
بالت گذاشت اورا  
**اَسْتَخْلِ الشَّيْءُ فِيهِ** شیرین شد در او و منبتش  
**وَاسْتَحْلَاهُ** شیرین آمد اورا  
**اِستَعْلَى عَلَيْهِ** زبرد روی شد

سُتَدْنَاهُ اسْتَغْنَى عَنْهُ وَاسْتَشْتَى فِي الْأَمْرِ اسْتَأْنَى فِي الْأَمْرِ

**ص** المحتل النار واللام  
استوفى بمختراف استوفاه حقه  
*احسن اليه اندرز نيكو كود بدو*  
*اخذ تمام و افيضا هفتي تمام سزادو*

غ استغوا ۛ استغوا الشیطان باد افعو علی  
 ۛ راہ کرو اور ۛ از راہ برو اور اٹھو

لَقَوْمٍ <sup>دمان</sup> وَاغْصُصُ <sup>سهمناک</sup> الْيَوْمَ <sup>شدروز</sup> وَيَوْمَ <sup>وروز</sup> غُصِبَ <sup>لاشخوار</sup> <sup>و سهمناک</sup> اَكْمُوتُ <sup>سکیت شد</sup> الْفَرَسُ <sup>بوز</sup>

صَوْرَتِ الْمَلَأُ ك ا حَلَوُكُ اللَّيْلِ ن ا خَشَوُشُ الشَّيْءِ  
باریک شد ما نو تاریکی شد شب درشت شد جیره

**باب** **فَعَلَّ يَفْعِلُ فَعْلَةً** **ب** شَغَرَ بِهِ فِي الصَّاعِ <sup>صواع بالياء</sup>  
 پاه نهاد از او <sup>پاه نهاد از او</sup> (کشی کردنش)

خُجَّ إِلَى شَمْرَجِ التَّوْنِ هَلِ الْفَرْسُ وَمَوْهَلَاَجْ  
نفلتند سر را محمد روى و خواجه را هله افراس داور سوار است







الضفدع **ل** جعل الخجل وحمل الرفد حمله على مكانه زلت  
جعد بالي كود زالت بالي كود تندر كيد اوردى مكانه كيد

الارض زلزالا سلسل الخط وسلسل الماء في حلقه صلصل  
زفير خط را بيلد بيلد بيوت بجا كند آب را در كلوش بالي كود

الحديد قلقله حمل الشحم **م** حشم الكلام دهم الله عليهم  
امن بجا بيلدش تنك كود بافتن را سويلا كفت سحر را سلاك كود خداه ايت نكلا

ودهم الفضبان زمزم الرفد وزمزم المحسني عند الاكل  
سحر املكه كفت ضخمين بالي كود تندر سحر زمزم كفت در بيني بيبي خوردن

ططم الخطان غم الكتاب غم الثوب غم الفرس للشعر  
بالوينا بالي كود پرستك تشك كود تشك كود جانه را اسبا بالي كود نرم براب جو

**ه** دهم الحى تحقه كفههم والشى ليله الشحم المحتل  
لغتائيد سلك را باواز بجنيد واز داشت اوله از بجنيد تنك كود بافتن را

الفاء المضاعف وسوس الرجل وسوس الشيطان في صدره  
ديوانه شد مرد وسوسه افكند ديو وسوسه قلوس شيطان كوكل اچند

وسوسا وسوسا وسوس الحى **ق** وقوق الكلب وعوق الذئب  
واو ابليس بود اواز كود پيرايه بالي كود سك بالي كود كوك

**ل** ولولت المرأة المثل اللام الثانية منه دهمى الحى غشى  
واو بيا كفت زن بفتائيد سلك را غشا كود غشى

القوم وهم الغرغاء المثل الميع واللام الثانية منه **د**  
سهمان واپشان غرغايان دهمى اصواتهم الغنمة

دوى الصبان ومى الدودة **ض** ضوضى القوم ومى الضوضاء  
نمونه تباري كود دنگه كان باي كود كود مردمان اواين بالي كود شمله

**ق** قوت الدجاجة المثل الميع **ا** قوت الدجاجة عند  
جونا خواست مرغ مايقه قوت كود ما كيان بيبي خايه كودن

البیض **ب** جودنه **س** سوج الكلب ومو الساجور **س** قوش  
جوب بوشاينه ساجور كود كودن سك واو كودن بند سك بياي دوكوش

الدابة **ع** قوزع الديك **ق** حوقل **ل** ثوبل القدر حوصل الطائر قوسا عينا طوله ردى قوش  
ستور لاكوت لاجول ولاقوت قوزع شد خروس ثوبل بوزار ديك افكند بوزع مرغ جند دان را

حوقل الرجل المثل العيلياء **ب** ينظر البطار سبطر  
سخت پير شد مرد قيت پير اوله ازار ينظر كود پيشك سطر كا تشنه شد

الرجل على القوم غش الفارس ومو العيور **س** طلسه **ع**  
مرد بند مردمان كود برانكوت سوار واو كود مرد را افكند برون

ايدع الثوب ومو الايدع **ل** جعل **م** هيم **ن** فيج القدر هيم **ب**  
بزعمان كود جانه را واو نغمان باجد حيم على الفلا سجن بيلكند سلب افكند دريك

عليه ومو المحمّن المثل اللام الاولى بالواو **ج** لهوج الشواء  
بروي واو خدای نگار زن نام بريان كود برمان را

**ذ** شغوذ الرجل ومو الشغوذ **ر** جهوز الكلام دهوز  
كوزيا غوجي ايلوي ايت الشوار فون كود وواو الجوج فون كود باواز بلند كفت سحر را ليه بزرگ كود

اللقمة نشورت الدابة **ل** سروله **ه** هوز **ن** غنون الكتاب  
شغوار كود سطر شلور بوشاينه دودن پير وید عنوان كود نامه نشان اوردى كتاب

ومو العنوان **و** غلونه **ط** غلوان **ط** غلوان **ط** غلوان  
واو عنوان باشد برید مرد پيش ججاج واو مرد پيش ججاج

**ف** شريف الزرع المثل اللام الثانية قلساه سلقاه  
شريف بزاره كشت كلا بروي ناه سنان افكند اوا

بهر اوله ندي اليا



باب تفعلل تفعلل تفعللاب تذغلت تخلبت وسو

الجلبات والجلاب **ج** تذرج **ج** تخرج في الدار وجبوة

الجنة **ج** تخرج **ج** تخرج **س** تخرط **س** تخرط **س** تخرط

**ع** تفرق **ع** تفرقت اصابعه **ق** خذلق **ق** تزدق وسوالزندق

تفرط **ك** تفرط **ك** تفرط **ك** تفرط **ك** تفرط **ك** تفرط

الضغوك **ل** شغل **م** تلغم **ن** تطامن **ن** المضاعف **ط** ط

تلادلاء البرق **ب** تذبذب بين الامرين **ج** تخرج الردف

**ج** تفرغ **ج** تفرغ **ج** تفرغ **ج** تفرغ **ج** تفرغ **ج** تفرغ

تضعض الرجل **ص** تبضع الكلب يذنبه **ق** تفرق الماء

على الارض **ل** خلل **ل** خلل **ل** خلل **ل** خلل **ل** خلل **ل** خلل

تقلقل **م** ثلث على فراشه **ج** تذل الشئ المثلث **ج** تذل

سب تقلي **ق** تسلي **ق** تسلي **ق** تسلي **ق** تسلي **ق** تسلي

المسكن والمساكن **ب** افعلل **ب** افعلل **ب** افعلل **ب** افعلل **ب** افعلل

واحبني **ب** انقم الماء **ب** اسخفرني كلامه **ب** اسخفرني

الديك **ق** احوتش الرجل **ق** احوتش **ق** احوتش **ق** احوتش **ق** احوتش

**ل** اسموال الظل **ل** اسموال **ل** اسموال **ل** اسموال **ل** اسموال

اتلاوت الامر **ا** اشوات **ا** اشوات **ا** اشوات **ا** اشوات **ا** اشوات

ازمهر البرد **و** وموالمزهر **و** وموالمزهر **و** وموالمزهر **و** وموالمزهر

وموالمزهر **و** وموالمزهر **و** وموالمزهر **و** وموالمزهر **و** وموالمزهر

امطر اليوم **و** وموالمزهر **و** وموالمزهر **و** وموالمزهر **و** وموالمزهر

اشهار عن الامر **و** وكلا **ل** اسمال الظل **ل** اسمال

اصم الشئ **م** اذله الليل **ب** اذله **ب** اذله **ب** اذله **ب** اذله



در این کتاب از باب الفاعل غیر المتصرفه  
در این کتاب از باب الفاعل غیر المتصرفه  
در این کتاب از باب الفاعل غیر المتصرفه

باب الفاعل غیر المتصرفه

نعم الرجل زيد ونعم رجلا زيد <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup>

رجلا زيد عني ان يقوم عني ان يقوم زيد <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup>

عني فعلت كذا ينبغي لك ان تفعل كذا <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup>

ويؤد عكادا ومكاداة وكوذا كوي زيد يفعل <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup>

زيد يفعل ما زال زيد قائما وما يزال ما بقي عمو قاعدا <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup>

وما فساد وما يفسد ما انك بكن خارجا وما ينك <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup>

ما يروح زيد قائما طفق يفعل كذا يطنق ويطنق طفا <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup>

علق يفعل كذا ليس زيد فاهيا هات كذا هاتيا <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup>

هاتوا هاتي هاتيا هاتين قدم قسم الافعال <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup> <sup>بذکر است زید</sup>

يعون لله وحسن توفيقه

هذا كتاب اللفظ الاسماء المفتحة

اللفظ الاسماء المفتحة

حسب طسج قنراط دانق درهم

اربعون درهم درهم درهم درهم

اللق قنبر كيلج قنبر قنبر

اللق قنبر كيلج قنبر قنبر

الصاع كيل سبع فيه ثمانية ارطال

الاروقه اربعون درهما والنش عشرون درهما

طسج حبة ونصف وحج النش ثمانية

العراق وحج اربط وثلث على قول اهل الحجاز

ووزن الاساسية اربعون استارا

والطسج حبتان واحبة سدس



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي جعل في كل شيء  
وعلى الأصحاب مصابيح الهدى ومفاتيح الخلق وعلى كل ذي علم

# كتاب الاسماء بالالف

سما خفرا جريا جوزا نيزاء دكاه ضيا سنا بلم اذا اجوا هوا بعد اعدية  
صبا نكبا صبا غبرا حاء حابدا تبايا مينا ماءر لوء لوء  
جفنا باقلا لوبيا دباء بقله الحقا حبة اظفل حبة الوداء كماء التوشا

خزنا كلاء حلفاء هنداء سحراء جنا غبراء رجاء ارجا شفا  
زوايا خبايا معدي خبايا اخبية وعاء او عيه انا مرء امرء

كلاء اخيا صدا اصدا قفا اقفا محيا قزاة تذا حشا احشا

معالمنا بطل نسا انسا لنا ادعيا قحاقحاء جاء اخلا اولياء

رفا

رجا نباء انباء هذا هذا سقا سقا دكا سدا دكا ادواء  
قوباء طلاء طلاء عشاء قزاة قزاة رقطا راسا رغا دزعا

خوضاء دخلا جوزاء شفاء شفاء خفا عضاء رطلا عقا

قبلاء نصباء قضاء خزاء حواء شفاء خذا خرقاء عضاء خزفا

غظاء حذاء بوء بوء يابى بيا عناق ورا ازا حذاء حلقاء تلقاء

ابدا شهذا لما لما اذا حنا منها حنا هاشنا مضاعدا لدا

معنا ذا هذا ادلاء هؤولاء تا هاتا تان اولاء معلاء ما

## باب الهمزة

قطب شهاب شهاب غلبه سحاب سحاب سموت جوبه حاجب

شوبوب شوبوب ضريب ضريب اريب تريب تريب شبيب

سائب عيب شيب كيب جيب اخيب اخيب عيب عيب عيب



عَلَّابٌ سَرَّابٌ شَعْبٌ عَذَابٌ قَلْبٌ قَلْبٌ جَبٌ ذَنْبٌ عَذَابٌ دَلُورٌ رَكِبٌ

عَرُوبٌ طَلَبٌ طَالِبٌ عَشِيبٌ اَشْجَابٌ رَذَنْبٌ قَنْبٌ تَبٌ رَكِبٌ

خَنْجَبٌ كَذِبٌ سَدَابٌ اَصْبٌ رَطْبٌ اَبٌ غَايَةٌ عَابٌ حَطْبٌ

اَخْطَابٌ حَطَابٌ قَتٌ قَبُوبٌ خَنْبٌ خَنْبٌ خَنْبٌ خَنْبٌ قَضِيبٌ

شَعْبٌ دَلَبٌ قَبِيبٌ عَنبٌ اَعْنَابٌ كُنَابٌ وَاَرَالْقُرْبَى مَرَقَتٌ جَعْدَامَةٌ

زَرْبٌ زَرْبٌ زَرْبٌ زَرْبٌ زَرْبٌ زَرْبٌ زَرْبٌ زَرْبٌ زَرْبٌ زَرْبٌ

سَرَبٌ مَحْطَبٌ مَنَعَبٌ مَنَزَابٌ بَابٌ بَوَابٌ قَطَبٌ مَنَصَبٌ مَنَاصِبٌ

نَهَابٌ شَهَبٌ مَلَبٌ وَطَبٌ كَوَبٌ اَلْوَابٌ مَحْضَبٌ جَعْبٌ جَعْبٌ

دَبٌ مَجَبٌ طَبٌ اَلْجَنَابُ جَرَابٌ عَصَابٌ عَصَابٌ عَصَبٌ عَصَبٌ

جَنْبٌ اَخْرَابٌ شَعْبٌ دَوَابٌ عَصَبٌ عَصَبٌ عَقَبٌ رَوَابٌ رَعْبٌ اَنْدَابٌ جَاهٌ

هَذَبٌ قَصَبٌ اَرْبَعٌ اَرْبَعٌ اَرْبَعٌ اَرْبَعٌ اَرْبَعٌ اَرْبَعٌ اَرْبَعٌ اَرْبَعٌ اَرْبَعٌ اَرْبَعٌ

اَوْزٌ جَعْدَامَةٌ جَعْدَامَةٌ جَعْدَامَةٌ جَعْدَامَةٌ جَعْدَامَةٌ جَعْدَامَةٌ جَعْدَامَةٌ جَعْدَامَةٌ

مَنْكَبٌ

مَنْكَبٌ غَادِبٌ سَبَابٌ صُلْبٌ جَنْبٌ تَرْبِيَةٌ قَلْبٌ تَرْبِيَةٌ ذَبٌ اَشْجَابٌ

مَجْنُونٌ ذَكَبٌ دَكَبٌ ظَنُوبٌ ظَنَابِيْبٌ كَفَبٌ عَقُوبٌ عَقِيبٌ شَابٌ

اَزَبٌ اَعْلَبٌ اَحْزَبٌ شَابٌ رَوَقٌ اَلشَّابُّ رَوَقٌ اَلشَّابُّ لُبَّالْبَابِ

دَابٌ عَرُوبٌ عَرَبٌ نَيْبٌ قَبَابٌ عَزَبٌ خَرْعُوبٌ وَغُوبٌ قَرْيَبٌ

رَيْبٌ رَيْبٌ رَيْبٌ رَاَتٌ رَاَتٌ رَاَتٌ رَاَتٌ رَاَتٌ رَاَتٌ رَاَتٌ رَاَتٌ رَاَتٌ رَاَتٌ

مَنْعَبٌ دَاهِبٌ صَلِيبٌ نَضِيبٌ مَلِكٌ اَهَابٌ قَرْيَبٌ ثَقَلَبٌ

لُعْبٌ مَنَعَبٌ صَالِبٌ عَبٌ نَذَبٌ لَبٌ ذَبِبٌ كَلْعَبٌ قَاوِبٌ مَابِزٌ بَارَكٌ

جَوْدَابٌ عَضِبٌ جَجِبٌ صَنَابٌ نَوَبٌ سَبٌ مَكِبٌ خَبٌ جَبِبٌ كَرِيبٌ جَوِبٌ

عَصَابٌ عَصَبٌ مَضَبٌ مَضَبٌ مَضَبٌ مَضَبٌ مَضَبٌ مَضَبٌ مَضَبٌ مَضَبٌ

ذَنْبٌ سَبِيبٌ هَلَبٌ عَجَبٌ عَيْبٌ قَنْبٌ اَنْهَبٌ مَجَبٌ

قَيْبٌ لَبٌ رَكَابٌ كَتِيبٌ مَوَكِبٌ دَبِيبٌ طَبٌ كَوِبٌ اَنْجَبٌ مِيَانٌ دَوْبٌ

مَنْكَبٌ

مَنْكَبٌ



14.







ادرسد  
ادرسد

للأمة



باب اول

لَا ذَا ذَهَاءَ هَاتَتْ ذَهَاءَ هَاتُوا

از آنکه این زن ایستاده است

نَشْرُ شَيْءٍ أَشْرَ مَقْلُومَاتٍ غَسَّ سَادَ بَلْعٍ سَخَرَهُ نَهَارُ نَهْرٍ

فَمِنْ أَلْتِهَادِ صَدْرِ الْفَهَارِ وَجْهَ الْهَادِ بَلْعَهُ لَمْ يَكُنْ كَوْنُهُ مَرَّةً تَارَةً

طَوَّرَ ذَاتَ مَرَّةٍ بَدَرَ سِرَّ ذَهَبٍ مَطَرٍ عَذِيرٍ أَوَادٍ حَرٍّ حَرٍّ

هَاهُ فَوَرْدَةُ أَلَمَ زَهْرٍ دَبُورٍ حَرُورٍ صَرٍّ صَرٍّ

غَمًّا قَتَرَهُ عَنَادَ مَغْرَمٍ فَتَارَ سَاهٍ

تَغَارَهُ غَارَ حَجَرٍ فَتَرَّ صَخْرَهُ حَجَرٍ بَابَ سَعْدٍ صَغَرُ صَفَارٍ قَطَرُ نَوْرٍ

تَبَرَّ شَدْرَهُ فَوْرَهُ فَتَرَّ قَامَ سَوَادٍ تَقْصَارَ حَادُورٍ جَدَرٍ مَنَادٍ

أَنْزَلَ عِلَّ سَارَهُ أَضْرَ عَجْرٍ فَتَرَّ كَدَرٍ بَرٍّ فَتَرَّ جَوَارٍ

خَضَارَهُ ثِيَارَ دَرْدُورٍ خَبْرَهُ دَرْدُورٍ مَنَرُ قَوْصَةِ الْهَرِّ فَمَنْ

بَابُ حَرَامٍ أَلْبَرُ بَابُ مَبْنِيٍّ بَدَرَ بَرٍّ ذَرْدَهُ سَوْنَرٍ عَصْفَرٍ كَقَبَرٍ

جَاهُ زَادَ كَرْدِيَّاهُ

بَدَرَ صَدْرَهُ حَجَارَ حِزْرٍ وَتَبَرَهُ نَوْرَهُ دَهْرَهُ جَرَّ حَبْرٍ

مَنَادَهُ مَنَرُ حَبْرٍ دَوَارَهُ سَجَرَهُ عَوْدَهُ سِدْرَ زَعُورٍ تَبْرَ بَحْرٍ

بَاطِلُ نَاطِلٍ بَالُورَهُ قَطِرَ بَابِ مَبْنِيٍّ كَوْرَهُ يَصْرُ وَزَرُ حِزْرٍ قَفْرِ

قَطَرُ شَطَرٍ سَوْرَ مَآخُورٍ دَبْرَ مَسْأَرٍ حَقَرَهُ حَجَرَهُ وَكَبْرَ أَوَاكِرٍ

وَجَارَ عَذْرَهُ مَطْوَرَهُ مَنَرَهُ حَادَهُ عَامَرُ غَامَرُ مَصْرَطُ جَدَارٍ

وَأَزَّ قَصْرَ قُصُورٍ أُنَادَ حَارُورَهُ بَابُ أُنَاتٍ نَفَادَ الْهَادِ الْهَادِ

شَيْعَرُ مَحْوَرٍ نَقِيرَ طَخِيرٍ شَبْرَهُ جَمْرَهُ فَنَارَهُ نَارُورٍ

صَاغَرُ حَمَرٍ تَقَرُّ قَابُورَهُ مَنَادَهُ مَصْرُورٍ سَبْرَهُ كَبْرَهُ

نَوَصَرُ مَصْرُورٍ مَنَادَ دَمَرٍ عَنِيمٍ عَنِيمٍ ذَكْرَ بَابِ صَوْرِهِ مَنَدَرٍ

شَارَهُ مَنَرُ عَذْبَرِهِ صَفِيرَهُ طَرَهُ ذَكْرَهُ شَغْرَ مَصْرَ أَبْصَارٍ

غَبْرَهُ مَخْرَ وَتَبْرَهُ نَقَرُ نَقَرٍ حَجَرَهُ خَبْرَهُ نَبَادَ مَسِيرِهِ

كَوْنِيَّاشَ غَبْرَاتٍ مَنَادَ بَوْرَهُ دِيوَارٍ وَتَبْرَهُ بَوْرَهُ دِيوَارٍ

بَابُ حَرَامٍ أَلْبَرُ بَابُ مَبْنِيٍّ بَدَرَ بَرٍّ ذَرْدَهُ سَوْنَرٍ عَصْفَرٍ كَقَبَرٍ











استیفاءه . استیفاءه . استیفاءه







ف

صرف صنف خريف

سَقَا زَلَعَه عَيْفَ مَحْفَ شَرْفَ صَيْفَ رَصَفَ رَفَ كَيْفَ كُنْفَ  
 عَرْفَ صَحْفَ مَنَفَ مَعْرِفَ خَرْفَ مَحْفَ قَفَ  
 سَلَفَ حَتَفَ طَيْفَ حَقَفَ اَنْفَ كَيْفَ كَفَ حَوْفَ حَشَفَ حَشَفَتَ  
 اَقْلَفَ اَغْلَفَ قَلَفَ غَلَفَ مَرْفَعَه جَلَفَ اَجْلَفَ وَصَيْفَ وَصَيْفَتَ  
 سِلَفَ رُيَفَ حَلِيفَ عَرْفَ عَارِفَ حَنِيفَ خَفَ خَفَانِ  
 مَخَذَانِ كَيْفَ دَفَ كَيْفَتَ سَعَفَه قَرْفَه لَيْفَتَ قَطَائِفَ نَافِثَ  
 ضَيْفَ سَلَفَه دَعِيفَ نَقِيفَ لُفَافَه قَطِيفَ قَطَائِفَ شَعَفَ شَعَفَتَ  
 لَافَ طَفَ نَصَفَ كَيْفَ عَرْفَ اَفْتَفَ اَخْصَفَ عَاطِفَ  
 شَفَتَ السَّفَ جَنَفَ مَخَلَفَ خَلَفَ عَامَ مَخْلَفَ عَابَنَ خَلَفَ حَوْفَ  
 مَخْلَفَ عِلَفَ صَوْفَ خَلِيفَ خَيْفَ خَلَفَ اَنْفَ  
 مَخَالِفَ

باب العاق

ق

فَلَقَ اَبَاقَ التَّشْرِيقَ فَوَاقَ اَفَاقَ اَشْرِيقَ شَارِقَ  
 سَاقَ كَيْفَ كَيْفَتَ شَاقَ زَيْبَقَ طَوَقَ مَخْنَقَ قَارِقَ الطَّرِيقَ  
 فَرَاتِقَ شَقَ رَفَقَ اَزْدَقَ رَنْقَ بَنْقَ بَطْرَقَ بَلَقَ جَوَزَقَ  
 حَنْدَقَ عَقَ سَقَ وَرَقَ بَنْقَ مَعْلَقَ بَغْرَقَ زَقَاقَ فَيْتَقَ ضَدَقَ  
 عَرَقَ رَوَاقَ نَبَقَ مَسْرَقَ مَثُوبَ رَاقَ مَقْلَاقَ سَقَ شَيْقَ اَرْقَ  
 سَرَّاقَ حَوَاقَ مَخَوَقَ خَلِيقَ فَرَاتِقَ فَرْقَ طَلَقَ عَرَقَ اَعْلَقَ  
 مَشَقَ جَلَّاقَ فَلَقَ حَلَقَ عَاقَ مَعْرِقَ عَاقَ مَلَصَقَ شَيْقَ صَدِيقَ اَصْدَقَ  
 عِلَقَ نَاقَه رَقَ زَيْبَقَ مَوْقَ دَقَ مَيْلَقَ مَطَرَقَ مَخَاقَ جَلَّاقَ  
 شَرْقَ بَيْدَقَ دَهَاقَ رَقَ حَاقَ حَقَ شَعَقَ هَقَ فَوَاقَ فَرَاتِقَ هَرَقَ نَكَرَاقَ  
 سَوِيقَ عَقِيقَه مَرَقَه مَرَّاقَ رُقَاقَه بَيْقَ شَقَ شَقَاقَ  
 فَرَطَقَ خَرْقَه مَرَقَه شَقَاقَه خَاقَ خَلَّاقَ عَقَوَقَ مَقْلَاقَ بَوَقَ بَوِيقَ  
 قَرَّاقَ قَرَّاقَ قَرَّاقَ قَرَّاقَ قَرَّاقَ قَرَّاقَ قَرَّاقَ قَرَّاقَ قَرَّاقَ

باب العاق



اَبَدَر

بَدَالُ جُذُورٍ ۛ







22/10/1911



تَنْبِيْهِمْ عَنْ جَهَنَّمَ جُحِيْمٌ حَتِيْمٌ صَدْرٌ اَدِيْمٌ قَاتِحٌ فَلَا تَمْلِكُ لَهُمْ  
جَهَنَّمَ بَشَرٌ يَوْمَ الْقِيَامِ يَوْمَ تَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْدِ الْمَنْكُورِ

فَلَمْ اَبْرَسْ عَنْ قَدْرُوْمِ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ  
نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ نَحْمٌ

عَمَامَةٌ قَامَةٌ كَمْ مَقْدَمٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ  
قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ قَرَامٌ

لُغَامٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ  
مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ مَتَلَمٌ

اَغْنَامٌ غَنَمٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ  
بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ بِهَامٌ

بَيْنَ ظُهُورِهِمْ جِبَبٌ مِنْ اَطْمَاسٍ  
دَرْيَا اَبَاهُ

بَيْنَ ظُهُورِهِمْ جِبَبٌ مِنْ اَطْمَاسٍ  
دَرْيَا اَبَاهُ

بَيْنَ ظُهُورِهِمْ جِبَبٌ مِنْ اَطْمَاسٍ  
دَرْيَا اَبَاهُ

بَيْنَ ظُهُورِهِمْ جِبَبٌ مِنْ اَطْمَاسٍ  
دَرْيَا اَبَاهُ

بَيْنَ ظُهُورِهِمْ جِبَبٌ مِنْ اَطْمَاسٍ  
دَرْيَا اَبَاهُ

بَيْنَ ظُهُورِهِمْ جِبَبٌ مِنْ اَطْمَاسٍ  
دَرْيَا اَبَاهُ

اللَّهُمَّ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

مَنْوَنَ ذَمَّيْهِ رَمَانٌ قَرِيْبٌ جَدِيْدَانِ مَلُوَانِ عَصْرَانِ دَايِمَانِ  
رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ رَمَانٌ

وَهُنَّ مَوْهِنٌ يَوْمَ الْاَشْيَاءِ الْاَلَانِ اَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ خَافِعَانِ  
يَوْمَ الدِّينِ يَوْمَ الدِّينِ يَوْمَ الدِّينِ يَوْمَ الدِّينِ يَوْمَ الدِّينِ يَوْمَ الدِّينِ يَوْمَ الدِّينِ يَوْمَ الدِّينِ

سَرَطَانِ مِيْزَانِ غِيْنِ مَسْنِيْنِ عَذْرَانِ لَمِيْنِ صَفْطَانِ قَتْمِ مَعْدَانِ  
مَسْنِيْنِ مَسْنِيْنِ مَسْنِيْنِ مَسْنِيْنِ مَسْنِيْنِ مَسْنِيْنِ مَسْنِيْنِ مَسْنِيْنِ مَسْنِيْنِ مَسْنِيْنِ

شَقَائِقِ النَّعَانِ زَيْجَانِ ضَمْرَانِ زَاْسِيْنِ يَنْجَنِ لَمِيْنِ خَوْفِ سِيْنِ  
زَيْجَانِ زَيْجَانِ زَيْجَانِ زَيْجَانِ زَيْجَانِ زَيْجَانِ زَيْجَانِ زَيْجَانِ زَيْجَانِ زَيْجَانِ

لِيْنِ لِيْنِ وِيْنِ حَصْنِ اَنْوَنِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ  
حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ حَانِ

سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ  
سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ

اَبَايْنِ ٩

نَعْبَانِ  
مَاهِ نَعْبَانِ  
رَمَضَانِ  
مَاهِ رَمَضَانِ

مَشَاهِدِ  
مَشَاهِدِ مَشَاهِدِ مَشَاهِدِ

مَعَادِنِ

جَنَاتِ جَنَاتِ

مَدَائِنِ مَدَائِنِ

مَكَانِ اَمْكَنِ اَمْكَنِ

لِيْنِ لِيْنِ

اَلْعَانِ اَلْعَانِ

مَدَائِنِ مَدَائِنِ

سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ

سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ

سَرَجِيْنِ سَرَجِيْنِ











لَطْفِي هَاوِيَه عَزَلِي غَلَالِي رَاوِيَه حَرَوِي اَنَحِيَه اَحَابِي  
نوع  
آب گش مشد  
دعش مشد خیداب طه گش  
جستاه

فَقَاعِي فَقَاعِي شَتَالِي بَنَاب سَرَا حِيَه مَوَسِي عَلِيَسِي عَم مَام بِمِي  
فقاء مروت  
مراج  
الستره

مَغَزَلِي صَدَلَانِي اَرِي مَرِي شَكَرِي فَرَانِي فَرَانِي دَرَدِي  
دور ترانش  
چونچ بیلور  
آق بال  
شکری  
کار  
نورلی شه

دِيَابِي اَلَمِيَه حَاشِيَه حَوَارِيَه زَرَبِيَه زَرَانِي صَبَرِي  
دیباندوش  
رشته  
کناره جابه  
شش علم زور  
صراو

حَوَلِي حَوَالِي رَنَاعِي حَدِيَه فَنِي رَايَه رَايَات هَدُوَانِي دَرِي  
بر بشارت  
در دیشتر از غدرین غنیمت  
علم و خود بیند  
شش هندی  
نین بون

مَهَرِي خَطِي سِيَه ظَبِيَه اَبَرَسَدِي نَنِي دُبَاعِي مَكَارِي مَغَزِي بَرَزِي  
بزه مهری  
بزه قتل  
کوشه کمان  
شان دان  
رشته ان فدال داشته  
بش بزرود  
الت بزروده  
سوی کشت  
نور  
مهری بزر

طَبِي اَطَبَاءِ وَقَشِي حَشَرِي وَحُوشِي طَبِي طَبَا طَبِيَه طَبِيَاَت اَرَوِيَه  
بنا اسب  
حید پای  
آهو  
آهو دشت  
ماره بزدوشی

اَرَاوِي اَرَوِي زَبَنِي اَفَعِي اَفَاعِي خَلِيَه خَلِي مَضَرِي مَضَرِيَه  
مار  
زغز  
جابه مین  
کر کسبید

کَرِي دَنَسِي ذَنَالِي اَنَحِي قَانِي بِنَايَه بِنَايَات مَضَارِي مَضَرِي  
طرنه  
مرغیست  
دنبال مرغ  
کخت مرغ  
بایان کار

اَخَرِي دِيَه دِيَاَت دِيَانِي نَنِي اَنَنِي اَيَاي غَلَامِي ضَرَبِي لَدِيَه  
اخری  
دیه دیات دیان  
ننی  
اثنای  
غلام من  
بزرود  
بزرود او مرد

لَدِي رَجَلِي لَدِي شَعِي حَوَلِي حَوَالِيه دَرِي اَلِي اللّٰلِي اللّٰلِي  
نزد مردی  
نزد من  
بابس  
کرد کرداو  
ای زن  
آزاد  
انچه بان

اللّٰلِي

